

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

10 JUILLET 1992

PROJET D'ORDONNANCE

relative à l'évaluation
des incidences en milieu urbain

PROPOSITION D'ORDONNANCE

(M^{me} NAGY et M. ADRIAENS)
relative aux procédures d'évaluation
des incidences sur l'environnement,
à la publicité et à la concertation
dans la Région de Bruxelles-Capitale
(n° A-18/1 - 89-90)

PROPOSITION D'ORDONNANCE

(M. VANDENBUSSCHE)
organisant les études d'incidences
sur l'environnement urbain
(n° A-63/1 - 89-90)

RAPPORT
fait au nom des Commissions réunies
de l'Aménagement du Territoire,
de la Politique foncière et du Logement,
de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature
et de la Politique de l'Eau

par M^{me} CARTON de WIART
et M. VANDENBOSSCHE

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1991-1992

10 JULI 1992

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

betreffende de effectenbeoordeling
in het stedelijk milieu

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

(Mevr. NAGY en de heer ADRIAENS)
betreffende de procedures voor
milieu-effectenbeoordeling,
de openbaarmaking en het overleg
in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
(nr. A-18/1 - 89/90)

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

(de heer VANDENBUSSCHE)
houdende organisatie van de stedelijke
milieu-effectrapportering
(nr. A-63/1 - 89/90)

VERSLAG
namens de Verenigde Commissies voor
de Ruimtelijke Ordening,
het Grondbeleid en de Huisvesting
en voor Leefmilieu,
Natuurbehoud en Waterbeleid

door mevr. CARTON de WIART
en de heer VANDENBOSSCHE

SOMMAIRE

I.	Exposés introductifs	3
II.	Discussion générale	12
III.	Discussion des articles.....	51
IV.	Deuxième lecture du projet	113
V.	Vote sur l'ensemble	119
VI.	Lecture et approbation du rapport	119
	Texte adopté par la commission.....	120
	Annexes	145
	Annexe I	145
	Annexe II	198

INHOUDSTAFEL

I.	Inleidende uiteenzettingen	3
II.	Algemene besprekking	12
III.	Artikelsgewijze besprekking.....	51
IV.	Tweede lezing van het ontwerp.....	113
V.	Stemming over het geheel	119
IV.	Lezing en goedkeuring van het verslag	119
	Tekst aangenomen door de commissie	120
	Bijlagen	145
	Bijlage I	145
	Bijlage II	198

Ont participé aux travaux de la Commission :

Commission de l'Aménagement du Territoire, de la Politique foncière et du Logement

1. Membres effectifs: M. Demannez, Président, M^{me} Carton de Wiart, MM. Cools, de Clippele, De Coster, M^{mes} Dereppe-Soumoy, Govers, MM. Harmel, Lemaire, Magerus, M^{me} Maingain, MM. Moureaux, Simonet, Vandenbossche, Vandenbussche.

2. Membres suppléants: MM. Cornelissen, Garcia, M^{mes} Huytebroeck, Nagy, M. Parmentier, M^{me} Payfa.

Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau

1. Membres effectifs: MM. Roelants du Vivier, Président, Adriaens, M^{me} Carton de Wiart, Creyf, MM. de Jonghe d'Ardoye, de Lobkowicz, de Marcken de Merken, M^{me} Foucart, MM. Guillaume, Huygens, Paternoster, M^{mes} Van Tichelen, Willame-Boonen.

2. Membres suppléants: M^{mes} Govers, Guillaume-Vanderroost, Payfa.

3. Autre membre du Conseil: M. De Looz-Corswarem.

Voir:

Document du Conseil :

A-162/1 - 91/92 : Projet d'ordonnance.

Hebben aan de werkzaamheden van de Commissie deelgenomen:
Verenigde Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, het Grondbeleid en de Huisvesting

1. Vaste leden: M. Demannez, Voorzitter, mevr. Carton de Wiart, de heren Cools, de Clippele, De Coster, mevrouwen Dereppe-Soumoy, Govers, de heren Harmel, Lemaire, Magerus, mevr. Maingain, de heren Moureaux, Simonet, Vandenbossche, Vandenbussche.

2. Plaatsvervangers: de heren Cornelissen, Garcia, mevr. Huytebroeck, Nagy, de heer Parmentier, mevr. Payfa.

Commissie voor het Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid

1. Vaste leden: de heren Roelants du Vivier, Voorzitter, Adriaens, mevrouwen Carton de Wiart, Creyf, de heren de Jonghe d'Ardoye, de Lobkowicz, de Marcken de Merken, mevr. Foucart, de heren Guillaume, Huygens, Paternoster, mevrouwen Van Tichelen, Willame-Boonen.

2. Plaatsvervangers: mevrouwen Govers, Guillaume-Vanderroost, Payfa.

3. Ander lid van de Raad: de heer De Looz-Corswarem.

Zie:

Stuk van de Raad :

A-162/1 - 91/92 : Ontwerp van ordonnantie.

I. Exposés introductifs

1. Exposé introductif du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président

«Dans sa déclaration d'octobre 1989, l'Exécutif précisait que la qualité de l'environnement constitue une préoccupation transversale à l'ensemble des politiques à mener et s'engageait à transposer rapidement les directives européennes en matière d'environnement dans le droit régional.

La directive qui nous préoccupe aujourd'hui est celle du 27 juin 1985 (85/337/CEE) concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement.

En imposant aux Etats membres une procédure d'évaluation préalable à la décision autorisant la réalisation de projets susceptibles d'affecter notablement l'environnement, la directive CEE vise à promouvoir une stratégie préventive de protection de l'environnement.

Dans ce cadre, l'évaluation des incidences apparaît d'une part comme un instrument de sensibilisation des acteurs concernés par un projet (notamment le maître d'ouvrage, la population et l'administration) et d'autre part comme un instrument d'aide à la décision.

La région flamande a adopté le 28 juin 1985 un décret relatif à l'autorisation anti-pollution. La région wallonne a, quant à elle, adopté le 11 septembre de la même année un décret organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement.

C'est la longue «mise au frigo» des institutions bruxelloises par la non-application de l'article 107*quater* de la Constitution qui a considérablement retardé cette transposition des directives européennes, le gouvernement national ne s'en étant pas préoccupé.

Néanmoins, ce retard a permis de s'inspirer des règlements des deux autres Régions et de tirer les leçons de leur application. Dès son installation, l'Exécutif s'est attelé à combler ce retard et à chargé l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) de préparer un projet adapté à la spécificité urbaine bruxelloise.

Les grandes orientations régionales en la matière ont fait l'objet d'une audition publique organisée par l'IBGE le 11 juin 1990, en présence de tous les acteurs concernés, pouvoirs publics, représentants des milieux économiques, associatifs ainsi que des représentants d'associations de «concepteurs» (urbanistes, architectes, paysagistes...).

I. Inleidende uiteenzettingen

1. Inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter

«In haar verklaring van oktober 1989 vermelde de Executieve duidelijk dat de kwaliteit van het milieu één van de «transversale» bezorgdheden van het te voeren beleidspakket vormde en verplichtte zich ertoe de Europese richtlijnen inzake leefmilieu onverwijld in het gewestelijk recht om te zetten.

De richtlijn die we vandaag in aanmerking willen nemen, is die van 27 juni 1985 (85/337/EEG) aangaande de effectenbeoordeling van sommige openbare en particuliere projecten op het leefmilieu.

Door de Lidstaten een beoordelingsprocedure op te leggen vóór de uitvoering van projecten die het milieu wezenlijk kunnen aantasten, beoogt de EEG-richtlijn de bevordering van een preventieve strategie ter bescherming van het leefmilieu.

In dit kader blijkt de effectenbeoordeling enerzijds als een sensibilisatie-instrument voor de bij een project betrokken actoren (opdrachtgever, de bevolking en het bestuur) en anderzijds als een hulpinstrument voor de besluitvorming.

Het Vlaams Gewest heeft op 28 juni 1985 een dekreet goedgekeurd betreffende de anti-vervuiling-vergunning. Het Waals Gewest heeft op 11 september 1985 een dekreet goedgekeurd houdende organisatie van de milieu-effectenbeoordeling.

Daar de Brusselse instellingen jarenlang in de «koelkast» moesten blijven uit hoofde van de niet-toepassing van artikel 107*quater* van de Grondwet werd deze omzetting wezenlijk vertraagd omdat de nationale regering er geen belang in had gesteld.

Dank zij deze vertraging kon men zich nochtans inspireren van de in beide gewesten reeds bestaande wetgevingen en ook lering trekken uit de toepassing ervan. Vanaf haar installatie heeft de Executieve zich ingezet om deze vertraging in te halen en heeft ze het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) belast met het opmaken van een ontwerp, aangepast aan de Brusselse stedelijke specificiteit.

De grote gewestelijke oriënteringen ter zake waren het voorwerp van een openbare zitting georganiseerd door het BIM op 11 juni 1990 in aanwezigheid van alle betrokken actoren: overheid, vertegenwoordigers van het bedrijfsleven, van de verenigingen, en afgevaardigden van verenigingen van «ontwerpers» (urbanisten, architecten, tuinarchitecten,...).

Ensuite, un avant-projet d'ordonnance a été élaboré et soumis à l'avis du Conseil de l'Environnement, en même temps que l'avant-projet d'ordonnance relative au permis d'environnement. Cet avis vous a été remis.

Retenons que le Conseil de l'Environnement a approuvé à l'unanimité le principe de l'avant-projet d'ordonnance, et a suggéré à l'Exécutif diverses modifications dont certaines ont été retenues.

Le projet d'ordonnance approuvé par l'Exécutif a été soumis au Conseil d'Etat qui a mis plus de cinq mois pour faire connaître son avis.

J'en viens maintenant à l'ECONOMIE GENERALE DU PROJET

Conformément à la liberté de choix quant au mode de transposition de la directive européenne, l'Exécutif a décidé de faire de la procédure d'évaluation des incidences, une ordonnance séparée qui s'articule sur les deux procédures autonomes d'autorisation :

- l'une existante en matière d'urbanisme, organisée par l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme, votée cet été ;
- l'autre à venir, en matière d'environnement, organisée par le projet d'ordonnance relative au permis d'environnement qui va être examiné par la Commission de l'Environnement du Conseil et ce, parallèlement au projet d'ordonnance dont vous êtes saisis aujourd'hui.

Ces deux ordonnances mentionnent explicitement le principe de l'évaluation des incidences des projets publics et privés sur l'environnement. A cet égard, je vous rappelle que lors des travaux de la Commission Aménagement du Territoire, il a été précisé que des adaptations devront être apportées à l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme en vue d'assurer la coordination avec le projet d'ordonnance relatif aux évaluations d'incidences. C'est le cas notamment pour l'article 51 (composition du dossier de base des PPAS) et 111 (vérification par la commune si la demande est soumise à une évaluation des incidences).

Le Conseil d'Etat a jugé inopportun d'avoir fait choix d'une ordonnance séparée et d'utiliser un procédé de législation par référence. En effet, selon le Conseil d'Etat, la directive marquerait une préférence

Een voorontwerp van ordonnantie werd vervolgens opgemaakt en aan het advies van de Raad voor het Leefmilieu voorgelegd gelijktijdig met het voorontwerp van ordonnantie betreffende de milieu-vergunning. Dit advies werd u bezorgd.

Vermelden we dat de Raad voor het Leefmilieu eenparig het beginsel van het voorontwerp van ordonnantie heeft goedgekeurd en bepaalde wijzigingen heeft voorgesteld aan de Executieve waarvan sommige in aanmerking werden genomen.

Het door de Executieve goedgekeurde ontwerp werd voor advies aan de Raad van State voorgelegd die meer dan vijf maanden nodig had om zijn advies uit te brengen.

Ik zal nu de ALGEMENE DRAAGWIJDETE VAN HET ONTWERP behandelen.

Overeenkomstig de keuzevrijheid die door de Europese richtlijn aan de Lidstaten wordt gelaten wat de omzetting betreft, heeft de Executieve besloten van de procedure van effectenbeoordeling een afzonderlijke ordonnantie te maken die verwijst naar de twee autonome vergunningsprocedures :

- de éne, die reeds bestaat, inzake stedebouw en die geregeld wordt door de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw die deze zomer werd gestemd;
- de andere, die moet nog worden goedgekeurd, inzake leefmilieu die geregeld wordt door het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning dat door de Commissie voor Leefmilieu van de Raad zal worden onderzocht, gelijktijdig met het ontwerp van ordonnantie dat u vandaag wordt voorgelegd.

Beide ordonnanties vermelden duidelijk het beginsel van de milieu-effectenbeoordeling voor openbare en particuliere projecten. In dit verband wens ik u eraan te herinneren dat er gedurende de werkzaamheden binnen de Commissie voor Ruimtelijke Ordening verduidelijkt werd dat de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw dient te worden aangepast met het oog op de coördinatie met het ontwerp van ordonnantie betreffende de effectenbeoordeling. Dit is het geval onder meer voor artikel 51 (samenstelling van het basisdossier van het BBP) en artikel 111 (controle door de gemeente of de aanvraag een effectenbeoordeling vereist).

De Raad van State vond het niet wenselijk voor een afzonderlijke ordonnantie te hebben gekozen en een referentiewetgevingstechniek te gebruiken. Volgens de Raad van State zou de richtlijn de voorkeur geven

pour le procédé consistant à intégrer la procédure d'évaluation des incidences dans des procédures déjà existantes.

L'Exécutif a estimé cependant que ce choix n'est en rien contraire à la directive européenne qui laisse le soin aux Etats membres de choisir les moyens qu'ils mettront en œuvre pour atteindre le but fixé par celle-ci qui précise en son article 2.2, je cite : « L'évaluation des incidences sur l'environnement peut être intégrée dans les procédures existantes d'autorisation des projets dans les Etats membres, ou à défaut, dans d'autres procédures ou dans celles à établir pour répondre aux objectifs de la présente directive ».

De plus, cette évaluation est intégrée dans les procédures existantes d'autorisation puisqu'elle ne débute dans le cadre de ces procédures qu'après l'introduction de la demande auprès de l'autorité compétente.

Quant aux risques d'erreur d'interprétation et de confusion qui résulteraient, selon le Conseil d'Etat, de l'existence de trois textes législatifs, l'Exécutif a estimé qu'ils étaient pratiquement nuls puisque la procédure mise en place s'articule sur deux procédures d'autorisation existantes.

Le présent projet est ainsi conçu comme un outil plurifonctionnel permettant que les projets tant urbanistiques qu'industriels ou mixtes soient soumis à une trame identique d'analyse de leurs incidences.

Concrètement, cela signifie qu'il s'agira pour l'autorité publique, avant d'entamer l'instruction des demandes de permis d'urbanisme ou d'environnement, de déterminer si l'envergure du projet nécessite une évaluation de ses incidences.

Ces sont les annexes du projet d'ordonnance qui précisent les types de projets soumis à évaluation. Quant à l'ordonnance, elle en définit les procédures d'évaluation.

UN PROJET D'ORDONNANCE ADAPTE A LA SPECIFICITE URBAINE DE LA REGION

Si ce projet assure la transposition dans le droit régional des principes de la directive européenne, il tient compte en même temps des spécificités de notre région urbaine.

- 1° l'Exécutif a veillé à élargir le concept d'incidences;
- 2° il a veillé à harmoniser et optimaliser les procédures d'information de participation du public, dans un souci de transparence;

aan een integratie van de beoordelingsprocedure in de reeds bestaande procedures.

De Executieve heeft nochtans gesteld dat haar keuze geenszins tegenstrijdig is met de Europese richtlijn daar deze aan de Lidstaten de vrijheid laat om de middelen te bepalen voor het bereiken van het door deze richtlijn gestelde doel. De richtlijn bepaalt in haar artikel 2.2 dat « de effectenbeoordeling op het leefmilieu kan geïntegreerd worden in de bestaande vergunningsprocedures voor de projecten in de Lidstaten of bij gebrek hieraan in andere procedures of in de procedures die in te richten zijn om de doelstellingen van deze richtlijn te bereiken ».

Bovendien wordt deze beoordeling geïntegreerd in de bestaande vergunningsprocedures daar ze pas begint in het kader van deze procedures na de indiening van de aanvraag bij de bevoegde overheid.

Wat het risico van verkeerde interpretatie betreft dat volgens de Raad van State zou voortvloeien uit het bestaan van drie wetgevende teksten, meent de Executieve dat dit praktisch onbestaand is omdat de ingevoerde procedure aansluit bij twee bestaande vergunningsprocedures.

Dit ontwerp werd derhalve opgevat als een multifunctioneel instrument waarbij de zowel stedebouwkundige als industriële of gemengde projecten die men wil uitvoeren, zodoende onderworpen worden aan een identiek ontledingsstramien van hun effecten.

Dit betekent concreet dat de overheid moet bepalen of de omvang van het project een effectenbeoordeling noodzakelijk maakt voordat ze de aanvragen om een stedebouwkundige vergunning of milieovergunning begint te onderzoeken.

De bijlagen bij het ontwerp van ordonnantie bepalen de types van projecten waarvan de effecten worden beoordeeld en de ordonnantie bepaalt de procedures ervan.

HET ONTWERP VAN ORDONNANTIE IS AANGEPAST AAN DE STEDELIJKE SPECIFICITEIT VAN HET GEWEST

Het ontwerp beoogt de omzetting in het gewestelijk recht van de beginselen van de Europese richtlijn en houdt ook rekening met de specificiteiten van ons stedelijk gebied :

- 1° de Executieve heeft voor de uitbreiding van het begrip gezorgd;
- 2° de Executieve heeft gezorgd voor de harmonisatie en de optimalisatie van de procedures van informatie en participatie van de bevolking met het oog op de openbaarheid;

3° enfin, l'Exécutif a estimé que certains projets urbains et d'infrastructure devaient également être soumis à évaluation de leurs incidences.

1° Partant du principe que dans la ville la notion d'environnement s'entend dans un sens global, le **projet d'ordonnance opte pour un concept d'incidences extrêmement large**.

Ainsi, sont visées les incidences d'un projet sur l'environnement, l'urbanisme, la sauvegarde du patrimoine et dans le domaine social et économique.

L'Exécutif n'a donc pas suivi l'avis du Conseil d'Etat qui estime que le fait de prendre en compte dans l'évaluation des incidences les répercussions sociales et économiques des projets «ne présente aucun rapport avec les objectifs poursuivis par la directive (85/337)».

Si l'Exécutif a estimé utile de compléter dans ce sens les dispositions d'une directive européenne qui, par principe, n'est pas limitative, c'est que les préoccupations socio-économiques font partie intégrante de la planification urbaine telle que prévue dans l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme. Par conséquent, éclairer les pouvoirs publics sur ces aspects lors de l'évaluation des incidences d'un projet répond tant à la spécificité bruxelloise qu'aux objectifs de l'ordonnance organique.

Quelles que soient les décisions qu'elle précède et a pour objet d'éclairer, la procédure d'évaluation des incidences doit donc permettre selon les cas :

1. de mesurer les émissions sonores et atmosphériques, la production de déchets, les rejets d'eaux usées générées par le projet et d'assurer la préservation des espaces verts et naturels existants ou en voie de création en relevant les composantes végétales et animales qui concourent au maintien et au développement d'équilibres biologiques spécifiques;

2. de veiller à ne pas porter atteinte au tissu urbain existant, ainsi qu'à son développement ou à sa restauration. L'étude d'incidences fera ainsi apparaître les composantes et caractéristiques du milieu qui pourrait être affecté. A cet effet, il y a lieu de relever toutes les incidences à court ou à long terme, temporaires, accidentelles ou permanentes, négatives ou positives et plus particulièrement en ce qui concerne les voies de circulation et les aires de stationnement, les espaces publics et l'esthétique des lieux;

3° de Executieve heeft tenslotte geacht dat bepaalde stedebouwkundige projecten en infrastructuurprojecten ook de beoordeling van de effecten ervan vereisen.

1° Uitgaand van het principe dat in een stad het begrip «leefmilieu» in een globale zin wordt begrepen, **opteert het ontwerp van ordonnantie voor een heel ruim begrip van «effecten».**

Aldus bedoelt men de effecten van een project op het leefmilieu, de stedebouw, de bescherming van het erfgoed en op het sociaal en economisch vlak.

De Executieve heeft derhalve het advies van de Raad van State niet gevolgd waar deze meent dat het in aanmerking nemen in de effectenbeoordeling van de sociale en economische gevolgen van de projecten geen verband houdt met de doelstellingen van de richtlijn (85/337).

De Executieve heeft het nodig geacht de bepalingen van een Europese richtlijn, die in principe niet beperkend is, aan te vullen omdat de socio-economische overwegingen deel uitmaken van de stedelijke planning zoals bepaald in de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw. De overheid toelichten over deze aspecten ter gelegenheid van de effectenbeoordeling van een project beantwoordt bijgevolg zowel aan de Brusselse specificiteit als aan de doelstellingen van de organieke ordonnantie.

Welke ook de beslissingen zijn waaraan de procedure voorafgaat of die ze wil toelichten, dient de procedure van de effectenbeoordeling mogelijk te maken dat:

1. de geluidshinder en de luchtvervuiling, de productie van afval en van afvalwater die ontstaan door het uitvoeren van het project worden gemeten, en de bescherming van de bestaande en in wording zijnde groene en natuurruimten wordt verzekerd door rekening te houden met de plant- en dierkundige elementen die bijdragen tot het behoud en de ontwikkeling van specifieke biologische evenwichten;

2. ervoor gewaakt wordt geen schade te berokkenen aan het bestaand stadsweefsel, noch aan de ontwikkeling of het herstel ervan. De effectenstudie zal zo alle milieucomponenten en kenmerken aanwijzen die zouden kunnen worden geschaad. Daarvoor dient rekening gehouden met alle effecten, op korte en lange termijn, tijdelijke, toevallige of blijvende negatieve of positieve, en dit in het bijzonder met betrekking tot de verkeerswegen en de parkeerruimten, de openbare ruimten en het esthetisch uitzicht van de plaatsen;

3. d'assurer la sauvegarde du patrimoine immobilier en tant que tel, en tenant compte de sa destination ou de sa fonction dans l'espace urbain mais aussi en assurant le respect de son implantation dans un milieu spécifique;

4. d'éclairer les incidences sociales et économiques du projet. Le demandeur devra ainsi décrire l'enjeu du projet au regard de son objectif de croissance, la nature de l'investissement qu'il implique (investissement en vue de remplacer l'outil, d'augmenter sa capacité de production ou de productivité, ses répercussions sur la main-d'œuvre employée...) et sa crédibilité économique (il convient, entre autres, d'examiner si le promoteur dispose de l'ingénierie économique et financière suffisante pour assurer la pérennité de son projet). Enfin, il conviendra que le demandeur étudie les incidences du projet sur la valeur foncière des immeubles environnants.

Les incidences sociales des projets d'équipements de service public et d'intérêt collectif devront également être mises en évidence; le demandeur devra ainsi décrire le rayonnement en termes de clientèle, de services à la population,..., de l'équipement projeté, de manière à ce que la compatibilité du projet avec les objectifs du Plan régional de développement puisse être assurée.

2º L'Exécutif a veillé à harmoniser et optimiser l'information du public. Ainsi, ce projet s'appuie, pour la mise en œuvre des procédures d'évaluation, sur des acteurs, des institutions et des procédures existants et qui ont fait leurs preuves, notamment en matière d'urbanisme.

Ces acteurs, institutions et procédures sont :

- les collèges des bourgmestre et échevins;
- les commissions de concertation, définies dans l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme et dont la composition sera élargie aux champs de préoccupation en matière d'environnement et de protection du patrimoine, comme cela avait déjà été annoncé lors de l'examen de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme;
- l'IBGE qui devient l'autorité compétente pour délivrer les permis d'environnement et qui, dans le cadre des procédures d'évaluation des incidences, assume plusieurs fonctions clés;
- les mesures particulières de publicité et de concertation organisées par l'ordonnance organique du 29 août 1991. En d'autres termes les enquêtes publiques seront organisées selon des modalités identiques à celles prévues en matière d'urbanisme qui, visent à améliorer l'accessibilité aux documents

3. het behoud van het onroerend patrimonium als dusdanig verzekerd wordt door rekening te houden met de bestemming of functie ervan in de stedelijke ruimte maar ook door te zorgen voor de eerbiediging van de inplanting ervan in een specifieke omgeving;

4. de sociale en economische gevolgen van het project worden toegelicht. Zo zal de aanvrager moeten beschrijven hoe het belang van het project zich situeert in de door hem nagestreefde groei. Hij zal ook moeten melden over welke investering het gaat (vervanging van de bestaande uitrusting, verhoging van de productie of van de productiviteit, de weerslag op de tewerkstelling) en zijn economische geloofwaardigheid (er dient onder andere nagegaan te worden of de aanvrager over voldoende economische en financiële know-how beschikt om zijn project te kunnen uitvoeren). Tenslotte zal de aanvrager ook de weerslag van het project op de vastgoedwaarde van de gebouwen in de omgeving dienen te bestuderen.

De sociale gevolgen van de uitrustingsprojecten voor de openbare diensten of van openbaar belang moeten ook worden onderlijnd; de aanvrager zal zodoende de weerslag moeten beschrijven op het gebied van de klanten, de diensten aan de bevolking van de geplande uitrusting om de verenigbaarheid van het project met de doelstelling van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan zeker te stellen.

2º De Executieve heeft de informatie van de bevolking willen optimaal maken en harmoniseren. Voor de uitwerking van de beoordelingsprocedures steunt het ontwerp op de bestaande actoren, instellingen en bestaande procedures die onder meer inzake stedebouw degelijk functioneren.

Deze actoren, instellingen en procedures zijn :

- de colleges van burgemeester en schepenen;
- de overlegcommissies die in de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw bedoeld zijn, waarvan de samenstelling wordt uitgebreid tot de bevoegdheden inzake milieu en bescherming van het erfgoed, zoals dit reeds aangekondigd werd gedurende het onderzoek van de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw;
- het BIM dat bevoegd wordt om de milieuvvergunningen af te leveren en dat in het kader van de beoordelingsprocedures bepaalde sleutelfuncties uitoefent;
- het ontwerp van ordonnantie verwijst duidelijk naar de bijzondere regelen van openbaarmaking en van overleg bepaald bij de organieke ordonnantie van 29 augustus 1991. Met andere woorden, zullen de openbare onderzoeken worden georganiseerd volgens dezelfde regelen als die voorzien inzake stede-

mis à l'enquête et à développer l'information à leur sujet :

- la durée d'une enquête publique ne peut être inférieure à quinze jours;
- la moitié au moins du délai d'enquête prescrit se situe en dehors des périodes de vacances scolaires;
- les dossiers sont accessibles jusqu'à 20 heures, au moins un jour ouvrable par semaine;
- quiconque peut obtenir des explications techniques selon les modalités fixées par l'Exécutif;
- quiconque peut exprimer ses observations et ses réclamations par écrit comme c'était déjà le cas, ou, au besoin, oralement, avant la clôture de l'enquête publique;
- quiconque peut demander à être entendu par les commissions de concertation.

Enfin, le projet complète ce souci d'informer en consacrant la possibilité pour le public de consulter en tous temps la décision et le dossier.

3° Le projet d'ordonnance est contraignant pour certains projets urbanistiques :

- les annexes du projet d'ordonnance ont été aménagées de manière à imposer une évaluation des incidences pour des projets urbanistiques d'importance.
- les projets de plans particuliers d'affectation du sol (PPAS) seront également soumis à une évaluation de leurs incidences. Les rapports d'incidences font d'ailleurs partie intégrante du dossier de base prévu par l'article 51 de l'ordonnance du 29 août 1991.

L'Exécutif n'a pas retenu la remarque du Conseil d'Etat qui estimait inutile de soumettre les projets de plans particuliers d'affectation du sol à la procédure d'évaluation.

Pour l'Exécutif, introduire une telle procédure d'évaluation dans un instrument de planification aussi précis que le plan particulier permet de dispenser de cette évaluation les demandes de permis d'urbanisme qui sont conformes à ce plan.

Je pense avoir mis en évidence les éléments du projet qui tiennent compte de la volonté de l'Exécutif de mener une politique globale et cohérente.»

bouw. Deze regelen hebben tot doel de toegankelijkheid van de documenten onderworpen aan een openbaar onderzoek te verbeteren en de informatie daaromtrent te bevorderen:

- de duur van een openbaar onderzoek mag niet korter zijn dan vijftien dagen;
- tenminste de helft van de voorgeschreven termijn valt buiten de periode van de schoolvakanties;
- de dossiers liggen tenminste één werkdag per week tot 20 uur ter inzage;
- iedereen mag technische uitleg volgens de door de Executieve bepaalde regelen bekomen;
- iedereen mag schriftelijk bezwaar uiten zoals dit reeds het geval was of, indien nodig, mondeling vóór de sluiting van het openbaar onderzoek;
- iedereen mag vragen om door de overlegcommissies te worden gehoord.

Het ontwerp vult deze wil tot informatie aan door de mogelijkheid in te bouwen voor het publiek om de dossiers en de beslissingen steeds te kunnen raadplegen.

3° Het ontwerp van ordonnantie is bindend voor bepaalde stedebouwkundige projecten:

- de bijlagen werden aangepast om een effecten beoordeling op te leggen voor alle omvangrijke stedebouwkundige projecten.
- de bijzondere bestemmingsplannen (BBP) zullen ook aan een beoordeling van hun effecten worden onderworpen. De effectenverslagen maken trouwens deel uit van het basisdossier zoals bepaald in artikel 51 van de ordonnantie van 29 augustus 1991.

De Raad van State achtte het niet nodig de ontwerpen van bijzondere bestemmingsplannen aan de beoordelingsprocedure te onderwerpen. De Executieve heeft met deze omerking geen rekening gehouden.

Deze meent immers dat het indienen van zo een beoordelingsprocedure in dergelijk nauwkeurig planningsinstrument een vrijstelling van deze beoordeling mogelijk maakt voor de aanvragen om stedebouwkundige vergunning die conform dit plan zijn.

Ik meen dat ik aldus de elementen van het ontwerp die rekening houden met de wil van de Executieve om een globaal en coherent beleid te voeren, duidelijk heb gesteld.»

2. Exposé introductif du Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau

«Le présent projet d'ordonnance a pour objet d'introduire une procédure d'évaluation préalable des incidences de certains projets qui peuvent porter atteinte de manière sensible à l'environnement ou au milieu urbain; en ce compris avoir des répercussions sociales ou économiques importantes.

L'évaluation des incidences est pratiquée selon deux voies :

- les projets soumis à une étude d'incidences;
- les projets soumis à un rapport d'incidences, lequel est à concevoir comme une mini-étude d'incidences, éventuellement complétée d'une véritable étude d'incidences en certaines circonstances.

Cette différence de traitement entre projets résulte de la classification opérée par la directive du 27 juin 1985.

Aux termes du projet d'ordonnance, l'évaluation des incidences doit être réalisée préalablement – objectif de prévention – à l'instruction des demandes de certificat ou de permis d'urbanisme (ou de lotir); ou préalablement à l'instruction des demandes de certificat ou de permis d'environnement (lesquels sont organisés par un autre projet d'ordonnance, intimement lié par l'objectif qu'il poursuit à l'évaluation des incidences!).

Sur les projets soumis à une étude d'incidences :

Il s'agit des projets industriels et d'infrastructure pour lesquels l'annexe I de la directive prescrit obligatoirement la réalisation d'une étude d'incidences. J'attire votre attention sur le fait que ces installations seront regroupées dans la classe A du projet d'ordonnance relatif au permis d'environnement. De cette manière, nous entretenons la cohérence nécessaire entre les deux textes.

La procédure suivra le cours suivant :

- le demandeur rédige une note préparatoire;
- laquelle permet à l'IBGE et à lui-même de débroussailler le terrain. L'IBGE est dès lors à même de rédiger le projet de cahier des charges de l'étude;

2. Inleidende uiteenzetting van de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid

«Dit ontwerp van ordonnantie heeft tot doel een procedure in te voeren voor een voorafgaandelijke effectenbeoordeling van bepaalde projecten die het leefmilieu of het stedelijk milieu aanzienlijk kunnen aantasten of belangrijke sociale of economische gevolgen kunnen hebben.

De effectenbeoordeling gebeurt op twee manieren :

- de projecten onderworpen aan een effectenstudie;
- de projecten onderworpen aan een effectenverslag dat kan worden beschouwd als een mini-effectenstudie, in bepaalde gevallen eventueel aan te vullen met een reële effectenstudie.

Deze verschillende behandeling van de projecten vloeit voort uit de rangschikking die werd vastgesteld in de richtlijn van 27 juni 1985.

Volgens het ontwerp van ordonnantie moet de effectenbeoordeling vóór het onderzoek van de aanvragen voor het bekomen van een stedebouwkundig (of verkavelings-) attest of stedebouwkundige (of verkavelings-) vergunning gebeuren – preventiedoelstelling – of vóór het onderzoek van de aanvragen voor het bekomen van een milieuattest of -vergunning (die door een ander ontwerp van ordonnantie worden geregeld en die nauw verband houden met de doelstelling van de effectenbeoordeling!).

Wat betreft de projecten onderworpen aan een effectenstudie :

Het betreft industriële en infrastructuurprojecten, waarvoor bijlage I van de Europese richtlijn de uitvoering van een effectenstudie verplicht. Ik vestig uw aandacht op het feit dat deze installaties zullen worden gegroepeerd in klasse A van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning. Aldus blijft de noodzakelijke samenhang tussen de twee teksten behouden.

De procedure zal als volgt gebeuren :

- de aanvrager stelt een voorbereidende nota op;
- het BIM en de aanvrager kunnen door deze nota de probleemstelling ontwarren. Bijgevolg kan het BIM het ontwerp van bestek van de studie opstellen;

- sur base des propositions du demandeur, un collège d'administration publique (AUAT, IBGE, commune d'implantation) désigne le chargé d'études qui peut alors entamer son travail, lequel doit être une analyse scientifique comportant des éléments précisés dans l'ordonnance. Le travail du chargé d'études est donc guidé de manière rigoureuse.

- les dossiers sont ensuite rentrés auprès des autorités qui délivrent les autorisations adéquates, en particulier auprès de l'IBGE pour ce qui concerne le futur permis d'environnement.

Je tiens à préciser que certains projets classés par la directive dans son annexe II ont été transférés à l'annexe I du projet d'ordonnance; ceci afin de rendre systématique l'étude d'incidences à leur propos. Il s'agira notamment des stations d'épuration des eaux dépassant un volume fixé à 100.000 équivalents/habitants.

L'accompagnement de l'étude sera, quant à lui, réalisé de la manière suivante :

- le collège des bourgmestre et échevins de la commune du lieu du projet saisit la commission de concertation; laquelle rend un avis sur le projet de cahier des charges et sur la proposition d'un chargé d'étude;
- la commission de concertation désigne ensuite un comité d'accompagnement dont la mission est de statuer définitivement sur la proposition du chargé d'étude et de cahier des charges; puis d'accompagner la procédure de réalisation de l'étude.

Sur les projets soumis à un rapport d'incidences :

Le demandeur réalise alors lui-même une mini-étude d'incidences, selon des normes précises qui correspondent au schéma préalable que le demandeur doit rendre lorsqu'il est soumis à une étude d'incidences.

Au vu du rapport et du résultat de l'enquête publique, la commission de concertation pourra éventuellement prescrire une véritable étude d'incidences.

Les projets qui ne sont soumis qu'au rapport d'incidences sont répertoriés à l'annexe II du projet d'ordonnance.

Je souligne néanmoins que l'Exécutif peut, dans certaines conditions, modifier en la complétant l'annexe II du projet d'ordonnance; étant donné que, par ailleurs, l'annexe I comprend d'ores et déjà des projets qui, dans la directive, ne figuraient qu'à l'annexe II.

- op basis van de voorstellen van de aanvrager stelt een openbaar bestuurscollege (Administratie voor Stedebouw en Ruimtelijke Ordening, BIM, gemeente waar het project is gelegen) de opdrachthouder aan, die dan zijn werk kan aanvatten, dat een wetenschappelijke analyse moet zijn met elementen bepaald in de ordonnantie. Het werk van de opdrachthouder wordt dus uiterst nauwkeurig omlijnd.
- de dossiers worden daarna ingediend bij de overheid die de vergunningen verleent en met name bij het BIM wat betreft de toekomstige milieuvergunning.

Ik wens te verduidelijken dat bepaalde projecten die in bijlage II van de richtlijn werden gerangschikt, in bijlage I van het ontwerp van ordonnantie voorkomen opdat er voor deze projecten systematisch een effectenstudie zou worden uitgevoerd. Het betreft onder meer de waterzuiveringsinstallaties met een capaciteit van meer dan 100.000 inwoners-equivalenten.

De begeleiding van de studie zal als volgt gebeuren:

- de overlegcommissie, aangesteld door het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar het project zal worden gevestigd, brengt een advies uit over het ontwerp van bestek en over de voordracht van een opdrachthouder;
- de overlegcommissie moet daarna een begeleidingscomité aanstellen dat zich definitief moet uitspreken over de voordracht van de opdrachthouder en over het bestek en daarna de procedure voor de verwezenlijking van de studie begeleiden.

Wat betreft de projecten onderworpen aan een effectenverslag:

De aanvrager maakt dan zelf een mini-effectenstudie, volgens de precieze normen die overeenstemmen met het schema dat de aanvrager moet volgen wanneer hij onderworpen is aan een effectenstudie.

Aan de hand van het verslag en het resultaat van het openbaar onderzoek, kan de overlegcommissie evenueel een reële effectenstudie opleggen.

De projecten die slechts aan een effectenverslag zijn onderworpen, worden opgesomd in bijlage II van het ontwerp van ordonnantie.

Ik leg er evenwel de nadruk op dat de Executieve onder welbepaalde omstandigheden de bijlage II van de ordonnantie kan wijzigen door ze aan te vullen, aangezien bijlage I reeds projecten omvat die in de richtlijn slechts in bijlage II werden opgenomen.

Pour ce qui concerne les procédures relatives à l'enquête publique, ainsi que les missions tant de l'Institut que de la commission de concertation, nous avons opté pour une globalisation des procédures lorsqu'il s'agit d'un projet mixte (c'est-à-dire nécessitant à la fois un permis ou un certificat d'urbanisme et d'environnement). Il n'y a donc, dans ces cas là, qu'une seule et unique procédure tout au long du parcours du dossier.

J'en termine en soulignant encore l'apport fondamental d'un tel projet d'ordonnance pour la qualité de notre environnement urbain. Ce faisant, nous accordons notre arsenal législatif aux exigences européennes et nous innovons même lorsque nous cherchons à globaliser et à rationaliser des procédures au demeurant fort proches; et en leur conférant en outre une rigueur et une cohérence rarement atteintes ailleurs que dans notre Région.»

Wat betreft de procedures inzake het openbaar onderzoek alsook de opdrachten van het Instituut en de overlegcommissie, hebben wij geopteerd voor een globalisering van de procedures indien het gaat om een gemengd project (met andere woorden wanneer zowel een stedebouwkundige en milieuvergunning of stedebouwkundig of milieu-attest vereist zijn). In deze gevallen is er dus slechts één enkele procedure voor het onderzoek van het dossier.

Tenslotte wens ik nogmaals de belangrijke bijdrage van dit ontwerp van ordonnantie te onderstrepen voor de kwaliteit van ons stedelijk leefmilieu. Hierdoor passen wij onze wetgeving aan de Europese eisen aan en voeren wij een nieuwigheid in door het globaliseren en rationaliseren van procedures die overigens gelijkaardig zijn. Het samenhangend karakter van deze procedure werd zelden elders bereikt dan in ons Gewest.»

II. Discussion générale

1. Interventions des membres

Plusieurs membres sont d'avis que, sans retarder les travaux de la commission, il conviendrait de demander un avis écrit sur ce projet d'ordonnance au Conseil économique et social de la Région bruxelloise (CESRB).

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président et plusieurs membres estiment que les partenaires sociaux ont déjà eu l'occasion de s'exprimer au sein du Conseil de l'environnement, et qu'il n'est pas nécessaire de leur redemander leur avis dans le cadre du CES.

Plusieurs membres estiment au contraire que cet avis doit être demandé pour la raison que les deux Conseils ont des missions distinctes, que, l'étude d'incidences porte également sur les retombées socio-économiques du projet et que les partenaires sociaux ont des logiques différentes selon qu'ils siègent dans l'un ou l'autre conseil.

Le Ministre estime que demander un avis au CES dénaturerait celui qui a été demandé au Conseil de l'Environnement.

Plusieurs membres souhaitent entendre des représentants de la Région wallonne et de la Région flamande afin qu'ils fassent part à la commission de leur expérience en la matière.

Le Ministre répond qu'une étude comparative entre la Région wallonne, la Région flamande, la législation nationale et divers pays de la CEE a été faite par un spécialiste, M. de Sadeleer. Elle est à la disposition des commissions.

Un membre souhaite entendre un expert de la CEE à propos de la transposition des directives européennes dans le projet d'ordonnance.

Le rapporteur signale qu'il existe un prérapport qui donne toutes les précisions voulues à propos de la législation européenne.

Le Président met aux voix la proposition de consultation écrite du CESRB.

La proposition est rejetée par 11 voix contre 10 et 1 abstention.

En conséquence, la discussion générale est poursuivie.

Un conseiller se réjouit du dépôt de ce projet d'ordonnance très important pour l'avenir de la Région bruxelloise.

II. Algemene bespreking

1. Opmerkingen van de leden

Meerdere leden zijn van mening dat het, zonder de werkzaamheden van de Commissie te willen vertragen, wenselijk is de Brusselse Gewestelijke Economische en Sociale Raad een schriftelijk advies over dit ontwerp van ordonnantie te vragen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter en verscheidene leden menen dat de sociale partners reeds de kans hebben gehad hun standpunt in de Raad voor het Leefmilieu te verdedigen. Het is niet nodig dit nogmaals in de Economische en Sociale Raad te doen.

Een aantal leden is echter van mening dat dit advies moet worden gevraagd, omdat de twee Raden onderscheiden opdrachten hebben dat de effectenstudie ook betrekking heeft op de socio-economische weerslagen van het project en de logica van de sociale partners verschilt, afhankelijk van de raad waarin ze zitting hebben.

De Minister meent dat het vragen van een advies aan de ESR afbreuk zou doen aan het advies van de Raad voor het Leefmilieu.

Meerdere leden wensen vertegenwoordigers van het Vlaams en Waals Gewest te horen en hen de Commissie hun ervaring ter zake te laten meedelen.

De Minister antwoordt dat een specialist, de heer de Sadeleer, een vergelijkende studie heeft gemaakt tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, de nationale wetgeving en verschillende EEG-landen. Deze studie ligt ter beschikking van de commissies.

Een lid wenst een EEG-expert te horen over de omzetting van de Europese richtlijnen in het ontwerp van ordonnantie.

De rapporteur wijst erop dat er een voorverslag bestaat waarin alle gewenste verduidelijkingen inzake de Europese wetgeving zijn opgenomen.

De Voorzitter brengt het voorstel tot schriftelijke raadpleging van de ESR ter stemming.

Het voorstel wordt verworpen met 11 stemmen tegen 10, bij 1 onthouding.

Bijgevolg wordt de algemene bespreking voortgezet.

Een Raadslid verheugt zich over de indiening van dit ontwerp van ordonnantie, heel belangrijk voor de toekomst van het Brussels Gewest.

Il s'interroge néanmoins sur la possibilité offerte à l'Exécutif par l'article 4, § 3 de compléter ou de modifier l'ordonnance. Selon lui, il s'agit là d'une compétence exclusive du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Un orateur se réjouit du dépôt de ce projet d'ordonnance, mais souhaite faire une remarque concernant l'avis du Conseil d'Etat.

Le projet ne rencontre pas les objections fondamentales formulées par le Conseil d'Etat, à savoir :

- a) le recours à un procédé de législation par référence;
- b) l'intégration de la procédure de l'étude d'incidences dans la législation sur la planification et l'urbanisme, alors que les études d'incidences sont en relation avec la protection de l'environnement.

Dans cette optique, le Conseil d'Etat met notamment en exergue l'article 2, alinéa 2 de l'ordonnance en projet où les auteurs de l'ordonnance «ont cru devoir préciser que l'évaluation des incidences a lieu, notamment, lorsqu'un projet est susceptible d'avoir des «répercussions sociales et économiques importantes», ce qui, non seulement, ne présente aucun rapport avec les objectifs poursuivis par la directive 85/337, mais aboutira à placer l'administration devant des difficultés considérables et l'exposera à de nombreux litiges.

Il serait dès lors préférable qu'à l'exemple du décret de la Région flamande du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation anti-pollution, l'ordonnance en projet fût intégrée dans l'ordonnance relative au permis d'environnement, dont plusieurs dispositions font, d'ailleurs, double emploi avec des dispositions de l'avant-projet d'ordonnance qui fait l'objet du présent avis.

Le projet d'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme pourrait se référer à la procédure de l'étude d'incidences dans la mesure nécessaire. Comme c'est d'ailleurs déjà le cas dans sa rédaction actuelle.»

Il est à noter que l'avis du Conseil d'Etat a été rédigé avant l'adoption par le Conseil régional de l'ordonnance sur l'urbanisme.

Un membre estime que le champ d'application du projet d'ordonnance est trop large. S'il lui semble normal que les gros projets immobiliers ou d'autres soient soumis à ce type d'étude, d'autres projets moins importants comme l'établissement d'un centre sportif ne devraient pas l'être.

Hij heeft echter vragen over de in artikel 4, § 3 aan de Executieve toegekende bevoegdheid om de ordonnantie te vervolledigen of te wijzigen. Het lid is van mening dat dit een exclusieve bevoegdheid van de Brusselse Hoofdstedelijk Raad is.

Een spreker is eveneens verheugd over dit ontwerp van ordonnantie, maar wenst toch een opmerking te maken over het advies van de Raad van State.

In het ontwerp wordt geen rekening gehouden met de fundamentele opmerkingen van de Raad van State, namelijk :

- a) de invoering van een wetgeving door verwijzing;
- b) de integratie van de effectenstudie in de wetgeving op de planning en de stedebouw, terwijl de effectenstudies betrekking hebben op de bescherming van het leefmilieu.

In deze optiek vestigt de Raad van State vooral de aandacht op artikel 2, lid 2 van het ontwerp van ordonnantie, waarin de auteurs van de ordonnantie «hebben gemeend nader te moeten bepalen dat de milieu-effectbeoordeling inzonderheid wordt gemaakt als een project «belangrijke sociale of economische gevolgen» kan hebben, wat niet alleen een enkel verband houdt met de door richtlijn 85/337 nagestreefde doeleinden, maar wat ook voor de overheid grote moeilijkheden zal meebrengen en de deur zal openzetten voor vele geschillen.

Het zou dan ook beter zijn als het ontwerp van ordonnantie, naar het voorbeeld van het decreet van het Vlaams Gewest van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, zou worden opgenomen in de ordonnantie betreffende de milieuvergunning, waarvan verscheidene bepalingen trouwens een herhaling zijn van bepalingen van het voorontwerp van ordonnantie dat het onderwerp is van dit advies.

Het ontwerp van ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw zou in de nodige maten kunnen verwijzen naar de procedure voor de effectenstudie, zoals in de huidige redactie overigens reeds is gedaan.»

Er moet worden opgemerkt dat de Raad van State dit advies heeft opgesteld vóór de Hoofdstedelijke Raad de ordonnantie op de stedebouw heeft goedgekeurd.

Een lid meent dat het toepassingsgebied van het ontwerp van ordonnantie te ruim is. Het lid gaat ermee akkoord de grote vastgoed- of andere projecten aan dergelijke studie te onderwerpen, maar is van mening dat dit voor andere minder belangrijke projecten, zoals de bouw van een sportcentrum, niet nodig is.

De même, les plans particuliers d'affectation du sol et les projets qui y sont liés ne devraient pas non plus être soumis à une étude d'incidences; la procédure prévue en matière d'urbanisme est suffisamment complète pour ne pas devoir être recommandée une deuxième fois en matière d'incidences. Si le champ d'application de l'ordonnance est trop large, il y a un danger que celle-ci ne soit pas appliquée, ou appliquée de façon arbitraire.

En ce qui concerne l'autorité compétente en matière de décision, il n'est pas normal que l'on transfère un certain nombre de compétences de la Députation permanente, instance politique, à l'IBGE, instance administrative. Ces compétences doivent être transférées à l'Exécutif; l'IBGE ne peut pas être en même temps juge et partie. Sa mission doit être limitée à la défense de l'environnement.

Pour ce qui est de l'organisation des travaux, il aurait été souhaitable d'étudier en même temps, et dans une législation commune, les études d'incidences et le permis d'environnement. Il faudra en tout cas établir une législation coordonnée des trois grands projets de la Région bruxelloise (études d'incidences, permis d'environnement, urbanisme). Enfin pour terminer, de nouvelles missions sont confiées aux communes; quels moyens va-t-on leur donner pour assurer ces missions?

L'auteur d'une des propositions en discussion fait l'historique des différentes initiatives qui ont abouti au dépôt du projet d'ordonnance.

Il regrette que depuis le texte proposé par Inter-Environnement-Bruxelles en 1988, en passant par la proposition d'ordonnance qu'il a déposée en 1989, un des acteurs essentiels du processus de décision, à savoir le public, ait complètement disparu du projet d'ordonnance discuté aujourd'hui.

Le public doit être partie prenante dans le processus de décision, car l'information est l'outil fondamental de la démocratisation de ce processus.

Le membre n'est pas opposé à ce que ce soit l'Exécutif qui prenne la décision d'imposer une étude d'incidences à tel ou tel projet; il se demande néanmoins sur quels critères minimaux l'Exécutif va se baser pour prendre sa décision.

Les projets de l'annexe I ne concernent pratiquement pas la Région bruxelloise, ce qui limite la portée de l'ordonnance. Ce sont surtout les projets de l'annexe II qui retiennent l'attention.

Néanmoins, l'annexe I doit être complétée afin d'y inclure d'autres projets comme la construction de parkings d'au moins 250 places et d'immeubles de

Ook de bijzondere plannen van bestemming en de projecten die ermee samenhangen, zouden niet aan een effectenstudie moeten onderworpen worden; de procedure op stedebouwkundig vlak biedt voldoende waarborgen om niet voor een tweede keer inzake milieu-effecten te moeten worden ingezet. Indien het toepassingsgebied van de ordonnantie te uitgebreid is, bestaat het gevaar voor niet-toepassing of voor te willekeurige toepassing.

Het is niet logisch dat, wat de bevoegde overheid inzake besluitvorming betreft, een aantal bevoegdheden van de Bestendige deputatie, een politiek orgaan, naar het BIM, een bestuursorgaan, worden overgeheveld. Deze bevoegdheden komen de Executieve toe. Het BIM mag niet terzelfdertijd rechter en partij zijn. Zijn opdracht moet tot milieubescherming worden beperkt.

Wat de organisatie van de werkzaamheden betrifft, had het wenselijk geweest binnen een gemeenschappelijke wetgeving, de effectenstudies en de milieuvergunningen tegelijkertijd te bestuderen. Er zal hoe dan ook een gecoördineerde wetgeving voor de drie grote Brusselse ontwerpen moeten worden opgesteld (effectenstudies, milieuvergunning en stedebouw). Tenslotte krijgen ook de gemeenten nieuwe opdrachten. Welke middelen gaan men hen geven opdat ze die naar behoren kunnen vervullen?

De auteur van één der voorstellen die besproken worden, geeft een historisch overzicht van de verschillende initiatieven die tot de indiening van dit ontwerp van ordonnantie hebben geleid.

Hij betreurt dat, sedert de in 1988 door Inter-Environnement-Bruxelles voorgestelde tekst, en langs zijn voorstel van ordonnantie van 1989 om, één van de hoofdactoren in het besluitvormingsproces, namelijk het publiek, vandaag volledig uit het ontwerp van ordonnantie is verdwenen.

Het publiek moet bij de besluitvorming worden betrokken, want de informatie is het fundamentele werkinstrument om dit proces te democratizeren.

Het lid heeft geen bezwaar tegen het feit dat de Executieve de beslissing neemt tot een effectenstudie voor dit of gene project, maar vraagt zich toch af met welke minimale criteria de Executieve bij haar beslissing rekening zal houden.

De projecten uit bijlage I hebben praktisch geen betrekking op het Brussels Gewest, wat de draagwijdte van het ontwerp van ordonnantie beperkt. Het zijn vooral de projecten uit bijlage II die de aandacht wekken.

Toch moet bijlage I worden vervolledigd door er andere projecten, bijvoorbeeld de bouw van parkeergelegenheiten van tenminste 250 plaatsen en kantoor-

bureaux. De plus, un problème de seuil va se poser, car des nuisances passant complètement inaperçues dans certains quartiers peuvent s'avérer être extrêmement gênantes dans d'autres.

Le cadre dans lequel l'Exécutif prend sa décision devrait être affiné. Autre différence avec la proposition d'ordonnance : lorsque le projet est obligatoirement soumis à une étude d'incidences, il n'y a plus de publicité-concertation.

Le contenu de l'étude d'incidences dépasse largement le cadre des exigences de la directive européenne; ne veut-on pas y inclure trop de choses?

Comme l'intervenant précédent, le membre s'inquiète de ce que l'on confie un pouvoir de décision politique à une administration comme l'IBGE; il demande en quoi cet institut est apte à évaluer les retombées économiques et sociales d'un projet.

En ce qui concerne les petits projets, plutôt que de recourir de façon systématique à un rapport d'incidences, et de façon exceptionnelle à une étude d'incidences, il faudrait établir une mesure intermédiaire, par exemple une notice d'incidences, qui permettrait d'établir la nécessité ou non de procéder à une étude ou à un rapport d'incidences.

A propos des auteurs des études d'incidences, il conviendrait de prévoir des incompatibilités en vue de garantir leur indépendance vis-à-vis des demandeurs. La justification des décisions administratives doit être affirmée de façon plus claire, et l'accès à l'information doit être garanti pour tous.

Il faut également prévoir une possibilité de mise à jour des études d'incidences. Enfin, il faut prévoir les moyens en personnel afin de garantir un contrôle effectif de la législation.

Un membre se réjouit du dépôt de ce projet d'ordonnance. L'étude d'incidence doit selon lui répondre aux objectifs suivants :

1. intervenir le plus tôt possible;
2. intégrer la dimension socio-économique;
3. permettre un choix dans la décision;
4. éclairer le décideur, sans le ralentir;
5. être scientifiquement correcte.

Le projet présenté par l'Exécutif paraît répondre correctement à la plupart de ces objectifs.

gebouwen in op te nemen. Bovendien zal er zich een drempelprobleem voordoen, daar hinder die in sommige wijken totaal niet wordt opgemerkt, voor andere wijken bijzonder vervelend kan blijken.

Het kader waarbinnen de Executieve haar beslissing neemt, zou scherper moeten worden afgebakend. Ander verschil met het voorstel van ordonnantie : wanneer het project verplicht aan een effectenstudie wordt onderworpen, is er geen bekendmakings- en overlegprocedure meer.

De inhoud van de effectenstudie gaat duidelijk verder dan de eisen uit de Europese richtlijn. Wil men er niet teveel zaken instoppen?

Net als de vorige spreker maakt het lid zich zorgen over het feit dat men een administratie als het BIM de bevoegdheid verleent politieke beslissingen te nemen. Hij vraagt zich af of dit instituut bekwaam is om de economische en sociale gevolgen van een project in te schatten.

Wat de kleine projecten betreft, zou het beter zijn, in plaats van systematisch een effectenverslag te maken, en uitzonderlijk een effectenstudie, een tussenmaatregel te treffen, bijvoorbeeld een effectennota, die het mogelijk zou maken al dan niet uit te maken of een effectenstudie of een effectenverslag nodig is.

Wat de auteurs van de effectenstudies betreft, is het wenselijk onverenigbaarheden te bepalen, om hun onafhankelijkheid tegenover de aanvragers te waarborgen. De verantwoording van de administratieve beslissing moet duidelijker worden onderstreept en de toegang tot de informatie voor allen verzekerd.

Men moet eveneens voorzien in de mogelijkheid om de effectenstudies bij te werken. Tenslotte moet er in personeel worden voorzien om een effectieve controle van de wetgeving te verzekeren.

Een lid verheugt zich over dit ontwerp van ordonnantie. Volgens hem moet de effectenstudie volgende doeleinden nastreven :

1. het mogelijk maken zo snel mogelijk op te treden;
2. rekening houden met het socio-economisch aspect;
3. een keuze in de besluitvorming toelaten;
4. de besluitvormer voorlichten, zonder echter de besluitvorming te vertragen;
5. wetenschappelijk juist zijn.

Het door de Executieve ingediende ontwerp lijkt aan de meeste van deze doelstellingen te beantwoorden.

1. Le système prévoit, que avant tout permis d'urbanisme ou d'environnement, le projet est, soit soumis à une étude d'incidences (annexe I), soit soumis à un rapport d'incidence (annexe II), avec pour ces derniers la possibilité, après enquête publique et procédure de concertation, d'être soumis à une étude d'incidences.

2. La définition même du concept d'incidence (art. 3) est très complète; elle prévoit l'incidence dans le temps, et ses conséquences sur l'environnement physique, humain, l'urbanisme, le patrimoine, et les domaines sociaux et économiques.

3. L'option zéro, l'étude d'alternatives et de mesures d'adoucissement sont explicitement prévues dans l'étude d'incidences (art. 15) et largement considérées dans le rapport d'incidences (art. 23). L'objectif est rencontré dans la mesure où il est possible (dans des cas qui doivent rester rares pour être exemplaires) de passer du rapport à l'étude d'incidences.

Par contre, l'intervenant regrette l'absence d'enquête publique sur le cahier des charges de l'étude d'incidences, pourtant soumis à la Commission de concertation. Les expériences étrangères, en particulier québécoises, montrent qu'il faut entamer le processus éducatif que représente la procédure publicité-concertation le plus en amont possible de la décision. La clef du processus étant le moment où le public peut questionner le demandeur et les pouvoirs publics sur un projet. Il y a dans ce processus apprentissage à la fois pour le public, pour le demandeur et pour les pouvoirs publics.

Il doit être possible, sans allonger outre mesure les délais, de prévoir une enquête publique sur le cahier des charges de l'étude d'incidences. (art. 10)

4. L'intérêt du concept d'étude d'incidences est d'aider à la prise de décision, pas de la ralentir. Le système, étroitement imbriqué dans les procédures de permis de l'urbanisme et de permis d'environnement, rencontre bien cet objectif qui est de disposer d'une procédure claire et relativement rapide pour des cas exceptionnels.

5. Le projet d'ordonnance prévoit que le demandeur remplisse la note préalable à l'étude d'incidences, dont le cahier des charges est établi par l'IBGE, soumis à la commission de concertation et exécuté sous la surveillance d'un comité d'accompagnement, qui statue sur le choix du chargé d'étude. L'indépendance du chargé d'étude paraît garantie au mieux par ce comité d'accompagnement.

L'étude d'incidences doit rester une procédure exceptionnelle. Elle représente en effet un travail

1. Het systeem bepaalt dat het project, voor elke stedebouwkundige of milieuvergunning, het project aan een effectenstudie wordt onderworpen (bijlage I) of aan een effectenverslag (bijlage II), waarbij het in dit laatste geval mogelijk is om na openbaar onderzoek en overlegprocedure tot effectenstudie over te gaan.

2. De bepalingen zelf van het begrip «effecten» (artikel 3) is heel volledig. Het omvat de effecten in de tijd en de gevolgen hiervan voor het fysisch en menselijk milieu, voor de stedebouw, voor het erfgoed en op sociaal en economisch vlak.

3. De nuloptie, de studie van wisseloplossingen en afzwakkende maatregelen worden explicet in de effectenstudie (artikel 15) en in het effectenverslag (artikel 23) opgenomen. De doelstelling wordt bereikt omdat het mogelijk is (in gevallen die zeldzaam moeten blijven om als voorbeeld te dienen) tot een effectenverslag over te gaan.

De spreker betreurt echter de afwezigheid van een openbaar onderzoek over het bestek van de effectenstudie, dat nochtans aan de overlegcommissie wordt voorgelegd. Experimenten in het buitenland, in het bijzonder in Quebec, tonen aan dat het opvoedend aspect van de bekendmakings-/overlegprocedure zo vroeg mogelijk voor de besluitvorming moet aangepakt worden. Het sleutelaspect van de procedure is het ogenblik waarop het publiek de aanvrager en de overheid over een project kan ondervragen. Zowel het publiek als de aanvrager en de overheid kunnen hierbij wat leren.

Het moet mogelijk zijn, zonder de termijnen buitensporig te verlengen, in een openbaar onderzoek over het bestek van de effectenstudie te voorzien (artikel 10).

4. De effectenstudie moet bijdragen tot de besluitvorming, haar niet vertragen. Het systeem, strak ingebouwd in de procedures tot stedebouwkundige of tot milieuvergunningen, beantwoordt wel aan deze doelstelling, namelijk beschikken over een klare en relatief snelle procedure voor uitzonderlijke gevallen.

5. Het ontwerp van ordonnantie bepaalt dat de aanvrager de nota invult die voorafgaat aan de effectenstudie waarvan het bestek door het BIM wordt opgesteld, aan de overlegcommissie wordt voorgelegd en onder toezicht van een begeleidingscomité dat een uitspraak doet over de opdrachthouder van de studie wordt uitgevoerd. De onafhankelijkheid van de opdrachthouder lijkt door dit begeleidingscomité het best gewaarborgd.

De effectenstudie moet een uitzonderlijke procedure blijven. Zij is inderdaad een omvangrijk weten-

scientifique considérable. Chaque étude doit pouvoir servir de modèle et d'appréciation pour les projets qui ne seront pas soumis à cette procédure plus lourde, mais seulement au rapport d'incidences.

Enfin, pour ce qui concerne la durée de validité de l'étude d'incidences, les progrès techniques dans ce domaine sont tellement rapides, qu'il faudrait prévoir la caducité de l'étude au bout de 10 ans ou penser à une clause de révision.

Un orateur souligne que de fréquents problèmes d'articulation se posent entre l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et le projet d'ordonnance relative à l'évaluation des incidences en milieu urbain.

Il cite quelques exemples non limitatifs à ce propos :

- a) L'article 51, alinéa 2, 6^e de l'ordonnance du 29 août 1991 qui traite du contenu du dossier de base d'un PPAS n'évoque que les documents requis en vertu de l'ordonnance sur les études d'incidences, alors qu'il s'agit du rapport d'incidences.
- b) Au terme de l'article 54, alinéa 1 de l'ordonnance précitée du 29 août 1991, l'Exécutif a 60 jours pour approuver le dossier de base. Or, il doit, dans le même intervalle, statuer sur l'opportunité de réaliser ou non une étude d'incidences (article 32 du projet d'ordonnance en discussion). Que se passe-t-il si sa décision est positive ? Il sera manifestement dans l'impossibilité de respecter le délai de 60 jours pour approuver le dossier de base puisqu'il devra attendre le résultat de l'étude d'incidences ! Et le dossier de base sera, comme le prévoit l'article 54 de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme, censé approuvé...
- c) En vertu des articles 41 et 42 du projet d'ordonnance en discussion, le collège des bourgmestre et échevins peut adapter son projet de PPAS aux conclusions de l'étude d'incidences. Or, tant l'approbation du dossier de base (qui contient le rapport d'incidences) que l'adoption provisoire du PPAS sont de la compétence du conseil communal.

schappelijk werk. Elke studie moet kunnen dienen als model en als beoordelingsbasis voor de projecten die niet aan deze zware procedure worden onderworpen, maar waarvoor enkel een effectenverslag wordt opgesteld.

Wat tenslotte de geldigheidsduur van de effectenstudie betreft, wordt er op dit vlak zulke snelle technische vooruitgang geboekt, zodat men erin zou moeten voorzien de studie na tien jaar te doen vervallen of een herzieningsclausule in te bouwen.

Een spreker wijst erop dat er zich veelvuldige problemen voordoen wat betreft de samenhang tussen de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende de organisatie van de planning en de stedebouw en het ontwerp van ordonnantie betreffende de effectenbeoordeling in het stedelijk milieu.

Het lid geeft ter zake enkele niet-beperkende voorbeelden :

- a) In artikel 51, 2de lid, 6^e van de ordonnantie van 29 augustus 1991, waarin de inhoud van het basisdossier voor een bijzonder bestemmingsplan wordt behandeld, is er sprake van de documenten die vereist zijn krachtens de ordonnantie over de effectenstudies, terwijl het over het effectenverslag gaat.
- b) Krachtens artikel 54, 1ste lid, van de vermelde ordonnantie van 29 augustus 1991, beschikt de Executieve over 60 dagen om het basisdossier goed te keuren. In diezelfde tijdspanne moet de Executieve echter ook beslissen of het aangeraden is al dan niet een effectenstudie uit te voeren (artikel 32 van het ontwerp van ordonnantie dat besproken wordt). Wat gebeurt er indien de Executieve hier inderdaad toe beslist ? Zij zal onmogelijk de termijn van zestig dagen voor de goedkeuring van het dossier kunnen naleven, daar zij de resultaten van de effectenstudie moet afwachten. Het basisdossier zal, conform artikel 54 van de ordonnantie houdende de organisatie van de planning en de stedebouw, goedgekeurd worden geacht.
- c) Krachtens de artikelen 41 en 42 van het ontwerp van ordonnantie dat wordt besproken, kan het college van burgemeester en schepenen zijn ontwerp van bijzonder bestemmingsplan aan de besluiten van de effectenstudie aanpassen. Zowel de goedkeuring van het basisdossier (dat het effectenverslag bevat) als de voorlopige goedkeuring van het bestemmingsplan zijn een bevoegdheid van de gemeenteraad.

De plus, le projet de PPAS peut être retiré ou modifié à un moment où il n'a même pas été adopté provisoirement! Pour que cela ait un sens, il faudrait faire intervenir l'étude après l'adoption provisoire.

Enfin, un PPAS soumis à étude d'impact subit l'épreuve de l'enquête publique à trois reprises: au niveau du rapport d'incidences, de l'étude d'impact et après l'adoption provisoire du PPAS.

- d) Les articles 119, 128, 142 et 144 de l'ordonnance du 29 août 1991 prévoient des délais de notification des permis de bâtir à dater de l'introduction de la demande. A défaut de les respecter, le permis est présumé refusé et un recours ouvert devant le Collège d'urbanisme et, ensuite, devant l'Exécutif. Si ce dernier ne prend pas attitude, les travaux peuvent être commencés.

Dans le cas où une étude d'incidences est ordonnée, ces délais ne seront évidemment pas respectés. Or, aucun allongement du délai de délivrance du permis n'est prévu dans cette hypothèse, avec le risque que le demandeur introduise des recours pour faire accélérer la procédure et exiger une clôture anticipée de l'étude d'incidences.

- e) L'ordonnance du 29 août 1991 ne prescrit pas l'obligation de délivrer un certificat d'urbanisme pour les projets de l'annexe I. Or, en vertu du projet d'ordonnance en discussion, un tel certificat est obligatoire.

L'Exécutif devra être attentif à une coordination correcte des deux ordonnances. Il faut éviter qu'un demandeur de permis se retrouve devant plusieurs textes législatifs.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président rappelle que lors de la discussion du projet d'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme, l'Exécutif s'est engagé à déposer un projet d'ordonnance modificatif pour régler ces problèmes de concordance des textes.

Un autre membre souhaite insister sur 4 principes importants:

- a) La législation doit être transparente. Les citoyens et les entreprises doivent pouvoir connaître les textes qui leur sont applicables et qu'ils doivent respecter.

Bovendien kan het ontwerp van bijzonder bestemmingsplan worden ingetrokken of gewijzigd, zelfs indien het nog niet voorlopig werd goedgekeurd. Opdat dit zin zou hebben, moet de studie na de voorlopige goedkeuring worden uitgevoerd.

Tenslotte wordt een bijzonder bestemmingsplan dat aan een effectenstudie wordt onderworpen, ook drie maal aan een openbaar onderzoek onderworpen: op het vlak van het effectenverslag, van de effectenstudie en na voorlopige goedkeuring van het bijzonder bestemmingsplan.

- d) De artikelen 119, 128, 142 en 144 van de ordonnance van 29 augustus 1991 leggen termijnen op voor de kennisgeving van de bouwvergunning, te rekenen vanaf de indiening van de aanvraag. Worden deze termijnen niet in acht genomen, dan wordt de vergunning geweigerd geacht en kan eerst bij het stedebouwkundig college en daarna bij de Executieve beroep worden aangetekend. Neemt deze laatste geen standpunt in, dan kunnen de werken worden aangevallen.

Ingeval tot een effectenstudie wordt besloten, zullen die termijnen uiteraard niet worden in acht genomen. Voor dergelijk geval is echter niet in een verlenging van de termijn voor de afgifte van de vergunning voorzien. Dit is gevaarlijk, daar de aanvrager in beroep kan gaan om de procedure te bespoedigen en een voortijdige sluiting van de effectenstudie mag eisen.

- e) In de ordonnantie van 29 augustus 1991 staat geen verplichting tot afgifte van een stedebouwkundig attest voor de projecten uit bijlage I. Krachtens het ontwerp van ordonnantie dat besproken wordt, is dergelijk attest wel verplicht.

De Executieve zal moeten waken voor een juiste coördinatie van beide ordonnanties. Men moet vermijden dat een vergunningsaanvrager met verschillende wetgevingen wordt geconfronteerd.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter herinnert eraan dat de Executieve tijdens de besprekking van het ontwerp van ordonnantie houdende de organisatie van de planning en de stedebouw had beloofd een wijzigend ontwerp van ordonnantie in te dienen, om het probleem met de overeenstemming van de teksten op te lossen.

Een ander lid wijst met nadruk op vier hoofdprincipes:

- a) De wetgeving moet doorzichtig zijn. De burgers en de ondernemingen moeten de teksten die op hen van toepassing zijn en die ze moeten respecteren, kunnen begrijpen.

- b) La législation doit être coordonnée. L'ordonnance en projet doit correctement s'articuler sur d'autres textes législatifs adoptés ou discutés actuellement par notre Conseil.
- c) La législation mise en œuvre à Bruxelles en matière d'environnement ne doit pas créer d'inégalités par rapport aux législations en vigueur dans les Régions flamande et wallonne. Ce point est important pour les entreprises. Une entreprise qui veut démarrer son activité à Bruxelles doit être assurée qu'elle ne subira pas de contraintes supérieures à celles imposées dans les deux autres régions.
- d) Enfin, l'ordonnance en projet est un instrument important du développement d'une économie urbaine, c'est-à-dire une économie compatible avec un site urbain.

L'intervenant suivant fait observer que le projet d'ordonnance établit une distinction entre les projets soumis à étude d'incidences et ceux soumis à rapport d'incidences. Selon l'article 29, ce n'est que *dans des circonstances exceptionnelles* que des projets soumis normalement au seul rapport d'incidences peuvent faire l'objet d'une étude d'incidences.

Trois remarques doivent être formulées à ce sujet :

- a) Seuls les projets mentionnés à l'annexe I de l'ordonnance feront toujours l'objet d'une étude d'incidences. Compte tenu du type de projets, le nombre d'études d'incidences effectuées en Région bruxelloise sur cette base sera fort limité.
- b) On comprend dès lors toute l'importance que revêtent les termes «dans des circonstances exceptionnelles» mentionnés à l'article 29 (ainsi qu'à l'article 32). L'Exécutif pourrait-il donner davantage de précisions quant à l'interprétation qu'il convient de donner à ces termes? Le commentaire de l'article 29 paraît peu explicite; si l'on se réfère à l'exposé des motifs, il doit s'agir de «projets urbanistiques très sensibles par rapport au milieu urbain». Cette notion est assez vague.

Il serait utile que l'Exécutif précise la portée qu'il entend donner à ces termes, en citant par exemple des projets anciens qui auraient dû, sur base de l'ordonnance en projet, être soumis à une étude d'incidences.

- b) De wetgeving moet worden gecoördineerd. Het ontwerp van ordonnantie moet samenhangen met andere wetteksten die door de Raad werden aangenomen of die momenteel worden besproken.
- c) De milieuwetgeving in Brussel mag geen ongelijkheden vertonen met de wetgevingen in het Vlaamse en het Waalse Gewest. Voor de ondernemingen is dit een belangrijke zaak. Een onderneming die in Brussel een bedrijvigheid wil aanvangen, moet zeker zijn dat haar niet meer verplichtingen dan in de twee andere gewesten wordt opgelegd.
- d) Tenslotte is het ontwerp van ordonnantie een belangrijk instrument in de ontwikkeling van een stedelijke economie, dat wil zeggen een economie die verenigbaar is met een stadsstructuur.

De volgende spreker merkt op dat het ontwerp van ordonnantie een onderscheid maakt tussen de projecten die aan een effectenstudie worden onderworpen en de projecten waarvoor een effectenverslag wordt gevraagd. Volgens artikel 29 kan slechts *in uitzonderlijke gevallen* worden besloten dat projecten waarvoor normaal alleen een effectenverslag wordt opgesteld, aan een effectenstudie worden onderworpen.

Ter zake moeten drie opmerkingen worden geformuleerd:

- a) Alleen de projecten uit bijlage 1 van de ordonnantie zullen steeds aan een effectenstudie worden onderworpen. Rekening houdend met het soort projecten zal het aantal in het Brussels Gewest uitgevoerde effectenstudies aldus zeer klein zijn.
- b) Men begrijpt bijgevolg het grote belang van de woorden «*in uitzonderlijke gevallen*» van artikel 29 (en van artikel 32). Zou de Executieve meer verduidelijkingen kunnen verschaffen over de interpretatie die aan deze woorden moet worden gegeven? De toelichting bij artikel 29 lijkt weinig expliciet. Indien men naar de memorie van toelichting verwijst, gaat het over «stede bouwkundige projecten die zeer gevoelig zijn voor het stedelijk milieu», een erg vaag begrip.

Het zou nuttig zijn de Executieve de draagwijdte die men volgens haar aan deze woorden moet geven te doen verduidelijken, door bijvoorbeeld voormalige projecten te noemen die men, op basis van het ontwerp van ordonnantie, aan een effectenstudie zou hebben onderworpen.

c) Afin de ne pas devoir passer par une étude d'incidences, certains ne seraient-ils pas tentés, dans une même zone géographique, de déposer plusieurs «petits» projets en lieu et place d'un «mega-projet» qui apparaîtrait «très sensible par rapport au milieu urbain» et donc soumis à une étude d'incidences? N'y a-t-il pas là un risque de contournement de la législation applicable? L'Exécutif en est-il conscient et comment compte-t-il y remédier? Une interprétation relativement souple des termes «circonstances exceptionnelles» n'est-elle pas dès lors indiquée?

Le membre s'interroge enfin sur le rôle de l'IBGE. Dans le délai de 30 jours visé à l'article 10 du projet, cet Institut doit établir le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences. Comme le relève le Conseil d'Etat, le texte en projet ne vise pas l'hypothèse où l'Institut tarderait à établir le projet de cahier des charges; aucune sanction n'est prévue.

Le commentaire de l'article avance deux raisons pour justifier cette absence de sanction : la responsabilité disciplinaire de l'agent et l'établissement de cahiers de charges types par l'Exécutif qui devrait faciliter le travail de l'IBGE. Il n'en demeure pas moins que l'absence de sanction confère un pouvoir particulièrement important à l'Institut et que les deux raisons avancées ne pourraient que difficilement faire obstacle à une éventuelle volonté d'inertie de cette administration qui, pour diverses raisons, souhaiterait bloquer ou retarder un dossier.

Il conviendra, en tout cas, d'être attentif à cette disposition afin d'examiner l'application qu'en fera l'IBGE.

Pour un conseiller, ce projet d'ordonnance est le complément indispensable de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme et de celle relative au permis d'environnement.

Si son appréciation est globalement positive, quelques problèmes se posent néanmoins :

- La délégation à l'Exécutif pour compléter ou modifier les annexes I et II devra être nuancée.
- Un des éléments repris dans l'étude d'incidences est la description et l'évaluation détaillée des éléments susceptibles d'être affectés par le projet (article 15, 3^e). Ce prescrit est en-deçà de celui de la directive 85/337/CEE. En cette matière, un maximum de précision et d'exhaustivité est préférable à une globalisation. Il vaut donc mieux reprendre le prescrit de la directive européenne.

c) Zouden sommigen, om een effectenstudie te vermijden, niet in de verleiding komen in eenzelfde geografische zone meerdere «kleine» projecten in te dienen, in plaats van één «megaproject» dat «erg gevoelig zou zijn voor het stedelijk milieu» en dus aan een effectenstudie zou worden onderworpen? Is de Executieve zich hiervan bewust en wat gaat ze hieraan doen? Is een relatief soepele interpretatie van de woorden «uitzonderlijke gevallen» bijgevolg niet aangewezen?

Het lid heeft tenslotte vragen over de rol van het BIM. Krachtens artikel 10 van het ontwerp moet dit Instituut binnen de dertig dagen het ontwerp van bestek voor de effectenstudie opstellen. Zoals de Raad van State opmerkt, houdt het ontwerp geen rekening met het geval waarin het Instituut het ontwerp van bestek niet tijdig klaar heeft. Er is in geen enkele sanctie voorzien.

In de toelichting bij het artikel worden twee redenen naar voor gebracht die deze afwezigheid van een sanctie verantwoorden: de disciplinaire verantwoordelijkheid van het personeelslid en het feit dat de Executieve de type-bestekken opstelt, zouden het werk van het BIM moeten vergemakkelijken. Dat neemt niet weg dat het gebrek aan sanctie het BIM een bijzonder verreikende bevoegdheid geeft en dat de twee naar voor gebrachte redenen slechts moeilijk een hinderpaal kunnen zijn voor een eventuele wil tot inertie van deze administratie die, om diverse redenen, een dossier zou willen blokkeren of vertragen.

Het is hoe dan ook wenselijk deze bepaling niet uit het oog te verliezen en te onderzoeken hoe het BIM deze zal toepassen.

Voor een raadslid is dit ontwerp van ordonnantie de onmisbare aanvulling van de ordonnantie houdende de organisatie van de planning en de stedebouw en van deze betreffende de milieuvergunning.

De beoordeling valt globaal positief uit, maar toch doen er zich enkele problemen voor:

- De bevoegdheid van de Executieve om bijlagen I en II te vervolledigen of te wijzigen, moet worden genuanceerd.
- Een van de aspecten van de effectenstudie is de gedetailleerde beschrijving en de beoordeling van de elementen waarop het project gevolgen kan hebben (artikel 15, 3^e). Dit voorschrift gaat minder ver dan richtlijn 85/337/EEG. Ter zake is een maximale nauwkeurigheid en gedetailleerdheid wenselijker dan een globalisering. Het is dus beter het voorschrijf van de Europese richtlijn over te nemen.

- Dans un souci de simplification et d'harmonisation, il faut réfléchir à un guichet unique en cas de projet mixte.
- Enfin, la Région financerait-elle une étude d'incidences pour un projet situé en Région bruxelloise, mais dont l'impact affecte une aire géographique située dans une autre Région ?

Un autre membre souligne que dans son avis sur le projet d'ordonnance, le Conseil d'Etat formule d'importantes observations générales qui n'ont pas été suivies par l'Exécutif. Ainsi, le procédé de la législation par référence adopté par l'Exécutif, est critiqué, de même que l'intégration de la procédure de l'étude d'incidences dans l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme.

Il faudrait intégrer le projet d'ordonnance relative à l'évaluation des incidences dans celui relatif au permis d'environnement.

La prise en compte des incidences socio-économiques dépasse les objectifs poursuivis par la directive européenne. Un avis de la Commission des Affaires économiques sur cette disposition est souhaitable.

Un orateur compare le projet d'ordonnance à la proposition d'ordonnance «organisant les études d'incidences sur l'environnement urbain» (n° A-63/1 - 1989/1990), qu'il a reprise.

Le projet d'ordonnance organise mieux que la proposition la concordance entre la procédure des études d'incidences et la procédure des permis d'urbanisme et d'environnement.

Toutefois, les observations du Conseil d'Etat méritent une réflexion approfondie. La prise en compte des incidences socio-économiques s'inscrit dans la logique de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, qui intégrait la planification économique et la planification spatiale. Il faudra cependant accorder une attention toute particulière aux organismes chargés d'évaluer les impacts socio-économiques. Ainsi, les commissions de concertation ne semblent pas, du fait de leur composition, particulièrement aptes à évaluer les incidences socio-économiques d'un projet.

Il faudra également être attentif au choix de la situation des projets, notamment quant à ses effets sur les flux de trafic.

La publicité et la participation sont un des points faibles du projet. L'enquête publique n'intervient qu'après la réalisation de l'étude d'incidences. La

- Uit zorg voor vereenvoudiging en harmonisering moet worden nagedacht over één enkele benadering in geval van gemengd project.
- Zal het Gewest een effectenstudie financieren voor een project in het Brussels Gewest, maar met gevolgen voor een geografische zone die in een ander Gewest ligt ?

Eén ander lid wijst erop dat de Raad van State in zijn advies over het ontwerp van ordonnantie belangrijke algemene opmerkingen maakt waarmee de Executieve geen rekening heeft gehouden. Aldus wordt de door de Executieve goedgekeurde wetgeving door verwijzing, bekritiseerd, alsmede de integratie van de procedure voor de effectenstudie in de ordonnantie houdende de organisatie van de planning en de stedebouw.

Het ontwerp van ordonnantie betreffende de effectenbeoordeling zou moeten worden opgenomen in de ordonnantie over milieuvergunning.

Door rekening te houden met de socio-economische gevolgen gaat men verder dan de doelstellingen van de Europese richtlijn. Een advies van de Commissie voor Economische Zaken over deze bepaling is wenselijk.

Een spreker vergelijkt het ontwerp van ordonnantie met het voorstel van ordonnantie houdende de organisatie van de stedelijke milieu-effectrapportering (nr A-63/1 - 1989/1990), dat hij heeft overgenomen.

In het ontwerp van ordonnantie is er, in vergelijking met het voorstel, een grotere samenhang tussen de procedure voor de effectenstudies en de procedure voor de stedebouwkundige en de milieuvegunningen.

Over de opmerkingen van de Raad van State moet echter grondig worden nagedacht. Het rekening houden met de socio-economische gevolgen is het logische gevolg van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende de organisatie van de planning en de stedebouw, die de economische planning en de ruimtelijke planning integreerde. Men moet echter grote aandacht besteden aan de organen die met de beoordeling van de socio-economische gevolgen belast worden. Aldus lijken de overlegcommissies, gelet op hun samenstelling, niet erg geschikt om de socio-economische gevolgen van een project te beoordelen.

Men moet ook aandacht besteden aan de keuze van de plaats waar de projecten worden uitgevoerd, onder andere aan de gevolgen voor de verkeersdoorstroming.

De bekendmaking en de deelneming zijn één van de zwakke punten van het ontwerp. Het openbaar onderzoek heeft slechts plaats nadat de effecten-

proposition d'ordonnance précitée organise, au contraire, un droit de consultation et de participation du public dès la phase préparatoire de l'étude (art. 17). Même si cette consultation et cette participation préalables alourdissent la procédure, elles contribuent à la transparence de la prise de décision.

La prise en considération des alternatives au projet, pouvant aller de l'option zéro à des propositions plus favorables à l'environnement, contribue à la qualité de l'étude d'incidences. La proposition d'ordonnance précitée impose une esquisse des principales alternatives, y compris l'option zéro, notamment en ce qui concerne la localisation et le contenu du projet (art. 9, § 3). Le projet d'ordonnance, à cet égard trop imprécis, ouvre la porte à de nombreuses interprétations.

Le contenu de l'étude d'incidences prévu par la proposition d'ordonnance est trop large : l'incidence du projet soumis à étude sur l'environnement risque d'être éclipsée par l'examen des incidences sur le logement, l'économie, l'emploi, etc.

Toutefois, le contenu prévu dans le projet d'ordonnance est trop réducteur.

Enfin, plusieurs éléments importants de la proposition d'ordonnance précitée sont ignorés dans le projet d'ordonnance. Ainsi, la proposition prévoit-elle :

- une motivation du choix du projet par comparaison avec les propositions initiales et les alternatives envisagées (art. 9, § 8);
- la mention des lacunes de la description du projet examiné (art. 9, § 10);
- la prise en compte des effets indirects et des effets cumulatifs du projet examiné (art. 8, al. 1).

Ces différents points feront l'objet d'observations lors de la discussion des articles

2. Réponses du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président

Le Secrétaire d'Etat souligne que les interventions des commissaires ont porté tant sur la structure et les principes généraux du projet d'ordonnance que sur des aspects de la procédure et sur les acteurs de celle-ci.

Il s'est attaché à répondre aux interventions de portée générale tandis que le Ministre poursuivra par les points relatifs à la procédure.

studie werd verwezenlijkt. Het vermelde voorstel van ordonnantie voert daarentegen een recht tot raadpleging en deelneming van het publiek in, van zodra de voorbereidende fase wordt ingezet. Deze voorafgaande raadpleging en deelneming verzwaren de procedure, maar dragen bij tot de openbaarheid van de besluitvorming.

De inoverwegingneming van wisseloplossingen voor het project, gaande van de nuloptie tot meer milieuvriendelijke voorstellen, draagt bij tot de kwaliteit van de effectenstudie. Het vermelde voorstel van ordonnantie verplicht tot een opsomming van de voornaamste wisseloplossingen, de nuloptie inbegrepen, onder andere wat de plaats en de inhoud van het project betreft (artikel 9, § 3). Het ontwerp van ordonnantie is in dit opzicht te vaag en opent de deur tot meerdere interpretaties.

De inhoud van de in het voorstel van ordonnantie bepaalde effectenstudie is te ruim: de gevolgen die het onderzocht project op het leefmilieu heeft, dreigen in de schaduw te raken van het onderzoek naar de gevolgen op de huisvesting, de economie, de werkgelegenheid, enz.

De in het ontwerp van ordonnantie bepaalde inhoud is echter te beperkt.

Tenslotte worden een aantal belangrijke elementen uit het vermelde voorstel van ordonnantie in het ontwerp van ordonnantie over het hoofd gezien. Het voorstel voorziet in :

- een gemotiveerde keuze van het project ten opzichte van de oorspronkelijke voorstellen en van de in beschouwing genomen alternatieven (artikel 9, § 8);
- een overzicht van de leemten in de beschrijving van het onderzochte project (artikel 9, § 10);
- het rekening houden met de indirecte gevolgen en met de cumulatieve effecten van het onderzocht project (artikel 8, 1ste lid).

Deze verschillende punten zullen tijdens de artikelsgewijze besprekking opnieuw worden bekeken.

2. Antwoorden van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter

De Staatssecretaris wijst erop dat de opmerkingen van de commissieleden zowel verband hielden met de structuur en de algemene beginselen van het ontwerp van ordonnantie als met de aspecten van de procedures en de actoren ervan.

Hij antwoordt op de vragen met een algemene draagwijdte en de Minister zal de punten betreffende de procedure behandelen.

Le procédé de législation par référence

Des interrogations de certains membres portent sur la structure même du projet d'ordonnance et donc sur le procédé de législation par référence.

Le Secrétaire d'Etat tient à rappeler que dès l'origine, l'Exécutif a fait choix d'un tryptique législatif : l'ordonnance en projet s'articulant sur l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme et sur l'ordonnance relative au permis d'environnement afin de soumettre les projets tant d'exploitation, qu'urbanistiques ou mixtes, à une trame identique d'analyse de leurs incidences.

Ce choix est conforme à l'article 2, 2^e de la directive européenne comme l'Exécutif l'a déjà signalé dans l'exposé des motifs, pour répondre aux remarques du Conseil d'Etat.

Quant aux conséquences de ce choix, c'est-à-dire l'obligation de passer par un procédé de législation par référence, l'Exécutif ne partage pas l'avis du Conseil d'Etat puisque ce procédé est de pratique courante.

La coordination des législations

Le souhait émis par plusieurs membres est la nécessaire coordination des législations pour assurer la lisibilité de la réglementation tant pour le public que pour les demandeurs de permis et les administrations.

Pour ce qui concerne le lien avec le permis d'environnement : la section de législation du Conseil d'Etat a souligné, dans l'avis qu'elle a donné sur l'avant-projet d'ordonnance relative au permis d'environnement, la nécessité d'octroyer à l'Exécutif un pouvoir de coordination entre toutes les réglementations susceptibles d'être concernées par ce projet. Ce souci s'est matérialisé dans l'article 78 du projet d'ordonnance relative au permis d'environnement rédigé par la section de législation elle-même : «L'Exécutif pourra remplacer, modifier ou abroger, en tout ou en partie, les dispositions législatives existantes, afin d'assurer la concordance des textes antérieurs avec la présente ordonnance».

Malgré sa rédaction qui peut paraître, en première lecture, fort générale, cette habilitation de l'Exécutif n'a d'autre but que la coordination des textes, c'est-à-dire le rassemblement de normes éparses dans plusieurs législations et la résolution d'éventuels conflits normatifs ou d'interprétation entre plusieurs réglementations soit contradictoires (c'est alors le dernier texte voté par l'Assemblée législative qui

Het procédé van de referentiewetgeving

Bepaalde leden hadden vragen over de structuur van het ontwerp van ordonnantie en dus over het procédé van referentiewetgeving.

De Staatssecretaris wenst te herhalen dat de Executieve vanaf het begin voor een wetgevingsinstrument in drie delen gekozen heeft: de ordonnantie die nu in haar ontwerp fase is en die aansluit op de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw en de ordonnantie betreffende de milieuvergunning om de mogelijkheid te hebben de projecten inzake exploitatie of stedebouw of de gemengde projecten aan hetzelfde analysestramien van hun effecten te onderwerpen.

Deze keuze stemt met artikel 2, 2^e van de Europese richtlijn overeen, zoals de Executieve dit reeds in haar memorie van toelichting als antwoord op de opmerkingen van de Raad van State heeft vermeld.

Wat de gevolgen van deze keuze betreft, dit betekent de verplichting om naar een procédé van referentiewetgeving over te schakelen, deelt de Executieve het advies van de Raad van State niet, daar dit procédé vaak toegepast wordt.

Coördinatie van de wetgevingen

Verschillende leden hebben op de noodzaak gewezen de wetgevingen te coördineren omwille van de leesbaarheid van de reglementering zowel voor de bevolking als voor de vergunningsaanvragers en de administraties.

Wat het verband met de milieuvergunning betreft heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State in haar advies over het voorontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning onderstreept dat het noodzakelijk is de Executieve de bevoegdheid te geven om alle reglementeringen die door dit ontwerp kunnen worden getroffen, te coördineren. Deze bekommernis werd geconcretiseerd in artikel 78 van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning dat door de afdeling wetgeving zelf werd opgesteld: «de Executieve mag een gedeelte of de gehele bestaande wettelijke maatregelen vervangen, wijzigen of intrekken om de samenhang tussen de vorige teksten en deze ordonnantie te bewerkstelligen».

Ondanks de formulering die in eerste lezing heel algemeen kan blijken, heeft deze bevoegdverklaring van de Executieve tot enkel doel de coördinatie van de teksten, met andere woorden de inzameling van de normen die zich in verscheidene wetgevingen bevinden en de oplossing van eventuele normatieve of interpretatiegeschillen tussen hetzij tegenstrijdige (de laatste tekst gestemd door de wetgevende instantie heeft dan

prévaut) soit redondantes. Tel fut le cas pour le code du logement, pour les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, pour les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, pour la récente loi coordonnée du 13 mars 1991 relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat.

Pour ce qui concerne les liens et les renvois du présent projet d'ordonnance au projet relatif au permis d'environnement, le Secrétaire d'Etat estime qu'une seconde lecture devrait avoir lieu à l'instar de ce qui a prévalu lors des discussions sur l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme.

Pour ce qui concerne le lien avec les permis et les certificats d'urbanisme, le Secrétaire d'Etat rappelle que l'Exécutif avait annoncé, lors des travaux sur l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme, qu'il déposerait une «mini-ordonnance» en vue d'assurer la cohérence avec le projet d'ordonnance relative à l'évaluation des incidences en milieu urbain.

L'Exécutif a déjà mis en chantier ce projet mais souhaite que les travaux des Commissions réunies soient suffisamment avancés pour finaliser cette mini-ordonnance. Les adaptations porteront notamment sur les articles 49 et 51 pour ce qui concerne les PPAS, les articles 111, 119 et 142 pour ce qui concerne les permis d'urbanisme, de lotir et les certificats d'urbanisme ainsi que sur l'article 156.

Enfin, l'Exécutif a l'intention de mettre en œuvre un «vade-mecum» destiné à éclairer les utilisateurs.

Distorsion de concurrence entre les différentes Régions

Un membre de la Commission a estimé important que les obligations mises à charge des entreprises par le projet d'ordonnance ne créent pas de distorsions de concurrence par rapport aux autres Régions.

L'un des objectifs poursuivis par l'Exécutif dans la transposition de la directive du 27 juin 1985 (85/337/CEE) concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement est de mettre en place les instruments d'instruction et de préparation des décisions d'octroi ou de refus de permis d'urbanisme ou d'environnement susceptibles d'éviter un traitement de dossiers de demande de permis au cas par cas; d'éviter, en d'autres termes, des discriminations illégitimes entre les demandeurs.

de voorrang) hetzij overtollige reglementeringen. Dat was het geval voor de huisvestingscode, de gecoördineerde wetten betreffende de Raad van State, de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen en de recente gecoördineerde wet van 13 maart 1991 betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en van andere staatsdiensten.

Wat het verband met en de verwijzingen naar het ontwerp betreffende de milieuvergunning in dit ontwerp van ordonnantie betreft, meent de Staatssecretaris dat een tweede lezing noodzakelijk zou zijn naar analogie met de gesprekken die over de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw plaatsvonden.

Wat het verband met de stedebouwkundige vergunningen en attesten betreft, herhaalt de Staatssecretaris dat de Executieve gedurende de werkzaamheden met betrekking tot de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw aangekondigd had dat ze een «micro-ordonnantie» zou indienen om de samenhang met het ontwerp van ordonnantie betreffende de effectenbeoordeling in het stedelijk milieu te bewerkstelligen.

De Executieve is met dit ontwerp gestart maar wenst dat de werkzaamheden van de Verenigde Commissies genoeg gevorderd zijn om deze «micro-ordonnantie» af te ronden. De aanpassingen zullen ondermeer betrekking hebben op de artikelen 49 en 51 voor de BBP's, op de artikelen 111, 119 en 142 voor de stedebouwkundige vergunningen, verkavelingsvergunningen en de stedebouwkundige attesten en op artikel 156.

Tenslotte is de Executieve van plan een vademecum op te stellen voor de gebruikers van de ordonnantie.

Concurrentiestoornis tussen de Gewesten

Een Commissielid acht het belangrijk dat de in het ontwerp van ordonnantie bepaalde verplichtingen van de ondernemingen geen concurrentiestoornis teweeg brengen tegenover de andere Gewesten.

Een van de door de Executieve nagestreefde doelstellingen in de omzetting van de richtlijn van 27 juni 1985 (85/337/EEG) betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten is een instrument in te stellen voor het onderzoek en de voorbereiding van de beslissingen tot toekenning of weigering van een stedebouwkundige vergunning of van een milieuvergunning waarmee een behandeling van de dossiers van vergunningsaanvragen geval per geval vermeden wordt om zodoende onwettige discriminatie tussen de aanvragers te voorkomen.

Un deuxième principe, correspondant parfaitement à l'esprit de la directive, est de mettre en place une procédure qui puisse également aider l'investisseur dans ses choix technologique et d'implantation.

Une troisième préoccupation est de fournir au demandeur les moyens de démontrer à l'autorité compétente l'importance, à ses yeux, du projet qu'il présente.

Avant de reprendre plus en détail chacun de ces points, le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre Président esquisse, au préalable, une comparaison succincte entre la Région wallonne et la Région flamande.

Il n'est pas indifférent de constater que la procédure d'évaluation d'incidences s'intègre dans des procédures déjà existantes : le permis d'environnement qui remplace l'autorisation d'exploiter et le permis d'urbanisme qui remplace le permis de bâtir.

Si, en Région wallonne, l'évaluation des incidences est conçue comme une étape supplémentaire et préalable à toute autre phase administrative que le demandeur d'une autorisation quelconque doit franchir avant d'obtenir satisfaction, l'Exécutif a préféré emprunter une démarche similaire à la Région flamande : une mise en concordance et une simplification des procédures de permis existantes. D'où l'importance de la notion de projet mixte qui permet d'établir de véritables ponts entre le permis d'environnement et le permis d'urbanisme.

L'obligation d'obtenir préalablement à la mise en œuvre d'un projet ou au démarrage d'une exploitation une autorisation, existe d'ores et déjà, que ce soit en matière d'urbanisme ou de police des établissements dangereux, incommodes ou insalubres.

Les décrets wallon et flamand et leurs arrêtés d'application confirment le prescrit de la directive européenne pour les projets repris en son annexe I, c'est-à-dire les projets pour lesquels une étude d'incidences complète est imposée. La similitude entre les législations wallonne et flamande et l'ordonnance en projet s'arrête là.

En Région wallonne, toute demande d'autorisation de bâtir ou d'exploiter est accompagnée d'une notice d'incidences qui doit permettre à l'autorité d'apprecier les incidences du projet (art. 10, § 1^e) et d'imposer, lorsqu'elle juge ces incidences importantes pour l'environnement, la réalisation d'une étude. On peut donc dire qu'en Région wallonne, l'autorité décide de l'opportunité de mener une étude au cas par cas sauf, bien entendu, pour les tout gros projets visés par l'annexe I de la directive.

Een tweede principe dat met de geest van de richtlijn volledig overeenstemt is een procedure in te stellen die de investeerder in zijn technologische en vestigingskeuze helpt.

Een derde doelstelling is de aanvrager de middelen te verschaffen om aan de bevoegde overheid het belang van het zijns inziens ingediende project te bewijzen.

Alvorens op elk punt dieper in te gaan, maakt de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter een korte vergelijking tussen het Waals en het Vlaams Gewest.

Het is interessant vast te stellen dat de beoordelingsprocedure zich in reeds bestaande procedures inschrijft : de milieuvergunning die de exploitatievergunning vervangt en de stedebouwkundige vergunning die de bouwvergunning vervangt.

In het Waals Gewest is de beoordeling als een bijkomende stap opgevat maar die elke andere administratieve stap die de aanvrager moet doen om voldoening te krijgen, voorafgaat. De Executieve heeft de voorkeur gegeven aan een benadering die lijkt op het systeem gekozen door het Vlaams Gewest : een overeenstemming en een vereenvoudiging van de bestaande vergunningsprocedures. Vandaar het belang van het begrip «gemengd project» waar het mogelijk is werkelijke bruggen te leggen tussen de milieuvergunning en de stedebouwkundige vergunning.

De verplichting om voorafgaande vergunning te krijgen vóór de verwezenlijking van een project of vóór het starten van een exploitatie bestaat reeds inzake stedebouw of bescherming van de gevaarlijke, hinderlijke of ongezonde inrichtingen.

De Waalse en Vlaamse decreten en de toepassingsbesluiten ervan bevestigen de voorschriften van de Europese richtlijn voor de in haar bijlage I opgesomde projecten, dat zijn de projecten die een volledige effectenstudie vereisen. Hier stopt de gelijkheid tussen de Waalse en de Vlaamse wetgeving en de ordonnantie.

In het Waals Gewest moet met elke aanvraag om bouw- of exploitatievergunning een effectennota ingediend worden die het mogelijk maakt voor de overheid de effecten van het project naar waarde te beoordelen (art. 10, § 1^e). Wanneer de overheid de effecten te belangrijk voor het milieu acht, kan ze bovendien een studie opeisen. Men kan dus zeggen dat de overheid in het Waals Gewest geval per geval beslist of een studie moet worden verricht voor de in bijlage I van de richtlijn bedoelde omvangrijke projecten.

La Région flamande a opté pour un système différent qui se rapproche plus de celui choisi par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, si ce n'est qu'un seul type d'évaluation est organisé. Les arrêtés du 23 mars 1989 fixent les catégories d'établissements incommodes (selon la législation Règlement général pour la Protection du Travail) et d'actes et travaux (selon la législation de 1962 sur l'urbanisme) qui doivent être soumis à une évaluation de leurs incidences. Il s'agit des projets repris dans l'annexe I de la directive et d'une sélection de projets choisis dans la liste de l'annexe II de la directive européenne.

La Région de Bruxelles-Capitale n'étant constituée que d'un milieu urbain, il est apparu important, afin d'arbitrer les conflits potentiels entre les différentes fonctions de la ville, de soumettre à évaluation de leurs impacts un certain nombre de projets d'exploitation ou d'actes et travaux en plus de l'ensemble des activités énumérées dans l'annexe II de la directive.

Néanmoins, l'évaluation des incidences doit avant tout apparaître comme un moyen d'encadrer la décision et d'éviter l'arbitraire.

L'accent est donc mis, tant en urbanisme qu'en matière de police des établissements classés, sur l'évaluation des incidences comme instrument d'aide à la décision des pouvoirs publics. Tant l'étude que le rapport d'incidences sont conçus comme un outil et un recueil d'informations privilégié pour l'autorité compétente. Le regard qu'elle peut porter sur une demande de permis doit donc se plier à une véritable méthodologie scientifique. Les conditions de la décision qu'elle est appelée à prendre dans les procédures existantes d'autorisation préalable se voient ainsi considérablement objectivées.

Le Secrétaire d'Etat aborde ensuite le deuxième volet de son intervention : l'assistance à l'entrepreneur.

L'Exécutif a saisi l'occasion de la transposition de la directive européenne 85/337/CEE pour tenter de fonder un nouveau rapport entre les promoteurs de projets et l'administration. L'instauration d'une évaluation des incidences est destinée à créer, entre l'autorité compétente et le demandeur, une autre relation que celle qui existe à l'heure actuelle.

Le demandeur doit appréhender la procédure d'instruction et d'étude qui précède l'octroi d'un certificat ou d'un permis comme une assistance à la conception de son projet. Après avoir identifié dans sa demande les éléments autour desquels s'articule son entreprise, il pourra par la suite apprécier quelles sont, parmi ses diverses composantes, celles qui sont affectées par les contraintes environnementales et urbanistiques et les ajustements qui s'imposent. C'est d'ail-

Het Vlaams Gewest heeft een ander systeem verkozen dat nauwer verwant is met de procedure gekozen door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve behalve het feit dat enkel één type beoordeling georganiseerd wordt. De besluiten van 23 maart 1989 bepalen de categorieën van hinderlijke inrichtingen (volgens de wetgeving van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming), handelingen en werken (volgens de wetgeving van 1962 inzake stedebouw) die onderworpen zijn aan een effectenbeoordeling. Het gaat om de projecten vermeld in bijlage I en om zekere projecten vermeld in bijlage II van de Europese richtlijn.

Daar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar uit een stedelijk net bestaat, lijkt het belangrijk, om de potentiële geschillen tussen de verschillende functies van de stad te arbitreren, naast de in bijlage II van de richtlijn vermelde werkzaamheden de effecten van een aantal exploitatieprojecten of geplande handelingen en werken aan een beoordeling te onderwerpen.

De effectenbeoordeling moet niettemin vooral een middel zijn om de beslissing te begeleiden en om willekeur te vermijden.

De nadruk wordt dus gelegd, zowel inzake stedebouw als inzake bescherming van de gerangschikte inrichtingen, op de effectenbeoordeling als hulpmiddel voor de besluitvorming van de overheid. Zowel de effectenstudie als het effectenverslag worden als een instrument en als een bevoordeerde informatiebron voor de overheid opgevat. De overheid moet haar mening over een vergunningsaanvraag kunnen baseren op een werkelijk wetenschappelijke methodologie. De voorwaarden van de beslissing van de overheid in de bestaande procedures van voorafgaande vergunning worden zodoende objectiever.

De Staatssecretaris komt nu tot het tweede luik van zijn interventie: de bijstand aan de ondernemer.

De Executieve heeft de gelegenheid van de omzetting van de Europese richtlijn 85/337/EEG aangegraven om te proberen een nieuwe relatie tot stand te brengen tussen de promotoren en de administratie. Dank zij deze effectenbeoordeling moeten andere banden ontstaan tussen de bevoegde overheid en de aanvrager.

De aanvrager moet de onderzoeks- en studieprocedure die de toekenning van een attest of vergunning voorafgaat als een bijstand voor de ontwikkeling van zijn project beschouwen. Nadat hij in zijn aanvraag de elementen beschreven heeft waarop zijn project zich concentreert, zal hij naderhand kunnen vaststellen welke componenten door milieu- en stedebouwverplichtingen worden getroffen en welke aanpassingen noodzakelijk zijn. Daarom moet de aanvrager zelf het

leurs pourquoi il incombe au demandeur lui-même soit de réaliser un rapport sur les incidences de son projet soit une note préparatoire à l'étude d'incidences. Spécialement pour les projets qui sont obligatoirement soumis à une étude de leurs impacts sur l'environnement, la procédure que doit emprunter le demandeur ne peut pas être perçue comme l'ultime étape avant le premier coup de pioche. Elle fait, au contraire, partie intégrante du processus de conception du projet; c'est une composante de ses performances futures. C'est là notamment toute l'utilité des conditions générales d'exploitation que l'Exécutif est chargé d'élaborer en vertu de l'article 6 du projet d'ordonnance relative au permis d'environnement : présenter des modes d'emploi d'installation susceptibles de prévenir les déperditions d'énergie ou de produit de toute nature.

Le troisième principe qui a guidé l'Exécutif est le suivant: si l'Exécutif a jugé utile de compléter la notion d'incidences prévue par la directive européenne par une facette socio-économique, c'est pour permettre à l'autorité compétente de mieux saisir l'enjeu de la délivrance ou non du permis.

C'est là une des conséquences d'un projet que la directive méconnaît. Il est effectivement utile de connaître l'importance du projet aux yeux du demandeur (dans quelle mesure l'avenir économique de son entreprise serait obéré par le refus de sa demande), sa capacité technique et financière à le mener à terme (ne risque-t-on pas de se retrouver avec des bâtiments laissés à l'abandon? Ou avec une installation trop polluante ou dangereuse parce que mal utilisée?). Tout cela est nécessaire pour mieux comprendre le point de vue de l'entrepreneur.

Au-delà, la dimension sociale doit apparaître également : qu'en est-il de la main-d'œuvre employée et de sa qualité? Enfin, l'aspect urbanistique et la gestion urbaine : quid du renchérissement du terrain bâti ou non qui est situé dans le même quartier?

D'ailleurs, il conviendra aussi de vérifier la compatibilité du projet avec le plan régional de développement et les plans communaux de développement.

Cet aspect des choses, il incombera également au demandeur de permis de les exposer, par exemple dans la note préparatoire à l'étude d'incidences. C'est au demandeur qu'incombe, en effet, la responsabilité de rédiger ou de faire rédiger la note préparatoire. Le projet d'ordonnance en définit les éléments principaux.

La note préparatoire doit comporter en particulier une description des objectifs et de la justification du projet. Le maître d'ouvrage se doit d'expliquer les

effectenverslag of de voorbereidende nota voor de effectenstudie opmaken. Voor de projecten die onderworpen zijn aan een effectenstudie mag de procedure die de aanvrager moet volgen niet als de laatste stap vóór de eerste houweelstag worden opgevat. Integendeel maakt deze procedure deel uit van het ontwikkelingsproces van het project en is een component van de toekomstige prestaties ervan. Vandaar het nut van de algemene exploitatievoorraarden die de Executieve moet uitwerken krachtens artikel 6 van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning: gebruiksaanwijzingen voorleggen voor inrichtingen die een verlies van energie of van elk ander produkt kunnen beletten.

Het derde principe dat de Executieve geleid heeft is het volgende: de Executieve heeft het nodig geacht het in de Europese richtlijn bedoelde begrip «effecten» aan te vullen met een socio-economisch luik om de overheid de mogelijkheid te geven de inzet van de afgifte of niet van de vergunning beter te benaderen.

Dat is één van de gevolgen van een project waarmee de richtlijn geen rekening houdt. Het is immers nuttig volgende elementen te kennen: het belang van een project voor de aanvrager (in welke mate een weigering van zijn aanvraag zijn economische toekomst zou kunnen aantasten), zijn technisch en financieel vermogen om het project uit te voeren (loopt men niet het risico met verlaten gebouwen of met een slecht gebruikte inrichting, dus met een te vervuilde of gevaarlijke inrichting te worden geconfronteerd?). Dit alles is noodzakelijk om het standpunt van de aannemer te begrijpen.

Bovendien moet de sociale dimensie van het project duidelijk zijn: hoe staat het met de tewerkgestelde arbeidskracht en met haar kwaliteit, welk is de draagwijdte inzake stedebouw en stedelijk beheer, hoe staat het met de prijsverhoging van de bebouwde of niet-bebouwde terreinen in dezelfde buurt?

De verenigbaarheid van het project met het gewestelijk ontwikkelingsplan en met de gemeentelijke ontwikkelingsplannen moet ook worden onderzocht.

De aanvrager van een vergunning zal ook deze aspecten bijvoorbeeld in de voorbereidende nota op de effectenstudie moeten uiteenzetten. De aanvrager is immers verantwoordelijk voor het opstellen of laten opstellen van de voorbereidende nota. Het ontwerp van ordonnantie bepaalt er de belangrijkste elementen van.

De voorbereidende nota dient in het bijzonder een beschrijving van de doelstellingen en een verantwoording van het project te bevatten. De bouwheer

raisons de son projet ainsi que l'opportunité de l'aménagement projeté. Une copie des autorisations administratives antérieurement accordées ainsi que tout autre document utile permettant de mieux cerner l'activité et les besoins du demandeur peuvent être joints à la note préparatoire.

Pour conclure le Secrétaire d'Etat évoque encore les garanties nouvelles instaurées au bénéfice du demandeur, par exemple la relation de confiance que l'Exécutif a voulu garantir entre le maître d'ouvrage et le chargé d'étude. Il croit néanmoins avoir pointé les principaux principes formalisés dans le projet.

Considérations générales sur l'étude d'incidences

L'étude d'incidences a fait l'objet de plusieurs remarques et interrogations durant cette discussion générale. Elle serait selon un intervenant plus restrictive que la directive 85/337/CEE du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement. Elle méconnaîtrait, selon un autre conseiller, un impact important d'un projet sur l'environnement urbain : l'impact sur les flux de circulation. Enfin, elle ne permettrait pas de prendre en compte les alternatives d'un projet.

Le Secrétaire d'Etat souligne que l'ampleur d'une étude d'incidences a été appréhendée à plusieurs endroits dans le présent projet d'ordonnance : lors de la définition de la notion d'incidences, au moment de la description du contenu de la note préalable à l'étude et enfin, lorsque les matières examinées dans l'étude sont énumérées. C'est ainsi que l'article 3 de la directive 85/337/CEE se trouve transposé à l'article 3, 2^e du projet, dans la définition du terme «incidences».

La directive 85/337/CEE du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement considère comme incidences d'une construction ou d'une exploitation, les effets directs et indirects sur :

- l'homme, la faune et la flore;
- le sol, l'eau, l'air, le climat et le paysage;
- l'interaction entre ces facteurs;
- les biens matériels et le patrimoine culturel.

En d'autres termes, ce ne sont pas les incidences qui sont définies mais les êtres et les choses affectées qui sont identifiés, c'est-à-dire les êtres vivants, les substances du milieu naturel et les biens des particuliers ou de la collectivité.

dient de redenen van zijn project op te geven, evenals de opportuniteit van de ontwerpen aanleg. Een kopie van de vroeger toegekende administratieve vergunningen evenals ieder ander nuttig document waarmee de activiteit en de behoeften van de aanvrager beter kunnen worden benaderd, kunnen aan de voorbereidende nota worden toegevoegd.

Als conclusie vermeldt de Staatssecretaris nog de nieuwe waarborgen voor de aanvrager, bijvoorbeeld de vertrouwensrelatie die de Executieve heeft willen veiligstellen tussen de opdrachtgever en de opdrachthouder. Hij denkt dat hij aldus de voornaamste principes van het project heeft uiteengezet.

Algemene beschouwingen over de effectenstudie

De effectenstudie was het voorwerp van een aantal opmerkingen en vragen gedurende deze algemene besprekking. Een spreker denkt dat de effectenstudie meer beperkend zou zijn dan de richtlijn 85/337/EEG van 27 juni 1985 betreffende de milieu-effectenbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten; een ander raadslid is de mening toegedaan dat de effectenstudie een belangrijk effect op het stedelijk leefmilieu uit het oog zou verliezen: de weerslag op het verkeer. De effectenstudie zou ook de alternatieven van een project niet in aanmerking nemen.

De Staatssecretaris onderstreept dat de omvang van een effectenstudie op verschillende plaatsen van dit ontwerp van ordonnantie werd behandeld: bij de omschrijving van het begrip «effecten», bij de omschrijving van de inhoud van de voorafgaande nota op de studie en bij de opsomming van de in de studie onderzochte matières. Artikel 3 van de richtlijn 86/337/EEG wordt artikel 3, 2^e van het ontwerp met de beschrijving van het woord «effecten».

De richtlijn 85/337/EEG van 27 juni 1985 betreffende de milieu-effectenbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten beschouwt als effecten van een bouwwerk of van een exploitatie de rechtstreekse of onrechtstreekse weerslag op:

- de bevolking, de fauna en flora;
- de bodem, het water, de lucht, het klimaat en het landschap;
- de interrelatie tussen deze factoren;
- de materiële goederen en het cultureel erfgoed.

Met andere woorden worden niet de effecten beschreven maar de betroffen wezens en voorwerpen, dat zijn de levende wezens, de substantie van het natuurlijk leefmilieu en particuliere of gemeenschappelijke goederen.

Le projet d'ordonnance doit évidemment être plus explicite pour permettre au demandeur, à l'autorité compétente et à la population d'identifier les matières sur lesquelles leur attention doit se porter.

Tout d'abord, il convient d'apprecier quelles sont les composantes du tissu urbain qui sont perturbées et dans quelles mesures. Citons :

- les espaces publics, les voies de circulation automobile, cyclable ou piétonne ainsi que les aires de stationnement; à cet égard, le Secrétaire d'Etat rappelle qu'il existe un instrument de gestion globale : le volet «déplacements» du plan régional de développement;
- les effets de pollution et la protection contre celle-ci;
- les proportions à maintenir entre l'habitat, le commerce et les divers types d'industries en vue de garantir et de développer des équilibres socio-économiques permettant à l'ensemble de la population de jouir durablement d'un cadre et de conditions de vie convenables;
- l'esthétique des lieux;
- le patrimoine immobilier à sauvegarder non seulement en tant que tel mais aussi par rapport à son implantation dans un milieu spécifique, en tenant compte de sa destination ou de sa fonction dans l'espace urbain qu'il occupe.

Par ailleurs, les diverses facettes de l'environnement doivent être appréhendées : production de déchets, rejets d'eaux usées, espaces verts et naturels, composantes végétales et animales qui concourent au maintien et au développement d'équilibres biologiques spécifiques.

La définition très générale de la notion d'«incidences» que livre l'ordonnance est destinée à appréhender tous ces aspects. Il est fort possible cependant que la définition paraisse à ce point générale qu'elle en devienne vague et risque de perdre, dans la pratique, l'effet que l'Exécutif a recherché. C'est pourquoi l'Exécutif est ouvert à un amendement à l'article 3, 2°, qui permettrait d'éclairer davantage le destinataire de cette norme et, par voie de conséquence, les lecteurs et les rédacteurs de l'étude d'incidences.

Pour ce qui concerne la note préparatoire à l'étude d'incidences, elle aussi permet de préciser davantage la portée de l'étude puisque tous les éléments qu'elle contient devront être analysés et développés par le chargé d'étude.

Cette note préparatoire à l'étude d'incidences est une transposition de l'article 5.1. de la directive 85/337/CEE et de son annexe 3 qui détermine les informations

Het ontwerp van ordonnantie moet vanzelfsprekend duidelijker zijn om aan de aanvrager, aan de bevoegde overheid en aan de bevolking de mogelijkheid te geven om de materies te identificeren waarop zij hun aandacht moeten vestigen.

Ten eerste dient men de componenten van het stadsweefsel die verstoord worden, te herkennen. Het betreft :

- de openbare ruimten, de autoverkeerswegen, de fiets- en voetpaden en de parkeerplaatsen; in dit verband herhaalt de Staatssecretaris dat er een instrument van globaal beheer bestaat: het deel «verplaatsingen» van het gewestelijk ontwikkelingsplan;
- de vervuilende effecten en de bescherming tegen de vervuiling;
- de verhoudingen die te handhaven zijn tussen de woonfunctie, de handel en de verscheidene nijverheidsoorten ten einde de socio-economische evenwichten te waarborgen waarmee de bevolking van dergelijke levensvoorraad kan genieten;
- de esthetiek van de plaatsen;
- het vastgoedpatrimonium dat als dusdanig moet worden beschermd maar ook in verband met zijn vestiging in een specifiek milieu, rekening houdend met de bestemming en de functie ervan in de stedelijke ruimte dat het in beslag neemt.

Bovendien moeten de verschillende aspecten van het leefmilieu benaderd worden: afvalproductie, lozing van afvalwater, groene en natuurlijke ruimten, planten- en dierencomponenten die bijdragen tot de handhaving van de specifieke biologische evenwichten.

De beschrijving van het begrip «effecten» is in de ordonnantie heel algemeen want alle aspecten moeten kunnen behandeld worden. Het is wel mogelijk dat deze definitie vaag wordt en dat ze in de praktijk de door de Executieve gestreefde doelstelling niet bereikt. Daarom staat de Executieve open voor een amendement op artikel 3, 2°, om de bestemming van deze norm en bijgevolg de lezers en de opstellers van de effectenstudie meer informatie te verschaffen.

Wat de voorbereidende nota op de effectenstudie betreft kan ze de draagwijdte van de studie verduidelijken daar alle elementen van deze nota door de opdrachthouder onderzocht en ontwikkeld moeten worden.

Deze voorbereidende nota op de effectenstudie is een omzetting van artikel 5.1. van de richtlijn 85/337/EEG en van haar bijlage III die de informaties die

à fournir par le maître d'ouvrage. Il va de soi qu'elle ne reproduit pas les renseignements déjà exigés dans les demandes de certificat ou de permis d'environnement ou d'urbanisme. Par exemple, le point 1 de l'annexe 3 de la directive qui requiert une description du projet est rencontré par l'article 10, 3^e du projet d'ordonnance relative au permis d'environnement.

De plus, les arrêtés qui exécuteront cet article 10 comme l'article 108 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme précisent davantage les éléments du projet qui devront être décrits et la manière dont ils devront l'être.

Pour le surplus, le point 1, 3^e tiret de l'annexe 3 de la directive «une estimation des types et quantités de résidus et des émissions attendus tels pollutions de l'air, de l'eau et du sol, bruit, vibration, chaleur, radiation, etc., résultant du fonctionnement du projet proposé») correspond au 3^e de l'article 8 du projet d'ordonnance («un premier inventaire des incidences prévisibles du projet», étant bien entendu que la notion d'incidences a été définie très largement);

Les points 2 et 5 de la directive («une esquisse des principales solutions de substitution qui ont été examinées par le maître d'ouvrage et une indication des principales raisons de son choix eu égard aux effets sur l'environnement» et «une description des mesures envisagées pour éviter, réduire et, si possible, compenser les effets négatifs importants sur l'environnement») ces points correspondent au 5^e de l'article 8 du projet d'ordonnance («La description des principales mesures envisagées pour supprimer ou réduire les incidences négatives du projet»).

Les points 3 et 4 de la directive («une description des éléments de l'environnement susceptibles d'être affectés de manière notable par le projet proposé, y compris notamment la population, la faune, la flore, le sol, l'eau, l'air, les facteurs climatiques, les biens matériels, y compris le patrimoine architectural et archéologique, le paysage ainsi que l'interrelation des facteurs précités» et «une description des effets importants que le projet proposé est susceptible d'avoir sur l'environnement résultant du fait de l'existence de l'ensemble du projet, de l'utilisation des ressources naturelles, de l'émission des polluants, de la création de nuisances ou de l'élimination de déchets»), ces points donc correspondent aux 2^e et 3^e de l'article 8 («L'indication des éléments et de l'aire géographique susceptibles d'être affectés par le projet» et «un premier inventaire des incidences prévisibles du projet»);

door de opdrachtgever moeten worden verschaft, vermeldt. Het spreekt vanzelf dat de nota de reeds in de aanvragen om attest of milieuvergunning of stedebouwkundige vergunning vermelde gegevens niet herhaalt. Punt I van bijlage III van de richtlijn die een beschrijving van het project vereist, wordt bijvoorbeeld omgezet in het 3^e van artikel 10 van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning.

Bovendien zullen de uitvoeringsbesluiten van dit artikel 10 en van artikel 108 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw de elementen van het project verduidelijken die dienen te worden beschreven alsmede de methode van deze beschrijving.

Voor het overige stemt punt 1, 3^e van de bijlage III van de richtlijn («een beschrijving van de aard en hoeveelheid van de verwachte residuen en emissies: water-, lucht- en bodemverontreiniging, geluidshinder, trillingen, licht, warmte, straling, enz. tengevolge van het functioneren van het voorgenomen project») overeen met het 3^e van artikel 8 van het ontwerp van ordonnantie («een eerste inventaris van de voorspelbare effecten van het project»; het spreekt vanzelf dat het begrip «effecten» ruim beschreven werd).

Punten 2 en 5 van de bijlagen van de richtlijn («een schets van de voorname alternatieven die de opdrachtgever heeft onderzocht, met opgave van de voorname motieven voor zijn keuze, in het licht van de milieu-effecten» en «een beschrijving van de beoogde maatregelen om belangrijke nadelige milieu-effecten van het project te vermijden, te beperken en zo mogelijk te verhelpen») stemmen overeen met het 5^e van artikel 8 van het ontwerp van ordonnantie («de beschrijving van de voorname geplande maatregelen om de negatieve effecten van het project weg te werken of af te remmen»).

Punten 3 en 4 van de bijlage III van de richtlijn («een beschrijving van de waarschijnlijk belangrijke milieu-effecten van het voorgenomen project met name: de bevolking, fauna en flora, bodem, water, lucht, de klimatologische factoren, materiële goederen, met inbegrip van het architectonisch en archeologisch erfgoed, het landschap en de interrelatie tussen genoemde factoren» en een «beschrijving van de waarschijnlijk significante milieu-effecten van het voorgestelde project ten gevolge van: het bestaan van het project, het gebruik van de natuurlijke hulpbronnen, de lozing van verontreinigende stoffen, het ontstaan van milieuhinder en de eliminatie van afvalstoffen») met het 2^e en het 3^e van artikel 8 («de aanduiding van de elementen en het geografische gebied waarvoor het project gevolgen kan hebben» en «een eerste inventaris van de voorspelbare effecten van het project»).

Le point 6 de la directive («un résumé non technique des informations transmises sur la base des rubriques mentionnées») correspond au 7^e de l'article 8 («un résumé non technique des éléments précédents»).

Enfin, le Secrétaire d'Etat souligne un aspect important de l'étude d'incidences : conformément à l'article 15, 7^e du projet d'ordonnance, l'étude d'incidences ne peut faire l'économie d'un examen des alternatives du projet présenté par le demandeur.

Le chargé d'étude ne peut certes pas se substituer au demandeur quant à la recherche des variantes mais il est néanmoins tenu de vérifier si d'autres solutions que celles préconisées dans la demande n'offrent pas, en définitive, un moindre coût, tant sur le plan socio-économique que sur le plan écologique et urbanistique.

Les termes «solutions de remplacement raisonnablement envisageables» dont question au 7^e des articles 15 et 37, visent à réaliser un juste équilibre entre deux intérêts opposés : celui du demandeur, d'une part, qu'on ne peut contraindre à des exigences irréalisables entraînant, sans base scientifique fondée, l'abandon de son projet, et celui des pouvoirs publics d'autre part, qui sont en droit d'attendre du demandeur des alternatives suffisamment sérieuses.

Cependant, il fallait également envisager l'hypothèse où les résultats de l'étude aboutissent à la conclusion que le projet tel qu'il se présente est irréalisable et doit être abandonné.

Seraient ainsi compris dans la notion d'abandon du projet : la délocalisation du projet et son changement de nature.

Dans ce cas et contrairement aux solutions dites de remplacement, une nouvelle demande en bonne et due forme devra, le cas échéant, être introduite et la procédure recommencée.

En définitive, le Secrétaire d'Etat espère avoir démontré le large rayon d'actions de l'étude d'incidences et des éléments qui lui sont intimement liés.

Les annexes

Des observations ont été émises à propos du contenu des annexes et de la possibilité pour l'Exécutif de modifier ces annexes.

Punt 6 van de richtlijn («een niet-technische samenvatting van de overeenkomstig bovengenoemde punten verstrekte informatie») stemt overeen met het 7^e van artikel 8 («een niet-technische samenvatting van de bovenvermelde elementen»).

Tenslotte wijst de Staatssecretaris op een belangrijk aspect van de effectenstudie : overeenkomstig artikel 15, 7^e van het ontwerp van ordonnantie moet de effectenstudie de alternatieven van het door de aanvrager ingediende project ook onderzoeken.

De opdrachthouder kan weliswaar de aanvrager niet vervangen voor het zoeken naar de varianten maar hij moet nochtans nazien of andere oplossingen dan die vermeld in de aanvraag een vermindering van de kosten niet mogelijk maken zowel op het socio-economisch als op het milieu- en stedebouwkundig gebied.

De woorden «vervangingsoplossingen die redelijkerwijs in aanmerking kunnen komen» waarvan sprake in 7^e van de artikelen 15 en 37, beogen het bereiken van een juist evenwicht tussen twee strijdige belangen : dat van de aanvrager enerzijds aan wie geen onuitvoerbare eisen opgelegd mogen worden zonder een gegrondte wetenschappelijke basis, wat tot het opgeven van zijn project zou leiden, en het belang van de overheid anderzijds die terecht van de aanvrager verwacht dat hij voldoende ernstige alternatieven voorstelt.

Men moet evenwel ook de hypothese voor ogen hebben dat de resultaten van de studie tot de conclusie leiden dat het project, zoals voorgesteld, onuitvoerbaar is, en dat ervan afgezien moet worden.

Zouden onder het afzien van een project ook vallen : de delokalisatie van het project en de verandering van de aard ervan.

In deze gevallen en in tegenstelling tot de zogenaamde vervangingsoplossingen moet desgevallend een nieuwe aanvraag in goede en behoorlijke vorm worden ingediend en moet de procedure worden hervat.

De Staatssecretaris hoopt zodoende het brede handelingsgebied van de effectenstudie en van de elementen die ermee nauw verbonden zijn te hebben aangegeund.

De bijlagen

Opmerking werden geuit in verband met de inhoud van de bijlagen en de mogelijkheid voor de Executieve om deze bijlagen te wijzigen.

Selon un membre, l'article 4, dernier alinéa, serait sujet à caution, car si l'Exécutif peut adapter ou compléter les annexes I et II de l'ordonnance, il ne peut les modifier.

Le Secrétaire d'Etat tient à rappeler les motifs qui ont conduit l'Exécutif à prévoir une telle habilitation :

D'une part des «verrous» à l'habilitation sont précisés dans le corps du texte (respect des principes de la directive européenne et des principes généraux de l'ordonnance relatifs aux types de projets ainsi qu'aux incidences présumées). L'exposé des motifs détaille en outre lesdits principes.

D'autre part, il semble clair que l'habilitation ne peut porter que sur les projets que l'ordonnance a ajouté aux annexes I et II de la directive 85/337/CEE. Les projets dont question, en grande partie urbanistiques, et plus particulièrement, les seuils fixés pour ceux-ci ont été dégagés de l'expérience des commissions de concertation instituées en application du plan de secteur. La mise en application de l'ordonnance mettra peut-être en évidence la nécessité de modifier (à la baisse) ces seuils (ce que certains membres de la Commission ont d'ailleurs suggéré dans la discussion générale sur les annexes) ou amender les listes.

Dans le chef de l'Exécutif, cela signifie implicitement que sa marge de manœuvre ne peut aller que dans un sens plus strict.

Ce qui a été contesté par le Conseil d'Etat, ce n'est pas la possibilité pour l'Exécutif de modifier des annexes techniques à un texte de rang législatif mais l'absence de limites à cette habilitation. Il a suggéré de spécifier que ces annexes ne pourraient être modifiées qu'en fonction de l'évolution que connaissent les directives de base. C'est ce que l'Exécutif a tenté de faire.

Le Secrétaire d'Etat rappelle qu'un débat semblable a eu lieu au sujet de l'ordonnance relative à la prévention et à la gestion des déchets. Il avait été souligné à cette occasion (Doc. Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, Session 1991-1992, rapport A-99/2, p. 51) qu'une habilitation à l'Exécutif n'était jamais un déssaisissement de compétences de la part du Conseil et que celui-ci conservait son pouvoir d'initiative. Il pouvait à tout moment légiférer lui-même malgré la délégation normative octroyée.

De plus, le texte de l'ordonnance «déchets», amendé sur proposition d'un membre de la Commission, a abouti à une rédaction plus large quant aux

Volgens een lid zou artikel 4, laatste lid, onduidelijk zijn daar de Executieve de bijlagen I en II van de ordonnantie kan aanpassen of aanvullen maar niet kan wijzigen.

De Staatssecretaris wenst hier de redenen te herhalen die de Executieve ertoe gebracht hebben in een dergelijke bevoegdverklaring te voorzien :

Enerzijds worden de «grondels» van deze bevoegdverklaring in de tekst gepreciseerd (eerbiediging van de principes van de Europese richtlijn en van de algemene principes van de ordonnantie betreffende de types projecten en de vermoedelijke effecten). De memorie van toelichting geeft bovendien een uitvoerige beschrijving van deze principes.

Anderzijds blijkt het duidelijk dat de bevoegdverklaring slechts op projecten mag slaan die de ordonnantie aan de bijlagen I en II van de richtlijn 85/337/EEG toegevoegd heeft. Betrokken projecten die grotendeels van stedebouwkundige aard zijn, en meer bepaald de voor deze projecten bepaalde drempels, vinden hun oorsprong in de ervaring van de overleg-commissies ingericht bij toepassing van het gewestplan. De toepassing van de ordonnantie zal misschien de noodzaak in het licht stellen om deze drempels (naar beneden) te wijzigen (wat sommige leden van de Commissie gedurende de algemene bespreking van de bijlagen reeds voorgesteld hebben) of de lijsten aan te passen.

Dit betekent voor de Executieve dat haar handelingsmarge alleen maar strikter kan worden.

Wat de Raad van State betwist heeft, is niet de mogelijkheid voor de Executieve om van technische bijlagen een wetgevende tekst te maken, maar het gebrek aan grenzen voor deze bevoegdverklaring. De Raad van State heeft voorgesteld te preciseren dat de bijlagen enkel in functie van de ontwikkeling van de basisrichtlijnen mogen worden gewijzigd. Dat heeft de Executieve geprobeerd te verwezenlijken.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat een dergelijk debat ook ter gelegenheid van de ordonnantie betreffende de preventie en het beheer van afval plaatsvond. Er werd toen onderstreept (Stuk Brusselse Hoofdstedelijke Raad, zitting 91-92, verslag A-99/2, p. 51) dat een bevoegdverklaring van de Executieve nooit een onttrekking van bevoegdheid vanwege de Raad was en dat ze haar recht op initiatief bewaart. De Executieve kan steeds zelf wetten maken ondanks de toegekende normatieve delegatie.

Bovendien heeft de tekst van de ordonnantie «afval» die op voorstel van een lid van de Commissie gewijzigd werd, tot een ruimer begrip geleid in verband met de

moyens d'action dont disposait l'Exécutif. («l'Exécutif arrête toute mesure nécessaire en vue de l'exécution des directives des Communautés européennes en matière de déchets...»).

Cela étant dit, l'Exécutif est ouvert à une proposition d'amendement à cet article.

Quant au contenu des annexes, des interrogations contradictoires ont été formulées par divers membres.

Un membre estime que la liste de l'annexe I est trop limitative tandis qu'un autre craint qu'un trop grand nombre de projets soient soumis à étude d'incidences.

L'Exécutif n'a pas eu de perspective «quantitative» pour transposer les annexes I et II de la directive 85/337/CEE, c'est-à-dire minimiser au plus le nombre de projets soumis obligatoirement à étude d'incidences ou, inversément, l'étoffer sans mesure.

Il est vrai cependant que les annexes du projet d'ordonnance ne reproduisent pas à la lettre les annexes de la directive 87/337/CEE du 27 juin 1987 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement.

La raison en est simple, les rédacteurs de la directive ont réalisé une énumération en fonction de la nature de l'activité visée. Le projet d'ordonnance retient certes ce critère mais le complète avec l'objectif de la directive mentionné dans son cinquième considérant : le caractère notable ou non des incidences des activités projetées sur l'environnement, spécialement sur l'environnement urbain bruxellois.

C'est pourquoi :

1. Certaines activités classées dans l'annexe II de la directive ont été déplacées dans l'annexe I afin que la réalisation d'une étude d'incidences ne soit pas facultative mais systématique. Tel est le cas des pistes permanentes de courses et d'essai pour automobiles et motocycles, des sites de dépôt de boues et de stations d'épuration de plus de 100.000 équivalents/habitants.

2. Certains projets d'exploitation ou de construction définis de façon très générale par la directive ont été précisés pour s'adapter aux procédures et situations juridiques bruxelloises.

A. Ainsi, les travaux d'aménagement urbain font-ils l'objet d'une évaluation des incidences par le biais des procédures réservées aux projets de plan particulier d'affectation du sol (au niveau du dossier de base) et aux projets d'infrastructures énumérés dans la liste mentionnée sous le point 13 de l'annexe II.

handelingsmiddelen van de Executieve. («De Executieve stelt elke noodzakelijke maatregel vast met het oog op de uitvoering van de EEG-richtlijnen inzake afval...»).

De Executieve staat vanzelfsprekend open voor een voorstel tot amendement van dit artikel.

Wat de inhoud van de bijlagen betreft, werden tegenstrijdige vragen door verschillende leden gesteld.

Een lid denkt dat de lijst van bijlage I te beperkt is terwijl een ander lid vreest dat te veel projecten aan een effectenstudie worden onderworpen.

De Executieve beschikte niet over een «kwantitatief» overzicht om de bijlagen I en II van de richtlijn 85/337/EEG om te zetten en om het aantal projecten onderworpen aan een effectenstudie tot een minimum te beperken of tot een maximum te verhogen.

De bijlagen van het ontwerp van ordonnantie nemen die van de richtlijn 87/337/EEG van 27 juni 1987 betreffende de beoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten niet letterlijk over.

De reden ervan is eenvoudig: de stellers van de richtlijn geven een opsomming volgens de aard van de bedoelde activiteit. Het ontwerp van ordonnantie berust weliswaar tevens op dit criterium maar vult het aan met de doelstelling vermeld in de vijfde conside-rans van de richtlijn: «het al dan niet aanzienlijk karakter van de effecten voortvloeiend uit de geplande activiteiten op het leefmilieu en meer bepaald op het Brusselse stadsmilieu».

Daarom :

1. Werden sommige in bijlage II gerangschikte activiteiten naar bijlage I verplaatst zodat de realisatie van een effectenstudie niet facultatief is maar wel systematisch. Dat is het geval voor de permanente wedstrijd- en oefencircuits voor auto's en tweewielige motorvoertuigen, slibstortplaatsen en waterzuiverings-installaties van meer dan 100.000 inwoners-equivalen-ten.

2. Werden sommige exploitatie- of bouwprojecten nader bepaald die op een heel algemene wijze in de richtlijn zijn beschreven opdat ze beter aangepast zouden zijn aan de bestaande juridische procedures en toestanden.

A. De werken voor stadsprojecten worden aldus aan een effectenbeoordeling onderworpen via de pro-cedures voor de projecten van bijzonder bestem-mingsplan (op het niveau van het basisdossier) en voor de infrastructuurprojecten opgesteld in de onder punt 13 van de bijlage genoemde lijst.

B. De même, les travaux d'aménagement industriels sont-ils repris soit dans les aménagements industriels de plus de 10 hectares visés à l'annexe II du présent projet d'ordonnance, soit dans les projets industriels évoqués à l'annexe II du projet d'ordonnance relative au permis d'environnement (actuellement l'ensemble des installations et activités visées à la classe 1 du titre I du Réglement général pour la Protection du Travail).

C. Autre exemple «les tramways, les métros aériens et souterrains, les lignes suspendues ou les lignes analogues de type particulier qui servent exclusivement ou principalement au transport des personnes» sont appréhendés par l'intermédiaire de «l'aménagement d'une zone de chemins de fer de plus de 10 hectares, avec changement d'affectation» et de la «création d'une infrastructure visant à établir une nouvelle ligne de transports publics ferrés de plus d'un kilomètre».

3. Enfin, l'ampleur des incidences d'une catégorie d'ouvrages ou d'installation n'a pas toujours été prise en considération dans la directive. Le projet d'ordonnance, en revanche, a parfois expressément déterminé cette importance. Par exemple, ce que la directive nomme, sans autre précision, «ouvrage de canalisation et de régulation de cours d'eau» a été décrit dans le projet d'ordonnance comme tous travaux modifiant ou perturbant le réseau hydrographique.

En définitive, si des amendements sont proposés aux annexes du projet d'ordonnance relative à l'évaluation des incidences en milieu urbain, ils ne doivent pas être inspirés par une impression de trop peu ou de trop plein mais au regard des principes qui ont guidé l'Exécutif :

- la nature de l'activité envisagée;
- le caractère notable ou non de ses incidences;
- le rapport de proportionnalité entre ces deux éléments et la complexité de l'outil mis en place pour les appréhender : étude ou rapport d'incidences.

«Les circonstances exceptionnelles»

Certains membres ont souhaité obtenir des précisions sur le sens à donner à l'expression «dans des circonstances exceptionnelles» évoquée aux articles 29 et 32, expression qui permettrait à l'Exécutif d'imposer une étude d'incidences pour des projets repris en annexe II.

En principe, les projets visés à l'annexe II sont soumis à une évaluation de leurs incidences via un rapport d'incidences. A l'instar de la directive 85/337/CEE, l'Exécutif a manifesté sa volonté de maintenir

B. De werken voor de uitrusting van industrieterreinen worden opgenomen als werken voor de aanleg van industriegebieden van meer dan 10 hectaren, vermeld in bijlage II van dit ontwerp van ordonnantie, hetzij als industriële projecten betreffende de milieuvergunning (thans alle inrichtingen en werkzaamheden bedoeld in klasse 1, titel I van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming).

C. Ander voorbeeld: «trams, boven- en ondergrondse metro's, zweefspoor en dergelijke bijzondere constructies welke uitsluitend of overwegend voor personenvervoer zijn bestemd», «de aanleg van spoorweginstallaties van meer dan 10 hectaren met bestemmingswijzigingen en de bouw van infrastructuur voor een nieuwe lijn van meer dan 1 km voor het openbaar vervoer per spoor».

3. De omvang van de effecten op een reeks installaties of bouwwerken werd in de richtlijn niet altijd in aanmerking genomen. Het ontwerp van ordonnantie daarentegen heeft soms deze omvang uitdrukkelijk bepaald. Bijvoorbeeld wat de richtlijn zonder andere precisering «werken inzake kanalisering en regulering van waterwegen» noemt, werd in het ontwerp van ordonnantie beschreven zoals alle werken die het waternet wijzigen of verstoren.

Tenslotte dienen deze amendementen van de bijlagen van het ontwerp van ordonnantie betreffende de effectenbeoordeling in het stedelijk milieu niet te worden voorgesteld ten gevolge van een indruk van «te weinig of te veel» maar met inachtneming van de principes die de Executieve hebben geleid, met name:

- de aard van de geplande werkzaamheid;
- het omvangrijk of niet omvangrijk kenmerk van haar effecten;
- de verhouding tussen beide elementen en de ingewikkeldheid van het instrument dat ingesteld werd om ze te benaderen: effectenstudie en effectenverslag.

«De uitzonderlijke gevallen»

Sommige leden van de Commissie hebben verduidelijkingen vereist over het begrip «uitzonderlijke gevallen» zoals bedoeld in artikelen 29 en 32. Deze uitdrukking houdt de mogelijkheid in voor de Executieve om een effectenstudie op te leggen voor de in bijlage II opgesomde projecten.

In principe moet voor de in bijlage II opgesomde projecten een effectenbeoordeling uitgevoerd worden via een effectenverslag. Naar analogie met de Europese richtlijn 85/337/EEG heeft ook de Executieve

deux catégories de projets à soumettre à évaluation selon l'importance présumée de leurs incidences sur l'environnement urbain : une première catégorie de projets nécessitant d'office une étude d'incidences, une seconde nécessitant un rapport d'incidences (mini-étude).

Les «circonstances exceptionnelles» mentionnées aux articles 29 et 32, pour les projets de plan particulier d'affectation du sol, doivent être comprises comme l'octroi à l'Exécutif d'une possibilité de déroger à ce principe :

Si, au vu des éléments concrets du dossier ou à la lecture du rapport d'incidences lui-même, il apparaît que les objectifs poursuivis par l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme (Cf. article 3 : «Dans l'élaboration des plans et lors de la délivrance des permis et des certificats, les autorités administratives s'efforcent de concilier le progrès social et économique et la qualité de la vie en garantissant aux habitants de la Région le respect d'un aménagement harmonieux») ou s'il s'avère que les principes défendus dans le projet d'ordonnance relative au permis d'environnement (Cf. article 2 : «la présente ordonnance tend à assurer la protection contre les dangers, nuisances ou inconvenients que, par son exploitation, une installation est susceptible de causer, directement ou indirectement, à l'environnement, à la santé ou à la sécurité tant de la population à l'extérieur de l'enceinte de l'installation que de toute personne se trouvant à l'intérieur de l'enceinte de l'installation sans pouvoir y être protégée comme travailleur»), bref, si ces objectifs et principes risquent de ne pas être rencontrés à défaut d'un instrument d'analyse beaucoup plus fin et complexe que le rapport d'incidences, l'Exécutif peut décider de «surclasser» le projet et de le soumettre à la procédure d'instruction des demandes de permis visées à l'annexe I.

Pour prendre des exemples du passé bruxellois, auraient pu faire l'objet d'une décision dérogatoire de surclassement : la phase II du parc Roi Baudouin, les hôpitaux Saint-Luc ou Erasme et AZ-VUB, certaines installations de stockage de pétrole ou de gaz à Neder-over-Heembeek situées à environ cent mètres d'habitations.

Dans l'avenir, certains projets pourraient, selon leur localisation, donner lieu à une étude d'incidences même s'ils sont repris dans l'annexe II. Il s'agirait par exemple d'une installation de traitement de déchets toxiques à proximité d'une zone résidentielle ou d'un projet soumis à la directive Seveso en fonction de la proximité et de la densité de l'habitat dans ses alentours.

haar wens uitgedrukt om 2 categorieën projecten te handhaven die naar gelang de omvang van de effecten op het stedelijk milieu aan een beoordeling worden onderworpen: de eerste categorie voor de projecten die automatisch een effectenstudie vereisen, de tweede categorie voor de projecten die een effectenverslag vereisen (mini-studie).

De in artikel 29 bedoelde «uitzonderlijke gevallen» van de bijzondere bestemmingsplannen bieden de Executieve de mogelijkheid om van dit principe af te wijken:

Indien, gelet op de concrete elementen van de dossiers of na onderzoek van het effectenverslag, blijkt dat de door de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw (zie artikel 3: «bij de uitwerkingsprocedure van de plannen en bij de afgifte van de vergunningen en attesten stellen de administratieve instanties alles in het werk om de sociale en economische vooruitgang met de kwaliteit van het leven te verzoenen en de inwoners van het Gewest ervan te verzekeren dat een harmonieuze ordening in acht wordt genomen.») Gestreefde doelstellingen of de principes van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning (zie artikel 2: «Deze ordonnantie wil de bescherming waarborgen tegen elke vorm van gevaar, hinder of ongemak die een inrichting door haar exploitatie, rechtstreeks of onrechtstreeks zou kunnen veroorzaken ten opzichte van het leefmilieu, de gezondheid en de veiligheid van de bevolking. Het gaat hierbij zowel om personen uit de directe omgeving van de inrichting als om personen die zich op het grondgebied van de inrichting bevinden en daar als werknemer aanwezig zijn.») niet zouden in acht worden genomen bij gebrek aan een complexer en scherper analyse-instrument dan het effectenverslag, kan de Executieve besluiten om het project te «herklasseren» en aan de onderzoeksprocedure voor de in bijlage I bedoelde vergunningsaanvragen te onderwerpen.

Ziehier enkele voorbeelden uit het Brusselse verleden, waarbij sommige inrichtingen het voorwerp hadden kunnen zijn van een afwijkende beslissing tot «herklassering»: fase II van de aanleg van het Boudewijnpark, de academische ziekenhuizen Saint-Luc of Erasmus, het AZ-VUB, sommige opslagplaatsen voor olie en gas in Neder-over-Heembeek die zich op honderd meter van woningen bevinden.

In de toekomst zouden bepaalde projecten naargelang hun ligging aan een effectenstudie kunnen onderworpen worden zelfs als ze in bijlage II staan. Dit zou het geval kunnen zijn bijvoorbeeld van een verwerkingsinrichting voor toxicke afvalstoffen in de nabijheid van een woongebied of van een project onderworpen aan de Seveso-richtlijn in functie van de wondichtheid in de omgeving.

3. Réponses du Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau

A l'interrogation d'un membre sur la possibilité d'instaurer un guichet unique, le Ministre souligne que l'Exécutif s'est aussi penché sur ce problème. La création d'un guichet unique a des conséquences plus importantes que la simple création d'une boîte aux lettres commune. Des charges considérables incombe à l'instance chargée de recevoir tant les permis d'urbanisme que les permis d'environnement. C'est elle qui devra assumer l'introduction des dossiers dans des filières administratives qui demeurent assez différentes; elle également qui, pour éviter de perdre du temps, devra vérifier que le dossier est complet tant au regard des exigences de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme qu'au regard des obligations portées par l'ordonnance relative au permis d'environnement. Cet examen de plusieurs législations n'est pas problématique en soi mais il ne faut pas oublier que dans les dix jours de l'introduction des demandes, un accusé de réception ou des demandes de compléments doivent parvenir au demandeur. Quelle administration est susceptible d'assumer semblable pression?

Le risque est considérable que des dossiers incomplets soient considérés comme recevables à la suite de l'écoulement du délai de dix jours ou, pire, que les dossiers soient systématiquement déclarés incomplets et que l'administration les renvoie avec des demandes de compléments dilatoires, utiles simplement pour lui faire gagner du temps.

Cela étant, un amendement pourrait résoudre de manière satisfaisante ces difficultés.

Deux commissaires ont souligné que dans le régime actuel du RGPT, la décision de délivrer ou non des autorisations d'exploiter est prise par des institutions politiques, ce que n'est pas l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement. Cela paraît difficilement admissible.

Ils ont également fait observer que compte tenu de l'extension donnée à l'étude d'incidences, spécialement l'adjonction d'un volet économique, l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement n'apparaît pas le mieux outillé pour appréhender l'opportunité économique créée par l'installation d'une entreprise.

Le Ministre précise que contrairement à ce que l'intuition laisse supposer, dans le régime relatif aux établissements dangereux, insalubres ou incommodes, ni la Députation permanente, ni la commune n'agissent en qualité de collectivité politique gestionnaire soit de l'intérêt provincial soit de l'intérêt communal.

3. Antwoorden van de Minister belast met Huisvesting, Milieuzaaken, Natuurbehoud en Waterbeleid

Op de vraag van een lid van de commissie over de mogelijkheid een enig loket op te richten, onderstreept de Minister dat de Executieve dit probleem ook heeft onderzocht. De oprichting van een enig loket heeft belangrijker gevolgen dan het creëren van een gemeenschappelijke brievenbus. De instelling belast met het ontvangen van zowel de stedebouwkundige als de milieuvergunningen draagt aanzielijke lasten. Zij zal de dossiers moeten inleiden bij de verschillende administraties; om geen tijd te verliezen zal zij ook moeten nagaan of het dossier volledig voldoet, zowel aan de eisen van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw als inzake de verplichtingen opgelegd door de ordonnantie betreffende de milieuvergunning. Dit onderzoek van verschillende wetgevingen is niet problematisch op zich maar men mag niet vergeten dat binnen tien dagen na het indienen van de aanvraag de aanvrager een ontvangstbericht of een vraag tot aanvullingen moet ontvangen. Welke administratie kan een dergelijke druk aan?

Het risico is aanzielijk dat onvolledige dossiers ontvankelijk worden beschouwd na verloop van de termijn van tien dagen of erger nog, dat de dossiers systematisch onvolledig worden verklaard en dat de administratie ze terugstuurt met vertragende vragen tot aanvulling, die enkel tot doel hebben tijd te winnen.

Een amendement zou deze moeilijkheden kunnen oplossen.

Twee commissieleden wijzen erop dat in het huidige stelsel van het ARAB, de beslissing al dan niet exploitievergunningen af te leveren, genomen wordt door politieke instellingen wat het Brussels Instituut voor Milieubeheer niet is. Dit lijkt moeilijk aanvaardbaar te zijn.

Bovendien wijzen ze erop dat rekening gehouden moet worden met de uitbreiding van de effectenstudie, vooral de toevoeging van een economisch luik, het Brussels Instituut voor Milieubeheer niet over de beste uitrusting lijkt te beschikken om een oordeel te vellen over de economische opportuniteit ontstaan uit de oprichting van een onderneming.

De Minister zegt dat, in tegenstelling tot wat men op het eerste gezicht zou kunnen denken, noch de Bestendige Deputatie noch de gemeente in het stelsel betreffende de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke ondernemingen, optreden als politieke instanties die hetzij de provinciale belangen, hetzij de gemeentelijke belangen wensen te behartigen.

La réglementation des établissements classés est d'intérêt général.

C'était l'Etat avant les lois spéciales de réformes institutionnelles, c'est maintenant la Région qui répond de l'intérêt général.

La Députation permanente comme la commune sont déléguées par le pouvoir central pour assumer des missions d'intérêt général. On dira, dans le jargon du droit administratif, que la Députation permanente et la commune agissent en qualité d'autorités «déconcentrées».

Dans leur précis de droit administratif belge, Mast, Alen et Dujardin définissent la «déconcentration» comme l'attribution à des agents *hiérarchiquement subordonnés* du pouvoir d'accomplir des actes juridiques *au nom de la mission d'intérêt général qui leur a été confiée*.

En vérité, les avocats qui plaident en la matière connaissent bien cette situation: lorsqu'une décision prise par la Députation permanente est censurée par le Conseil d'Etat, les dépens sont à charge de la Région parce que, justement, la Députation permanente poursuit une mission d'intérêt général. Ce principe a encore été récemment affirmé dans l'arrêt n° 36.831 du 23 avril 1991 du Conseil d'Etat.

En clair et pour récapituler, la Députation permanente et la commune sont soumises au pouvoir hiérarchique de la Région parce qu'elles se sont vues assignées une mission d'intérêt général. Leur dimension de collectivité politique s'efface devant leur rôle d'autorité déconcentrée.

Au regard de la police des établissements classés, l'Institut et la Députation permanente ont donc le même statut: celui d'une administration subordonnée chargée de l'intérêt général.

Cela étant, il n'est pas admissible que l'Exécutif se prévale de sa qualité de supérieur hiérarchique pour donner d'initiative des ordres sur le traitement de tel ou tel dossier ou encore qu'il s'empare d'un dossier pour le traiter directement.

C'est là tout l'intérêt de la technique de la déconcentration. Si ce régime de déconcentration entraîne l'exercice d'un pouvoir hiérarchique, ce pouvoir ne peut être mis en œuvre que de la manière prescrite par le texte normatif qui organise ce régime. (Dembour Jacques, *Droit administratif*, Nijhoff, 1978, p. 111, n° 58).

De reglementering betreffende de geklasseerde inrichtingen is van algemeen nut.

Vóór de bijzondere wetten tot hervorming der instellingen stond de Staat in voor het algemeen nut, nu is dat het Gewest.

De Bestendige Deputatie en de gemeente worden door het centrale bestuur afgevaardigd om taken van algemeen nut waar te nemen. In het jargon van het administratief recht, zal men zeggen dat de Bestendige Deputatie en de gemeente optreden als «gedeconcentreerde» overheden.

In hun overzicht van het administratief recht, definiëren Mast, Alen en Dujardin de term «deconcentratie» als de toekenning van de bevoegdheid tot het verrichten van rechtshandelingen, aan ambtenaren die *onderworpen blijven aan het hiërarchisch gezag van de hoogste overheid van de betrokken dienst, in navolging van de hen toevertrouwde opdracht van algemeen nut*.

De advocaten die ter zake pleiten weten overigens heel goed dat: wanneer een door de Bestendige Deputatie genomen beslissing, publiekrechtelijk wordt terechtgewezen door de Raad van State, de kosten ten laste zijn van het Gewest, juist omdat van het feit dat de Bestendige Deputatie een opdracht van algemeen nut vervult. Dit principe werd onlangs nog bevestigd in het arrest nr. 36.831 van de Raad van State van 23 april 1991.

Voor alle duidelijkheid en ter herinnering, de Bestendige Deputatie en de gemeente zijn onderworpen aan het hiërarchische gezag van het Gewest omdat zij werden belast met een opdracht van algemeen nut. Ten opzichte van hun taak als gedeconcentreerde overheid is het aspect van politieke groep minder belangrijk.

Inzake de politie van de geklasseerde inrichtingen, hebben het Instituut en de Bestendige Deputatie, bijgevolg, hetzelfde statuut: namelijk het statuut van een ondergeschikt bestuur belast met het algemeen nut.

Toch is het onaanvaardbaar dat de Executieve zich zou beroepen op haar hoedanigheid van hiërarchische overheid om, op eigen initiatief, orders te geven inzake de behandeling van een bepaald dossier of dat zij een dossier zou bemachtigen om het rechtstreeks te behandelen.

Vandaar het belang van de deconcentratietechniek. Indien dit deconcentratiestelsel de uitoefening van een hiërarchisch gezag impliceert, kan dit gezag slechts worden uitgeoefend volgens de wijze, voorgeschreven in de normatieve tekst ter inrichting van dit stelsel (Dembour Jacques, *Droit administratif*, Nijhoff, 1978, p. 111, nr. 58).

En l'occurrence, le projet d'ordonnance ne reconnaît à l'Exécutif régional aucun pouvoir d'injonction ou d'évocation. La Région ne peut intervenir que si elle est saisie d'un recours.

A cet égard, l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement se voit reconnaître une plus grande autonomie que la Députation permanente car le Règlement général pour la Protection du Travail, pour sa part, permettait l'évocation des dossiers (article 10, alinéa 2).

L'octroi à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement de la tâche de délivrer des certificats et permis d'environnement suscite d'autant moins d'objections que d'ores et déjà, l'Institut dispose de la compétence de délivrer certaines autorisations, les autorisations de déversement d'eaux usées.

L'Institut assure cette tâche en vertu de l'article 44 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles. Cet article charge l'Institut d'accomplir en Région de Bruxelles-Capitale diverses missions imparties aux stations d'épuration et notamment la délivrance des autorisations conformément à l'article 5, § 1^e, troisième alinéa de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Enfin, en ce qui concerne la question de savoir si l'Institut est à même d'appréhender le volet économique de l'étude d'incidences, le Ministre rappelle que l'Institut a activement participé et continue de préparer divers accords de branches en matière de déchets avec les industries bruxelloises. Il peut difficilement s'abstraire de considérations économiques dans ces circonstances. De plus, lors de l'élaboration du projet de plan relatif à la prévention et à la gestion des déchets, des analyses économiques quant à la rentabilité de telle ou telle filière d'élimination de déchets ont dû être menées par l'Institut. Plus concrètement encore, dans leur mission de surveillance et de contrôle des établissements classés, les fonctionnaires de l'Institut sont directement confrontés aux problèmes que rencontrent les entreprises pour investir dans les technologies nécessaires pour éviter, réduire ou remédier aux nuisances dont le voisinage se plaint. Il n'est pas rare qu'ils laissent à l'entreprise incriminée un délai pour régulariser sa situation et qu'ils suggèrent diverses technologies dont ils chiffreront approximativement le coût pour assister le commerçant dans ses efforts pour se conformer aux exigences de protection de l'environnement. Enfin, le Ministre souligne que l'Institut n'est pas le seul acteur public à examiner le cahier spécial des charges de l'étude d'incidences et l'études d'incidences elle-même: au sein de la Commission de concertation appelée à intervenir à différents moments de la procédure se trouve la Société

Bijgevolg kent het ontwerp van ordonnantie aan de Gewestexecutieve geen enkel gezag toe inzake het geven van bevelen of inzake het aan de orde stellen.

Het Gewest kan slechts interveniëren indien er bij haar een beroep wordt aangegetekend. In dit opzicht krijgt het Brussels Instituut voor Milieubeheer een grotere autonomie dan de Bestendige Deputatie aangezien het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming het nagaan van de dossiers toeliet (artikel 10, lid 2).

Men heeft des te minder bezwaar tegen het feit dat het Brussels Instituut voor Milieubeheer werd belast met de afgifte van milieu-attesten en milieevergunningen omdat het Instituut nu reeds over de bevoegdheid beschikt om bepaalde vergunningen af te leveren, met name de vergunningen voor het lozen van afvalwater.

Het Instituut vervult deze opdracht krachtens artikel 44 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen. Dit artikel belast het Instituut om, in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, verschillende opdrachten te vervullen met betrekking tot de waterzuiveringsstations, met name de afgifte van vergunningen overeenkomstig artikel 5, § 1^e, derde lid van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

Wat tenslotte de vraag betreft of het Instituut het economisch luik van de effectenstudie kan beoordelen, herinnert de Minister eraan dat het Instituut actief heeft deelgenomen aan de voorbereiding van verschillende sectorovereenkomsten met de Brusselse industrieën voor wat afvalstoffen betreft. Onder deze omstandigheden kan hij zich moeilijk onttrekken aan economische beschouwingen, vooral dat tijdens de uitwerking van het ontwerpplan betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen, economische analyses over de rentabiliteit van één of ander soort afvalverwerking door het Instituut werden uitgevoerd. Nog concreter: bij hun taak van bewaking en controle van de geklasseerde inrichtingen, werden de ambtenaren van het Instituut rechtstreeks geconfronteerd met de problemen die de ondernemingen kennen om te investeren in de nodige technologieën om de hinder waarover de buurt klaagt, te vermijden, te verminderen of te verhelpen. Vaak geven ze de aangeklaagde onderneming een termijn om zich in regel te stellen en bevelen ze verschillende technologieën aan, waarvan ze de kostprijs bij benadering berekenen om de handelaar bij te staan in zijn inspanningen om aan de eisen van milieubescherming te voldoen. Tenslotte onderstreept de Minister dat het Instituut niet de enige openbare instelling is die het bijzonder bestek van de effectenstudie en de effectenstudie zelf moet onderzoeken: de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel maakt deel uit van de overlegcommissie die

de développement régional de Bruxelles. La loi cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique confie notamment à la Société de développement régional de Bruxelles, l'étude générale, la promotion et la conception du développement économique.

Le Ministre espère avoir fait le tour des différentes questions soulevées par le rôle impari à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement. Il est conscient d'avoir débordé sur le projet d'ordonnance relative au permis d'environnement mais c'était inévitable pour répondre aux préoccupations des membres.

Selon plusieurs membres, la consultation sur la structure de l'étude d'incidences, la possibilité de réorienter les axes de cette étude ou de compléter l'étude elle-même, bref de la nourrir de la contribution du public fait défaut dans le projet. Certains membres de la commission ont proposé, soit de compléter l'étude d'incidences après l'enquête publique, soit de soumettre le cahier spécial des charges de l'étude à l'enquête publique.

Une ultime remarque a été formulée en vue de prévoir une certaine actualisation de l'étude d'incidences. Cette remarque est également liée à la question de la durée de validité d'une étude. Une membre de la commission s'est en effet inquiétée de voir un projet soumis à étude d'incidences bel et bien examiné mais mis en sommeil pendant plusieurs années et ressurgissant en se prévalant toujours des conclusions d'une étude probablement dépassée.

Le Ministre souligne que dans le projet d'ordonnance, l'étude d'incidences n'est pas, avant d'être clôturée par le Comité d'accompagnement qui l'estime complète, soumise à l'enquête publique. Elle est cependant soumise à un examen préalable puisque le projet de cahier de charges de l'étude est soumis à la commission de concertation. Il faut également souligner que l'étude n'est pas en soi une prise de position; c'est une analyse scientifique. Cela étant dit, l'Exécutif est ouvert à compléter cet instrument des contributions du public et à le livrer à son appréciation. Il est vrai que la procédure d'évaluation des incidences serait vidée de sa substance si l'un de ses éléments essentiel voyait sa légitimité battue en brèche. C'est pourquoi l'Exécutif est prêt à accueillir un amendement qui aille dans le sens d'une plus grande publicité.

Dans la discussion, deux suggestions avaient été faites: soit compléter l'étude d'incidences après l'enquête publique, soit soumettre le cahier des charges de l'étude à enquête publique. Le Ministre estime que, quant au principe qui vient d'être énoncé, ces proposi-

op verschillende ogenblikken in de procedure optreedt. De kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en de economische decentralisatie vertrouwt onder meer aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel de algemene studie, de promotie en de conceptie van de economische ontwikkeling toe.

De Minister hoopt aldus te hebben geantwoord op de verschillende vragen rond de taken die aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer worden toevertrouwd. Hij is zich bewust van het feit dat hij heeft uitgeweid over het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning, dit was echter noodzakelijk om een afdoend antwoord te geven aan de leden.

Verschillende leden wijzen erop dat er in dit ontwerp geen sprake is van de raadpleging over de structuur van de effectenstudie, noch van de mogelijkheid de hoofdlijnen van deze studie te heroriënteren of de studie zelf te vervolledigen, noch van de bijdrage van het publiek. Sommige commissieleden hebben voorgesteld de effectenstudie te vervolledigen na het openbaar onderzoek ofwel, het bijzonder bestek van de studie aan het openbaar onderzoek te onderwerpen.

Een laatste opmerking betrof een zekere actualisering van de effectenstudie, wat ook gebonden is aan het probleem van de geldigheidsduur ervan. Een commissielid is inderdaad ongerust dat een project, onderworpen aan een effectenstudie wel wordt onderzocht maar dan gedurende verschillende jaren in de frigo wordt gestoken, terug opduikt en nog altijd steunt op de besluiten van een studie die waarschijnlijk voorbijgestreefd is.

De Minister onderlijnt dat in het ontwerp van ordonnantie de effectenstudie niet onderworpen wordt aan een openbaar onderzoek vooraleer ze afgesloten wordt door het begeleidingscomité, dat oordeelt dat de studie volledig is. De studie wordt echter onderworpen aan een voorafgaand onderzoek, aangezien het ontwerp van bestek aan de overlegcommissie wordt voorgelegd. Er moet tevens onderstreept worden dat de studie op zich geen stellingname is. Het is een wetenschappelijke analyse. Dit gezegd zijnde is de Executieve niet gekant tegen het feit om deze studie aan te vullen met de bijdragen van het publiek of ze ter beoordeling van het publiek voor te leggen. Het is juist dat de procedure inzake de effectenbeoordeling haar betekenis zou verliezen indien de grondheid van één van haar essentiële elementen zou worden aangetast. Daarom is de Executieve bereid een amendement te aanvaarden dat een grotere bekendmaking voorziet.

Tijdens de besprekking werden er twee voorstellen geformuleerd: ofwel de effectenstudie aanvullen na het openbaar onderzoek, ofwel het bestek onderworpen aan een openbaar onderzoek. Wat betreft het hierboven vermeld principe, is de Minister van mening

tions se valent, à ceci près que les associations d'environnement représentées au Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale ont marqué leur préférence pour la publicité du cahier de charges. Il appartient donc aux commissaires d'apprecier comment l'une ou l'autre peuvent s'intégrer dans le circuit formulé par le projet d'ordonnance.

A cet égard, le Ministre attire l'attention des membres sur les difficultés soulevées par la proposition de compléter l'étude après l'enquête publique. Outre que l'on ne maîtrise plus le temps mis pour élaborer ces compléments et donc le temps global de la prise de décision, nul ne sait comment il conviendra de choisir les compléments parmi l'ensemble de ceux demandés lors de l'enquête publique qui s'avèrent pertinents de ceux dénués de fondements. Il faudrait, pour bien faire, créer une instance ad hoc. Le comité d'accompagnement ne pourrait en effet déterminer les compléments à retenir puisqu'il estimait que l'étude était, au moment de l'enquête publique, complète. La Commission de concertation ne pourrait pas non plus constituer cette instance puisqu'elle est massivement représentée au sein de ce comité. En revanche, au moment de la conception du cahier de charges, rien d'irréversible n'a été entériné par quiconque. De plus, le délai d'enquête a le mérite d'être déterminé : trente jours, ni plus ni moins.

Cette étude doit-elle être actualisée?

Il ne fait pas de doute que les informations recueillies et les phénomènes observés évoluent. Par conséquent, une actualisation périodique de cette information est indispensable. Le Ministre ne pense pas que la révision périodique de l'étude d'incidences soit le meilleur moyen d'y parvenir. Non seulement, elle ne concernerait que les projets soumis à étude d'incidences mais surtout la réflexion communautaire sur ce problème et les démarches que le Ministre a initiées l'année dernière avec le Ministre national du Travail avant la chute du gouvernement procède d'un tout autre ordre.

En effet, la Commission européenne a adopté le 18 décembre 1991, une proposition de règlement permettant l'adhésion volontaire par les entreprises du secteur industriel à un système communautaire d'éco-audit. L'objectif de base de ce règlement est de promouvoir l'amélioration des performances environnementales dans les sites industriels de production. L'entreprise procèdera, périodiquement et systématiquement à l'audit de ses performances environnementales et informera les autorités et le public du résultat de ses examens.

dat de twee voorstellen gelijkwaardig zijn. De milieuverenigingen die in de Raad voor het Leefmilieu zijn vertegenwoordigd hebben niettemin hun voorkeur gegeven aan het openbaar maken van het bestek. Het zijn dus de leden van de commissie die moeten oordelen welk voorstel zich het best kan integreren in de procedure voorzien in het ontwerp van ordonnantie.

Hieromtrent wenst de Minister de aandacht van de leden te vestigen op de moeilijkheden die zouden kunnen ontstaan indien de studie wordt aangevuld na het openbaar onderzoek. Naast het feit dat men geen vat meer heeft op de termijnen om deze aanvullingen te maken, en bijgevolg de totale termijn voor het nemen van de beslissing, weet niemand hoe de keuze zal worden gemaakt tussen de al dan niet relevante aanvullingen die tijdens het openbaar onderzoek aangevraagd worden. Het beste zou zijn om een ad hoc instantie op te richten. Het begeleidingscomité kan inderdaad niet bepalen welke de relevante aanvullingen zijn, gezien het comité oordeelde dat de studie volledig was op het ogenblik van het openbaar onderzoek. Deze instantie kan ook niet de overlegcommissie zijn, aangezien talrijke vertegenwoordigers van deze commissie in het begeleidingscomité zitting hebben. Bij de opstelling van het bestek werd nog niets definitiefs besloten. Bovendien is de termijn voor het onderzoek vastgesteld : dertig dagen, niet meer of niet minder.

Moet de effectenstudie worden bijgewerkt?

Het staat vast dat de ingewonnen informatie alsook de waarnemingen evolueren. Deze informatie moet bijgevolg regelmatig worden bijgewerkt. De Minister twijfelt eraan dat de regelmatige bijwerking van de effectenstudie het beste middel is om dit doel te bereiken. Niet alleen zou dit slechts betrekking hebben op de projecten die zijn onderworpen aan een effectenstudie, maar vooral bij de besprekingen van dit probleem op Europees vlak en bij de stappen die de Minister verleden jaar, vóór de val van de regering, had ondernomen met de nationale Minister van Tewerkstelling en Arbeid, werd het probleem op een andere manier aangepakt.

Op 18 december 1991 heeft de Europese Commissie inderdaad een voorstel van verordening goedgekeurd waardoor de ondernemingen van de nijverheidssector vrijwillig kunnen instemmen met het houden van een milieu-audit, die op Europees vlak eenvormig is. De voornaamste doelstelling van dit reglement is de doeltreffendheid inzake leefmilieu te verbeteren in de industriële produktiesites. De onderneming zal regelmatig en systematisch een audit laten uitvoeren over de doeltreffendheid inzake leefmilieu en zal de resultaten van het onderzoek meedelen aan de overheid en aan het publiek.

L'information du public est un élément fondamental du schéma proposé.

La déclaration environnementale périodique requise à cette fin comprendra en particulier les éléments suivants:

- une description des activités de l'entreprise sur le site considéré;
- une présentation approfondie de tous les problèmes environnementaux importants liés aux activités concernées;
- un résumé des données chiffrées portant sur les émissions de polluants, la production de déchets, la consommation de matières premières, d'énergie et d'eau et, le cas échéant, sur d'autres aspects environnementaux importants;
- une présentation de la politique, du programme et des objectifs environnementaux spécifiques de l'entreprise relatifs au site considéré;
- une évaluation des performances du dispositif de protection de l'environnement mis en œuvre sur le site.

L'audit d'environnement qui devra être exécuté par les entreprises est un outil de gestion comprenant une évaluation systématique, documentée, périodique et objective du bon fonctionnement de l'organisation, du système de gestion et de l'équipement destinés à assurer la protection de l'environnement. Il devrait faciliter le contrôle par la direction des pratiques environnementales et veiller à la conformité des politiques de l'entreprise aux dispositions réglementaires en vigueur.

Les performances environnementales seront évaluées par référence aux normes communautaires et nationales applicables dans le domaine des l'environnement et aux meilleures technologies disponibles pour la réduction de la pollution.

L'année dernière, le Ministre avait entamé des débats au Conseil de l'environnement et avec le Cabinet du Ministre du Travail pour élargir à l'environnement les compétences du responsable de la sécurité, de l'hygiène et de l'embellissement des lieux de travail dont dispose toute entreprise pour veiller à la protection des travailleurs. Le Ministre désirait également lui assurer une autonomie suffisante par rapport à la direction pour qu'il puisse être considéré comme l'interlocuteur privilégié des autorités compétentes en matière d'environnement.

De informatieverstrekking naar het publiek toe is een fundamenteel element van het voorgestelde schema.

De hiertoe vereiste periodieke milieu-analyse zal met name de volgende elementen omvatten:

- de omschrijving van de activiteiten van de onderneming op de betrokken site;
- een grondige voorstelling van alle belangrijke milieu-problemen die gebonden zijn aan desbetreffende activiteiten;
- een samenvatting van de cijfergegevens betreffende de emissie van vervuilende stoffen, de afvalproductie, het grondstoffen-, energie- en waterverbruik en, in voorkomend geval, betreffende andere belangrijke leefmilieuaspecten;
- een voorstelling van het beleid, het programma en de specifieke leefmilieudoelstellingen van het bedrijf aangaande de betrokken site;
- een evaluatie van de doeltreffendheid van de middelen die op de site worden aangewend om het leefmilieu te beschermen.

De milieu-audit die door de ondernemingen zal moeten worden uitgevoerd is een beheersinstrument waarin een systematische, periodieke en objectieve, met documenten gestaafde, evaluatie is opgenomen inzake de goede werking van de organisatie, het beheerssysteem en de uitrusting ten einde van het leefmilieu te waarborgen. Hierdoor zou de directie een betere controle moeten kunnen uitoefenen op de leefmilieupraktijken en kunnen toezien op de overeenstemming van het beleid, dat door de onderneming wordt gevoerd, met de van kracht zijnde reglementaire bepalingen.

De middelen die worden aangewend voor een betere bescherming van het milieu zullen worden geëvalueerd rekening houdend met de normen die op Europees en nationaal vlak van toepassing zijn inzake leefmilieu rekening houdend en met de best beschikbare technologie voor de vermindering van de vervuiling.

Vorig jaar voerde de Minister reeds een aantal besprekingen in de Raad voor het leefmilieu en met het Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid ten einde de bevoegdheden van de verantwoordelijke voor de veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen uit te breiden tot het leefmilieu. Elke onderneming beschikt over een VGV-comité om te waken over de bescherming van haar werknemers. Bovendien wenste de Minister aan deze verantwoordelijke een voldoende onafhankelijkheid te waarborgen ten opzichte van de directie zodat hij zou kunnen worden beschouwd als de bevoorrechtte gesprekspartner van de voor leefmilieu bevoegde overheden.

En conclusion, sans être hostile à une actualisation de l'étude d'incidences, le Ministre estime qu'il s'agirait d'un choix prématûr compte tenu des réflexions et débats qui sont en chantier.

Enfin, le Ministre aborde pour conclure le problème de la durée de validité des études d'incidences. Ne risque-t-on pas de voir un gros projet, mis en sommeil après avoir été soumis à une étude d'incidences, ressurgir quelques années plus tard lorsque l'étude dont il se prévaut est devenue en tout ou en partie, obsolète?

Selon le Ministre, ce risque a été écarté d'emblée tant dans l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme que dans le projet d'ordonnance relative au permis d'environnement. Les permis délivrés au terme de la procédure doivent être mis en œuvre dans les deux ans de leur délivrance à défaut de quoi ils sont invalidés et une nouvelle demande doit être introduite.

De plus, ce problème se posera au plus tôt dans cinq ans. D'ici là, une solution structurelle pourra être trouvée.

Un membre s'est demandé si l'indépendance du chargé d'étude ne serait pas davantage assurée par l'introduction d'un régime d'incompatibilité.

Comme le Ministre l'a déclaré, le chargé d'étude est proposé et est rémunéré par le demandeur. Présenté de cette façon, le chargé d'étude semble dénué d'une quelconque indépendance et l'étude d'incidences paraît se réduire à une légitimation d'un projet industriel ou urbanistique par des experts.

Tel n'est évidemment pas le cas aux yeux du Ministre.

D'une part, ce qui devra être étudié et la méthodologie – c'est-à-dire les méthodes scientifiques de nature à garantir la qualité de l'étude – seront définies par l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement. C'est l'Institut en effet qui établira le cahier de charges de l'étude d'incidences.

De plus, au fur et à mesure de l'expérience acquise en cette matière, des cahiers de charges-type selon la nature de l'installation seront établis par des arrêtés de l'Exécutif, arrêtés qui, comme tout texte réglementaire rédigé en matière d'environnement, seront préalablement soumis au Conseil de l'environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale.

D'autre part, les propositions de chargés d'étude formulées par le demandeur seront soumises à l'avis de la commission de concertation, et ce sera le comité d'accompagnement comprenant au moins un représentant de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Envi-

Tot besluit, al spreekt de Minister zich niet uit tegen het bijwerken van de effectenstudie en gelet op de nog aan de gang zijnde debatten, toch denkt hij evenwel dat het om een voorbarige keuze gaat.

Tenslotte snijdt de Minister het probleem aan van de geldigheidsduur van de effectenstudies. Zal men een groot project, dat na een effectenstudie in de frigo werd gestopt enkele jaren later niet opnieuw zien opduiken, terwijl de studie waarop het zich beroept volledig of gedeeltelijk voorbijgestreefd is?

Volgens de Minister werd dit risico zowel in de ordonnantie houdende de planning en de stedebouw als in het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning reeds in het begin weggewerkt. De vergunningen afgeleverd op het einde van de procedure moeten binnen twee jaar na aflevering worden aangewend, zo niet zijn ze ongeldig en moet een nieuwe aanvraag worden ingediend.

Dit probleem inzake de bijwerking van de effectenstudie zal zich bovendien ten vroegste binnen vijf jaar voordoen. Tegen die tijd zal men waarschijnlijk een afdoende structurele oplossing kunnen voorleggen.

Een lid vroeg zich af of men niet beter een stelsel van onverenigbaarheid zou instellen om de onafhankelijkheid van de opdrachthouder te waarborgen.

Zoals de Minister gezegd heeft, wordt de opdrachthouder voorgesteld en bezoldigd door de aanvrager. Zo voorgesteld, lijkt de opdrachthouder geen enkele onafhankelijkheid te hebben en blijkt de effectenstudie zich te beperken tot een legitimering van een industrieel of stedebouwkundig project door deskundigen.

Dit is natuurlijk niet het geval wat de Minister betreft.

Enerzijds zal het Brussels Instituut voor Milieubeheer bepalen wat moet worden bestudeerd en met welke methodologie: dit wil zeggen, de wetenschappelijke methodes van aard om de kwaliteit van de studie te waarborgen. Het is inderdaad het Instituut dat het bestek van de effectenstudie zal opstellen.

Naarmate de ervaring verworven is in deze materie, zullen anderzijds besluiten van de Executieve worden uitgevaardigd met type-bestekken volgens de aard van de installatie. Deze besluiten zullen zoals elke reglementaire tekst opgesteld inzake leefmilieu, voorafgaandelijk aan de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden voorgelegd.

Bovendien zal de lijst van de opdrachthouders die voorgedragen worden door de aanvrager, ter advies aan de overlegcommissie worden voorgelegd. En de opdrachthouder zal gekozen worden door het begeleidingscomité, waarin ten minste een vertegenwoordiger

ronnement, de l'administration de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire et de la commune d'implantation, qui choisira le chargé d'étude. Ce comité n'est nullement limité dans son choix aux personnes proposées par le demandeur. Il va de soi, par ailleurs, qu'il statuera sur base de critères objectifs :

- 1° qualifications scientifiques et techniques dans les matières soumises à étude;
- 2° expériences antérieures d'études ou de rapports d'incidences;
- 3° méthodologie proposée;
- 4° techniques et appareillages scientifiques qui seront mis en œuvre;
- 5° emplois et employeurs antérieurs des personnes proposées;
- 6° s'il s'agit d'une personne morale, identité de ses fondateurs et des gérants ou administrateurs, composition de l'actionnariat ou des détenteurs de parts sociales,...

Enfin, tout au long de l'étude, une surveillance de son bon déroulement par les pouvoirs publics est mise sur pied. Et c'est encore le comité d'accompagnement qui acceptera l'étude d'incidences ou la refusera en réclamant des investigations complémentaires.

En définitive, si le demandeur propose bel et bien le chargé d'étude et le finance, il ne maîtrise ni la qualité ni le contenu de l'étude puisque celles-ci sont précisées dès le départ par l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, contrôlées pendant le travail scientifique par plusieurs administrations et enfin, examinées à terme par ces mêmes administrations.

Ce partage des rôles est logique. En effet, dès lors que la procédure d'étude d'incidences est conçue comme une étape dans la conception par le promoteur de son projet, il est évident qu'il en assure la charge financière et qu'il émet des suggestions quant au chargé d'étude. Au demeurant, la possibilité pour le demandeur de faire des propositions peut lui éviter d'être confronté à une personne qui lui dicte ses prix. Par ailleurs, puisque ce sont les pouvoirs publics qui octroient ou refusent le certificat ou le permis d'urbanisme ou d'environnement, il est normal qu'ils jouent un rôle prépondérant dans la collecte et l'analyse de l'information.

De toute façon, il convient de garder présent à l'esprit que le projet accompagné de l'étude d'incidences est soumis à enquête publique.

Cela étant, il n'en demeure pas moins que le système de sélection du chargé d'étude qui est proposé n'est pas le seul qui soit pratiqué dans les régions et pays qui connaissent une évaluation des incidences. Ainsi, aux Etats-Unis, c'est l'administration elle-même, l'agence

van het Bestuur van Stedebouw en Ruimtelijke Ordening, en een vertegenwoordiger van de vestigingsgemeente zitting heeft. Dit Comité is geenszins beperkt in zijn keuze van door de aanvrager voorgestelde personen. Uiteraard zal hij op basis van objectieve criteria beslissen :

- 1° wetenschappelijke en technische bekwaamheden in de materies die aan de studie worden onderworpen;
- 2° ervaring met vroegere studies of effectenverslagen;
- 3° voorgestelde methodologie;
- 4° de wetenschappelijke technieken en apparaten die zullen worden aangewend;
- 5° de vroegere functies en werkgevers van de voorgedragen personen;
- 6° indien het een rechtspersoon betreft, de identiteit van zijn stichters en beheerders of zaakvoerders, de samenstelling van de aandeelhouders.

Tenslotte zal de overheid gedurende het verloop van de studie toezicht uitoefenen op het goede verloop ervan. En het is nogmaals het begeleidingscomité dat de effectenstudie zal aanvaarden of weigeren en een bijkomend onderzoek zal eisen.

Hoewel de aanvrager tenslotte de opdrachthouder voorstelt en finanziert, kan hij noch de kwaliteit noch de inhoud van de studie beheren want het Brussels Instituut voor Milieubeheer bepaalt dit en verschillende administraties oefenen controle uit tijdens het wetenschappelijk werk en dat uiteindelijk door diezelfde administraties onderzocht wordt.

De rolverdeling is logisch. Inderdaad, wanneer de procedure van effectenstudies wordt opgevat als een stap van de conceptie van de projectpromotor, is het duidelijk dat hij dat finanziert en dat hij suggesties geeft over de aanwijzing van de opdrachthouder. Overigens, de mogelijkheid voor de aanvrager om voorstellen te doen, bespaart hem ervan met een persoon te worden geconfronteerd die zijn prijs oplegt. Aangezien de overheid bovendien het stedebouwkundige of milieu-attest of de milieuvergunning toekent of weigert, is het normaal dat ze een overheersende rol speelt bij het verzamelen en analyseren van de informatie.

In ieder geval moet men indachtig zijn dat het project met de effectenstudie aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen.

Nochtans is het voorgestelde selectiesysteem voor de opdrachthouder niet het enige dat van toepassing is in die gewesten en landen die de effectenbeoordeling kennen. In de Verenigde Staten bij voorbeeld is het de administratie zelf, het Agentschap voor de Bescher-

de protection de l'environnement (EPA), qui réalise l'étude d'incidences. Cette solution est à exclure à Bruxelles à moins de doter l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement d'une infrastructure et d'une logistique en ressources humaines et financières beaucoup plus importantes et onéreuses.

A dire vrai, cela reviendrait à se doter d'un outil hautement perfectionné et au coût prohibitif pour une utilisation ponctuelle, voire marginale, compte tenu de la faible fréquence dans une agglomération urbaine des projets que la directive soumet obligatoirement à étude d'incidences.

En Grande-Bretagne, c'est, semble-t-il, le maître d'ouvrage qui réalise lui-même l'étude. C'est une option qui ne garantit pas suffisamment l'objectivité de l'étude.

En Région wallonne, l'objectivité du chargé d'études est garantie par un système d'agrément (organisé par les articles 10 à 26 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 31 octobre 1991 portant exécution du décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région Wallonne, *Moniteur belge* du 22 novembre 1991, pp. 26.157 et suivantes).

L'institutionnalisation d'un système d'agrément n'a pas été retenu par l'Exécutif dans son projet pour plusieurs raisons :

- 1° l'agrément est un acte formel dont l'efficacité réside non pas en lui-même mais dans les critères de sélection et dans la qualité et l'indépendance des autorités de sélection. A cet égard, que ces conditions soient rencontrées lors de l'examen de la demande d'agrément ou lors de l'examen des propositions d'un maître d'ouvrage n'affecte pas sensiblement la pertinence du choix;
- 2° qui dit agrément, dit procédure de délivrance et également procédure de retrait. C'est, en d'autres termes, un système peu souple qui n'évolue pas nécessairement aussi vite que l'évolution technologique en progrès constant en écologie et dans les sciences de l'environnement au sens large. Il est ainsi loin d'être exclu que la personne susceptible d'analyser correctement une problématique ne soit pas encore agréée ou que le bureau d'étude agréé ne soit pas en mesure d'effectuer l'investissement nécessaire et sous-traite certaines de ses analyses. Le souci d'indépendance n'est plus alors rencontré;
- 3° quelle que soit la personne qui rémunère le chargé d'étude agréé, elle ne maîtrise pas les prix. La rémunération risque d'être davantage fonction de la détention de l'agrément que de la compétence, à

ming van het Milieu «EPA», die de effectenstudie doet. Deze oplossing is voor Brussel uit te sluiten tenzij men het Brussels Instituut voor Milieubeheer een veel grotere en duurdere infrastructuur en logistiek geeft met meer menselijke en financiële middelen.

Eigenlijk zou dit betekenen dat men zich een zeer geperfectionneerd en uiterst duur werktuig aanschaft voor een marginaal gebruik, rekening gehouden met de zwakke frequentie van de projecten die in een stedelijke agglomeratie volgens de richtlijn verplicht aan een effectenstudie worden onderworpen.

In Groot-Brittannië voert de bouwheer blijkbaar zelf de studie uit. Deze optie waarborgt onvoldoende de objectiviteit van de studie.

In het Waalse Gewest wordt de objectiviteit van de opdrachthouder verzekerd door een erkenningsysteem (georganiseerd door de artikelen 10 tot 26 van het besluit van de Waalse Gewestexecutive van 31 oktober 1991 houdende uitvoering van het decreet van 11 september 1985 tot organisatie van de effectenbeoordeling op het milieu in het Waalse Gewest, *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1991 blz. 26.157 en volgende).

De institutionalisering van een erkenningsysteem werd door de Executieve in zijn ontwerp niet behouden om verschillende redenen :

- 1° de erkenning is een formele akte waarbij de doeltreffendheid niet voortvloeit uit de erkenning zelf maar uit de selectiecriteria, de kwaliteit en de onafhankelijkheid van de selecterende overheid. Of deze voorwaarden worden vervuld tijdens het onderzoek van de erkenningsaanvraag of van de voorstellen van een bouwheer zal de juiste keuze niet gevoelig veranderen;
- 2° wie erkenning zegt, zegt afgifte- en eveneens intrekkingsprocedure. Met andere woorden, dit is een weinig soepel stelsel dat niet noodzakelijkerwijs even vlug verloopt als de technologische evolutie en de constante vooruitgang in ecologie en in de milieuwetenschappen in de brede zin. Het is ook nog lang niet uitgesloten dat de persoon, in staat om op correcte wijze een probleem te analyseren, nog niet erkend is of dat het erkend studiebureau niet in staat is om de nodige investeringen in onderaanneming te doen voor sommige analyses. De onafhankelijkheid is dan ook niet gewaarborgd.
- 3° wie ook de erkende opdrachthouder bezoldigt, deze persoon is de prijzen geen meester. Indien er geen prijzencontrole of een weddeschaal voor de prestaties bestaat schijnt de bezoldiging meer op

défaut d'un quelconque contrôle des prix ou d'une barémisation des prestations. Vu sous cet angle, l'agrément est une sorte d'accès à un marché oligopolistique.

Il est vrai qu'il apparaît impérieux, pour éviter l'arbitraire, de mettre sur pied un système formel de choix du chargé d'étude. A cet égard, la discussion demeure ouverte.

Pour conclure sur ce point important, le Ministre accueillera des amendements qui, tout en sauvegardant le système mis en place par l'Exécutif, renforcent la compétence et l'indépendance du chargé d'étude.

Un membre a posé la question du risque qu'un promoteur tente d'éviter l'obligation de présenter une étude ou un rapport d'incidences en introduisant des demandes de permis qui, considérées isolément, se retrouvent sous les différents seuils prévus dans les annexes, mais, globalement, dépassent ces seuils de manière conséquente.

Selon le Ministre, plusieurs réponses peuvent être apportées à cette problématique importante.

Tout d'abord, l'article 12, alinéa 1^o, du projet d'ordonnance relative au permis d'environnement prévoit qu'"une seule demande de certificat ou de permis d'environnement est requise lorsque les demandes concernent plusieurs installations qui constituent une unité technique et géographique d'exploitation".

L'unité technique d'exploitation se définit à partir de caractéristiques économiques et sociales. Elle peut ne pas coïncider avec la personnalité juridique. En cas de doute, en effet, ce sont les traits économiques et sociaux qui prévalent. C'est le cas, par exemple, lorsqu'un siège d'exploitation jouit d'un relative indépendance économique à l'égard de sa direction; c'est le cas également lorsqu'au sein de la même société, les milieux humains s'avèrent hétérogènes en raison, par exemple, de la différence de langues ou de politiques distinctes dans la gestion des ressources humaines,...

A l'inverse, plusieurs sociétés peuvent ne former qu'une simple unité technique d'exploitation. Une semblable présomption pèse lorsque certaines conditions sont remplies:

- 1^o les bâtiments ou chantiers fixes sont situés à moins d'un kilomètre les uns des autres;
- 2^o la gestion journalière des sociétés est assurée par un même individu;

basis van de erkenning dan van de bevoegdheid te worden betaald. Zo opgevat, is de erkenning een soort toegang tot een oligopolistische markt.

Het is waar dat, om willekeur te vermijden, het noodzakelijk lijkt een formeel systeem in te stellen om de opdrachthouder aan te wijzen. Hierover blijft de discussie open.

Tot besluit van dit belangrijk punt zal de Minister de amendementen aannemen die de bevoegdheid en de onafhankelijkheid van de opdrachthouder versterken, hoewel ze het systeem behouden dat de Executieve heeft ingesteld.

Een lid stelt de vraag hoe groot het risico is dat een promotor poogt te ontsnappen aan de verplichting een effectenstudie of effectenverslag in te dienen door vergunningen aan te vragen, die afzonderlijk beschouwd onder de verschillende in de bijlagen vermelde drempels blijven, maar ze globaal gevoelig overschrijden.

Volgens de Minister kunnen verschillende antwoorden op deze belangrijke probleemstelling worden gegeven.

Artikel 12, lid 1, van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning bepaalt dat «als de aanvragen betrekking hebben op verschillende inrichtingen die een technische en geografische exploitatie-eenheid vormen, slechts één aanvraag voor een milieuattest of een milieuvergunning vereist is».

De technische exploitatie-eenheid wordt bepaald door economische en sociale kenmerken. Ze mag geen rechtspersoon zijn. In geval van twijfel hebben de economische en sociale kenmerken inderdaad voorrang. Dit is bij voorbeeld het geval wanneer een exploitatiezetel een relatieve economische onafhankelijkheid geniet ten opzichte van de directie; dat is eveneens het geval wanneer in dezelfde maatschappij een heterogene groep mensen aanwezig is: ze spreken verschillende talen en er wordt een verschillend «human resources» beleid gevoerd.

Daartegenover staat dat verschillende maatschappijen één enkele technische exploitatie-eenheid kunnen vormen. Een dergelijk vermoeden rijst wanneer sommige voorwaarden zijn vervuld:

- 1^o de gebouwen of vaste werven bevinden zich op minder dan één kilometer afstand van elkaar;
- 2^o het dagelijks beheer van de maatschappijen wordt door éénzelfde persoon verzekerd;

3° soit des transferts de personnel ont eu lieu entre les sociétés pendant les quatre années qui précèdent la demande soit les contrats de travail prévoient de semblables échanges ou cessions;

4° les activités des sociétés sont liées l'une à l'autre.

Ces considérations sont affinées par le critère de l'unité géographique d'exploitation. Ce critère géographique permet d'attirer l'attention des commissaires sur la nécessité d'établir un état des lieux avant la réalisation du projet et une description de l'aire géographique qu'il influence. Le demandeur veillera notamment à indiquer à ce titre :

- les situations juridiques et réglementaires du site, telles que définies par les plans d'aménagement du territoire ou par toute autre réglementation de protection des milieux et ce, dans un rayon de cinq cents mètres;
- les voies de circulation permettant d'accéder aux lieux sur lesquels le projet devra être réalisé; ces voies d'accès sont suffisamment identifiées par la production de photographies prises au cours des six mois qui précèdent l'établissement de la demande; elles mentionneront l'endroit à partir duquel le cliché a été effectué ainsi que les noms des chemins, rues, avenues ou boulevards concernés;
- de manière succincte et dans un rayon de cent mètres, les propriétés privées, contiguës ou voisines, les infrastructures et espaces publics ainsi que l'importance des superficies occupées dans ce périmètre par les jardins privés;
- une brève description de la manière dont, dans un rayon de cinq cents mètres, se répartissent le commerce, l'artisanat et l'industrie ainsi que les proportions entretenues entre elles par ces fonctions;
- les espaces verts et naturels existants dans un rayon de cinq cents mètres.

Concernant la présentation du projet, il y aura lieu notamment de faire figurer :

- un plan de situation permettant de saisir l'ampleur du projet, ses dimensions et son insertion dans le tissu existant et ce, dans un rayon de cinq cents mètres;
- les plans généraux des constructions ou des transformations qu'il nécessite ou, à défaut, des installations dans lesquelles l'activité dont l'autorisation est sollicitée sera réalisée. En annexe de ces plans figurent des photographies utiles à permettre leur représentation effective sur le terrain ainsi que tout autre élément déjà en possession du maître de l'ouvrage, tels que les maquettes, dépliants publicitaires, graphismes,...

3° ofwel hebben personeelsoverdrachten plaatsgehad tussen de maatschappijen gedurende de vier jaar die de aanvraag voorafgaan ofwel voorzien de arbeidskontrakten in dergelijke uitwisselingen of overdrachten;

4° de activiteiten van de maatschappijen houden met elkaar verband.

Het criterium van geografische exploitatie-eenheid verfijnt deze overwegingen waardoor de aandacht van de commissieleden wordt gevestigd op de noodzaak de plaatsen te beschrijven waar het project wordt gerealiseerd evenals het geografisch gebied dat erdoor wordt beïnvloed. De aanvrager zal hier onder meer wijzen op :

- de juridische en reglementaire toestanden van het terrein, zoals bepaald door de plannen van ruimtelijke ordening of door elke andere reglementering van milieubescherming en dit binnen een straal van vijfhonderd meter;
- de toegangswegen tot de vestigingsplaats van het project; de toegangswegen zijn voldoende geïdentificeerd door foto's genomen tijdens de zes maanden die de aanvraag voorafgaan; zij tonen de plaats waar de foto werd genomen evenals de namen van de wegen, straten, lanen of boulevards die erbij betrokken zijn;
- de beknopte aanduiding binnen een straal van honderd meter van de aangrenzende of naburige privé-eigendommen, de infrastructuur en de openbare ruimten evenals van de omvang van de door privé-tuinen bezette oppervlakten binnen deze perimeter;
- de beknopte beschrijving van de manier waarop in een straal van vijfhonderd meter, handel, kunstambachten en nijverheid bestaan evenals hun onderling belang;
- de bestaande natuurlijke en groene ruimten binnen een straal van vijfhonderd meter.

Bij de voorstelling van het project moet onder meer gezorgd worden voor :

- een plan van de toestand met de omvang en de afmetingen van het project en de manier waarop het in het bestaande weefsel binnen een straal van vijfhonderd meter wordt ingevoegd;
- de noodzakelijke algemene bouw- of veranderingsplannen of zonet de inrichtingen waarin de activiteit waarvoor de toelating wordt gevraagd, zal uitgevoerd worden. Als bijlage van deze plannen, foto's, nuttig om een duidelijke voorstelling op het terrein toe te laten evenals elk ander element dat de bouwheer reeds bezit zoals maquetten, publiciteitsbrochures, tekeningen,...

Ce critère géographique et ces éléments d'informations sont évoqués à l'article 10 du projet d'ordonnance relative au permis d'environnement mais également, compte tenu du fait que le demandeur peut vouloir échapper non au rapport d'incidences mais à l'étude, à l'article 23 du présent projet d'ordonnance qui règle le contenu du rapport d'incidences.

Enfin, l'administration régionale de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire a évidemment connaissance des demandes de permis de bâtir qui sont déposées dans une zone, en sorte qu'elle peut faire obstacle, par exemple, à la volonté d'un promoteur qui se dissimule derrière des sociétés-écran, de saturer une zone en bureaux. Les plans régionaux et communaux sont, évidemment, l'instrument privilégié pour acquérir une vue globale sur un quartier ou une zone déterminée de la ville.

Diverses questions ont été soulevées au sujet des délais. De manière générale, un membre les a estimé dangereusement brefs, surtout au regard des sanctions appliquées en cas de dépassement, spécialement le présupposé de l'avis favorable de l'instance qui n'a pu se prononcer dans le délai qui lui est imparti. Un autre membre s'est, quant à lui, inquiété de délais non sanctionnés, tout particulièrement le défaut pour l'Institut d'élaborer un projet de cahier de charges de l'étude d'incidences dans les trente jours qui lui sont dévolus.

Quant à la brièveté de certains délais, le Ministre tient à attirer l'attention des membres de la commission sur la nécessité d'appréhender la procédure de manière globale. Pour les permis visés à l'annexe I s'écouleront, au minimum, deux cents jours de procédure, sans compter donc le temps d'élaboration de l'étude d'incidences. Le demandeur d'un permis visé à l'annexe II devra attendre une centaine de jours pour connaître la décision prise sur son rapport d'incidences.

Dans ce cadre, les délais de consultation, principalement de la commune, de la commission de concertation ou encore du public, sont raisonnables puisqu'ils se comptent en mois. D'autre part, les différentes autorités consultées sont souvent introduites dans la procédure bien avant de se voir réclamer un avis. La commune est par exemple présente dans le comité d'accompagnement. Elle a donc tout le temps de mûrir son avis.

Pour ce qui concerne les dépassements de délais non sanctionnés, et tout spécialement celui imparti à l'Institut pour élaborer un projet de cahier de charges de l'étude d'incidences, plusieurs réflexions peuvent être faites.

Dit geografisch criterium en deze inlichtingen worden aangehaald in artikel 10 van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning maar eveneens, rekening gehouden met het feit dat de aanvrager zich eventueel wil onttrekken niet aan het effectenverslag, maar wel aan de effectenstudie, in artikel 23 van dit ontwerp van ordonnantie dat de inhoud van het effectenverslag bepaalt.

Tenslotte is de Gewestelijke Administratie voor Stedebouw en Ruimtelijke Ordening natuurlijk op de hoogte van de aanvragen voor bouwvergunningen die in een gebied worden ingediend, zodat ze zich bij voorbeeld kan verzetten tegen een promotor die een gebied wil oververzadigen met kantoren en zich verbagt achter een scherm-maatschappijen. De gewestelijke en gemeentelijke plannen zijn natuurlijk het geprivelegeerde instrument om een globaal zicht over een buurt of een bepaald gebied van de stad te verkrijgen.

Verschillende vragen werden gesteld over de termijnen. In het algemeen, dacht een lid dat ze gevaelijk kort waren, vooral ten opzichte van de straffen die bij overschrijding worden toegepast, vooral bij de veronderstelling van een gunstig advies wanneer de instantie zich niet binnen de haar toegewezen termijn heeft uitgesproken. Een ander lid is bezorgd over termijnen waarvan de overschrijding niet wordt bestraft, vooral bij het in gebreke blijven van het Instituut om een ontwerpbestek van de effectenstudie uit te werken binnen de dertig toegewezen dagen.

Wat de korte duur van sommige termijnen betreft, vestigt de Minister de aandacht van de commissieleden op de noodzaak de procedure in zijn geheel te begrijpen. Voor de vergunningen bedoeld in bijlage I zullen ten minste tweehonderd procedurenagen verlopen, zonder rekening te houden met de duur om de effectenstudie uit te werken. De aanvrager van een vergunning bedoeld in bijlage II zal een honderdtal dagen moeten wachten om de genomen beslissing na zijn effectenverslag te kennen.

In dit kader, zijn de in maanden getelde raadplegingstermijnen redelijk, vooral bij raadpleging van de gemeente, van de overlegcommissie of van het publiek. Anderzijds zijn de verschillende geraadpleegde overheden dikwijls al betrokken bij de procedure voor hen een advies wordt gevraagd. De gemeente is bijvoorbeeld aanwezig in het begeleidingscomité en heeft dus alle tijd om haar advies te laten rijpen.

Verschillende bedenkingen kunnen worden geformuleerd inzake de niet-bestrafte termijnenoverschrijdingen en vooral de aan het Instituut toegekende termijn om een ontwerpbestek voor de effectenstudie op te stellen.

L'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, confie à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement la mission d'établir le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences. Il dispose, pour ce faire, d'un mois. L'inertie de l'Institut au terme de ce délai n'a pu être sanctionnée. Dans le projet d'ordonnance, c'est pratiquement le seul problème de dépassement de délai qui n'a pu être résolu par une règle de procédure.

En effet, la carence d'un organe à agir dans le temps qui lui est imparti ne peut être réglée que de deux façons: soit un autre acteur se substitue à l'institution déficiente, soit une présomption de décision, positive ou négative, est créée.

En l'espèce, aucune de ces pistes ne peut être empruntée. D'une part, il n'existe pas en Région bruxelloise d'administration jouissant des compétences techniques semblables à celles de l'Institut qui lui permettent de se substituer à lui dans sa tâche.

D'autre part, l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement produit ici un document et ne prend, en l'occurrence, aucune décision. Certes, il est théoriquement possible de se contenter en cas d'inertie de l'Institut, des propositions du demandeur relatives au cahier de charges. Mais, outre qu'il n'est pas acquis que ces propositions se présentent sous la forme d'un véritable cahier de charges complet, ce serait hypothéquer gravement l'objectivité de l'étude.

Cela dit, les risques d'inertie de l'Institut peuvent être très nettement réduits. En premier lieu, l'Exécutif est interpellable politiquement sur cette carence. Ensuite, la responsabilité disciplinaire de l'agent qui assume la gestion du dossier incriminé peut être mise en cause. D'autre part, le travail de l'Institut sera facilité par l'établissement de cahiers de charges-types distincts selon les catégories de projets susceptibles de faire l'objet d'une demande de permis d'environnement ou d'urbanisme. Une semblable pratique s'est développée depuis de nombreuses années en matière de logement social par exemple: il existe des cahiers de charges-types selon les marchés de travaux à réaliser. Seules les demandes de permis pour des projets atypiques échappent à cet aménagement de procédure.

Un membre a estimé que les décisions prises en vertu de l'ordonnance relative à l'évaluation des incidences en milieu urbain sont insuffisamment motivées et font l'objet d'une publicité insuffisante.

Le Ministre rappelle à cet égard que la justification des décisions prises par une autorité administrative est réglée désormais par la loi du 29 juillet 1991 relative à

Artikel 10, § 1, lid 1°, vertrouwt het Brussels Instituut voor Milieubeheer de taak toe het ontwerp-bestek van de effectenstudie op te stellen. Daarvoor beschikt het over een maand. Bij het verstrijken van deze termijn kan de traagheid van het Instituut niet worden bestraft. In het ontwerp van ordonnantie is dat ongeveer het enige probleem van termijnoverschrijding dat niet door een procedureregel kan worden opgelost.

Inderdaad, het in gebreke blijven van een instelling om binnen de haar toebedeelde tijd te handelen kan slechts op twee manieren worden geregeld: ofwel zal een andere instelling de in gebreke blijvende instelling vervangen, ofwel wordt er een positieve of negatieve beslissing verondersteld.

Geen van beide oplossingen is bruikbaar. Enerzijds bestaat er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen bestuur met technisch bevoegdheden die vergelijkbaar zijn met die van het Instituut waardoor het zijn taak kan overnemen.

Anderzijds, produceert het Brussels Instituut voor Milieubeheer hier een document en neemt het bijgevolg geen enkele beslissing. Natuurlijk is het theoretisch mogelijk, wanneer het Instituut in gebreke blijft, zich tevreden te stellen met de voorstellen van de aanvrager inzake het bestek. Het is echter nog niet zeker dat deze voorstellen onder de vorm van een echt volledig bestek zijn ingediend, wat de objectiviteit van de studie sterk zou hypothekeren.

Dit gezegd zijnde, kan het risico van een tragewerking van het Instituut heel sterk worden beperkt. In de eerste plaats kan de Executieve op politiek vlak over dit gebrek worden geïnterpelleerd. Vervolgens kan de ambtenaar die verantwoordelijk is voor dit dossier in een benarde toestand worden gebracht. Daarenboven zal het werk van het Instituut worden vergemakkelijkt door verschillende type-bestekken, opgemaakt naargelang de categorieën projecten die voor een aanvraag van milieuvergunning of stedebouwkundige vergunning in aanmerking kunnen komen. Inzake sociale huisvesting bij voorbeeld bestaan dergelijke praktijken al jaren: type-bestekken volgens de soort uit te voeren werken. Enkel de vergunningsaanvragen voor niet-typische projecten ontsnappen aan dit soort procedure.

Een lid meent dat de beslissingen genomen krachtens de ordonnantie betreffende de effectenbeoordeling in een stedelijk milieu onvoldoende gemotiveerd zijn en onvoldoende publiciteit genieten.

Ter zake herinnert de Minister eraan dat de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingende voortaan de door een

la motivation formelle des actes administratifs. De plus, la décision qui est véritablement porteuse d'effets juridiques et de conséquences sur les droits et les charges du demandeur, à savoir la décision d'octroi ou de refus de permis ou de certificat d'environnement ou d'urbanisme, est soumise à une motivation spéciale que ce soit en vertu de l'article 116 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme ou en vertu des articles 45 et 46 du projet d'ordonnance relative au permis d'environnement.

La publicité de ces décisions, quant à elle, est assurée largement par une disposition insérée tant dans le projet d'ordonnance relative à l'évaluation des incidences en milieu urbain que dans le projet d'ordonnance relative au permis d'environnement qui permet à quiconque de consulter à tout moment le dossier de demande (c'est-à-dire la demande accompagnée des diverses pièces de procédures), en quelqu'état qu'il se trouve et indépendamment de savoir si le dossier a déjà été soumis à l'enquête publique et à la concertation.

Le Ministre estime qu'il est difficile d'être plus exigeant à l'égard des différentes instances qui interviennent dans la procédure. Il ne faut pas oublier en effet que le projet d'ordonnance relative à l'évaluation des incidences ne concerne que les phases d'instruction des demandes de certificat ou de permis c'est-à-dire un ensemble d'actes préparatoires qui ne portent pas préjudice au demandeur ou au public et qui, en tant que tels, ne sont pas susceptibles de recours devant une quelconque juridiction, à moins évidemment que le permis soit octroyé sans passer par cette évaluation des incidences.

4. Répliques des membres

Un membre souligne que :

- le projet n'est pas un outil de participation et d'information du public;
- la définition des incidences socio-économiques est tellement large qu'elle pourrait avoir un effet contraire à celui souhaité (ce problème est d'autant plus important que l'avis du Comité économique et social a été refusé sur ce point);
- le caractère *exceptionnel* des études d'incidences sur l'environnement ne permet pas de connaître clairement les cas dans lesquels il y a lieu d'effectuer des études d'incidences sur l'environnement après avis conforme de la commission de concertation;

administratieve overheid genomen beslissingen regelt. Bovendien heeft de beslissing werkelijk juridische gevolgen voor de rechten en de lasten van de aanvrager, te weten het al dan niet toe kennen van een milieo- of stedebouwkundige vergunning of attest, onderworpen aan een speciale motivering ofwel krachtens artikel 116 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw ofwel krachtens de artikelen 45 en 46 van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieovergunning.

De openbaarheid van deze beslissingen wordt ruim verzekerd door een bepaling die zowel in het ontwerp van ordonnantie betreffende de effectenbeoordeling in een stedelijk milieu als in het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieovergunning is opgenomen. Daardoor kan om het even wie op elk ogenblik het aanvraagdossier raadplegen (dit wil zeggen de aanvraag samen met de verschillende procedurestukken), in welke toestand het zich ook bevindt en zonder te weten of het dossier reeds aan een openbaar onderzoek en aan het overleg werd onderworpen.

De Minister meent dat het moeilijk is nog veeleisender te zijn ten opzichte van de verschillende, bij de procedure betrokken instellingen. Men moet inderdaad niet vergeten dat het ontwerp van ordonnantie betreffende de effectenbeoordeling in een stedelijk milieu slechts betrekking heeft op de onderzoeksfasen van de aanvragen voor een attest of een vergunning; dit wil zeggen een geheel van voorbereidende handelingen die noch de aanvrager noch het publiek nadeel berokkenen en als dusdanig ook niet vatbaar zijn voor beroep voor om het even welke rechtbank, tenzij uiteraard de vergunning zou worden toegekend zonder deze effectenbeoordeling.

4. Replieken van de leden

En lid benadrukt dat :

- het ontwerp geen werktuig is voor participatie en informatie van het publiek;
- de definitie van socio-economische gevolgen zo ruim is dat ze een tegengesteld effect zou kunnen hebben (dit probleem is des te belangrijker daar het advies van de Economische en Sociale Raad op dit punt werd geweigerd);
- het uitzonderlijk karakter van de effectenstudies geen mogelijkheid biedt de gevallen waarin er effectenstudies zouden moeten worden uitgevoerd, duidelijk te onderscheiden. Men zou beter beslissen tot een effectenstudie over te gaan na eensluidend advies van de overlegcommissie;

- il y a confusion quant au rôle et au statut d'un pararégional de type A. Le membre invite le Ministre à relire la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;
- en ce qui concerne l'indépendance du chargé d'études, un critère doit prévaloir: le refus du chargé d'études si celui-ci fait partie du Conseil d'administration de la société demanderesse;
- l'annexe I doit contenir d'office les projets entraînant une pollution de l'air. Des efforts complémentaires doivent être faits (des projets ont déjà été transférés de l'annexe II vers l'annexe I) pour que l'annexe I tienne compte des spécificités de Bruxelles.

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président s'étonne que le membre estime que la participation et l'information du public soient insuffisantes alors que déjà dans le projet sur la planification et l'urbanisme, c'était un souci majeur de l'Exécutif.

- er verwarring bestaat over de rol en het statuut van een pararegionale van het type A. Het lid verzoekt de Minister om de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut te herlezen;
- een criterium doorslaggevend moet zijn voor de onafhankelijkheid van de opdrachthouder: indien hij deel uitmaakt van de raad van beheer van de vragende partij moet hij worden geweigerd;
- bijlage I automatisch de projecten moet bevatten die luchtverontreiniging veroorzaken. Bijkomende inspanningen moeten worden gedaan (deze ontwerpen werden reeds van bijlage II naar bijlage I gebracht) opdat in bijlage I de eigenheid van Brussel in aanmerking zou worden genomen.

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter verbaast er zich over dat het lid meent dat de participatie en de informatie van het publiek onvoldoende zijn hoewel dit reeds in het ontwerp houdende organisatie van de planning en de stedebouw de voornaamste zorg van de Executieve was.

III. Discussion des articles

Intitulé

Plusieurs membres déposent un amendement n° 29 visant à remplacer l'intitulé, afin que celui-ci reproduise plus clairement l'objet et la portée de l'ordonnance en projet.

Il est proposé de mentionner le caractère « préalable » de l'évaluation des incidences, de préciser que l'évaluation des incidences ne porte que sur certains projets (énumérés aux annexes I et II), de supprimer la référence au milieu « urbain » étant donné que certains projets relèvent du domaine agricole et enfin de délimiter territorialement le champ d'application de l'ordonnance.

Un autre membre souhaite que l'ordonnance soit la plus proche possible du texte et des objectifs de la directive européenne 85/337/CEE. Cette observation générale vaut également pour l'intitulé. Les précisions de l'amendement proposé sont insuffisantes à cet égard.

L'intervenant suivant estime qu'il faut éviter un intitulé trop long, même si certaines observations émises par les auteurs de l'amendement sont fondées.

Il propose dès lors l'intitulé suivant : « Projet d'ordonnance relative aux études d'incidences en milieu urbain » (amendement n° 33). Cet intitulé est le plus proche possible de l'objet du texte.

Un autre membre constate que le champ d'application des ordonnances est clairement précisé par les lois de réformes institutionnelles. Il faut dès lors éviter les redondances.

Par contre, le titre de la directive européenne ne correspond pas à la portée réelle du projet d'ordonnance, qui intègre aussi les incidences sociales ou économiques.

Le Secrétaire d'Etat marque son accord sur l'amendement n° 29 proposé.

Le projet d'ordonnance va plus loin que la seule évaluation des incidences sur l'environnement, prévue par la directive européenne. Sont également prises en compte les incidences sur l'urbanisme, le patrimoine et les domaines sociaux et économiques.

III. Artikelsgewijze bespreking

Opschrift

Verschillende leden dienen een amendement nr. 29 in om het opschrift te vervangen zodat het duidelijker het voorwerp en de draagwijdte van het ontwerp van ordonnantie zou aangeven.

Er wordt voorgesteld de « voorafgaande » aard van de effectenbeoordeling te vermelden, te preciseren dat de effectenbeoordeling slechts bepaalde projecten beoogt (opgesomd in de bijlagen I en II), de referentie naar het « stedelijk » milieu te doen vervallen aangezien sommige projecten de landbouw betreffen, en tenslotte het toepassingsgebied van de ordonnantie territoriaal te beperken.

Een ander lid wenst dat de ordonnantie zo dicht mogelijk de tekst en de doelstellingen van de Europese richtlijn 85/337/EEG benadert. Deze algemene opmerking geldt eveneens voor het opschrift. De verduidelijkingen van het voorgestelde amendement zijn ter zake onvoldoende.

De volgende spreker meent dat men een te lang opschrift moet vermijden, zelfs al zijn sommige opmerkingen van de indieners van het amendement gegrond.

Bijgevolg stelt hij het volgende opschrift voor : « Ontwerp van ordonnantie betreffende de effectenstudies in het stedelijk milieu » (amendement nr. 33). Dit opschrift benadert het meest het voorwerp van de tekst.

Een ander lid stelt vast dat het toepassingsgebied van de ordonnanties duidelijk wordt omlijnd door de wetten op de institutionele hervormingen. Bijgevolg moeten nodeloze herhalingen worden vermeden.

Daarentegen beantwoordt de titel van de Europese richtlijn niet aan de werkelijke draagwijdte van het ontwerp van ordonnantie, dat ook de sociale en economische gevolgen opneemt.

De Staatssecretaris stemt in met het voorgestelde amendement nr. 29.

Het ontwerp van ordonnantie overschrijdt de louter effectenbeoordeling op het milieu zoals bepaald door de Europese richtlijn. Er wordt eveneens rekening gehouden met de effecten op de stedebouw, het erfgoed en de sociale en economische gebieden.

Quant à l'amendement n° 33, il suscite les remarques suivantes :

- outre les études d'incidences, le projet d'ordonnance prévoit des rapports d'incidences;
- la référence au «milieu urbain» exclut les milieux ruraux, naturels et semi-naturels de la Région.

Un membre réplique que la notion d'environnement au sens de la directive européenne recouvre l'urbanisme et le patrimoine. La seule extension du projet d'ordonnance concerne les impacts sur les domaines social et économique.

Un autre membre souligne que l'intitulé proposé est peu compréhensible.

L'amendement n° 29 est adopté par 12 voix contre 4. En conséquence, l'amendement n° 33 devient sans objet.

Article 1^{er}

A titre de remarque générale, un membre regrette que l'Exécutif ait déposé deux projets d'ordonnance distincts pour les études d'incidences d'une part et pour le permis d'environnement d'autre part. Les renvois entre les deux législations sont constants, ce qui complique l'analyse des dispositions.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

Article 1bis (nouveau)

Un amendement n° 1 tend à insérer un article 1bis (nouveau). Pour son auteur, il s'indique en effet d'inscrire les objectifs de l'ordonnance dans le dispositif de celle-ci.

Les objectifs proposés par l'amendement reprennent essentiellement les objectifs de la directive européenne. L'évaluation des incidences doit avoir pour but de préserver et d'améliorer le cadre de vie, d'assurer un équilibre entre les besoins humains et le milieu, de gérer les ressources naturelles en les préservant et d'introduire la protection de l'environnement comme paramètre dans les décisions politiques.

Un membre souligne qu'il a déposé un amendement n° 30 à l'article 2 tendant à préciser que l'évaluation des incidences doit être réalisée dans le respect des objectifs définis par l'ordonnance organique de l'urbanisme et par celle relative au permis d'environnement.

Volgende opmerkingen worden op amendement nr. 33 gemaakt :

- behalve de effectenstudies voorziet het ontwerp van ordonnantie in effectenverslagen;
- de referentie naar het «stedelijk milieu» sluit de landelijke, natuurlijke en semi-natuurlijke gebieden van het Gewest uit.

Een lid antwoordt dat het begrip milieu in de zin van de Europese richtlijn de stedebouw en het erfgoed dekt. Het ontwerp van ordonnantie wordt enkel uitgebreid tot de gevolgen op sociaal en economisch vlak.

Een ander lid onderstreept dat het voorgestelde opschrift weinig begrijpelijk is.

Amendement nr. 29 wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 4. Bijgevolg heeft het amendement nr. 33 geen zin meer.

Artikel 1

Als algemene opmerking betreurt een lid dat de Executieve twee onderscheiden ontwerpen van ordonnantie heeft ingediend, voor de effectenstudies enerzijds en voor de milieuvergunning anderzijds. Er zijn constant verwijzingen tussen beide wetgevingen, waardoor de analyse van de bepalingen ingewikkeld wordt.

Artikel 1 wordt aangenomen bij éénparigheid van de 16 aanwezige leden.

Artikel 1bis (nieuw)

Een amendement nr. 1 strekt ertoe een (nieuw) artikel 1bis in te voegen. De indiener van het amendement wil inderdaad de doelstellingen van de ordonnantie in het beschikkend gedeelte opnemen.

De doelstellingen voorgesteld door het amendement nemen in hoofdzaak de doelstellingen van de Europese richtlijn over. De effectenbeoordeling moet tot doel hebben het leefklimaat te behouden en te verbeteren, een evenwicht tot stand te brengen tussen de menselijke behoeften en de leefomgeving, de natuurlijke rijkdommen zodanig te beheren dat kwaliteit behouden blijft en de bescherming van het leefmilieu in te voeren als parameter bij de politieke beslissingen.

Een lid onderstreept dat hij een amendement nr. 30 op artikel 2 heeft ingediend om te verduidelijken dat de effectenbeoordeling moet verlopen conform de doeleinden bepaald in de ordonnantie houdende organisatie van de stedebouw en in deze betreffende de milieuvergunning.

Un des auteurs de l'amendement n° 1 estime qu'il ne convient pas de se référer à d'autres législations - a fortiori si elles ne sont encore qu'à l'état de projet - mais qu'au contraire il faut préciser explicitement les objectifs de la présente ordonnance.

L'intervenant suivant est également partisan de mentionner clairement les objectifs plutôt que de procéder via des références légistiques. Toutefois, ne convient-il pas mieux de mentionner les objectifs dans l'exposé des motifs plutôt que dans le dispositif de l'ordonnance ?

L'auteur principal de l'amendement n° 30 insiste sur la nécessaire cohérence des objectifs des trois ordonnances relatives à l'urbanisme, au permis d'environnement et à l'évaluation des incidences. Ces législations étant autonomes mais très liées, leurs objectifs doivent être cohérents.

Un des auteurs de l'amendement n° 1 souligne que l'article 1^{er} bis proposé institue une hiérarchie des objectifs poursuivis par l'ordonnance. Il est donc indispensable.

Le Secrétaire d'Etat craint que l'amendement n° 1 ne génère une certaine confusion entre les objectifs des trois ordonnances précitées. Ces objectifs doivent être cohérents. Il demande le rejet de l'amendement.

L'auteur de l'amendement n° 1 maintient son amendement :

- l'inscription des objectifs est une technique légistique déjà utilisée y compris dans l'ordonnance organique de l'urbanisme (articles 2 et 3)
- une mention expresse des objectifs est préférable à une législation par référence;
- les objectifs proposés par l'amendement sont conformes à ceux de la directive européenne.
- L'amendement n° 1, tendant à insérer un article 1^{er} bis (nouveau) est rejeté par 15 voix contre 4.

Article 2

Un membre introduit un sous-amendement oral à l'amendement n° 30 tendant à remplacer les mots «visés à l'article 3 de l'ordonnance du 29 août 1991» par les mots «visés aux articles 2 et 3 de l'ordonnance du 29 août 1991». L'article 2 de l'ordonnance précitée mentionne également des objectifs dont il faut tenir compte.

Eén van de indieners van amendement nr. 1 meent dat het niet past naar andere wetgevingen te verwijzen - a fortiori als het nog ontwerpen zijn - maar dat men daarentegen de doelstellingen van deze ordonnantie duidelijk moet bepalen.

De volgende spreker verkiest eveneens een duidelijke vermelding van de doelstellingen boven legistieke verwijzingen. Zouden de doelstellingen echter niet beter in de memorie van toelichting worden vermeld in plaats van in het beschikkend gedeelte van de ordonnantie?

De hoofdindiner van amendement nr. 30 benadrukt dat samenhang tussen de doelstellingen van de drie ordonnanties betreffende de stedebouw, de milieuvergunning en de effectenbeoordeling absoluut nodig is. Deze wetgevingen zijn autonoom maar zeer gebonden, hun doelstellingen moeten coherent zijn.

Eén van de indieners van amendement nr. 1 benadrukt dat het voorgestelde artikel 1^{er} bis een hiérarchie van de doelstellingen van de ordonnantie invoert. Het is dus absoluut noodzakelijk.

De Staatssecretaris vreest dat amendement nr. 1 slechts verwarring zal scheppen tussen de doelstellingen van de drie hogervermelde ordonnanties. Deze doelstellingen moeten een samenhang vertonen. Hij vraagt het amendement te verwerpen.

De indiner van amendement nr. 1 behoudt zijn amendement :

- het opnemen van de doelstellingen is een legistieke techniek die ook reeds in de ordonnantie houdende organisatie van de stedebouw werd gebruikt (artikelen 2 en 3);
- een uitdrukkelijke vermelding van de doelstellingen geniet de voorkeur boven een wetgeving per referentie;
- de door het amendement voorgestelde doelstellingen zijn conform de Europese richtlijn.
- Amendement nr. 1 dat ertoe strekt een (nieuw) artikel 1^{er} bis in te voegen, wordt verworpen met 15 stemmen tegen 4.

Artikel 2

Een lid dient een mondeling subamendement in op amendement nr. 30 om de woorden...» van artikel 3 van de ordonnantie van 29 augustus 1991» te vervangen door de woorden «van artikel 2 en 3 van de ordonnantie van 29 augustus 1991». Artikel 2 van voormalde ordonnantie geeft ook de na te leven doelstellingen weer.

Le Secrétaire d'Etat marque son accord sur ce sous-amendement.

Le sous-amendement oral est adopté par 15 voix contre 4.

L'amendement n° 30 vise à préciser que l'évaluation des incidences doit être réalisée dans le respect des objectifs définis par les législations en matière d'urbanisme et de permis d'environnement.

Cet amendement est adopté par 15 voix contre 2 et 2 abstentions.

Un amendement n° 26 propose la suppression des mots «ou avoir des répercussions sociales ou économiques importantes». Son auteur est partisan d'une application stricte de la directive européenne; il estime dangereux de s'en éloigner de manière trop importante. Intégrer les répercussions sociales ou économiques dans l'évaluation des incidences sur l'environnement risque de marginaliser les objectifs d'environnement contenus dans la directive européenne. De plus, en cas de maintien des mots contestés, l'avis du Conseil économique et social de la Région bruxelloise (CESRB) s'impose.

Le Ministre renvoie à ce propos à la discussion générale. Intégrer l'évaluation des répercussions sociales et économiques d'un projet se justifie eu égard au caractère urbain de notre environnement. Les partenaires sociaux ont émis un avis favorable dans le cadre du Conseil de l'Environnement. L'Exécutif demande dès lors le rejet de l'amendement.

L'auteur de l'amendement et un membre soulignent qu'il sera très difficile de trouver des auteurs d'études avec des compétences dans les matières environnementales et socio-économiques. Par ailleurs, l'IBGE est-il compétent pour évaluer les retombées sociales et économiques d'un projet?

Le Secrétaire d'Etat souligne que les compétences des chargés d'études devront couvrir toutes les disciplines concernées. Il pourra donc s'agir d'une association de personnes.

— L'amendement n° 26 est rejeté par 16 voix contre 4.

Un amendement n° 23 vise à supprimer le 2^e du deuxième alinéa, afin de ne pas alourdir encore la procédure d'élaboration des PPAS.

Selon son auteur, il faut éviter de décourager l'élaboration de plans particuliers par les communes.

De Staatssecretaris stemt in met dit subamendement.

Het mondeling subamendement wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 30 is bedoeld om duidelijk te maken dat de effectenbeoordeling verwezenlijkt moet worden met naleving van de doelstellingen bepaald door de wetgevingen inzake stedebouw en milieuvvergunning.

Dit amendement wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 2, bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 26 stelt voor de woorden «of die belangrijke sociale of economische gevolgen kunnen hebben» te doen vervallen. De indiener is voorstander van een nauwkeurige toepassing van de Europese wetgeving; hij meent dat het gevaarlijk is er te veel van af te wijken. Het opnemen van sociale of economische gevolgen op het leefmilieu in de effectenbeoordeling zou tot gevolg kunnen hebben de doelstellingen voor leefmilieu uit de Europese richtlijn te marginaliseren. Wanneer de betwiste woorden bovendien worden behouden, zal het advies van de Brusselse Gewestelijke Economische en Sociale Raad moeten gevraagd worden.

De Minister verwijst ter zake naar de algemene besprekking. Het opnemen van de beoordeling van de sociale en economische gevolgen van een project is verantwoord, gezien het stedelijk karakter van ons leefmilieu. De sociale partners hebben een gunstig advies gegeven in het kader van de Raad voor het Leefmilieu. De Executieve vraagt bijgevolg het amendement te verwerpen.

De indiener van het amendement en een lid wijzen erop dat het zeer moeilijk zal zijn opdrachthouders te vinden die zowel voor leefmilieu als op socio-economisch vlak bevoegd zijn. Is het BIM trouwens bevoegd om de sociale en economische effecten van een project in te schatten?

De Staatssecretaris benadrukt dat de opdrachthouders over alle betrokken onderwerpen bevoegd moeten zijn. Het kan dus een vereniging van personen zijn.

Amendement nr. 26 wordt verworpen met 16 stemmen tegen 4.

Een amendement nr. 23 beoogt het 2^e van het tweede lid te doen vervallen om de procedure voor de uitwerking van BBP's niet te verzwaren.

Volgens hun indiener moet men vermijden de uitwerking van bijzondere plannen door de gemeenten te ontmoedigen.

Le Secrétaire d'Etat rappelle qu'une évaluation des incidences préalable à l'adoption provisoire des PPAS est déjà prévue dans l'ordonnance organique du 29 août 1991. De plus, cette disposition facilitera généralement la délivrance ultérieure des permis d'urbanisme.

Un autre membre s'oppose également à l'amendement. L'évaluation des incidences doit intervenir le plus en amont possible de la décision. De plus, les projets des autorités européennes visent également à soumettre les plans d'urbanisme à l'évaluation des incidences.

L'amendement n° 23 est rejeté par 17 voix contre 3.

L'article 2, amendé, est adopté par 16 voix contre 4.

Article 3

Un amendement n° 20 de l'Exécutif propose diverses corrections de texte, ainsi qu'une harmonisation du texte avec l'ordonnance organique du 29 août 1991. Il vise également à supprimer de la définition du projet les mots «soit un certificat d'urbanisme» et «soit un certificat d'environnement». En effet, les certificats d'urbanisme et d'environnement ne constituent que des accords de principe. Les actes, travaux et activités ne peuvent être entamés sans permis préalable.

Plusieurs membres regrettent le dépôt par l'Exécutif d'un texte initial nécessitant de si nombreuses corrections.

L'amendement n° 20 est adopté par 13 voix et 4 abstentions.

Plusieurs membres déposent un amendement n° 31 visant à remplacer le 2^e de l'article 2 par ce qui suit:

«incidences d'un projet:les effets directs et indirects, à court terme et à long terme, temporaires, accidentels et permanents d'un projet sur:

- a) l'homme, la faune et la flore;
- b) le sol, l'eau, l'air, le climat et le paysage;
- c) l'urbanisme et le patrimoine immobilier;
- d) les domaines social et économique;
- e) l'interaction entre ces facteurs.»

D'une part, la définition des incidences d'un projet proposée par l'amendement se rapproche davantage du prescrit de la directive européenne. D'autre part, la notion de patrimoine immobilier fait référence au projet d'ordonnance relative à la conservation du patrimoine.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat de organieke ordonnantie van 29 augustus 1991 reeds bepaalt dat een effectenbeoordeling aan de voorlopige goedkeuring van de BBP's voorafgaat. Bovendien zal deze bepaling daarna het afleveren van stedebouwkundige vergunningen vergemakkelijken.

Een ander lid verzet zich eveneens tegen het amendement. De effectenbeoordeling moet zo lang mogelijk voor de beslissing gebeuren. De Europese overheden beogen trouwens in hun ontwerpen eveneens de stedebouwkundige plannen aan een effectenbeoordeling te onderwerpen.

Amendement nr. 23 wordt verworpen met 17 stemmen tegen 3.

Het geamendeerde artikel 2 wordt aangenomen met 16 stemmen tegen 4.

Artikel 3

Een amendement nr. 20 van de Executieve stelt verschillende tekstcorrecties voor, evenals een harmonisering van de tekst met de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw. Hij beoogt eveneens in de definitie van het ontwerp de woorden «hetzij een stedebouwkundig attest» en «hetzij een milieuattest» te doen vervallen. Inderdaad, stedebouwkundige en milieuattesten zijn slechts principiesakkoorden. De handelingen, werken en activiteiten mogen niet zonder voorafgaande vergunning worden aangevat.

Verschillende leden betreuren dat zoveel correcties noodzakelijk zijn aan de door de Executieve oorspronkelijke ingediende tekst.

Amendement nr. 20 wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Verschillende leden dienen een amendement nr. 31 in, om 2^e van artikel 2 te vervangen door :

«effecten van een project: de rechtstreekse en onrechtstreekse, tijdelijke, toevallige en permanente effecten op korte en lange termijn van een project op:

- a) de mens, de fauna en de flora;
- b) de bodem, het water, de lucht, het klimaat en het landschap;
- c) de stedebouw en het onroerende erfgoed;
- d) het sociale en economische vlak;
- e) de interrelatie tussen deze factoren.»

Enerzijds benadert de door het amendement voorgestelde definitie van effecten van een project meer de voorschriften van de Europese richtlijnen. Anderzijds verwijst het begrip «onroerend erfgoed» naar het ontwerp van ordonnantie inzake het behoud van het onroerend erfgoed.

Un membre propose, comme sous-amendement oral, d'insérer après le littera b) un nouveau littera c): «l'environnement sonore».

Un autre membre propose également un autre sous-amendement oral, à savoir remplacer au littera a) les mots «l'homme» par les mots «l'être humain».

Un conseiller est assez favorable à l'amendement n° 31 qui se rapproche du prescrit de la directive européenne. Pourquoi a-t-on abandonné la notion de biens matériels, utilisée dans cette directive (article 3, dernier tiret)?

Un autre intervenant estime qu'il y a double emploi entre «les répercussions sociales et économiques» visées à l'article 2 et les «domaines social et économique» visés au présent article.

Le Ministre marque son accord sur l'amendement. Il estime, ainsi qu'un membre, que la notion de «biens matériels» est peu explicite; dans une région urbaine comme Bruxelles, il convient de se référer expressément à des notions précises telles que l'urbanisme et le patrimoine immobilier. En outre, il n'y a pas de problème de double emploi entre les articles 2 et 3 de l'ordonnance : le premier vise des objectifs, le second énumère des définitions.

Concernant le premier sous-amendement oral, le Secrétaire d'Etat estime plus opportun d'insérer les mots «l'environnement sonore» au littera b) après les mots «le climat». L'auteur du sous-amendement marque son accord.

Un membre s'interroge sur l'étendue de la référence à l'environnement sonore. En ville, 80 % de la pollution par le bruit provient de la circulation automobile. L'augmentation du bruit causée par l'augmentation de la circulation automobile induite par un projet est-elle couverte par l'amendement?

Selon l'auteur de l'amendement, les effets sur l'environnement sonore d'une hausse de la circulation automobile résultant d'un projet doivent être pris en compte dans l'étude des incidences de ce projet.

Le Ministre confirme que dans le cadre d'un projet précis et d'une étude d'incidences précise, la problématique de l'environnement sonore pourra être prise en compte : il conviendra d'identifier avec précision les sources sonores et de remédier à leurs effets.

— L'amendement n° 31, ainsi que les deux sous-amendements oraux, sont adoptés par 14 voix et 6 abstentions.

Een lid stelt als mondeling subamendement voor na de letter b) een nieuwe letter c) in te voegen: «het omgevingsgeluid».

Een ander lid stelt eveneens een ander mondeling subamendement voor, namelijk in letter a) in de Franse tekst de woorden «l'homme» te vervangen door de woorden «l'être humain».

Een raadslid is voor het amendement nr. 31 dat de voorschriften van de Europese richtlijn benadert. Waarom werd het begrip «roerende goederen» uit deze richtlijn (artikel 3, laatste streepje) niet overgenomen?

Een andere spreker meent dat er dubbel gebruik is tussen «de sociale of economische gevolgen» van artikel 2 en «op sociaal en economisch vlak» van dit artikel.

De Minister stemt in met het amendement. Evenals een lid meent hij dat het begrip «roerende goederen» weinig duidelijk is; in een stadsgewest zoals Brussel moet uitdrukkelijk naar nauwkeurige begrippen worden verwezen zoals stedebouw en onroerend erfgoed. Bovendien is er geen dubbel gebruik tussen de artikelen 2 en 3 van de ordonnantie : het eerste beoogt de doelstellingen, het tweede somt de definities op.

Betreffende het eerste mondelinge subamendement, meent de Staatssecretaris dat het beter past om het woord «omgevingsgeluid» in te voegen in letter b) na de woorden «het klimaat». De indiener van het subamendement stemt daarmee in.

Een lid stelt zich vragen over de draagwijdte van de verwijzing naar het omgevingsgeluid. Het lawaai van het autoverkeer veroorzaakt in de stad 80 % van de hinder. Wordt de toename aan lawaai, veroorzaakt door de toename van het autoverkeer, door dit amendement gedekt?

Volgens de indiener van het amendement moet er in de effectenstudie van een project rekening worden gehouden met het lawaai door een toename van het autoverkeer dat uit een project voortvloeit.

De Minister bevestigt dat in het kader van een welomschreven project en van een welomschreven effectenstudie, met het probleem lawaai rekening moet kunnen worden gehouden : de geluidsbronnen moeten nauwkeurig geïdentificeerd worden en hun gevolgen verholpen.

Amendement nr. 31 evenals de twee mondelinge subamendementen worden aangenomen met 14 stemmen, bij 6 onthoudingen.

L'amendement n° 28, devenu sans objet, est retiré par son auteur.

Un amendement n° 27 vise à supprimer au 8° les mots «ou public». Selon son auteur, il peut y avoir un risque à recourir à des personnes de droit public pour réaliser une étude dans la mesure où elles se trouvent sous le pouvoir hiérarchique direct du pouvoir politique. Leur indépendance ne serait pas garantie dans cette hypothèse. Ainsi, l'IBGE, pararégional de type A, est hiérarchiquement soumis à l'autorité du Ministre. L'exclusion des universités d'Etat est certes regrettable, mais justifiée par l'importance de l'enjeu.

Le Ministre est opposé à cet amendement. Il ne faut pas se couper d'organismes de recherche garantissant une qualité d'étude. L'amendement est muet quant aux personnes de droit public étrangères ou à des personnes publiques nationales telles l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie.

L'IBGE ne peut être repris comme chargé d'études eu égard à ses fonctions dans le cadre du présent projet d'ordonnance. Le choix du chargé d'étude est soumis au comité d'accompagnement (article 12).

Plusieurs membres s'étonnent de cette suspicion à l'égard des services publics et de leurs agents. Ne peuvent-on également supposer des collusions d'intérêt entre personnes privées? Adopter l'amendement, c'est se priver du recours à de nombreux services publics compétents pour réaliser une étude d'incidences. On peut, à titre d'exemple, citer le Service Incendie, l'IHE, les intercommunales wallonnes d'épuration d'eau, etc.

L'auteur de l'amendement souhaite se replacer dans la logique du projet d'ordonnance : il s'agit de garantir au maximum l'indépendance du chargé d'étude. L'amendement vise à empêcher qu'une institution de droit public ne soit désignée comme auteur d'étude. Toutefois, elle peut parfaitement remplir un rôle de conseiller de l'autorité publique. De même, elle peut agir comme sous-contractant d'un auteur d'étude privé; dans ce cas, la responsabilité finale de l'étude relève d'une personne privée.

Plusieurs membres font également observer que dans un organisme public, les rapports peuvent être modifiés par l'autorité hiérarchique sous sa responsabilité.

Le Ministre remarque que dans sa proposition d'ordonnance (n° A-18/1 - 89/90), l'auteur de l'amendement n° 27 n'excluait pas que l'auteur d'étude soit une personne de droit public.

Amendement nr. 28, dat geen zin meer heeft, wordt door zijn indiener ingetrokken.

Amendement nr. 27 beoogt in 8° de woorden «of het publiek» te doen vervallen. Volgens de indiener kan er een risico bestaan wanneer er een beroep gedaan wordt op publiekrechtelijke rechtspersonen om de studie uit te voeren in de mate dat ze hiërarchisch rechtstreeks onder het gezag van de politieke overheid staan. In dit geval is er geen garantie voor hun onafhankelijkheid. Aldus is het BIM, pararegionale van type A, hiërarchisch onderworpen aan het gezag van de Minister. Het uitsluiten van de staatsuniversiteiten is zeker betreurenswaardig, maar verantwoord door het belang van de inzet.

De Minister verzet zich tegen dit amendement. Onderzoeksinstellingen die een kwaliteitsstudie waarborgen, mogen niet worden uitgesloten. Het amendement spreekt niet over publiekrechtelijke personen uit het buitenland, noch over nationale publiekrechtelijke personen zoals het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie.

Het BIM kan niet als opdrachthouder worden aangewezen, gezien zijn taken binnen dit ontwerp van ordonnantie. De keuze van de opdrachthouder wordt aan het begeleidingscomité voorgelegd (artikel 12).

Verschillende leden verbazen zich over deze argwaan ten opzichte van de openbare diensten en hun ambtenaren. Privé-personen kunnen ook dezelfde belangen hebben. Het amendement aannemen, betekent dat er geen beroep meer kan worden gedaan op bevoegde openbare diensten om een effectenstudie te verwezenlijken. Men kan bijvoorbeeld de brandweer, het IHE, de Waalse zuiveringsstations enz. als voorbeeld geven.

De indiener van het amendement wenst naar de logica van het ontwerp van ordonnantie terug te keren : het gaat erom zoveel mogelijk de onafhankelijkheid van de opdrachthouder te waarborgen. Het amendement beoogt te verhinderen dat een publiekrechtelijke instelling als opdrachthouder wordt aangewezen. Nochtans kan zij perfect de overheid als raadgever bijstaan. Zij kan ook als onderaannemer van een privé-opdrachthouder werken; in dit geval zou een privé-persoon uiteindelijk verantwoordelijke zijn voor de studie.

Verschillende leden merken eveneens op dat in een openbare instelling de verhoudingen veranderd kunnen worden door en onder de verantwoordelijkheid van de hiërarchische overheid.

De Minister merkt op dat in zijn voorstel van ordonnantie (nr. A-18/1-89/90) de indiener van het amendement niet uitsluit dat de opdrachthouder een publiekrechtelijk persoon is.

Le membre réplique que plusieurs articles de sa proposition visaient à garantir l'indépendance du chargé d'études : celui-ci devait être choisi sur une liste de bureaux d'études préalablement agréés et il était rémunéré par la Région qui se faisait rembourser ensuite par le maître de l'ouvrage.

— L'amendement n° 27 est rejeté par 11 voix contre 6.

Un amendement n° 35 est déposé par l'Exécutif. Il vise notamment à éviter de reproduire dans le présent projet d'ordonnance les régimes d'introduction de dossier organisé en matière d'urbanisme et d'environnement.

— Cet amendement est adopté par 12 voix et 5 abstentions.

— L'article 3 (amendé) est adopté par 12 voix contre 5.

Article 4

Un amendement n° 34 est déposé par l'Exécutif aux articles 4 et suivants. Il vise à remplacer les mots « annexe I » et « annexe II » par les mots « annexe A » et « annexe B » en vue d'harmoniser le présent projet avec le projet d'ordonnance relatif au permis d'environnement.

— Cet amendement est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

Un amendement n° 21 de l'Exécutif a pour objet de préciser dès l'article 4 que l'étude d'incidences requise pour les projets de l'annexe A ne peut être réalisée que sur base de l'introduction d'une demande de certificat. Pour les projets mentionnés à l'annexe B, la liberté de choix (introduction d'une demande de certificat ou de permis) est laissée au demandeur.

— Cet amendement est adopté par 13 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 24, devenu sans objet, est retiré par son auteur.

Un amendement n° 25 vise à supprimer le 3^e alinéa habilitant l'Exécutif à compléter ou modifier les annexes.

Pour son auteur, cet amendement est fondamental. Seule l'ordonnance doit préciser ce qui est soumis à évaluation des incidences. Il s'agit d'une compétence du Conseil régional.

Plusieurs membres déposent un amendement n° 32 afin d'habiliter l'Exécutif à compléter ou modifier les annexes A et B pour exécuter les directives européennes en la matière.

Het lid antwoordt dat verschillende artikelen van zijn voorstel beogen de onafhankelijkheid van de opdrachthouder te waarborgen : hij moet gekozen worden uit een lijst van studiebureau's die voorafgaandelijk erkend zijn en bezoldigd worden door het Gewest dat nadien door de bouwheer wordt terugbetaald.

— Amendement nr. 27 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 6.

Een amendement nr. 35 wordt ingediend door de Executieve. Het beoogt met name te vermijden dat men in dit ontwerp van ordonnantie de stelsels om een dossier in te leiden inzake stedebouw en leefmilieu overneemt.

— Dit amendement wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 5 onthoudingen.

— het (geamendeerde) artikel 3 wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 5.

Artikel 4

Amendement nr. 34 wordt door de Executieve ingediend bij artikel 4 en volgende. Het beoogt de woorden «bijlage 1 en bijlage 2» te vervangen door de woorden «bijlage A en bijlage B» om dit ontwerp te harmoniseren met het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning.

— Dit amendement wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 21 van de Executieve beoogt te verduidelijken dat vanaf artikel 4 de effectenstudie nodig voor de projecten van bijlage A slechts kan uitgevoerd worden op grond van het indienen van een aanvraag voor het bekomen van een attest. Voor de projecten vermeld in bijlage B, berust de vrijheid van keuze (indienen van een aanvraag voor het bekomen van een attest of een vergunning) bij de aanvrager.

— Dit amendement wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Amendement nr. 24 heeft geen voorwerp meer en wordt door de indiener ingetrokken.

Amendement nr. 25 beoogt het 3de lid te doen vervallen en de Executieve de bevoegdheid te geven de bijlagen aan te vullen of te veranderen.

Voor zijn indiener is dit een fundamenteel amendement. Enkel de ordonnantie moet bepalen wat aan een effectenbeoordeling wordt onderworpen. Dit behoort tot de bevoegdheid van de Hoofdstedelijke Raad.

Verschillendeleden dienen een amendement nr. 32 in om de Executieve de bevoegdheid te geven de bijlagen A en B aan te vullen of te wijzigen en zodoende de Europese richtlijnen ter zake uit te voeren.

Un sous-amendement n° 39 à l'amendement n° 32, également déposé par plusieurs membres, tend à compléter cet amendement par les phrases suivantes :

«L'Exécutif peut également compléter l'annexe B dans le respect des principes visés à l'article 2. Dans ce cas, l'Exécutif communique le projet d'arrêté au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale dans le mois qui suit son adoption».

L'auteur principal de ces deux amendements les justifie comme suit :

- l'amendement n° 32 répond à une observation du Conseil d'Etat;
- quant au sous-amendement n° 39, il a pour objet d'encadrer l'habilitation conférée à l'Exécutif afin d'éviter une modification substantielle du champ d'application de l'ordonnance. Une habilitation est maintenue pour compléter l'annexe B.

Toutefois, l'Exécutif ne peut déclasser un secteur; l'habilitation ne permet que d'imposer des contraintes supérieures. La communication du projet d'arrêté au Conseil préserve le droit d'interpellation des Conseillers régionaux.

Par conséquent, une coordination en seconde lecture avec le projet d'ordonnance relative au permis d'environnement devra être prévue afin que la liste des installations de classe I B puisse être complétée et que les installations de classe II puissent être complétées et modifiées par l'Exécutif sans toutefois déclasser une installation.

Plusieurs conseillers peuvent soutenir ces deux amendements. L'habilitation conférée à l'Exécutif par le projet était excessive. Les amendements permettent de compléter les annexes sans procédure législative. Toutefois, le Conseil doit également rester compétent. Un membre partage cette interprétation.

Le Ministre marque son accord sur les amendements n° 32 et 39.

- L'amendement n° 25 est rejeté par 13 voix contre 2 et 2 abstentions.
- Le sous-amendement n° 39 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.
- L'amendement n° 32 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Avant le vote sur l'article 4, un membre soulève la question de l'adoption des annexes, qui déterminent la portée réelle de l'ordonnance. Les listes de projets jointes en annexes A et B sont insuffisantes.

Op amendement nr. 32 wordt door verschillende leden subamendement nr. 39 ingediend om dit amendement te vervolledigen door de volgende zinnen :

«met de inachtneming van de in artikel 2 bedoelde principes, kan de Executieve tevens bijlage B aanvullen. In dit geval doet de Executieve het ontwerp van besluit, binnen de maand die volgt op de goedkeuring ervan, aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad geworden».

De hoofdindiener van beide amendementen geeft de volgende verantwoording :

- amendement nr. 32 beantwoordt aan een opmerking van de Raad van State;
- wat het subamendement nr. 39 betreft, het heeft tot doel de aan de Executieve toevertrouwde bevoegdheden te omschrijven ten einde een wezenlijke wijziging van het toepassingsgebied van deze ordonnantie te vermijden. Hun bevoegdheid kan worden behouden om bijlage B aan te vullen.

Nochtans kan de Executieve een sector niet deklas-seren; de bevoegdheid laat slechts toe bijkomende verplichtingen op te leggen. De mededeling van het ontwerp van besluit aan de Raad waarborgt het recht van interpellatie van de gewestelijke Raadsleden.

Bijgevolg zal, bij de tweede lectuur in een coördinatie dienen te worden voorzien met het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning zodat de lijst van de inrichtingen van klasse I B met de inrichtingen van klasse II door de Executieve aangevuld en gewijzigd kan worden, zonder echter een inrichting uit een klasse te halen.

Verschillende Raadsleden kunnen beide amendementen steunen. De door het ontwerp aan de Executieve toegewezen bevoegdheid was buitensporig. De amendementen laten toe de bijlagen aan te vullen zonder wetgevende procedure. Nochtans moet de Raad ook bevoegd blijven. Een lid deelt deze interpre-tatie.

De Minister stemt in met de amendementen nrs 32 en 39.

- Amendement nr. 25 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 2, bij 2 onthoudingen.
- Subamendement nr. 39 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.
- Amendement nr. 32 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Voor de stemming over artikel 4, vraagt een lid of de bijlagen die de werkelijke draagwijdte van de ordon-nantie bepalen nu goedgekeurd worden. De lijsten met als bijlage A en B toegevoegde projecten zijn onvol-doende.

Sur proposition du Secrétaire d'Etat, la commission décide de discuter et de voter les annexes *in fine* de la discussion des articles. Le vote sur l'article 4 n'implique donc pas un vote sur les annexes.

— L'article 4 (amendé) est adopté par 13 voix et 4 abstentions.

Article 5

Un amendement n° 22 de l'Exécutif vise à faciliter l'introduction des demandes pour les projets mixtes. Dans la discussion du projet d'ordonnance relative au permis d'environnement, l'Exécutif proposera, par analogie avec les dispositions de l'ordonnance organique du 29 août 1991 de la planification et de l'urbanisme, que les demandes de certificats ou de permis d'environnement émanant d'une personne de droit public ou relatifs à des travaux d'utilité publique soient introduites auprès de l'Exécutif, et que les autres demandes soient introduites auprès des collèges des bourgmestre et échevins.

Il convient de préciser que le même document (certificat ou permis) doit être demandé afin d'assurer la communauté des procédures.

— L'amendement n° 22 est adopté par 14 voix et 3 abstentions.

— L'article 5, tel qu'amendé, est adopté par 14 voix et 3 abstentions.

Article 6

Cet article est adopté sans observations par 15 voix et 2 abstentions.

Article 7

Sur proposition d'un membre, la commission décide d'inverser les mots «la décision» et les mots «le dossier».

En réponse à un membre, le Ministre précise que la consultation doit s'opérer pendant les heures normales d'ouverture des services et suivant les modes de publicité organisés.

— L'amendement n° 2 n'est pas défendu et est rejeté par 14 voix contre 3.

— L'article 7, amendé oralement, est adopté par 14 voix et 3 abstentions.

Op voorstel van de Staatssecretaris, beslist de Commissie de bijlagen op het einde van de artikelsgewijze besprekking te behandelen en erover te stemmen. De stemming over artikel 4 houdt bijgevolg geen stemming over de bijlagen in.

— Het (geamendeerde) artikel 4 wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 5

Amendment nr. 22 van de Executieve beoogt de indiening van de aanvragen voor gemengde projecten te vergemakkelijken. In de besprekking van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning, zal de Executieve naar analogie met de bepalingen van de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw, voorstellen dat de aanvragen om attesteren of milieuvergunningen, afkomstig van een publiekrechtelijke rechtspersoon of betreffende werken van openbaar nut, bij de Executieve worden ingediend en dat de andere aanvragen bij de colleges van burgemeester en schepenen worden ingediend.

Er dient te worden gepreciseerd dat hetzelfde document (attest of vergunning) moet worden aangevraagd ten einde de overeenstemming van de procedures te waarborgen.

— Amendement nr. 22 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 3 onthoudingen.

— Het aldus geamendeerde artikel 5 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 6

Dit artikel dat geen opmerkingen vraagt, wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 7

Op voorstel van een lid beslist de Commissie de woorden «de beslissing» en de woorden «het dossier» in omgekeerde volgorde te plaatsen.

De Minister antwoordt een lid dat de raadpleging tijdens de normale openingsuren van de diensten en volgens de georganiseerde manier van bekendmaking moet plaatsvinden.

— Amendement nr. 2 wordt niet toegelicht. Het wordt verworpen met 14 stemmen tegen 3.

— Het mondeling geamendeerde artikel 7 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Article 8

L'amendement n° 3 vise à incorporer la description du projet – définition de ses objectifs et description des éléments matériels du projet – dans la note préparatoire (comme le prévoyait le projet initial qui a été modifié suite à l'avis du Conseil d'Etat).

Un membre estime qu'il ne faut pas mentionner de détails ni de calendrier dans une note préparatoire.

Le Secrétaire d'Etat indique qu'il ne faut pas confondre la note préparatoire avec la demande elle-même.

L'amendement n° 40 a pour objet d'insérer au 5° le mot «éviter» devant les mots «supprimer ou réduire».

Un des auteurs de l'amendement souligne qu'il convient de prendre des mesures de prévention dès la phase de conception de l'installation.

Le Secrétaire d'Etat marque son accord avec l'amendement.

- L'amendement n° 3 est rejeté par 16 voix contre 3.
- L'amendement n° 40 est adopté par 19 voix et 1 abstention.
- L'article 8, tel qu'amendé, est adopté par 16 voix et 4 abstentions.

Article 9

Le Secrétaire d'Etat précise que l'amendement n° 36 de l'Exécutif simplifie le contenu de l'article 9 parce que la procédure d'introduction d'une demande est expliquée dans l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme et dans l'ordonnance relative au permis d'environnement.

Le texte dudit projet fait référence aux articles concernés de celles-ci.

Dès lors, seul reste à préciser que l'IBGE est saisi en tout état de cause du dossier afin d'élaborer le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences.

Le sous-amendement n° 68 à l'amendement n° 36 vise à envisager les deux cas où un dossier est considéré comme incomplet.

- Le sous-amendement n° 68 est adopté par 20 voix et 2 abstentions.
- L'amendement n° 36 est adopté par 17 voix et 5 abstentions.

Artikel 8

Amendement nr. 3 beoogt de beschrijving van het ontwerp – de bepaling van zijn doelstellingen en de beschrijving van de materiële elementen van het project – in de voorbereidende nota op te nemen (zoals bepaald in het oorspronkelijk ontwerp, gewijzigd na advies van de Raad van State).

Een lid meent dat een voorbereidende nota noch details noch een tijdschema moeten bevatten.

De Staatssecretaris wijst erop dat de voorbereidende nota niet met de vraag zelf mag worden verward.

Amendement nr. 40 heeft tot doel in het 5° de woorden «te vermijden» in te voegen vóór de woorden «weg te werken of af te remmen».

Een van de indieners van het amendement onderstreept dat het past preventieve maatregelen te nemen van bij de planningsfase van de installatie.

De Staatssecretaris stemt in met het amendement.

— Amendement nr. 3 wordt verworpen met 16 stemmen tegen 3.

— Amendement nr. 40 wordt aangenomen met 19 stemmen, bij 1 onthouding.

— Het aldus geamendeerde artikel 8 wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 9

De Staatssecretaris verduidelijkt dat amendement nr. 36 van de Executieve de inhoud van artikel 9 vereenvoudigt omdat de procedure voor het indienen van een aanvraag uitgelegd wordt in de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw en in de ordonnantie met betrekking tot de milieuvergunning.

De tekst van voornoemd ontwerp verwijst naar de betrokken artikelen van deze ordonnanties.

Er moet dus nog enkel nader worden bepaald dat het dossier in ieder geval bij het BIM wordt aanhangig gemaakt om het ontwerp van bestek van de effectenstudie op te stellen.

Subamendement nr. 68 bij amendement nr. 36 beoogt beide gevallen waarin een dossier als onvolledig wordt beschouwd.

— Subamendement nr. 68 wordt aangenomen met 20 stemmen, bij 2 onthoudingen.

— Amendement nr. 36 wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Article 9bis (nouveau)

Un amendement n° 4 vise à insérer un article 9bis nouveau en vue de soumettre la note préparatoire à une certaine publicité, sans organiser pour autant une enquête publique complète à ce stade. Ce détour présente l'intérêt d'alimenter le débat sur l'établissement du cahier des charges comme c'est le cas grâce à l'enquête publique sur le rapport d'incidences pour les projets visés à l'annexe II. En possession des premières réactions de la population, l'Institut sera en mesure d'orienter plus adéquatement son contenu.

Un membre estime que cet amendement va encore dans le sens de l'allongement de la procédure; une seule enquête publique lorsque le dossier est complet, est suffisant.

Le Secrétaire d'Etat estime que l'amendement n° 41 à l'article 10 qui prévoit une enquête publique sur le cahier des charges répond largement aux préoccupations des auteurs de l'amendement n° 4 qui est dès lors superflu.

Un des auteurs retire l'amendement compte tenu des garanties d'information offertes par l'amendement n° 41, tout en précisant que cette enquête publique n'aurait en rien prolongé les délais.

Article 10

L'amendement n° 5, introduit en conséquence du n° 4, est retiré.

Un membre précise que l'amendement n° 41 comporte des parties (a, c, d) qui sont des adaptations de texte ou des insertions de principes déjà adoptés et un point b) qui représente une amélioration sensible du projet initial. Lors de la discussion générale il était en effet apparu qu'il convenait d'introduire l'enquête publique le plus en avant possible de la procédure.

Un membre estime que cet amendement, qui prévoit une enquête publique sur le cahier des charges, comble une grave lacune du projet initial qui ne prévoyait l'enquête publique qu'en fine de la procédure.

Le membre souligne cependant qu'un problème de coordination se pose : l'IBGE doit transmettre le dossier à la commune alors qu'en principe c'est la commune qui a reçu le dossier.

Le Ministre précise que le projet de cahier des charges n'est pas transmis à la commune. C'est l'IBGE qui l'établit et qui le transmet à la commune.

Artikel 9bis (nieuw)

Amendement nr. 4 beoogt een nieuw artikel 9bis in te voegen om de voorbereidende nota bekend te maken, zonder evenwel in deze fase een volledig openbaar onderzoek te willen organiseren. Deze omweg is belangrijk omdat hij het debat over de opstelling van het bestek verruimt zoals dit, dank zij het openbaar onderzoek over het effectenverslag, het geval is voor de in bijlage II bedoelde projecten. Wanneer het Instituut over de eerste reacties van de bevolking beschikt, zal het beter zijn inhoud kunnen oriënteren.

Een lid meent dat dit amendement de procedure nog zal verlengen; een enkel openbaar onderzoek volstaat, wanneer het dossier volledig is.

De Staatssecretaris meent dat amendement nr. 41 op artikel 10 waarin in een openbaar onderzoek over het bestek wordt voorzien, ruimschoots beantwoordt aan de bezorgdheden van de indieners van amendement nr. 4, dat bijgevolg overbodig is.

Een van de indieners trekt het amendement terug rekening gehouden met de waarborgen van informatie die door amendement nr. 41 worden geboden waarbij hij eraan toevoegt dat dit openbaar onderzoek geenszins de termijnen zou hebben verlengd.

Artikel 10

Amendement nr. 5, ingediend als gevolg van amendement nr. 4, wordt ingetrokken.

Een lid verduidelijkt dat amendement nr. 41 delen (a, c, d) bevat die tekstanpassingen zijn of inlassingen van principes die reeds werden goedgekeurd, en van een punt b), wat een gevoelige verbetering van het oorspronkelijke ontwerp betekent. Tijdens de algemene besprekking bleek inderdaad dat het openbaar onderzoek zo vroeg mogelijk voor de procedure moet worden ingeleid.

Een lid meent dat dit amendement, dat een openbaar onderzoek over het bestek voorschrijft, een grote leemte van het oorspronkelijke project, waar slechts op het einde van de procedure in het openbaar onderzoek wordt voorzien, aanvult.

Het lid onderstreept echter dat een coördinatieprobleem zich stelt : het BIM moet het dossier aan de gemeenten doorgeven terwijl het in principe de gemeente is die het dossier heeft ontvangen.

De Minister verduidelijkt dat het ontwerp-bestek niet aan de gemeente wordt doorgegeven. Het BIM stelt het op en geeft het door aan de gemeente.

Un membre estime, quant à lui, qu'une enquête publique unique dans les procédures d'études d'incidences est suffisante. Il souligne qu'en introduisant une enquête publique supplémentaire on rallongera les délais.

Par ailleurs, les commissions de concertation sont déjà débordées; l'Exécutif devra prévoir des moyens supplémentaires pour que les communes puissent assurer ces tâches supplémentaires.

Un des auteurs de l'amendement ne partage pas ce point de vue. L'enquête publique sur le cahier des charges permet de recueillir les questions qui se posent tandis que la seconde enquête permet de voir comment le demandeur a répondu aux préoccupations initiales.

Un membre souhaiterait savoir quel est le modèle-type de cahier des charges retenu.

Le Ministre précise que ce sont des lignes directrices variables selon les secteurs d'activités qui serviront de base à l'élaboration du projet de cahier des charges. En fin de compte, un des critères de base est l'emploi des meilleures technologies disponibles et économiquement réalisables («best available technology economically achievable»). Le cahier des charges reprendra les principaux éléments de nuisances, secteur par secteur.

— L'amendement n° 41 est adopté par 20 voix contre 3.

En conséquence, l'amendement n° 54 devient sans objet.

— L'article 10, tel qu'amendé, est adopté par 18 voix contre 2.

Article 11

Pour les auteurs de l'amendement n° 6, le comité d'accompagnement, instance-clé du régime d'évaluation des incidences, gagnera à comporter en son sein un délégué du Conseil au sens où l'entend l'ordonnance du 29 août 1991, du fait de la confiance toute particulière dont le Conseil régional investit les délégués du Conseil et des diverses garanties de compétence et d'impartialité que ceux-ci doivent présenter.

Par ailleurs, il va de soi qu'il convient d'éviter que celui qui commande une étude d'incidences figure dans le comité d'accompagnement de celle-ci ou y soit représenté.

Een lid meent dat een enkel openbaar onderzoek in de procedures van effectenstudies voldoende is. Hij benadrukt dat door een bijkomend openbaar onderzoek de termijnen verlengd zullen worden.

Bovendien zijn de overlegcommissies reeds met werk overstelpt; de Executieve zal in bijkomende middelen moeten voorzien opdat de gemeenten deze bijkomende taken zouden aankunnen.

Een van de indieners van het amendement is het niet eens met dit standpunt. Het openbaar onderzoek over het bestek maakt het mogelijk vragen te stellen terwijl het tweede onderzoek kan aantonen hoe de aanvrager op de oorspronkelijke bezorgdheden heeft geantwoord.

Een lid wenst te weten welk type model van bestek werd aangenomen.

De Minister verduidelijkt dat aan de activiteitensector aangepaste richtlijnen als basis zullen dienen voor de uitwerking van het ontwerp-bestek. Tenslotte is een van de basiscriteria het gebruik van de beste beschikbare – en economisch haalbare technologieën («best available technology economically achievable»). Het bestek zal de voornaamste elementen die hinder veroorzaken sector per sector vermelden.

— Amendement nr. 41 wordt aangenomen met 20 stemmen tegen 3.

Amendement nr. 54 heeft geen voorwerp meer.

— Het aldus geamendeerde artikel 10 wordt aangenomen met 18 stemmen tegen 2.

Artikel 11

Voor de indieners van amendement nr. 6 heeft het begeleidingscomité, als sleutelinstantie in het systeem van de effectenbeoordeling er baat bij een afgevaardigde van de Raad zoals bedoeld in de ordonnantie van 29 augustus 1991 in zijn midden op te nemen, gelet op het bijzondere vertrouwen waarmee de Hoofdstedelijke Raad de afgevaardigden van de Raad bekleedt en de diverse waarborgen inzake bevoegdheid en onpartijdigheid van deze afgevaardigden.

Trouwens, het spreekt vanzelf dat het wenselijk is te vermijden dat degene die tot een effectenstudie opdracht geeft, deel uitmaakt van het begeleidingscomité of erin wordt vertegenwoordigd.

Le Ministre estime que cet amendement introduit des ambiguïtés sur les fonctions des uns et des autres. Pour ne citer qu'un exemple, le délégué juge des litiges en matière d'accès à l'information; c'est une instance de recours et il n'a pas de mission d'instruction ni de contrôle des études sinon il risquerait d'être à la fois juge et partie.

L'amendement n° 55 propose que la présidence du comité d'accompagnement soit assurée par le représentant désigné à cette fin par la commune.

Un membre informe que son groupe ne soutiendra pas cet amendement. Il s'agit d'une matière nouvelle qui implique les communes mais qui ne doit pas être mise sous leur tutelle (il s'agit souvent de projets importants concernant plusieurs communes).

Le membre souligne qu'il s'agit d'une compétence régionale qui s'inscrit dans le contexte du droit européen. Il n'y a dès lors pas de raison d'octroyer un pouvoir démesuré aux communes en la matière.

Pour le membre, il est par ailleurs important de prévoir des règles d'incompatibilité et de préciser que le demandeur ne peut pas faire partie du comité d'accompagnement.

Le Secrétaire d'Etat rappelle que l'article 11 habilite l'Exécutif à déterminer la composition et le fonctionnement du comité d'accompagnement.

Cette matière doit d'autant plus se régler par arrêté de l'Exécutif qu'il se peut que plusieurs communes soient impliquées et qu'il faudra trouver une solution ad hoc.

Ceci n'exclut nullement que les communes aient un rôle important à jouer dans ce comité d'accompagnement.

L'amendement n° 42 habilitera également l'Exécutif à fixer les règles d'incompatibilité nécessaires.

Un membre souhaite savoir dans le cas où une seule commune est impliquée, si la présidence peut revenir à l'échevin de l'urbanisme.

Un autre membre signale que ce type de présidence ne sera pas exclu dans un certain nombre de cas.

Le Secrétaire d'Etat souligne que le sujet est d'importance et qu'une réflexion approfondie en la matière sera menée lors de l'élaboration des arrêtés d'exécution de l'ordonnance; d'autant plus qu'il s'agira dans de nombreux cas de compétences croisées entre l'environnement et l'urbanisme.

De Minister meent dat dit amendement dubbelzinnigheden invoert wat de verschillende functies betreft. Om slechts een voorbeeld te geven, de afgevaardigde beoordeelt de geschillen inzake toegang tot informatie; het is een instantie van beroep en hij heeft niet tot taak de studies te onderzoeken noch te controleren, zo niet zou hij tegelijkertijd rechter en partij zijn.

Amendement nr. 55 stelt voor dat het voorzitterschap van het begeleidingscomité wordt waargenomen door de vertegenwoordiger die daartoe door de gemeente is aangewezen.

Een lid deelt mede dat zijn fractie dit amendement niet zal steunen. Het gaat over een nieuwe materie waar de gemeenten bij betrokken zijn maar die niet onder hun toezicht moet worden geplaatst (dikwijls betreft het belangrijke projecten die verschillende gemeenten aanbelangen).

Het lid benadrukt dat het over een gewestelijke bevoegdheid gaat die in het kader van het Europees recht past. Bijgevolg is er geen reden de gemeenten ter zake een overdreven macht toe te kennen.

Het lid vindt het trouwens belangrijk dat er in regels van onverenigbaarheid wordt voorzien en dat er wordt verduidelijkt dat de aanvrager geen deel kan uitmaken van het begeleidingscomité.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat artikel 11 de Executieve bevoegd maakt om de samenstelling en de werking van het begeleidingscomité te bepalen.

Deze materie moet des te meer door een besluit van de Executieve worden geregeld vermits er verschillende gemeenten bij betrokken zijn en een oplossing ad hoc zal moeten worden gevonden.

Dit sluit geenzins uit dat de gemeenten een belangrijke rol te spelen hebben in dit begeleidingscomité.

Amendement nr. 42 geeft de Executieve ook de bevoegdheid om de nodige regels van onverenigbaarheid vast te leggen.

Een lid wenst te weten of de schepen van stedebouw het voorzitterschap kan waarnemen indien een enkele gemeente erbij betrokken is.

Een ander lid wijst erop dat dit soort voorzitterschap in een zeker aantal gevallen niet zal worden uitgesloten.

De Staatssecretaris benadrukt dat dit onderwerp van belang is en dat er grondig zal worden over nagedacht bij de uitwerking van de uitvoeringsbesluiten van de ordonnantie, vooral daar het in vele gevallen een overlapping is tussen leefmilieu en stedebouw.

Les auteurs de l'amendement n° 55 le retirent et formulent un nouvel amendement (n° 69) insérant un nouvel alinéa libellé comme suit au § 2 :

«Toutefois, lorsqu'il n'y a qu'une seule commune concernée par le projet, la présidence du comité d'accompagnement est assurée par le représentant désigné à cette fin par la commune».

Le Ministre ne pourrait accepter cet amendement car il se pourrait que pour des raisons d'incompatibilité, le représentant de la commune ne puisse faire partie du comité d'accompagnement.

Un des auteurs de l'amendement n° 6 souligne que le délégué du Conseil ne peut être juge et partie car ce n'est pas le comité d'accompagnement qui réalise l'étude; il ne fait qu'en suivre le bon déroulement.

La deuxième partie de l'amendement prévoit une règle d'incompatibilité fondamentale.

Un des auteurs de l'amendement n° 42 souligne qu'il est difficile de déterminer de manière exhaustive les règles d'incompatibilité dans l'ordonnance. Il faut que l'Exécutif puisse le faire dans le cadre d'arrêts d'application.

Le Ministre précise à l'attention des auteurs de l'amendement n° 6 que si le délégué du Conseil est membre du comité d'accompagnement, il est coresponsable de l'ensemble de la procédure qui vise à déterminer le cahier des charges, les délais, à clore l'étude d'incidences, à statuer sur le chargé d'études. La procédure pourrait être entachée d'un vice de forme au sens de l'accès à l'information. Le comité d'accompagnement doit se prononcer sur les vices de formes dans la procédure; le délégué du Conseil ne peut dès lors en faire partie.

Un membre souhaite savoir qui désigne le comité d'accompagnement.

Le Ministre renvoie le membre à l'article 10 qui stipule que «... la commission de concertation... détermine la composition du comité d'accompagnement, conformément à l'article 11».

Un des auteurs de l'amendement n° 69 ne voit pas pourquoi, dans le cas où une seule commune est impliquée, la commune ne peut dans tous les cas assurer la présidence du comité d'accompagnement.

Un membre estime que si dans certains cas un représentant de la commune faisait partie du comité d'accompagnement, ce devrait être un membre de l'administration communale plutôt qu'un membre du collège.

De indieners van amendement nr. 55 trekken het in en formuleren een nieuw amendement (nr. 69) om een nieuw lid in § 2 in te voegen luidende :

«Indien het project echter slechts een gemeente betreft wordt het voorzitterschap van het begeleidingscomité waargenomen door de vertegenwoordiger die te dien einde door de gemeente wordt aangewezen».

De Minister zou dit amendement niet kunnen aannehmen want om redenen van onverenigbaarheid zou de vertegenwoordiger van de gemeente misschien geen deel mogen uitmaken van het begeleidingscomité.

Een van de indieners van amendement nr. 6 benadrukt dat de afgevaardigde van de Raad geen rechter en partij kan zijn want het begeleidingscomité doet de studie niet; het volgt er enkel het goede verloop van.

Het tweede gedeelte van het amendement bepaalt een fundamentele regel van onverenigbaarheid.

Een van de indieners van amendement nr. 42 benadrukt dat het moeilijk is om alle onverenigbaarheden in de ordonnantie te bepalen. De Executieve zou dit moeten doen in het raam van de toepassingsbesluiten.

De Minister verduidelijkt voor de indieners van amendement nr. 6 dat, indien de afgevaardigde van de Raad lid is van het begeleidingscomité, hij medeverantwoordelijk is voor gans de procedure waarbij het bestek moet worden opgemaakt, de termijnen bepaald, de effectenstudie gesloten, en de opdrachthouder aangewezen. De procedure zou een vormfout kunnen bevatten, in de zin van toegang tot informatie. Het begeleidingscomité moet zich uitspreken over de vormfouten in de procedure; bijgevolg mag de afgevaardigde van de Raad er geen deel van uitmaken.

Een lid wenst te weten wie het begeleidingscomité aanwijst.

De Minister verwijst het lid naar artikel 10 dat zegt dat deze commissie de samenstelling van het begeleidingscomité bepaalt overeenkomstig artikel 11.

Een van de indieners van amendement nr. 69 ziet niet in waarom in het geval dat een enkele gemeente erbij betrokken is, deze gemeente het voorzitterschap van het begeleidingscomité niet steeds kan waarnemen.

Indien in bepaalde gevallen een vertegenwoordiger van de gemeente deel zou uitmaken van het overlegcomité, is een lid van mening dat het een lid van het gemeentebestuur dan een lid van het college zou moeten zijn.

Le Ministre souligne que la composition de base du comité d'accompagnement est déterminée dans l'ordonnance et le sera dans les arrêtés d'exécution.

Les caractéristiques du projet et de ses incidences présumées détermineront les membres à adjoindre au comité d'accompagnement et ce, de manière spécifique à chaque cas.

Le membre estime que le Ministre ne répond pas à la question concernant le cas hypothétique d'une représentation communale.

Le Ministre réitère sa réponse. Il souligne par ailleurs que l'Exécutif n'est pas maître des choix d'une commune, qui est une entité politique autonome.

— L'amendement n° 6 est rejeté par 18 voix contre 2.

— L'amendement n° 69 est rejeté par 18 voix contre 2.

— L'amendement n° 42 est adopté par 18 voix et 2 abstentions.

— L'article 11, tel qu'amendé, est adopté par 18 voix contre 2.

Un membre souhaiterait qu'il n'y ait pas d'équivoque; le rejet de l'amendement n° 69 ne signifie pas qu'il ne pourrait pas être opportun que la présidence du comité d'accompagnement revienne à un représentant de la commune (et ce, d'autant plus que le secrétariat du comité d'accompagnement est assuré par l'IBGE). Il doit cependant être possible, si l'ampleur des problèmes techniques d'un projet l'exige, d'attribuer la présidence à un expert international en la matière.

Article 12

Un des auteurs de l'amendement n° 7 le retire en faveur de l'amendement n° 43 en soulignant toutefois que le rôle du chargé d'études est crucial. Il a une double responsabilité; vis-à-vis du demandeur et de l'autorité publique. D'autres législations en matière d'études d'incidences ont illustré combien il est difficile de désigner le bureau d'études ad hoc.

Le Président déclare l'amendement n° 56 sans objet suite aux votes intervenus aux articles 10 et 11.

De Minister benadrukt dat de basissamenstelling van het begeleidingscomité in de ordonnantie is vastgelegd en ook in de uitvoeringsbesluiten zal bepaald worden.

Van de aard en de verwachte effecten van elk project zal afhangen of er leden aan het begeleidingscomité worden toegevoegd.

Het lid meent dat de Minister niet antwoordt op de vraag betreffende het hypothetische geval van een gemeentelijke vertegenwoordiging.

De Minister herhaalt zijn antwoord. Hij benadrukt trouwens dat de Executieve de keuzen van een gemeente, die een politieke autonome entiteit is, niet kan bepalen.

— Amendement nr. 6 wordt verworpen met 18 stemmen tegen 2.

— Amendement nr. 69 wordt aangenomen met 18 stemmen, bij 2 onthoudingen.

— Amendement nr. 42 wordt aangenomen met 18 stemmen, bij 2 onthoudingen.

— Het aldus geamendeerde artikel 11 wordt aangenomen met 18 stemmen tegen 2.

Een lid wenst dubbelzinnigheid te vermijden; het verwerpen van amendement nr. 69 betekent niet dat het toekennen van het voorzitterschap van het begeleidingscomité aan een vertegenwoordiger van de gemeente gunstig zou zijn (en dit vooral omdat het secretariaat van het begeleidingscomité door het BIM wordt waargenomen). Nochtans moet het mogelijk zijn, indien een ontwerp dermate technische problemen stelt, dat het voorzitterschap aan een internationale deskundige ter zake wordt toegekend.

Artikel 12

Een van de indieners van amendement nr. 7 trekt het in ten gunste van amendement nr. 43 en onderstreept daarbij dat de opdrachthouder een fundamentele rol heeft. Hij heeft een dubbele verantwoordelijkheid: ten opzichte van de aanvrager en van de overheid. Andere wetgevingen inzake effectenstudies hebben aangetoond hoe moeilijk het is het gepaste studie-bureau aan te wijzen.

Naar aanleiding van de stemming die plaatsvond over artikelen 10 en 11, zegt de Voorzitter dat amendement nr. 56 geen voorwerp meer heeft.

L'amendement n° 43 vise à désigner le chargé d'études tout en assurant son indépendance car il est désigné par le comité d'accompagnement. C'est cependant l'Exécutif qui détermine les conditions d'agrément.

Un membre souligne que dans les Régions wallonne et flamande les conditions d'agrément sont très différentes. En Flandre, les bureaux d'études sont agréés pour une discipline spécifique (air, eau, bruit,...) ou pour plusieurs.

Le membre souhaite savoir si la Région bruxelloise optera pour une agrémentation générale ou par spécialité. Il souligne par ailleurs que le problème est plus complexe à Bruxelles car les retombées socio-économiques d'un projet sont prises en considération. Il est en effet difficile de trouver des bureaux d'études techniques qui soient également capables d'évaluer de manière pertinente les implications sociales et économiques d'un projet.

Un membre estime que ce débat a eu lieu lors de la discussion sur le projet d'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme.

L'amendement n° 43 reprend la formulation de l'article 14 de cette ordonnance. Un arrêté organique détermine les conditions d'agrément de manière uniforme. Ensuite, sur base de candidatures qui réunissent les conditions fixées par l'arrêté organique, l'Exécutif établit des listes de personnes physiques ou morales, privées ou publiques agréées. Par conséquent, il n'y a pas d'agrément au cas par cas. Si on veut introduire un grand spécialiste dans une matière donnée, il faudra qu'il remonte la filière requise.

Un membre estime qu'on ne peut se référer au débat qui a eu lieu lors de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme. Il s'agit en effet de matières très spécialisées et complexes.

Le membre souhaite savoir si la législation sera plus proche de la législation en vigueur en Flandre ou en Wallonie.

Un membre rappelle qu'à l'article 3, 8°, il est stipulé que le chargé d'études – qui se retrouve nécessairement dans la liste agréée par l'Exécutif – agit pour le compte du demandeur.

Or, dans l'amendement n° 43 il est précisé que c'est le comité d'accompagnement qui désigne le chargé d'études.

Ne faut-il dès lors pas modifier également le § 2 de l'article 12 en ce sens ?

Amendement nr. 43 beoogt de opdrachthouder aan te wijzen en hem tevens zijn onafhankelijkheid te waarborgen want hij wordt door het begeleidingscomité aangewezen. Het is nochtans de Executieve die de erkenningsvoorwaarden bepaalt.

Een lid benadrukt dat de erkenningsvoorwaarden zeer verschillend zijn in het Waalse en het Vlaamse Gewest. In Vlaanderen worden de studiebureaus erkend voor een welbepaalde of voor verschillende disciplines (lucht, water, geluid,...).

Het lid wenst te weten of het Hoofdstedelijk Gewest voor een algemene erkenning of voor een erkenning per specialiteit zal kiezen. Hij benadrukt daarenboven dat het probleem ingewikkelder is te Brussel want de socio-economische gevolgen van een project worden in overweging genomen. Het is inderdaad moeilijk technische studiebureaus te vinden die ook in staat zijn op pertinente wijze de sociale en economische gevolgen van een project in te schatten.

Een lid meent dat dit debat plaatsgreep tijdens de besprekking van het ontwerp van ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw.

Amendement nr. 43 neemt de tekst over van artikel 14 van deze ordonnantie. Een orgaiek besluit legt op eenvormige wijze de erkenningsvoorwaarden vast. Vervolgens, op basis van de kandidaturen die voldoen aan de door het besluit gestelde voorwaarden, stelt de Executieve de lijst met de natuurlijke dan wel publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen vast. Bijgevolg is er geen erkenning geval per geval. Indien men een grote specialist in een bepaalde materie wil binnenbrengen, zal hij de voorgeschreven weg moeten bewandelen.

Een lid is van mening dat men niet kan verwijzen naar het debat dat plaatsgreep voor de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw. Het gaat inderdaad over zeer gespecialiseerde en ingewikkelde materies.

Het lid wenst te weten of de wetgeving dichter bij de in Vlaanderen of in Wallonië van kracht zijnde wetgeving zal staan.

Een lid herinnert eraan dat in artikel 3, 8° wordt bepaald dat de opdrachthouder – die noodzakelijkerwijs op de door de Executieve erkende lijst staat – werkt voor rekening van de aanvrager.

Maar, in amendement nr. 43 wordt er verduidelijkt dat het begeleidingscomité de opdrachthouder aangwijst.

Moet men bijgevolg niet eveneens § 2 van artikel 12 in die zin wijzigen ?

Le Ministre précise que le demandeur fait une proposition mais c'est le comité d'accompagnement qui désigne le chargé d'études. Si la proposition n'est pas agréée par le comité d'accompagnement, le demandeur doit faire d'autres propositions.

Le mot «choix» au § 2 de l'article 12 doit être entendu dans le sens de «proposition du demandeur».

Un membre propose de lever l'ambiguïté en supprimant les mots «par le comité d'accompagnement» dans l'amendement n° 43. Aucune équivoque n'est possible dans ce cas car le § 2 précise que le chargé d'études est proposé par le demandeur et approuvé par le comité d'accompagnement.

Le Secrétaire d'Etat, ainsi que les commissaires, marquent leur accord.

Un membre estime qu'il conviendrait de transformer le § 3 de l'amendement n° 43 en § 1^{er} dans la mesure où il convient de définir d'abord les critères.

Un membre réitère sa question concernant la législation plus ou moins conforme avec la législation flamande ou wallonne.

Le Ministre estime qu'il ne faut pas calquer les autres législations régionales. Il se peut très bien que dans certains cas il s'agira d'un chargé d'études spécialisé et dans d'autres d'un bureau pluridisciplinaire. La porte est laissée ouverte pour une agrégation d'un chargé d'études qui serait une association momentanée composée d'experts de divers horizons réunis à l'occasion d'un projet déterminé.

Un membre soutient l'intervention du Ministre : lors du débat sur l'ordonnance du 29 août 1991 il est clairement apparu qu'il ne fallait pas avoir de chargé d'études sur mesure mais bien une personne, physique ou morale, privée ou publique, capable de répondre aux objectifs déterminés. Le comité d'accompagnement déterminera si le chargé d'études a le profil nécessaire.

Un membre estime qu'il pourrait y avoir dans certains cas une reconnaissance d'une agrégation déjà obtenue dans un autre pays de la CE.

Un autre membre réitère ses craintes que les bureaux d'études multidisciplinaires ne disposent pas de l'expertise suffisante pour les études d'incidences sur l'environnement en milieu urbain et incorporant les données socio-économiques.

De Minister verduidelijkt dat de aanvrager een voorstel doet maar dat het begeleidingscomité de opdrachthouder aanwijst. Indien het begeleidingscomité het voorstel niet goedkeurt, moet de aanvrager andere voorstellen doen.

Het woordt «keuze» in § 2 van artikel 12 moet begrepen worden in de zin van «voorstel van de aanvrager».

Een lid stelt voor dubbelzinnigheid op te heffen door de woorden «door het begeleidingscomité» in amendement nr. 43 te doen vervallen. In dit geval is er geen dubbelzinnigheid mogelijk want § 2 verduidelijkt dat de opdrachthouder door de aanvrager wordt voorgesteld en door het begeleidingscomité wordt aangewezen.

De Staatssecretaris evenals de commissarissen stemmen daarmee in.

Een lid meent dat § 3 van amendement nr. 43 zou moeten worden omgezet in § 1 in de mate dat men eerst de criteria moet bepalen.

Een lid herhaalt haar vraag betreffende de wetgeving, of ze min of meer conform is met de Vlaamse of met de Waalse wetgeving.

De Minister meent dat men de andere gewestelijke wetgevingen niet moet naäpen. Het is goed mogelijk dat het in sommige gevallen over een gespecialiseerde opdrachthouder gaat en in andere gevallen over een pluridisciplinair bureau. Het blijft mogelijk een tijdelijke vereniging van diverse experts die zich voor een bepaald project groeperen als opdrachthouder te erkennen.

Een lid steunt de Minister : tijdens het debat over de ordonnantie van 29 augustus 1991 is duidelijk gebleken dat men geen opdrachthouder op maat moet hebben maar wel een natuurlijke, publiek- of privaatrechtelijke rechtspersoon in staat aan bepaalde doelstellingen te beantwoorden. Het begeleidingscomité zal bepalen of de opdrachthouder aan het juiste profiel beantwoordt.

Een lid meent dat er in sommige gevallen een reeds in andere lidstaten van de EG verkregen erkenning kan worden aangenomen.

Een ander lid herhaalt zijn vrees dat de multidisciplinaire studiebureaus niet over voldoende deskundigheid beschikken voor effectenstudies die socio-economische gegevens inhouden.

Par rapport à l'intervention du membre précédent, le commissaire souligne qu'il s'agit d'un problème important.

Cela signifierait entre autre que des chargés d'études agréés, soit en Flandre ou en Wallonie, le soient automatiquement en Région bruxelloise.

Un membre spécifie qu'il devrait pour cela répondre aux conditions fixées aux articles 3 et 12.

— L'amendement n° 43, amendé oralement, est adopté à l'unanimité des 20 membres présents.

— L'article 12, tel qu'amendé, est adopté par 18 voix contre 2.

Article 13

Un amendement n° 70 vise à remplacer le délai de soixante jours par trente jours.

Ses auteurs estiment discriminatoire que l'Exécutif dispose d'un délai beaucoup plus long que ceux accordés aux instances communales par l'article 10.

Pour le Ministre, il faut laisser le temps à l'Exécutif de saisir son administration, à celle-ci de rendre un avis et enfin à l'Exécutif de rendre sa décision. D'autre part, les délais prévus à l'article 10 sont des délais d'avis et non des délais de décision comme à l'article 13.

— L'amendement n° 70 est rejeté par 15 voix contre 3 et 1 abstention.

Un membre fait observer que le délai de soixante jours lui semble fort long.

Le Ministre estime ce délai raisonnable. En effet, la situation évoquée à l'article 13 ne se produira que dans des cas extrêmes et problématiques.

Le membre réplique que les administrations que l'Exécutif doit consulter sont déjà reprises dans le comité d'accompagnement, conformément à l'article 11. L'administration a donc déjà instruit le dossier.

Pour le Ministre, soixante jours constituent un délai généralement admis pour les recours. De plus, ce délai inclut la notification de la décision au demandeur.

— L'article 13 est adopté par 16 voix contre 3.

Wat de mening van het vorige lid betreft, onderstreept het commissielid dat dit een belangrijk probleem is.

Dit zou onder meer betekenen dat de in Vlaanderen en in Wallonië erkende opdrachthouders automatisch in het Hoofdstedelijk Gewest erkend zijn.

Een lid verduidelijkt dat hij daarom zou moeten beantwoorden aan de in de artikelen 3 en 12 bepaalde voorwaarden.

— Amendement nr. 43, mondeling geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 20 aanwezige leden.

— Het aldus geamendeerde artikel 12 wordt aangenomen met 18 stemmen tegen 2.

Artikel 13

Amendement nr. 70 strekt ertoe de termijn van zestig dagen door een termijn van dertig dagen te vervangen.

De auteurs achten het discriminerend dat de Executieve beschikt over een langere termijn dan deze die in artikel 10 aan de gemeenten wordt verleend.

Voor de Minister moet de Executieve de tijd krijgen om het dossier bij haar administratie aanhangig te maken. De administratie moet de tijd hebben om advies uit te brengen en de Executieve uiteindelijk om een beslissing te nemen. Anderzijds, de in artikel 10 bepaalde termijnen zijn termijnen voor het uitbrengen van advies en niet voor het nemen van beslissingen zoals in artikel 13.

— Amendement nr. 70 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 3, bij 1 onthouding.

Een lid wijst erop dat de termijn van zestig dagen hem wel heel lang voorkomt.

De Minister is van mening dat dit een redelijke termijn is. De in artikel 13 beschreven toestand zal zich slechts in extreme en problematische gevallen voordoen.

Het lid replicaert dat de door de Executieve te raadplegen administraties reeds, conform artikel 11, deel uitmaken van het begeleidingscomité. De administratie heeft het dossier dus reeds opgesteld.

De Minister is van mening dat zestig dagen een termijn is die algemeen gangbaar is voor het instellen van een beroep. Bovendien moet de beslissing binnen deze termijn aan de aanvrager worden betekend.

— Artikel 13 wordt aangenomen met 16 stemmen tegen 3.

Article 14

Un amendement n° 44 tend à formuler l'article de manière plus contraignante pour les parties contractantes, à savoir le demandeur et le chargé d'études.

Le Secrétaire d'Etat estime que l'amendement traduit mieux la volonté exprimée par l'Exécutif et le soutient.

— L'amendement est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

— L'article 14 (amendé) est adopté par 17 voix et 2 abstentions.

Article 15

Un amendement n° 45 propose de compléter le 2^e de cet article comme suit : «en ce compris les données, sollicitées par le chargé d'études, que le demandeur est resté, sans justification, en défaut de communiquer».

L'auteur principal de cet amendement propose toutefois, dans un souci de correction linguistique, de le remplacer par la formulation suivante : «en ce compris les données sollicitées par le chargé d'études que le demandeur est resté incapable de communiquer sans justification».

Le Président et plusieurs membres font observer que l'incapacité et le défaut sont des notions différentes. La correction proposée dénature l'amendement; il faut une mention même si l'absence de communication par le demandeur n'est pas volontaire.

Un autre membre propose, lui, la suppression des mots «sans justification». La directive européenne prévoit que l'administration doit, en tous les cas, suppléer la carence du maître d'ouvrage et puiser dans ce cas ses informations à d'autres sources, y compris la consultation du public. Cette disposition de la directive européenne ne se retrouve pas dans le projet d'ordonnance.

Un membre s'efforce de situer l'amendement : il s'agit d'améliorer l'étude d'incidences en imposant que les difficultés rencontrées dans la réalisation de l'étude, y compris le cas de rétention de l'information par le maître de l'ouvrage, y soient mentionnées.

Le Ministre précise que le prescrit de l'article 5.3 de la directive européenne visé ci-dessus par un membre est rencontré par diverses dispositions du projet d'ordonnance.

Artikel 14

Amendement nr. 44 is bedoeld om voor de contracterende partijen, namelijk de aanvrager en de opdrachthouder, een meer bindende formulering te doen aanvaarden.

De Staatssecretaris is van mening dat het amendement beter de bedoeling van de Executieve uitdrukt en steunt het.

— Amendement nr. 44 wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 14, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 15

Amendement nr. 45 strekt ertoe het 2^e van dit artikel als volgt aan te vullen : «met inbegrip van de gegevens, gevraagd door de opdrachthouder, die door de aanvrager niet werden meegedeeld, zonder enige rechtvaardiging».

De hoofdauteur van dit amendement stelt echter voor, met het oog op een taalkundige verbetering, de formulering als volgt te vervangen : «met inbegrip van de gegevens, gevraagd door de opdrachthouder, die door de aanvrager niet konden worden meegedeeld, zonder enige rechtvaardiging».

De Voorzitter en verschillende leden wijzen erop dat het niet kunnen meedelen en het niet meedelen twee verschillende zaken zijn. De voorgestelde correctie ontkracht het amendement. De gegevens moeten worden meegedeeld, ook al is de niet-mededing vanwege de aanvrager niet opzettelijk.

Een ander lid stelt voor de woorden «zonder enige rechtvaardiging» te schrappen. In de Europese richtlijn wordt bepaald dat de administratie in elk geval het in gebreke blijven van de bouwheer moet opvangen en in dergelijk geval haar informatie uit andere bronnen moet halen, de openbare raadpleging inbegrepen. Deze bepaling uit de Europese richtlijn werd niet in het ontwerp van ordonnantie overgenomen.

Een lid wil de bedoeling van het amendement toelichten: het is de bedoeling de effectenstudie te verbeteren, door te bepalen dat de moeilijkheden waarop men tijdens de studie stoot, het achterhouden van informatie door de bouwheer inbegrepen, er verplicht moeten worden in opgenomen.

De Minister zegt dat de bepaling van artikel 5.3 van de Europese richtlijn waarover een lid hierboven heeft gesproken, in diverse bepalingen van het ontwerp van

donnance : l'administration établit le cahier des charges, elle peut refuser le chargé d'études et enfin en cas d'étude incomplète, le comité d'accompagnement impose au demandeur des compléments d'étude.

— L'amendement n° 45 est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

Au 5°, un amendement n° 57 propose l'insertion du mot «éviter» avant les mots «supprimer ou réduire».

Cet amendement a déjà été discuté précédemment.

— Il est adopté par 16 voix contre 1 et 2 abstentions.

Un amendement n° 8 vise à compléter le même 5° par les mots «et du chantier».

Dès le moment où l'étude doit comporter un inventaire des incidences du projet et du chantier, il est logique d'étendre le relevé des mesures susceptibles de les réduire au chantier également.

Les nuisances du chantier sont souvent supérieures aux nuisances du projet.

Un membre et le Secrétaire d'Etat estiment cet amendement pertinent.

— L'amendement n° 8 est adopté par 17 voix et 2 abstentions.

Plusieurs membres déposent un amendement n° 46 afin de compléter le 6° par les mots «notamment par rapport aux normes existantes».

Il convient que le chargé d'études se prononce clairement et de manière chiffrée, sur le niveau des nuisances et pollution par rapport aux normes en vigueur.

Entre autre, cet amendement doit obliger le chargé d'études à donner des résultats lisibles, utilisant les unités de référence utilisables.

L'Exécutif marque son accord.

— L'amendement est adopté par 17 voix et 2 abstentions.

— L'article 15 (amendé) est adopté par 17 voix et 2 abstentions.

ordonnantie is terug te vinden: de administratie stelt het bestek op, kan de opdrachhouder weigeren en het begeleidingscomité verplicht de aanvrager, in geval de studie onvolledig is, bijkomende studiegegevens mee te delen.

— Amendement nr. 45 wordt aangenomen met 16 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 57 strekt ertoe in het 5° voor de woorden «weg te werken of af te remmen» de woorden «te vermijden» in te voegen.

Dit amendement werd reeds eerder onderzocht.

— Het wordt aangenomen met 16 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 8 is bedoeld om in hetzelfde 5° na het woord «project» het woord «en van de werf» in te voegen om aldus het 5° artikel aan te vullen.

Indien de studie een inventaris moet bevatten van de effecten van het project en van de werf, is het logisch ook voor de werf een lijst te maken van de maatregelen die de negatieve effecten die door deze werf worden veroorzaakt, kunnen afremmen.

De hinder die door de werf wordt veroorzaakt, is meestal aanzienlijker dan de hinder die door het project wordt veroorzaakt.

Een lid en de Staatssecretaris zijn van mening dat dit amendement inderdaad ter zake doet.

— Amendement nr. 8 wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Meerdereleden dienen het amendement nr. 46 in, dat ertoe strekt het 6° aan te vullen met de woorden «met name ten opzichte van de bestaande normen».

De opdrachhouder moet zich duidelijk en aan de hand van cijfermateriaal uitspreken over het niveau van de hinder en de vervuiling ten opzichte van de van kracht zijnde normen.

Dit amendement moet met name de opdrachhouder verplichten duidelijke resultaten te geven en bruikbare referentie-eenheden aan te wenden.

De Executieve stemt daarmee in.

— Het amendement wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 2 onthoudingen.

— Artikel 15, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Article 16

Un amendement n° 37 est déposé par l'Exécutif.

L'article 16 prévoit l'information du comité d'accompagnement soit à l'initiative du chargé d'études soit à la demande du comité lui-même. Afin d'éviter des rétentions illégitimes d'informations ou des abus dans le nombre ou la nature des demandes d'informations ou des observations, il convient d'organiser les droits et devoirs du chargé d'étude et du comité dans leurs relations mutuelles.

— L'amendement est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

— L'article 16 (amendé) est adopté par 17 voix et 2 abstentions.

Article 17

Plusieurs membres déposent un amendement n° 47. Pour son auteur, cet amendement vise à mieux tenir compte des rôles respectifs du chargé d'études et du demandeur.

C'est le chargé d'études qui garantit la qualité de l'étude. C'est donc à lui que doit appartenir la décision de la déclarer complète puisqu'ainsi il engage sa responsabilité scientifique.

Quant au rôle de transmission de l'étude qui incombe au demandeur, il apparaît normal de le lui réservier car, de cette façon, il sera le premier informé du contenu définitif de l'étude.

Un membre estime cet amendement incohérent : c'est au demandeur d'estimer que l'étude d'incidences est complète et d'introduire son dossier.

Un autre membre partage cet avis : l'amendement génère une confusion des rôles. Le demandeur doit supporter la responsabilité de l'étude. Il faut maintenir le texte initial du projet d'ordonnance.

L'auteur principal de l'amendement précise que le demandeur reste responsable de l'étude et de sa transmission. Toutefois, le chargé d'études doit, en tant que technicien, signaler au demandeur quand il considère avoir fini son travail.

Le membre précédent signale un risque de blocage au cas où le chargé d'études estime terminée une étude d'incidences que le demandeur juge incomplète.

Artikel 16

De Executieve dient een amendement nr. 37 in.

Artikel 16 bepaalt dat het begeleidingscomité wordt geïnformeerd, hetzij op initiatief van de opdrachhouder, hetzij op aanvraag van het comité zelf. Ten einde het ongegrond achterhouden van de informatie te vermijden, alsook de misbruiken met betrekking tot het aantal of de aard van de informatie-aanvragen of opmerkingen, dienen de rechten en plichten van de opdrachhouder en van het comité, bij hun wederzijdse contacten, te worden vastgesteld.

— Het amendement wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 3 onthoudingen.

— Artikel 16, aldus gemaandeed, wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 17

Meerdere leden dienen een amendement nr. 47 in. De auteur zegt dat dit amendement bedoeld is om beter rekening te houden met de respectievelijke rol van de opdrachhouder en van de aanvrager.

Het is opdrachhouder die voor de kwaliteit van de studie verantwoordelijk is. Bijgevolg heeft hij het recht te beslissen haar volledig te verklaren, aangezien hij zich wetenschappelijk verantwoordelijk stelt.

Anderzijds is het logisch de aanvrager de studie te doen indienen, daar hij op die manier als eerste op de hoogte is van de definitieve inhoud ervan.

Een lid zegt dat dit amendement niet samenhangt : de aanvrager moet bepalen of de effectenstudie volledig is en hij moet zijn dossier indienen.

Een ander lid deelt deze mening : het amendement leidt tot rolyverwarring. De aanvrager moet de verantwoordelijkheid van de studie op zich nemen. De oorspronkelijke tekst van het ontwerp van ordonnantie moet worden behouden.

De hoofdindiener van het amendement verduidelijkt dat de aanvrager verantwoordelijk blijft voor de studie en voor de indiening. De opdrachhouder moet echter, als technicus, de aanvrager meedelen wanneer hij denkt dat zijn werk af is.

Het vorige lid zegt dat er een blokkeringgevaar bestaat wanneer de opdrachhouder meent dat een effectenstudie afgewerkt is en de aanvrager meent dat ze onvolledig is.

Plusieurs membres soulignent la relation contractuelle entre le chargé d'études et le demandeur et se réfèrent aux relations entre l'architecte et son client. Il faut tenir compte des rôles respectifs. Si le chargé d'étude estime que l'étude d'incidences est incomplète, et que le demandeur veut quand même la clore et la transmettre, il le fait sous sa responsabilité. Le demandeur ne peut se substituer au technicien pour estimer que l'étude est terminée.

Un membre estime que l'article, tel qu'amendé, est mal formulé : le demandeur ne peut transmettre le dossier que lorsque le chargé d'études estime celle-ci complète.

Par ailleurs, l'amendement est superflu : le projet relève évidemment de la responsabilité complète du demandeur. Il appartient le cas échéant au comité d'accompagnement d'estimer l'étude incomplète, conformément à l'article 18.

Le Ministre rappelle que le chargé d'études doit être agréé par les pouvoirs publics et que son choix est soumis au comité d'accompagnement. Lui confier la tâche de déclarer que l'étude est complète constitue une garantie supplémentaire d'indépendance car c'est sur cette décision de complétude de son travail qu'il engage sa crédibilité.

Un membre se réfère aux auteurs de projet agréés pour l'élaboration des PPAS en matière d'urbanisme. Ceux-ci ne portent pas la responsabilité du projet.

Le demandeur est responsable du projet, il ne faut pas en reporter la responsabilité sur le chargé d'études.

Le Ministre et un membre mettent en liaison les articles 16 et 17 du projet : le chargé d'études dialogue avec le comité d'accompagnement sur l'évolution de l'étude d'incidences et indique au demandeur quand il la considère terminée. Le chargé d'études est autonome dans l'accomplissement de l'étude d'incidences ; il est donc normal que ce soit lui, et non le demandeur, qui détermine quand celle-ci est terminée.

Le Secrétaire d'Etat et un autre membre estiment que le débat actuel repose sur une confusion entre le projet lui-même et l'étude d'incidences sur le projet. L'amendement renforce le caractère technique de la mission du chargé d'études.

Un membre rappelle l'ordonnance du 29 août 1991 relative à l'accès à l'information en matière d'environnement. Est-ce à ce stade que le dossier est accessible au public ?

Meerdereleden wijzen op de contractuele relatie tussen de opdrachthouder en de aanvrager en verwijzen naar de relaties tussen de architect en zijn klant. Er moet worden rekening gehouden met de respectieve rollen. Indien de opdrachthouder van mening is dat de effectenstudie onvolledig is en de aanvrager haar toch wil sluiten en indienen, dan doet deze laatste dit op eigen verantwoordelijkheid. De aanvrager mag zich niet in de plaats stellen van de technicus en bepalen dat de studie af is.

Een lid is van mening dat het artikel, aldus geamendé, slecht geformuleerd is : de aanvrager kan het dossier pas indienen wanneer de opdrachthouder van oordeel is dat het inderdaad volledig is.

Het amendement is trouwens overbodig : de aanvrager is uiteraard volledig verantwoordelijk voor het project. In voorkomend geval zal het begeleidingscomité, conform artikel 18, moeten bepalen of de studie volledig is.

De Minister herinnert eraan dat de opdrachthouder door de overheid moet worden erkend en dat het begeleidingscomité zich over deze keuze moet uitspreken. De opdrachthouder laten bepalen of de studie volledig is, verschafft een bijkomende waarborg van zijn onafhankelijkheid : door te beslissen dat het dossier volledig is zet hij zijn geloofwaardigheid op het spel.

Een lid zegt dat, inzake stedebouw, de auteurs van een project moeten erkend zijn om BBP's op te stellen. Deze dragen niet de verantwoordelijkheid voor het project.

De aanvrager is verantwoordelijk voor het project. De verantwoordelijkheid mag niet op de opdrachthouder worden afgeschoven.

De Minister en een lid leggen een verband met de artikelen 16 en 17 van het ontwerp : de opdrachthouder bespreekt de evolutie van de effectenstudie met het begeleidingscomité en zegt de aanvrager wanneer hij meent dat de studie beëindigd is. De opdrachthouder handelt onafhankelijk bij het opstellen van de effectenstudie. Het is dus normaal dat hij en niet de aanvrager bepaalt wanneer de studie volledig is.

De Staatssecretaris en een ander lid zijn van mening dat dit debat berust op een verwarring tussen het project zelf en de effectenstudie over dit project. Het amendement bepaalt de technische omlijsting van de taak van de opdrachthouder.

Een lid herinnert aan de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de toegang tot de leefmilieu-informatie. Mag het dossier in dit stadium door het publiek worden ingekijken ?

Le Ministre répond que l'étude est clôturée lors de la décision du comité d'accompagnement visée aux articles 18 et 19.

— L'amendement n° 47 est adopté par 15 voix contre 3.

— L'article 17 (amendé) est adopté par 15 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 18

Plusieurs membres déposent un amendement n° 48. La formulation de l'article 18, 1^{er} alinéa, 2^o, est trop générale et pourrait laisser croire que les mots «les communes concernées par les incidences du projet» visent aussi les communes des autres Régions. Il n'en est rien puisque les rapports interrégionaux devront être régis par un accord de coopération (art. 49 du présent projet).

Un membre se déclare d'accord sur le fond de l'amendement, mais estime suffisante une remarque au rapport.

Un autre membre insiste sur la philosophie du projet d'ordonnance qui consiste à prendre également en compte les incidences du projet débordant le territoire de la Région. Il est contraire à la directive européenne de ne pas prévoir la possibilité de transmettre le dossier aux communes limitrophes. Le texte initial de l'article permet une interprétation plus large.

Un membre souligne que la compétence législative du Conseil se limite au territoire de la Région. La liste des communes concernées arrêtée par le comité d'accompagnement entraîne des effets juridiques, notamment l'organisation d'une enquête publique dans ces communes. Or, si l'étude, peut prendre en compte les incidences d'un projet sur des communes limitrophes, on ne peut cependant y attacher des effets juridiques.

Il conviendrait cependant que l'Exécutif s'engage à ce stade à mettre en œuvre l'article 49, donc à prendre les contacts avec les autres Régions pour la conclusion d'accords de coopération fixant des règles d'information réciproque des populations.

L'intervenant précédent peut admettre l'explication donnée, mais critique alors la rédaction de l'amendement n° 48. Il dépose un nouvel amendement n° 72 afin de mieux distinguer les communes concernées par les incidences d'un projet de celles où une enquête publique doit être organisée.

De Minister antwoordt dat de studie afgesloten is op het ogenblik dat het in de artikelen 18 en 19 bedoelde begeleidingscomité zijn beslissing neemt.

— Amendement nr. 47 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 3.

— Artikel 17 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 2 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 18

Meerdere leden dienen een amendement nr. 48 in. De formulering van artikel 18, 1ste lid, 2^o, is te algemeen en zou de lezer kunnen doen geloven dat «de bij de effecten van hun project betrokken gemeenten», ook de gemeenten in de andere Gewesten zijn. Hiervan is geen sprake, aangezien de relatie tussen de gewesten door een samenwerkingsakkoord moet worden geregeld (art. 49 van dit ontwerp).

Een lid gaat akkoord met de grond van het amendement, maar acht een opmerking in het verslag voldoende.

Een ander lid wijst met klem op de filosofie achter het ontwerp van ordonnantie. Deze bestaat erin eveneens rekening te houden met de effecten van een project dat aan de grenzen van het Gewest wordt verwezenlijkt. Het niet voorzien in de mogelijkheid om de aangrenzende gemeenten het dossier te bezorgen, is in strijd met de Europese richtlijn. De oorspronkelijke tekst van het artikel laat een ruimere interpretatie toe.

Een lid onderstreept dat de Raad geen wetgevende bevoegdheid heeft buiten het Gewest. De door het begeleidingscomité opgestelde lijst van de betrokken gemeenten brengt juridische gevolgen met zich, onder andere inzake het organiseren van een openbaar onderzoek in deze gemeenten. Wanneer een studie rekening kan houden met de gevolgen van een project voor de aangrenzende gemeenten, kan men daar juridische gevolgen aan vastknopen.

Het zou echter aangewezen zijn dat de Executieve er zich in dit stadium toe verbindt artikel 49 toe te passen, dit wil zeggen de andere gewesten contacteren om samenwerkingsakkoorden te sluiten waarin regels voor wederzijdse voorlichting van de bevolking worden bepaald.

De vorige spreker kan met de gegeven uitleg instemmen, maar heeft wel kritiek op de tekst van amendement nr. 48. Hij dient een nieuw amendement (nr. 72) in dat ertoe strekt een duidelijk onderscheid te maken tussen de gemeenten waarvoor een project effecten kan hebben en de gemeenten waar een openbaar onderzoek moet worden georganiseerd.

Plusieurs membres sont, bien sûr, conscients que les incidences d'un projet ne s'arrêtent pas aux limites de la Région. Plusieurs articles (8-2°, 15-3°) imposent la fixation de l'aire géographique affectée par le projet. Il est d'ailleurs possible que des habitants d'une autre Région participent à l'enquête publique organisée sur le territoire bruxellois. Toutefois, il faut formuler l'article 18 de manière telle qu'il n'ait pas d'effets juridiques hors du territoire de la Région bruxelloise.

Un amendement n° 74 est déposé afin d'améliorer la rédaction du 2° de l'article 18, 1^{er} alinéa, dans le sens des explications mentionnées ci-dessus.

Le Secrétaire d'Etat propose également d'améliorer la rédaction de l'amendement n° 48; l'article 18, 1^{er} alinéa, 2° serait formulé comme suit : «2° arrête la liste des communes de la Région concernées par les incidences d'un projet et dans lesquelles doit se dérouler l'enquête publique;».

Un membre estime toutefois important que le projet d'ordonnance fixe les modalités de transmission de l'information aux Régions voisines.

Le Ministre précise que l'information de celles-ci sera réalisée en vertu de l'article 49; il reviendra toutefois à chaque Région d'organiser ou non des consultations sur son territoire. Il s'étonne que le membre insiste sur l'information des autres Régions alors que son amendement n° 19 vise à supprimer l'article 49 qui l'organise.

— L'amendement n° 48, tel que modifié par l'Exécutif, est adopté par 16 voix et 1 abstention.

Les amendements n°s 72 et 74 sont retirés par leurs auteurs.

Un amendement n° 49 vise à remplacer le dernier alinéa de l'article : en cas d'inertie du comité d'accompagnement, l'Exécutif, saisi par le demandeur, s'y substitue et statue.

— L'amendement est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

— L'article 18 (amendé) est adopté par 15 voix et 4 abstentions.

Article 19

Un amendement n° 71 vise à allonger de quinze à trente jours le délai imparti au demandeur. Pour ses

Meerdere leden zijn zich uiteraard bewust van het feit dat een project ook effecten buiten de grenzen van het Gewest kan hebben. Meerdere artikelen (8-2°, 15-3°) verplichten tot een afbakenen van de geografische zone waarin het project effecten kan hebben. Het is trouwens mogelijk dat de inwoners van een ander Gewest betrokken worden bij een openbaar onderzoek in het Brussels Gewest. Artikel 18 moet echter zodanig worden geformuleerd dat er geen juridische gevolgen buiten het Brussels Gewest mogelijk zijn.

Er wordt een amendement nr. 74 ingediend om de tekst van het 2° van artikel 18, 1ste lid, te wijzigen, rekening houdend met de hierboven gegeven uitleg.

De Staatssecretaris stelt voor ook de tekst van amendement nr. 48 te veranderen. Artikel 18, 1ste lid, 2°, zou dan als volgt worden geformuleerd : «2° de lijst vastleggen van de bij de effecten van een project betrokken gemeenten van het Gewest waarin het openbaar onderzoek moet worden gehouden. ».

Een lid is echter van mening dat het belangrijk is in het ontwerp van ordonnantie de regels vast te leggen voor het bezorgen van informatie aan buurgewesten.

De Minister zegt dat deze informatieverbreiding wordt geregeld in artikel 49. Elk gewest zal echter op zijn grondgebied al dan niet raadplegingen kunnen organiseren. Hij verbaast er zich over dat het lid zo aandringt op de informatie van de andere Gewesten, terwijl zijn amendement nr. 19 tot doel heeft artikel 49, dat deze informatie organiseert, te schrappen.

— Amendement nr. 48, aldus door de Exécutive geamendeerd, wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 1 onthouding.

De amendementen nr. 72 en nr. 74 worden door hun auteurs ingetrokken.

Amendement nr. 49 strekt ertoe het laatste lid van het artikel te vervangen : indien het begeleidingscomité niet optreedt zal de Executieve, op verzoek van de aanvrager, optreden en beslissen.

— Het amendement wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 3 onthoudingen.

— Artikel 18, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 19

Amendement nr. 71 is bedoeld om de termijnen voor de aanvrager van vijftien tot dertig dagen te ver-

auteurs, il est difficile pour un demandeur d'amender son projet dans un délai aussi bref. Par ailleurs, les délais impartis aux pouvoirs publics (Exécutif, comité d'accompagnement...) pour examiner le dossier, sont beaucoup plus importants.

Le Ministre souligne qu'à ce stade le demandeur doit simplement prendre une position dans les quinze jours : soit maintenir, soit retirer, soit amender son projet. S'il décide d'amender son projet, il dispose en vertu de l'article 20 d'un délai de six mois pour introduire les modifications.

Un autre membre fait de plus observer qu'en cas d'inertie du demandeur, celui-ci est présumé maintenir sa demande. Il ne subit donc aucun préjudice.

— L'amendement n° 71 est rejeté par 16 voix contre 3 et 1 abstention.

Plusieurs membres déposent un amendement n° 50 qui est une conséquence de l'amendement n° 49 adopté précédemment.

— L'amendement est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

Un amendement n° 38 de l'Exécutif propose de remplacer les mots «le comité d'accompagnement» par les mots «l'autorité compétente».

Ce n'est pas le comité d'accompagnement mais l'autorité appelée à délivrer ou non le certificat qui est intéressée par le maintien ou non de la demande.

— L'amendement est adopté à l'unanimité des 20 membres présents.

— L'article 19 (amendé) est adopté par 16 voix et 4 abstentions.

Article 20

Un amendement n° 51, déposé par plusieurs membres, est également une conséquence de l'amendement n° 49 adopté précédemment.

— Cet amendement est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

Un amendement n° 9 vise à compléter l'article par un deuxième alinéa, rédigé comme suit : «Dans les 30 jours qui suivent leur transmission, le comité d'accompagnement notifie au demandeur les compléments d'étude à réaliser et le délai dans lequel ils doivent lui être transmis».

lengen. De auteurs zijn van mening dat een aanvrager zijn project moeilijk binnen zulke korte termijn kan veranderen. De termijnen waarover de overheid (Executive, begeleidingscomité) beschikt om het dossier te onderzoeken, zijn trouwens veel langer.

De Minister onderstreept dat de aanvrager in deze fase binnen de vijftien dagen slechts een standpunt moet innemen : zijn project behouden, intrekken, of wijzigen. Indien hij beslist zijn project te wijzigen, beschikt hij krachtens artikel 20 over een termijn van zes maand om de wijzigingen in te dienen.

Een lid wijst er bovendien op dat indien de aanvrager niets doet, men veronderstelt dat hij zijn aanvraag behoudt. Hij staat dus buiten elk vooroordeel.

— Amendement nr. 71 wordt verworpen met 16 stemmen tegen 3, bij 1 onthouding.

Meerdereleden dienen een amendement nr. 50 in dat een gevolg is van het reeds eerder aangenomen amendement nr. 49.

— Het amendement wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 3 onthoudingen.

De Executieve dient een amendement nr. 38 in dat ertoe strekt de woorden « het begeleidingscomité » te vervangen door de woorden « de bevoegde overheid ».

Het is niet het begeleidingscomité, maar wel de overheid die al dan niet de vergunning moet afgeven, die belang heeft bij het al dan niet handhaven van de aanvraag.

— Het amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 20 aanwezige ledelen.

— Artikel 19, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 20

Meerdereleden dienen een amendement nr. 51 in, dat eveneens een gevolg is van het reeds eerder aangenomen amendement nr. 49.

— Dit amendement wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 9 is bedoeld om het artikel met een tweede lid te vervolledigen, luidend : « Binnen 30 dagen na hun overmaking, brengt het begeleidingscomité de aanvrager op de hoogte van de bijkomende studie die moet worden uitgevoerd en de termijn waarbinnen het deze moet ontvangen ».

Les amendements apportés par le demandeur à son projet doivent être soumis à l'étude d'incidences, ne fut-ce que pour vérifier leur conformité avec les solutions préconisées par l'expert chargé de l'étude.

Un membre est favorable à l'amendement : on fixe un délai dans lequel les pouvoirs publics doivent se prononcer.

Le Ministre précise à nouveau la procédure : la décision du comité d'accompagnement est notifiée au demandeur; dès notification, ce dernier a la faculté soit de maintenir, soit de retirer, soit d'amender son projet. Il est inutile d'entreprendre une étude supplémentaire sur les amendements apportés par le demandeur à son projet; ceux-ci doivent être compatibles avec les conclusions de l'étude; il ne peut s'agir que de modifications suggérées dans l'étude notamment en vertu de l'article 15-7°. L'amendement est donc superflu.

L'auteur de l'amendement souligne qu'il faut réservé la possibilité d'une étude complémentaire sur les amendements proposés. Il ne s'agit pas d'une obligation.

Le Secrétaire d'Etat et plusieurs membres soulignent que les compléments d'étude sont visés à l'article 18. Il ne faut pas multiplier les études à l'infini; il n'est pas logique de prévoir la possibilité d'une étude complémentaire sur les amendements visant à mettre le projet en concordance avec l'étude.

— L'amendement n° 9 est rejeté par 16 voix contre 4.

Un amendement n° 10 vise à ajouter un deuxième alinéa rédigé comme suit : « Si le demandeur n'a pas transmis les amendements à la demande de certificat dans le délai prévu au 1^{er} alinéa, il est présumé retirer sa demande ».

Rien n'est prévu au cas où le demandeur, faisant état de son intention d'amender le projet dans le sens préconisé par l'étude, ne rentre pas les modifications dans les six mois qui suivent la clôture de l'étude. Cela a pour conséquence de ne fixer aucune limite de validité ni à la demande, ni à l'étude avec le résultat, dommageable, qu'elle pourra toujours resurgir quelques années plus tard alors que le contexte aura peut-être été profondément modifié.

Un membre est sceptique quant à l'utilité de l'amendement : le dossier n'est-il pas automatiquement caduc en cas de défaut de transmission des amendements dans le délai prescrit ?

De door de aanvrager aan zijn project aangebrachte wijzigingen moeten aan een effectenstudie worden onderworpen, al was het maar om na te gaan of ze overeenstemmen met de oplossingen die door de met de studie belaste expert voorgesteld worden.

Een lid steunt het amendement : er wordt een termijn bepaald waarbinnen de overheid zich moet uitspreken.

De Minister licht opnieuw de procedure toe : de beslissing van het begeleidingscomité wordt de aanvrager betekend; na deze betekening kan deze laatste zijn project behouden, intrekken, of wijzigen. Het is niet nodig aan de wijzigingen die de aanvrager aan zijn project aanbrengt nog eens een studie te wijden. De wijzigingen moeten in overeenstemming zijn met de besluiten uit de studie. Het mag slecht gaan over wijzigingen die, onder andere krachtens artikel 15-7 in de studie worden voorgesteld. Het amendement is dus overbodig.

De auteur van het amendement wijst erop dat de mogelijkheid van een bijkomende studie over de voorgestelde wijziging moet worden ingebouwd. Dit is geen verplichting.

De Staatssecretaris en meerdere leden onderstrepen dat de bijkomende studie in artikel 18 wordt geregeld. Men moet niet tot in het oneindige studies maken. Het is niet logisch te voorzien in een mogelijke bijkomende studie over de wijzigingen die bedoeld zijn om het project in overeenstemming te brengen met de studie.

— Amendement nr. 9 wordt verworpen met 16 stemmen tegen 4.

Amendement nr. 10 strekt ertoe een tweede lid toe te voegen, luidend : « Indien de aanvrager de wijzigingen in zijn attestaanvraag niet binnen de in lid 1 bepaalde termijn heeft bezorgd, wordt hij geacht zijn aanvraag te hebben ingetrokken. ».

Niets is bepaald voor het geval waarin de aanvrager, die zijn voornemen bekendmaakt om het project te wijzigen zoals in de studie wordt voorgesteld, zijn wijzigingen niet binnen 6 maand volgend op het beëindigen van de studie bezorgt. Dit heeft voor gevolg dat er geen enkele geldigheidslimiet wordt bepaald, noch voor de aanvrager, noch voor de studie, met als spijtig resultaat dat ze enkele jaren later opnieuw kan worden ingediend, terwijl de context misschien grondig is gewijzigd.

Een lid twijfelt aan het nut van het amendement : vervalt het dossier niet automatisch wanneer de wijzigingen niet binnen de voorgeschreven termijn worden bezorgd ?

Le Ministre et plusieurs membres sont favorables à l'amendement : cette précision est utile si on veut éviter que le délai prévu ne soit qu'un simple délai d'ordre.

— L'amendement n° 10 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

— L'article 20 (amendé) est adopté par 17 voix et 2 abstentions.

Article 21

L'amendement n° 52 vise à insérer les mots «ou, dans l'hypothèse visée à l'article 18, alinéa 3, l'Exécutif» entre le mot «l'Institut» et les mots «en transmet».

Un membre précise que cet amendement est la conséquence de l'amendement n° 49 qui remplace le dernier alinéa de l'article 18. Seul l'Exécutif est en mesure d'assurer la transmission.

Un membre souhaiterait que les auteurs de l'amendement explicitent les raisons pour lesquelles c'est l'Exécutif et non l'Institut qui poursuit l'instruction du dossier.

Un des auteurs de l'amendement souligne que s'il y a carence du comité, c'est à l'Exécutif de prendre la relève et non à l'Institut qui fait partie du comité d'accompagnement.

Un membre lit l'amendement n° 49 et souligne qu'il s'agit d'une adaptation légistique.

Le commissaire qui souhaitait de plus amples informations, ne partage pas cette vision des choses. Pour lui, il ne s'agit pas d'une adaptation légistique. On désaïsait l'IBGE de la transmission des dossiers. Or, l'IBGE n'est qu'un des membres du comité d'accompagnement. Il s'agit par ailleurs d'un pararégional de type A, dépendant dès lors directement du Ministère.

L'IBGE ne peut donc être en défaut dans le suivi des dossiers. Le membre conclut que l'Exécutif ne dispose plus, selon cet amendement, de son Administration pour assurer la transmission des dossiers aux communes. Le membre insiste : l'article 21 ne traite que de la transmission des dossiers.

Le Secrétaire d'Etat réitère que cet amendement n° 52 sanctionne l'inertie du comité d'accompagnement. L'Exécutif prend la responsabilité de remédier à la situation d'inertie.

Un membre souligne que l'amendement suppose que la carence du comité d'accompagnement est attribuable à l'Institut.

De Minister en meerdere leden steunen het amendement : deze verduidelijking is nuttig om te vermijden dat de voorgeschreven termijn slechts een richtinggevende termijn is.

— Amendement nr. 10 wordt aangenomen bij een-parigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 20, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 21

Amendement nr. 52 beoogt de woorden « of, in de hypothese bedoeld in artikel 18, lid 3, de Executieve » in te voegen na de woorden « het Instituut ».

Een lid verduidelijkt dat dit amendement voortvloeit uit amendement nr. 49 dat het laatste lid van artikel 18 vervangt. Enkel de Executieve is in staat de doorzending te verzekeren.

Een lid zou wensen dat de stellers van het amendement uitleggen waarom de Executieve en niet het Instituut het dossier verder onderzoekt.

Een van de indieners van het amendement benadrukt dat de Executieve en niet het Instituut dat deel uitmaakt van het begeleidingscomité, voort moet gaan indien het comité in gebreke blijft.

Een lid leest amendement nr. 49 en onderstreept dat het een legistieke aanpassing betreft.

Het commissielid dat meer inlichtingen wenste deelt dit standpunt niet. Volgens hem gaat het niet over een legistieke aanpassing. Het doorzenden van de dossiers wordt aan het BIM ontnomen. Maar, het BIM is slechts een lid van het begeleidingscomité. Het is trouwens een pararegionale instelling van het type A die rechtstreeks van het Ministerie afhangt.

Het BIM mag dus niet in gebreke blijven bij de dossieropvolging. Het lid besluit dat de Executieve volgens dit amendement niet meer over zijn administratie beschikt om het doorzenden van de dossiers naar de gemeenten te waarborgen. Het lid dringt aan : artikel 21 behandelt enkel het doorzenden van de dossiers.

De Staatssecretaris herhaalt dat dit amendement nr. 52 de traagheid van het begeleidingscomité bestraft. De Executieve neemt de verantwoordelijkheid op om deze toestand te verhelpen.

Volgens een lid laat het amendement veronderstellen dat het tekortschieten van het begeleidingscomité aan het Instituut te wijten is.

L'amendement n° 58 vise à spécifier qu'il s'agit des communes de la Région de Bruxelles-Capitale. Le Secrétaire d'Etat souhaite qu'après les mots « chaque commune », la fin de la phrase soit rédigée comme suit : « concernée par les incidences du projet et dans laquelle doit se dérouler l'enquête publique ».

Un membre souhaite savoir si une commune extérieure à la Région peut demander un dossier.

Le Secrétaire d'Etat précise qu'il n'y a pas de problème : dans le cadre de l'ordonnance sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale, les dossiers sont accessibles et ainsi que dans le cadre de l'enquête publique. Ce qui se limite aux communes de la Région c'est l'enquête publique.

Un des auteurs de l'amendement n° 11 retire le 2^{ter} au point 1) et le point 2) en soulignant qu'ils ne sont plus d'actualité. Par contre, selon lui, le dossier doit comprendre les procès-verbaux des réunions du comité d'accompagnement.

Le Secrétaire d'Etat ne peut accepter, l'amendement car les procès-verbaux des réunions du comité d'accompagnement peuvent comprendre des renseignements confidentiels relevant du secret commercial ou industriel.

L'auteur de l'amendement estime qu'il suffirait de demander que ces renseignements ne figurent pas au procès-verbal.

Le Secrétaire d'Etat précise que chaque comité d'accompagnement aura une composition spécifique selon la nature du projet, et de fait, son propre fonctionnement interne.

L'amendement n° 12 concerne les projets soumis à étude d'incidences; le dossier soumis à enquête publique doit comprendre en outre : les réclamations et abstentions adressées au collège des bourgmestres et échevins, le procès-verbal de l'audition par la commission de concertation.

Un membre estime qu'il s'agit d'une disposition intéressante. Il vaudrait cependant mieux la prévoir ailleurs; l'amendement n° 66 l'intègre à l'article 29.

Un des auteurs de l'amendement souligne que l'article 29 renvoie aux articles 12 à 21.

Le commissaire précédent souligne que ces mesures sont à prévoir lorsqu'on passe du rapport à l'étude, c'est-à-dire à l'article 29.

Le Secrétaire d'Etat signale que de toute manière si un problème se pose, il y aura une seconde lecture.

Amendement nr. 58 verduidelijkt dat het over gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gaat. De Staatssecretaris wenst dat na de woorden « van elke gemeente » de woorden « die bij de effecten van het project betrokken is en waar het openbaar onderzoek moet gevoerd worden » toegevoegd worden.

Een lid wenst te weten of een gemeente buiten het Gewest een dossier kan vragen.

Volgens de Staatssecretaris is er geen probleem : in het raam van de ordonnantie inzake de toegang tot de informatie met betrekking tot het milieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zowel als in het raam van het openbaar onderzoek zijn de dossiers toegankelijk. Het openbaar onderzoek beperkt zich echter wel tot de gemeenten van het Gewest.

Een van de indieners van amendement nr. 11 trekt 2^{ter} in punt 1) en punt 2) terug omdat ze niet meer actueel zijn. De notulen van de vergaderingen van het begeleidingscomité moeten echter wel in het dossier worden opgenomen.

De Staatssecretaris kan het amendement niet aannehmen want de notulen van de vergaderingen van het begeleidingscomité kunnen vertrouwelijke inlichtingen bevatten, van belang voor het handels- of industrieel geheim.

De indiener van het amendement meent dat het zou volstaan te vragen deze inlichtingen niet in de notulen op te nemen.

De Staatssecretaris verduidelijkt dat elk begeleidingscomité een eigen samenstelling zal hebben naar gelang de aard van het project en dus ook een eigen werking.

Amendement nr. 12 betreft projecten onderworpen aan een effectenstudie; het dossier dat aan het openbaar onderzoek wordt voorgelegd, moet bovendien de klachten en onthoudingen gericht aan het college van burgemeester en schepenen en de notulen van de hoorzitting door de overlegcommissie bevatten.

Een lid meent dat het over een belangrijke bepaling gaat, waarin beter elders zou worden voorzien; amendement nr. 66 neemt dit op in artikel 29.

Een van de indieners van het amendement benadrukt dat artikel 29 naar de artikelen 12 tot 21 verwijst.

Volgens het vorig commissielid moeten deze maatregelen worden bepaald bij de overgang van het verslag naar de studie, dit wil zeggen in artikel 29.

De Staatssecretaris wijst erop dat in ieder geval een tweede lezing nodig is indien er zich een probleem stelt.

Un membre souhaite savoir si la décision de clôture des études d'incidences doit être motivée puisque les études d'incidences tombent sous l'application de la loi sur la motivation des actes administratifs. Il se demande par ailleurs pourquoi le point 4^e commence par «le cas échéant» puisque de toute manière une décision est prise.

Le Secrétaire d'Etat précise que le comité d'accompagnement n'a pas le statut d'autorité administrative (il ne s'agit ni d'une institution ni d'un organe administratif).

Le membre souhaite qu'une note écrite soit jointe au rapport (voir annexe II).

Pour ce qui concerne «le cas échéant», le Secrétaire d'Etat rappelle qu'il figure au point 4^e car dans certaines circonstances le demandeur pourrait passer outre sans que l'étude n'ait été clôturée par le comité d'accompagnement.

Un membre souligne que «le cas échéant» renvoyait à l'article 18. L'article 18 ayant été amendé, ces mots n'ont plus de sens.

Les commissaires approuvent.

— L'amendement n° 52 est adopté par 13 voix contre 2 et 2 abstentions.

— L'amendement n° 58, tel que sous-amendé par l'Exécutif, est adopté par 13 voix et 4 abstentions.

— L'amendement n° 11 est rejeté par 13 voix contre 2 et 2 abstentions.

— L'amendement n° 12 est rejeté par 13 voix contre 2 et 2 abstentions.

— L'article 21, tel qu'amendé, est adopté par 13 voix et 4 abstentions.

Article 22

L'amendement n° 73 vise à modifier l'alinéa 2 au § 1^{er} pour que l'enquête publique ne se déroule pas dans toutes les communes simultanément.

D'une part, cela pourrait retarder l'organisation de l'enquête publique et, d'autre part, chaque commune a ses us et coutumes et ses règlements. Il paraît dès lors difficile de l'organiser simultanément pour des raisons pratiques.

L'amendement n° 53 va dans le même sens.

Een lid wenst te weten of een motivatie nodig is om te beslissen de effectenstudie te beëindigen, aangezien de effectenstudies onder toepassing vallen van de wet op de motivering van de administratieve handelingen. Hij vraagt zich trouwens af waarom punt 4^e begint met «in voorkomend geval» vermits er in ieder geval een beslissing is genomen.

De Staatssecretaris verduidelijkt dat het begeleidingscomité geen administratieve bevoegdheid heeft volgens zijn statuut (het gaat noch over een instelling noch over een administratief orgaan).

Het lid wenst dat een schriftelijke nota bij het rapport wordt gevoegd (zie bijlage II).

Wat het «in voorkomend geval» betreft, herinnert de Staatssecretaris eraan dat het in punt 4^e staat want in sommige omstandigheden zou de aanvrager kunnen verder gaan zonder dat het begeleidingscomité de studie afgesloten had.

Volgens een lid verwijst «in voorkomend geval» naar artikel 18. Aangezien artikel 18 werd geamendeerd, hebben deze woorden geen zin meer.

De commissieleden stemmen daarmee in.

— Amendement nr. 52 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 2, bij 2 onthoudingen.

— Amendement nr. 58 zoals geamendeerd door de Executieve, wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 4 onthoudingen.

— Amendement nr. 11 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 2, bij 2 onthoudingen.

— Amendement nr. 12 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 2, bij 2 onthoudingen.

— Het aldus geamendeerde artikel 21 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 4 onthoudingen.

Artikel 22

Amendement nr. 73 beoogt lid 2 in § 1 te wijzigen opdat het openbaar onderzoek niet gelijktijdig in alle gemeenten zou lopen.

Enerzijds zou dit de organisatie van het openbaar onderzoek kunnen vertragen, en anderzijds heeft elke gemeente haar gewoonten, gebruiken en reglementen. Bijgevolg blijkt het om praktische redenen zeer moeilijk het openbaar onderzoek gelijktijdig te organiseren.

Amendement nr. 53 gaat in dezelfde zin.

Un membre ne voit pas d'inconvénient d'adopter l'amendement n° 73 en reprenant les points 2) et 3) de l'amendement n° 53.

Un membre peut comprendre les problèmes pratiques qui se posent. Il estime cependant qu'il faut éviter de «saucissonner» l'enquête publique.

L'amendement n° 53 (dont le point 1 a été retiré) prévoit, d'une part, que c'est l'Exécutif qui détermine la date à laquelle débute l'enquête publique et, d'autre part, apporte une correction de texte.

Un membre suppose que l'enquête publique n'est pas organisée durant les vacances (cf. ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme).

Un membre précise que l'amendement n° 59 clarifiera ce point.

Un membre estime que cette disposition porterait atteinte à l'autonomie communale en leur enlevant une compétence typiquement communale.

Ensuite, les auteurs de l'amendement prévoiront que l'Exécutif décide de la clôture de l'enquête publique.

Un membre souligne que l'objet de l'amendement n'est pas de substituer l'Exécutif aux communes mais de pallier une carence. Il comprend les craintes du commissaire. Il propose de réserver le vote sur le point 2) de l'amendement n° 53.

Le membre précédent suggère qu'une formulation plus adéquate pourrait être «à défaut que les communes n'aient organisé l'enquête publique dans tel délai».

Un des auteurs de l'amendement précise que l'amendement a été rédigé dans un souci de ne pas rallonger les procédures.

Le Secrétaire d'Etat indique qu'il s'agit de ne pas étaler les enquêtes dans le temps : l'Exécutif fixerait la date à laquelle les enquêtes publiques doivent être terminées.

L'amendement n° 59 de l'Exécutif vise à supprimer le second alinéa du paragraphe 2 de l'article 22.

Le Secrétaire d'Etat précise que le délai de trente jours imparti à la commission de concertation est déjà prévu par les mesures particulières de publicité auxquelles il est fait référence au § 1^{er}.

Een lid heeft er niets op tegen amendement nr. 73 aan te nemen met overneming van de punten 2) en 3) van amendement nr. 53.

Een lid kan begrijpen dat er praktische problemen zijn. Nochtans meent hij dat er moet vermeden worden het openbaar onderzoek « in stukjes te snijden ».

Amendement nr. 53 (waarvan punt 1 werd ingetrokken) bepaalt enerzijds dat de Executieve de datum vaststelt waarop het openbaar onderzoek begint en brengt een tekstcorrectie aan anderzijds (3).

Een lid veronderstelt dat het openbaar onderzoek niet gedurende de vakantie wordt georganiseerd (cfr. ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw).

Een lid zegt dat amendement nr. 59 dit punt zal ophelderteren.

Een lid meent dat deze bepaling een aantasting is van de autonomie van de gemeente door hen een typisch gemeentelijke bevoegdheid te ontnemen.

Vervolgens zullen de indieners van het amendement bepalen dat de Executieve over het sluiten van het openbaar onderzoek beslist.

Een lid onderstreept dat het doel van het amendement er niet in bestaat de Executieve in de plaats te stellen van de gemeenten, maar aan een tekortkoming de verhelpen. Hij begrijpt de vrees van het commissielid. Hij stelt voor de stemming op punt 2) van amendement nr. 53 aan te houden.

Het vorige lid stelt een meer geschikte formulering voor, bijvoorbeeld « indien de gemeenten het openbaar onderzoek binnen een dergelijke termijn niet hebben georganiseerd ».

Een van de indieners van het amendement verduidelijkt dat het amendement bedoeld is om de procedures niet te verlengen.

De Staatssecretaris verduidelijkt dat het de bedoeling niet is de onderzoeken te rekken : de Executieve zou de datum waarop de openbare onderzoeken moeten worden beëindigd bepalen.

Amendement nr. 59 van de Executieve beoogt het tweede lid van paragraaf 2 van artikel 22 te doen vervallen.

De Staatssecretaris verduidelijkt dat de termijn van dertig dagen die de overlegcommissie is toegewezen reeds voorzien is in de speciale regels van openbaarmaking waar in § 1 naar verwezen wordt.

— L'amendement n° 73 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

— Le point 3) de l'amendement n° 53 est adopté à l'unanimité (16 voix).

— L'amendement n° 59 est adopté à l'unanimité (16 voix).

L'amendement n° 53-2 et l'article ayant été réservés, le Secrétaire d'Etat réitère sa proposition antérieure : il s'agit d'habiliter l'Exécutif à fixer la date de clôture de l'enquête publique.

Le Ministre propose dès lors un amendement oral remplaçant l'amendement réservé : il s'agit d'ajouter au § 1^{er}, un 3^e alinéa rédigé comme suit : «L'Exécutif détermine la date à laquelle les diverses enquêtes publiques doivent au plus tard être clôturées».

— Cet amendement oral est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

— L'article 22 (amendé) est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

Article 22bis (nouveau)

Les auteurs de l'amendement n° 13 souhaitent insérer un article 22bis (nouveau) en vue d'assurer la cohérence entre les trois ordonnances.

Un membre souligne que les études d'incidences ne cessent pas d'être valables comme c'est le cas pour un permis d'environnement ou un permis d'urbanisme.

Un autre membre se demande également si l'amendement n'est pas superflu.

Le Secrétaire d'Etat partage cet avis et souligne que lorsqu'un permis est caduc, il en est de même pour l'étude. Dès lors, toute nouvelle demande de permis ou certificat devra faire l'objet d'une nouvelle évaluation d'incidences (cf. ordonnance relative au permis d'environnement, art. 7, § 1^{er}.4^o).

Les auteurs retirent l'amendement vu la réactualisation des études d'incidences.

— Amendement nr. 73 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

— Punt 3 van amendement nr. 53 wordt eenparig aangenomen (16 stemmen).

— Amendement nr. 59 wordt bij eenparigheid van stemmen aangenomen (16 stemmen).

Nadat het amendement nr. 53-2 en het artikel werden aangehouden, herhaalt de Staatssecretaris zijn vorig voorstel : het gaat erom de Executieve bevoegd te verklaren de sluitingsdatum van het openbaar onderzoek vast te stellen.

Bijgevolg stelt de Minister een mondeling amendement voor, ter vervanging van het aangehouden amendement : in § 1 een derde lid toe te voegen opgesteld als volgt : «De Executieve bepaalt de uiterste datum waarop de verschillende openbare onderzoeken moeten worden gesloten».

— Dit mondeling amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

— Het (geamendeerde) artikel 22 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 22bis (nieuw)

De indieners van het amendement nr. 13 wensen een artikel 22bis (nieuw) in te voegen om de samenhang tussen de drie ordonnanties te verzekeren.

Een lid benadrukt dat de effectenstudies steeds geldig blijven, wat niet het geval is voor een milieevergunning of een stedebouwkundige vergunning,

Een ander lid vraagt zich eveneens af of het amendement niet overbodig is.

De Staatssecretaris deelt deze mening en benadrukt dat wanneer een vergunning vervallen is, ook de effectenstudie vervalt. Voor elke nieuwe aanvraag naar een attest of een vergunning zal een nieuwe effectenbeoordeling moeten uitgevoerd worden (cfr ordonnantie betreffende de milieevergunning, art. 7, § 1.4^o).

De indieners trekken het amendement in gezien de reactualisering van de effectenstudies.

Article 22ter (nouveau)

L'amendement n° 75 créant un article 22ter précise les conditions de révision des études d'incidences.

Un membre peut comprendre la préoccupation des auteurs de l'amendement. Il estime cependant que cette préoccupation est rencontrée d'office (cf. ordonnance relative au permis d'environnement).

Un autre commissaire souligne en outre que l'amendement n° 75 pourrait aboutir à l'effet contraire de l'effet escompté.

Un membre estime qu'il est en effet nécessaire que l'autorité publique vérifie que le permis accordé est appliqué tel quel. Cependant, plutôt que de refaire des études d'incidences lorsque le permis n'est pas caduc, il conviendrait d'organiser un contrôle périodique par l'IBGE.

L'auteur de l'amendement ne partage pas la conclusion du membre précédent. Il est prêt à revoir le délai prévu à l'amendement mais non le principe de la révision.

Le membre souligne que les auteurs de «L'évaluation des incidences sur l'environnement : un progrès juridique ?» (publication du CEDRE) abordent le problème de la mise à jour des études d'incidences sur l'environnement.

Il cite :

«En outre, on se demandera s'il n'est pas souhaitable, après qu'ont été prises les décisions relatives à la réalisation d'un projet soumis à évaluation des incidences, de reprendre régulièrement le processus d'évaluation, en complétant et en affinant la première étude effectuée, spécialement sur la base de données qui, initialement, n'étaient pas prévisibles. Dans le cas où les décisions administratives sur lesquelles se greffe l'évaluation peuvent être modifiées à tout moment ou ont une vigueur limitée dans le temps – par exemple les autorisations d'exploitation – la mise à jour régulière d'une évaluation se conçoit très bien. Elle soulève des difficultés quand sont en cause des décisions administratives faisant acquérir des droits – tels les permis de bâtir : mais ne peut-on imaginer l'institution d'une procédure de modification portant sur des éléments déterminés de pareilles décisions ?» (1)

Le Secrétaire d'Etat ne peut accepter cet amendement.

(1) Benoît JADOT, «Des études d'incidences, pour qui, pourquoi?», actes du Colloque CEDRE 1991, p. 203.

Artikel 22ter (nieuw)

Amendement nr. 75 voegt een nieuw artikel 22ter in dat de herzieningsvooraarden voor de effectenstudies bepaalt.

Een lid kan de bezorgheid van de indieners van het amendement begrijpen. Nochtans meent hij dat aan deze bezorgdheid ambsthalse werd verholpen (cfr. ordonnantie betreffende de milieuvergunning).

Een ander commissielid onderstreept bovendien dat amendement nr. 75 het tegenovergestelde gevolg zou kunnen hebben dan verwacht.

Een lid meent dat het inderdaad noodzakelijk is dat de overheid nagaat of de toegekende vergunning als dusdanig wordt toegepast. Nochtans, in plaats van effectenstudies opnieuw te beginnen wanneer de vergunning niet vervallen is zou er beter een periodieke controle door het BIM worden georganiseerd.

De indienier van het amendement deelt de mening van het vorige lid niet. Hij is bereid de in het amendement bepaalde termijn te herzien, maar niet het principe van de herziening.

Het lid benadrukt dat de auteurs van «L'évaluation des incidences sur l'environnement : un progrès juridique ?» (een publikatie van CEDRE) het probleem aansnijden van het bijwerken van de effectenstudies op het milieu.

Hij citeert :

«Bovendien vraagt men zich af of het niet wenselijk is, nadat de beslissingen inzake de verwezenlijking van een project onderworpen aan een effectenstudie werden genomen, regelmatig het beoordelingsproces opnieuw te openen en de eerste uitgevoerde studie aan te vullen en te verfijnen, vooral op basis van de gegevens die oorspronkelijk niet voorspelbaar waren. Wanneer administratieve beslissingen, onderworpen aan een effectenbeoordeling, op elk ogenblik kunnen worden gewijzigd of een beperkte geldigheidsduur hebben – bijvoorbeeld de uitbatingsvergunning – kan heel goed over een regelmatige bijwerking van een effectenbeoordeling worden gedacht. Dit brengt moeilijkheden mee ingeval het administratieve beslissingen betreft waardoor rechten worden verworven – zoals bouwvergunningen : zouden sommige elementen van bepaalde beslissingen niet aan een wijzigingsprocedure kunnen worden onderworpen ?» (1).

De Staatssecretaris kan dit amendement niet aannemen.

(1) Benoît JADOT, «Des études d'incidences, pour qui, pourquoi?», Colloquium CEDRE van 1991, blz. 203.

Il souligne par ailleurs que le problème de l'actualisation des études a été abordé dans la discussion générale et qu'un amendement n° 94 a été déposé dans ce sens à l'ordonnance relative au permis d'environnement.

— L'amendement n° 75 est rejeté par 14 voix contre 2.

Article 23

L'amendement n° 61 est identique à un amendement adopté précédemment.

Un membre souligne qu'il est utopique de penser qu'un projet puisse n'engendrer aucune nuisance; il convient d'estimer le seuil des nuisances admissibles.

Pour un autre membre, cet amendement doit permettre de prendre en compte l'option zéro. L'auteur principal de l'amendement partage cet avis.

— L'amendement n° 61 est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

L'amendement n° 60 est également identique à l'amendement n° 46 adopté précédemment.

— Il est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

En réponse à un membre, le Ministre précise que le rapport d'incidences est établi par le demandeur sous le contrôle de l'IBGE.

— L'article 23 (amendé) est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

Article 24

L'Exécutif introduit un amendement n° 62 visant à simplifier la rédaction de l'article 24.

La procédure d'introduction d'une demande est décrite dans l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme et dans l'ordonnance relative au permis d'environnement.

L'amendement fait référence aux articles concernés de celles-ci. Il va donc de soi que l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement est saisi en tout état de cause du dossier afin d'examiner le rapport d'incidences.

— L'amendement n° 62 est adopté par 14 voix et 4 abstentions. Il remplace l'article.

Hij onderstreept daarenboven dat het probleem van de actualisering van de studies eerst in de algemene besprekking moet worden aangesneden en dat in die zin amendement nr. 94 werd ingediend op de ordonnantie houdende de milieuvergunning.

Het amendement nr. 75 wordt verworpen met 14 stemmen tegen 2.

Artikel 23

Amendement nr. 61 is identiek aan een reeds vroeger aangenomen amendement.

Een lid wijst erop dat het utopisch is te denken dat een project geen enkele hinder zou veroorzaken; het gaat erom de drempel van toelaatbare hinder vast te stellen.

Een ander lid meent dat men met dit amendement met de nuloptie rekening moet kunnen houden. De hoofdindiner van dit amendement deelt deze mening.

— Amendement nr. 61 wordt aangenomen bij een-parigheid van de 16 aanwezige leden.

Amendement nr. 60 is eveneens identiek aan het vroeger aangenomen amendement nr. 46.

— Het wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 2 onthoudingen.

In antwoord op een lid verduidelijkt de Minister dat het effectenverslag opgesteld wordt door de aanvrager, onder controle van het BIM.

— Het (geamendeerde) artikel 23 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 24

De Executieve dient een amendement nr. 62 in dat ertoe strekt de tekst van artikel 24 te vereenvoudigen.

De inleidingsprocedure van een aanvraag wordt beschreven in de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw en in de ordonnantie betreffende de milieuvergunning.

Het amendement verwijst naar de betrokken artikelen van deze ordonnanties. Bijgevolg spreekt het vanzelf dat het dossier in ieder geval bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt aanhangig gemaakt om het effectenverslag te onderzoeken.

— Amendement nr. 62 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 4 onthoudingen. Het vervangt het artikel.

Article 25

Plusieurs membres déposent un amendement n° 63 visant à supprimer les mots «visé à l'article 24, alinéa 2, ou de la date visée à l'alinéa 5 du même article».

Les références sont devenues inutiles du fait que l'accusé de réception est défini dans les dispositions générales du projet d'ordonnance (cfr. art. 3, 11^e inséré par l'amendement n° 35).

— Cet amendement est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

— L'article 25 (amendé) est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

Article 26

Cet article est adopté, sans observation, à l'unanimité des 16 membres présents.

Article 27

Un amendement n° 64 vise à insérer, au premier alinéa, entre les mots «de chaque commune» et les mots «concernées par les incidences du projet», les mots «de la Région».

— Cet amendement, qui a déjà été discuté antérieurement, est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Le Secrétaire d'Etat souligne que la formulation de l'amendement doit être calquée sur celle adoptée à l'article 21. La commission décide de procéder à cette adaptation légistique en deuxième lecture.

Le Ministre communique une correction matérielle au 2^e alinéa, 3^e, dernière ligne : les chiffres «25» doivent être remplacés par les chiffres «26». La commission prend acte de cette correction matérielle.

— L'article 27 (amendé) est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 28

Plusieurs membres introduisent un amendement n° 65 identique à l'amendement n° 53 discuté précédemment.

Artikel 25

Verschillende leden dienen een amendement nr. 63 in dat ertoe strekt de woorden «in artikel 24, tweede lid, bedoelde» en «of van de in hetzelfde artikel, vijfde lid bedoelde datum» te doen vervallen.

De verwijzingen zijn nutteloos gezien het ontvangstbewijs in de algemene bepalingen van het ontwerp van ordonnantie wordt bepaald (zie art. 3, 11^e ingevoegd door amendement nr. 35).

— Dit amendement wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 3 onthoudingen.

— Het (geamendeerde) artikel 25 wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 26

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Artikel 27

Amendement nr. 64 strekt ertoe in het eerste lid de woorden «van het Gewest» in te voegen tussen de woorden «van elke gemeente» en de woorden «betrokken bij de effecten van het project».

— Dit amendement dat reeds vroeger werd besproken, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

De Staatssecretaris zegt dat het amendement op dezelfde wijze moet worden geformuleerd als het amendement op artikel 21. De commissie beslist bij de tweede lezing deze legistieke aanpassing te doen.

De Minister brengt een materiële verbetering aan in het tweede lid, 3^e, laatste regel : het cijfer «25» te vervangen door het cijfer «26». De commissie neemt akte van deze verbetering.

— Het (geamendeerde) artikel 27 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 28

Verschillende leden dienen een amendement nr. 65 in identiek aan het reeds besproken amendement nr. 53.

A titre de sous-amendement, le Ministre propose, à nouveau, de remplacer le libellé du 2) par les mots : «L'Exécutif détermine la date à laquelle les diverses enquêtes publiques doivent au plus tard être clôturées».

— Ce sous-amendement est adopté par 15 voix et 3 abstentions.

— L'amendement n° 65 est adopté par 14 voix et 3 abstentions.

— L'article 28 (amendé) est adopté par 13 voix et 4 abstentions.

Article 29

Un amendement n° 14 vise à remplacer le § 1^{er}. Selon le projet d'ordonnance, des projets repris à l'annexe B sont en principe soumis à un rapport d'incidences et seulement de manière très exceptionnelle à une étude d'incidences.

Il faut permettre dès lors aux commissions de concertation de recommander à l'Exécutif de faire réaliser une étude d'incidences sans les restrictions mentionnées à l'article 29, § 1^{er}.

En réponse à un membre qui l'interroge sur les motifs que la commission de concertation devrait prendre en compte, l'auteur de l'amendement précise qu'une liste de critères – non contraignante, ni limitative – pourrait être établie par l'Exécutif à l'intention des commissions. Il cite à titre d'exemple la conjonction de plusieurs projets peu importants dans un périmètre donné ou encore des localisations spécifiques dans la ville.

Le Secrétaire d'Etat demande le rejet de l'amendement en renvoyant à la discussion générale.

— L'amendement n° 14 est rejeté par 18 voix contre 1.

Au § 2, 2^e alinéa, un amendement n° 76 vise d'une part à ajouter les mots «dans les 30 jours» et d'autre part à ajouter un 3^o rédigé comme suit : «3^o détermine la composition du comité d'accompagnement conformément à l'article 11».

Il convient d'une part d'imposer à l'IBGE un délai pour établir le cahier des charges et d'autre part de prévoir que l'étude est suivie par le comité d'accompagnement conformément à l'article 11.

De Minister stelt opnieuw als subamendement voor de woorden van 2) te vervangen door de woorden : «De Executieve bepaalt de uiterste datum waarop de verschillende openbare onderzoeken moeten worden gesloten»

— Dit subamendement wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 3 onthoudingen.

— Amendement nr. 65 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 3 onthoudingen.

— Het (geamendeerde) artikel 28 wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 29

Amendement nr. 14 strekt ertoe § 1 te vervangen. Volgens het ontwerp van ordonnantie zijn de in bijlage B opgenomen projecten in principe onderworpen aan een effectenverslag en slechts uitzonderlijk aan een effectenstudie.

De overlegcommissies moeten bijgevolg de Executieve mogen aanbevelen een effectenstudie te laten uitvoeren, zonder de in artikel 29, § 1 vermelde beperkingen.

Op een vraag van een lid over de motieven die de overlegcommissie in aanmerking zou moeten nemen, antwoordt de indiener van het amendement dat de Executieve voor de commissies een lijst met – niet verplichte, noch beperkende – criteria zou kunnen opstellen. Hij geeft als voorbeeld het samenvoegen van verschillende weinig belangrijke projecten in een gegeven perimeter, of nog, bijzondere locaties in de stad.

De Staatssecretaris verwijst naar de algemene besprekking en vraagt het amendement te verwerpen.

— Amendement nr. 14 wordt verworpen met 18 stemmen tegen 1.

In § 2, tweede lid, strekt amendement nr. 76 ertoe enerzijds de woorden «binnen 30 dagen» toe te voegen en anderzijds een 3^o in te voegen, luidende : «3^o bepaalt de Executieve, overeenkomstig artikel 11, de samenstelling van het begeleidingscomité».

Het pas zowel het BIM een termijn op te leggen voor een bestek als te bepalen dat de studie door het begeleidingscomité wordt opgevolgd, conform artikel 11.

L'Exécutif peut marquer son accord avec l'amendement sous réserve de vérification de la conformité en deuxième lecture. Toutefois, afin d'harmoniser le contenu des articles, le Ministre propose, à titre de sous-amendement oral, de calquer le libellé du 3^e sur l'amendement n° 41, à savoir «3^e détermine, outre les membres désignés à l'article 11, la composition du comité d'accompagnement».

— Le sous-amendement oral est adopté par 14 voix et 3 abstentions.

— L'amendement n° 76 est adopté par 15 voix et 3 abstentions.

Un amendement n° 88 propose la suppression du § 3.

Son auteur estime abusif de pénaliser le demandeur en cas d'incurie de l'administration. De plus, cette disposition est contraire à la législation sur la motivation des actes administratifs. L'Exécutif doit s'exprimer et donc prendre ses responsabilités.

Pour le Ministre, cette disposition s'inscrit dans les objectifs du projet d'ordonnance, à savoir une protection accrue de l'environnement.

Quant à l'argument de la non-motivation, le Ministre et un membre rappellent que la recommandation de la commission de concertation, prévue au § 1^{er}, doit être «spécialement motivée»; le silence de l'Exécutif implique qu'il reprend à son compte cette motivation.

— L'amendement n° 88 est rejeté par 15 voix contre 3.

Plusieurs membres introduisent un amendement n° 67 en vue de préciser la façon dont la procédure de réalisation de l'étude d'incidences débute en cas de silence de l'Exécutif.

Le Ministre marque son accord sur l'amendement.

Un membre souligne que cet amendement met sur pied une procédure interventionniste où une administration peut sans motivation récuser un chargé d'études proposé par le demandeur.

Le Ministre renvoie à la discussion générale et à la discussion des articles 8 et 12. Le débat a déjà été tranché.

— L'amendement n° 67 est adopté par 15 voix contre 3.

Un amendement n° 66 vise à ajouter un § 4.

De Executieve stemt in met het amendement onder voorbehoud van een controle op de conformiteit in een tweede lezing. Nochtans, om de inhoud van de artikelen te harmoniseren, stelt de Minister als mondeling subamendement voor de tekst van 3^e op amendement nr. 41 over te nemen, te weten «3^e bepaalt de Executieve, naast de leden aangesteld overeenkomstig artikel 11, de verdere samenstelling van het begeleidingscomité».

— Het mondeling subamendement wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 3 onthoudingen.

— Amendement nr. 76 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 88 stelt voor § 3 te doen vervallen.

De indiener meent dat de aanvrager niet mag worden gestraft wanneer de administratie niet voldoet. Bovendien is deze bepaling strijdig met de wetgeving betreffende de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen. De Executieve moet bijgevolg haar verantwoordelijkheid nemen en zich uitspreken.

Volgens de Minister is deze bepaling opgenomen in de doelstellingen van het ontwerp van ordonnantie, met name een grotere bescherming van het leefmilieu.

Wat het argument van niet-motivering betreft, herinneren de Minister en een lid eraan dat de in § 1 bepaalde aanbeveling van de overlegcommissie «uitdrukkelijk gemotiveerd» moet zijn; het zwijgen van de Executieve houdt in dat zij deze motivering voor haar rekening neemt.

— Amendement nr. 88 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 3.

Verschillende leden dienen een amendement nr. 67 in om te verduidelijken op welke manier de uitvoeringsprocedure van de effectenstudie aanvangt in geval van stilzwijgen van de Executieve.

De Minister stemt in met dit amendement.

Een lid benadrukt dat dit amendement een procedure op touw zet waarbij een administratie zonder motivering een door de aanvrager voorgestelde opdrachthouder kan weigeren.

De Minister verwijst naar de algemene bespreking en naar de artikelsgewijze besprekking van de artikelen 8 en 12. Het debat werd reeds gevoerd.

— Amendement nr. 67 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 3.

Amendement nr. 66 beoogt een § 4 toe te voegen.

Pour l'auteur principal de cet amendement, il est important que dans le dossier soumis à enquête publique figurent les éléments suivants :

- les réclamations et observations adressées au collège des bourgmestre et échevins dans le cadre de l'enquête publique, ainsi que le procès-verbal de clôture de cette enquête;
- le procès-verbal de la commission de concertation;
- l'avis de la commission de concertation sur l'opportunité de réaliser ou non une étude d'incidences.

Un membre souligne que cet amendement est identique à l'amendement n° 12 qu'il a déposé à l'article 21. Il eût été préférable d'ajouter cette disposition à l'article 21.

Le Ministre marque son accord avec l'amendement.

- L'amendement n° 66 est adopté par 15 voix et 3 abstentions.
- L'article 29 (amendé) est adopté par 15 voix contre 3.

CHAPITRE III

Un amendement n° 80 de l'Exécutif vise à modifier l'intitulé du chapitre comme suit : « Des plans particuliers d'affectation du sol ».

Selon le Secrétaire d'Etat, l'évaluation des incidences peut intervenir sous forme d'inventaire, de rapport ou d'étude à divers moments de la procédure d'élaboration de PPAS. Il convient dès lors de garder un intitulé général au chapitre.

- L'amendement n° 80 est adopté par 14 voix et 3 abstentions.

Section 1^e

Article 29bis (nouveau)

L'Exécutif propose des amendements n°s 81 et 82 visant à insérer un nouvel article 29bis sous une nouvelle section 1^e intitulée comme suit : « De l'inventaire des incidences prévisibles de l'aménagement projeté ».

Voor de hoofdindiener van dit amendement is het belangrijk dat de volgende elementen voorkomen in het dossier dat aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen :

- de bezwaren en de opmerkingen die in het kader van het openbaar onderzoek aan het college van burgeemeester en schepenen werden gericht, alsmede de notulen van het sluiten van dit onderzoek;
- de notulen van de overlegcommissie;
- het advies van de overlegcommissie over de gepastheid om al dan niet een effectenstudie uit te voeren.

Een lid benadrukt dat dit amendement identiek is met amendement nr. 12, ingediend bij artikel 21. Het ware beter geweest deze bepaling in artikel 21 in te voegen.

De Minister stemt in met dit amendement.

- Amendement nr. 66 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 3 onthoudingen.
- Het (geamendeerde) artikel 29 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 3.

HOOFDSTUK III

Amendment nr. 80 van de Executieve strekt ertoe het opschrift van het hoofdstuk als volgt te veranderen : « Bijzondere bestemmingsplannen ».

Volgens de Staatssecretaris kan de effectenbeoordeling gebeuren via een inventaris, een verslag of een studie op verschillende momenten van de opstellingsprocedure van de BBP's. Bijgevolg dient men voor dit hoofdstuk een algemeen opschrift te behouden.

- Amendement nr. 80 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Afdeling 1

Artikel 29bis (nieuw)

De Executieve stelt voor de amendementen nrs 81 en 82 die ertoe strekken een nieuw artikel 29bis in een nieuwe afdeling I in te voegen, luidende : « Inventaris van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg ».

Selon le Secrétaire d'Etat, le degré de précision des indications contenues dans le dossier de base n'est pas de nature à fournir suffisamment d'informations détaillées utiles à la réalisation d'un rapport d'incidences.

Néanmoins, il est possible dès ce stade de dresser l'inventaire des incidences prévisibles de l'aménagement projeté qui devront être étudiées. L'inventaire devra se référer notamment à l'annexe A du présent projet d'ordonnance.

Cet inventaire permet tant à la population lors de l'enquête publique qu'à l'Exécutif d'apprecier, sur base d'une liste objective, l'importance de l'impact de l'aménagement projeté sur l'environnement.

Tout projet de PPAS fera au moins l'objet d'un rapport d'incidences. Mais au vu de l'inventaire des incidences prévisibles accompagnant le dossier de base, l'Exécutif peut être amené à prescrire une étude d'incidences plutôt qu'un rapport d'incidences.

Un membre souligne que ces amendements vont à nouveau dans le sens d'un alourdissement de la procédure d'établissement des PPAS et des coûts qui y sont liés pour les communes.

L'étude d'incidences ne devrait pouvoir être imposée qu'à partir d'un rapport d'incidences et non sur base d'un inventaire des incidences prévisibles de l'aménagement projeté.

Cet amendement va à l'encontre d'une saine politique consistant à encourager l'établissement de PPAS par les communes dans le but d'améliorer l'environnement.

Un autre membre souligne que l'amendement de l'Exécutif vise à imposer au niveau du dossier de base la mention de certains éléments devant figurer dans le rapport d'incidences. Il s'agit de voir plus clair plus vite.

Un membre s'interroge :

— Pourquoi l'inventaire des incidences n'énumère-t-il que les projets visés à l'annexe A ?

— L'inventaire étant établi (après enquête publique), y a-t-il à nouveau enquête publique sur le rapport ou l'étude d'incidences ?

Le Secrétaire d'Etat précise que le projet de PPAS, qui est par nature plus détaillé que le dossier de base, est soumis à l'enquête publique accompagné du rapport ou de l'étude d'incidences.

Volgens de Staatssecretaris zijn de inlichtingen in het basisdossier niet nauwkeurig genoeg om voldoende gedetailleerde informatie voor de verwezenlijking van een effectenverslag op te leveren.

Toch is het mogelijk om vanaf dit stadium reeds een inventaris op te maken van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg die bestudeerd dienen te worden. De inventaris zal onder andere verwijzen naar bijlage A van dit ontwerp van ordonnantie.

Deze inventaris laat zowel de bevolking (openbaar onderzoek) als de Executieve toe om, op basis van een objectieve lijst de weerslag van de geplande aanleg op het milieu te beoordelen.

Elk ontwerp van BBP zal tenminste het voorwerp uitmaken van een effectenverslag. Steunend op de inventaris van de voorspelbare effecten die wordt gevoegd bij het basisdossier kan de Executieve ertoe gebracht worden eerder een effectenstudie dan een effectenverslag te laten verrichten.

Een lid benadrukt dat deze amendementen opnieuw de procedure tot vaststelling van de BBP's en de kosten die eraan verbonden zijn voor de gemeente, verzwaren.

De effectenstudie zou slechts kunnen worden opgelegd uitgaande van een effectenverslag, en niet op basis van een inventaris van te voorzien effecten van de geplande aanleg.

Dit amendement drukt in tegen een gezond beleid dat het opstellen van BBP's door de gemeenten aanmoedigt om het leefmilieu te verbeteren.

Een ander lid wijst erop dat het amendement van de Executieve ertoe strekt in het basisdossier verschillende elementen op te nemen die in het effectenverslag zouden moeten voorkomen. Het gaat erom vlugger klaar te zien.

Een lid vraagt zich af :

— Waarom de inventaris van de effecten slechts de projecten van bijlage A opsomt ?

— Na het openbaar onderzoek wordt de inventaris opgesteld; is er een nieuw openbaar onderzoek over het effectenverslag of -studie ?

De Staatssecretaris verduidelijkt dat het ontwerp van BBP, dat uiteraard meer gedetailleerd is dan het basisverslag samen met het verslag en de effectenstudie aan het openbaar onderzoek wordt onderworpen.

— L'amendement n° 81 est adopté par 13 voix et 4 abstentions.

— L'amendement n° 82 est adopté par 12 voix contre 3 et 2 abstentions.

Article 30

Un amendement n° 89 propose la suppression des articles 30 à 47, soit l'ensemble du chapitre III du Titre II du projet d'ordonnance.

Pour son auteur, il n'est pas opportun d'imposer systématiquement, en plus de toutes les procédures prévues pour l'élaboration d'un plan particulier d'affection du sol, une procédure d'évaluation des incidences. Cela ne fera qu'allonger les procédures, alourdir leur coût pour les communes et par conséquent cela découragera l'établissement de PPAS par les communes.

Une procédure d'évaluation des incidences ne doit être requise que pour des projets précis.

Le Secrétaire d'Etat fait à nouveau observer que l'ordonnance organique du 29 août 1991 prévoit l'évaluation des incidences pour les PPAS.

Le rapport d'incidences devra s'adapter à la nature de l'outil PPAS qui traite d'affections en termes généraux et non pas de projets ponctuels.

L'auteur de l'amendement souligne donc qu'un rapport d'incidences au minimum devra être établi pour chaque projet de PPAS.

Le Secrétaire d'Etat confirme : les amendements de l'Exécutif déplacent l'obligation d'établir un rapport, voire une étude d'incidences, du dossier de base vers les projets de PPAS.

— L'amendement n° 89 est rejeté par 13 voix contre 3.

L'Exécutif introduit un amendement n° 83.

Le Secrétaire d'Etat précise que l'Exécutif entend d'une part lier le rapport d'incidences au projet de PPAS et non au dossier de base et d'autre part, ne faire figurer au dossier de base que l'inventaire des incidences prévisibles de l'aménagement projeté.

— Cet amendement est adopté par 16 voix et 2 abstentions.

— Amendement nr. 81 wordt aangenomen bij 13 stemmen en 4 onthoudingen.

— Amendement nr. 82 wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.

Artikel 30

Amendement nr. 89 stelt voor de artikelen 30 tot 47 te doen vervallen, met name het volledige hoofdstuk III van titel II van het ontwerp van ordonnantie.

Voor zijn indiener lijkt het niet geschikt systematisch een effectenstudie op te leggen bovenop alle procedures waarin reeds is voorzien voor de opstelling van een bijzonder bestemmingsplan. Dit zou slechts de procedures verlengen en hun kostprijs voor de gemeenten verzwaren en bijgevolg het opstellen van BBP's door de gemeenten ontmoedigen.

Een procedure van effectenbeoordeling moet slechts voor nauwkeurige projecten worden vereist.

De Staatssecretaris merkt opnieuw op dat de ordonnantie houdende organisatie van 29 augustus 1991 de effectenbeoordeling voor de BBP's bepaalt.

Het effectenverslag zal moeten aangepast zijn aan de aard van het BBP dat de bestemmingen in algemene termen behandelt en niet per project.

De indiener van het amendement benadrukt bijgevolg dat minimum een effectenverslag voor elk ontwerp van BBP zal moeten worden opgemaakt.

De Staatssecretaris bevestigt dat de amendementen van de Executieve de verplichting om een effectenverslag, of een effectenstudie op te stellen verplaatsen van het basisverslag naar de ontwerpen van BBP's.

— Amendement nr. 89 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 3.

De Executieve dient een amendement nr. 83 in.

De Staatssecretaris zegt dat de Executieve enerzijds het effectenverslag aan het ontwerp van BBP wil binden en niet aan het basisdossier, en anderzijds slechts de inventaris van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg in het basisdossier laten opnemen.

— Dit amendement wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Un amendement n° 77 vise à insérer au 5^e les mots «, y compris l'abandon du projet» après le mot «envisageables».

Un membre introduit un amendement oral tendant à insérer au 4^e le mot «éviter» avant les mots «supprimer ou réduire». La préoccupation de l'auteur de l'amendement n° 77 est ainsi rencontrée.

L'auteur de l'amendement n° 77 estime son amendement plus clair : il vaut mieux mentionner expressément l'option zéro dans le texte de l'ordonnance.

Le Secrétaire d'Etat estime l'amendement redondant : le rapport d'incidences est établi sous la responsabilité du demandeur, ici la commune; il n'est pas envisageable que ce demandeur maintienne un projet qu'il estime lui-même devoir abandonner.

L'auteur de l'amendement rappelle que dans les commissions de concertation certaines communes ont voté négativement sur des projets de PPAS qu'elles avaient déposés.

Le Ministre rappelle que le dossier de base doit mentionner «la situation existante de fait et de droit» autrement dit ce que l'auteur de l'amendement appelle «option zéro». Il est donc inutile de le répéter ici.

— L'amendement oral est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

— L'amendement n° 77 est rejeté par 15 voix contre 2.

— L'article 30 (amendé) est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 31

Un amendement n° 84 de l'Exécutif vise à supprimer cet article.

Cet amendement est la conséquence des amendements n° 82 insérant un article 29bis et n° 83 à l'article 30 :

- d'une part, il ne paraît pas opportun de prévoir un rapport d'incidences au moment de l'élaboration du dossier de base;
- d'autre part, il ne faut pas définir la procédure d'approbation du PPAS dans la présente ordonnance.

— L'amendement n° 84 est adopté par 17 voix et 1 abstention.

Amendement nr. 77 strekt ertoe in 5^e de woorden «het opgeven van het project inbegrepen» toe te voegen na de woorden «in aanmerking kunnen komen».

Een lid dient een mondeling amendement in om in 4^e het woord «vermijden» in te voegen voor de woorden «af te schaffen of te verminderen». Aldus wordt aan de bezorgdheid van de indiener van amendement nr. 77 tegemoet gekomen.

De indiener van amendement nr. 77 meent dat zijn amendement duidelijker is : het is beter uitdrukkelijk de nuloptie in de tekst van de ordonnantie te vermelden.

De Staatssecretaris meent dat het amendement overbodig is : het effectenverslag wordt opgesteld onder de verantwoordelijkheid van de aanvrager, hier de gemeente, deze aanvrager zal geen project behouden waarvan hij zelf denkt dat het overbodig is.

De indiener van het amendement herinnert eraan dat de overlegcommissies van sommige gemeenten negatief hebben gestemd over ontwerpen van BBP's die ze zelf hadden ingediend.

De Minister herinnert eraan dat het basisdossier «de bestaande juridische en feitelijke toestand moet vermelden»; dit is wat de indiener van het amendement de nuloptie noemt. Bijgevolg is het overbodig dit hier te herhalen.

— Het mondeling amendement wordt eenparig door de 17 aanwezige leden aangenomen.

— Amendement nr. 77 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 2.

— Het (gemandeerde) artikel 30 wordt eenparig door de 17 aanwezige leden aangenomen.

Artikel 31

Een amendement nr. 84 van de Executieve strekt ertoe dit artikel te doen vervallen.

Dit amendement is het gevolg van de amendementen nr. 82 tot invoeging van een artikel 29bis en nr. 83 bij artikel 30 :

- enerzijds lijkt het niet nodig in een effectenverslag te voorzien bij de opstelling van het basisdossier;
- anderzijds dient de goedkeuringsprocedure voor het BBP niet in deze ordonnantie te worden bepaald.

— Amendement nr. 84 wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 1 onthouding.

Article 32

Un amendement n° 85 de l'Exécutif vise à supprimer l'article.

Le Secrétaire d'Etat justifie légitimement cet amendement : les mesures particulières de publicité relatives à l'évaluation des incidences des projets de PPAS sont définies et décrites dans l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme. C'est dans les modifications de cette ordonnance à déposer par l'Exécutif, que la possibilité pour la commission de concertation de recommander à l'Exécutif, dans des circonstances exceptionnelles, la réalisation d'une étude d'incidences sera précisée.

Un membre s'inquiète du stade de la procédure où l'Exécutif imposera la réalisation d'une étude d'incidences.

Le Secrétaire d'Etat précise que l'Exécutif décidera de la nécessité ou non d'une étude d'incidences lorsqu'il se prononcera sur le dossier de base. Il peut aller au-delà des projets visés à l'annexe A, par exemple, au cas où de nombreux projets repris à l'annexe B figurent dans le projet de PPAS.

Le membre précédent est opposé à l'amendement de l'Exécutif. On sort le problème de l'étude d'incidences du projet relatif à l'évaluation des incidences pour l'inscrire dans le cadre de l'ordonnance organique de l'urbanisme. L'article 54 actuel de cette ordonnance ne précise rien sur l'étude d'incidences.

Le Secrétaire d'Etat précise que sa justification implique un engagement de l'Exécutif quant à la modification des articles concernés de l'ordonnance du 29 août 1991.

— L'amendement n° 85 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

— Les amendements n°s 15 et 16 sont devenus sans objet.

Article 33

Un amendement n° 90 propose d'ajouter au 1^e le mot «motivée» entre les mots «notifie sa décision» et les mots «au collège».

Le Secrétaire d'Etat précise que la décision de l'Exécutif doit toujours être motivée. Cette obligation qui existait déjà en vertu de la jurisprudence du Conseil d'Etat est renforcée par la loi sur la motivation des actes administratifs.

Artikel 32

Amendement nr. 85 van de Executieve strekt ertoe dit artikel te doen vervallen.

De Staatssecretaris verantwoordt dit amendement op wetgevingstechnische wijze : de bijzondere bekendmakingsmaatregelen betreffende de effectenbeoordeling van de ontwerpen van bijzondere bestemmingsplannen worden bepaald en beschreven in de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw. In de wijzigingen van de ordonnantie die de Executieve moet indienen zal de mogelijkheid opgenomen worden voor de overlegcommissie om de Executieve onder uitzonderlijke omstandigheden aan te bevelen een effectenstudie de verrichten.

Een lid is verontrust over het stadium van de procedure waarin de Executieve de verwezenlijking van een effectenstudie zal opleggen.

De Staatssecretaris verduidelijkt dat de Executieve zal beslissen of het nodig is een effectenstudie te maken wanneer zij zich over het basisdossier uit spreekt. Zij kan verder gaan dan de in bijlage A bedoelde projecten, bijvoorbeeld wanneer talrijke projecten van bijlage B in het ontwerp van BBP voorkomen.

Het vorige lid is tegen het amendement van de Executieve. Het probleem van de effectenstudie wordt uit het ontwerp betreffende de effectenbeoordeling gehaald om in het kader van de ordonnantie houdende organisatie van de stedebouw te worden ingeschreven. Het huidige artikel 54 van deze ordonnantie geeft geen verduidelijkingen over de effectenstudie.

De Staatssecretaris wijst erop dat zijn verantwoording een verbintenis van de Executieve inhoudt in verband met de wijziging van de betrokken artikelen van de ordonnantie van 29 augustus 1991.

— Amendement nr. 85 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

— De amendementen 15 en 16 hebben geen zin meer.

Artikel 33

Amendement nr. 90 stelt voor in 1^e tussen het woord «haar» en het woord «beslissing» de woorden «met redenen omklede» toe te voegen.

De Staatssecretaris verduidelijkt dat de beslissing van de Executieve altijd met redenen omkleed moet zijn. Deze verplichting bestond reeds krachtens de rechtspraak van de Raad van State en wordt versterkt door de wet betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen.

— L'amendement n° 90 est retiré par son auteur.

Un amendement n° 17 tend à empêcher que la commune qui a pris l'initiative de l'établissement d'un PPAS fasse partie du comité d'accompagnement de l'étude d'incidences dont l'objet principal est d'en vérifier le bien-fondé. Elle serait ainsi juge et partie.

Un membre s'oppose formellement à cet amendement : il est logique que les communes, promoteurs des PPAS, participent au comité d'accompagnement.

L'auteur de l'amendement estime que le rôle du comité d'accompagnement ne permet pas au demandeur d'en faire partie.

Le Ministre estime que ce débat a été tranché par l'amendement n° 42 à l'article 11 : l'Exécutif est habilité à déterminer des règles d'incompatibilité. La réflexion est entamée sur le problème évoqué.

— L'amendement n° 17 est rejeté par 15 voix contre 2.

Un amendement n° 86 de l'Exécutif propose une réécriture de l'article pour permettre d'appréhender les différentes conséquences des attitudes que l'Exécutif peut adopter après avoir été saisi de la recommandation de la commission de concertation de réaliser une étude : soit il statue expressément, soit son silence vaut décision implicite de réaliser une étude.

Cet amendement doit être mis en relation avec la modification qui sera proposée pour l'article 54 de l'ordonnance organique de planification et d'urbanisme.

Un membre estime positif que le silence de l'Exécutif vaut implicitement une décision positive en cas de proposition de la commission de concertation de réaliser une étude d'incidences.

— L'amendement n° 86 est adopté par 15 voix et 3 abstentions. Il remplace l'article.

Article 34

Cet article est adopté, sans observations, à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 35

Cet article est adopté, sans observations, à l'unanimité des 17 membres présents.

— Amendement nr. 90 wordt door zijn indiener ingetrokken.

Amendement nr. 17 strekt ertoe te verhinderen dat de gemeente die het initiatief heeft genomen een BBP op te stellen, deel uitmaakt van het begeleidingscomité van de effectenstudie waarvan het voornaamste doel erin bestaat de gegrondheid ervan na te gaan. Aldus zou de gemeente rechter en partij zijn.

Een lid verzet zich formeel tegen dit amendement : het is logisch dat de gemeenten die BBP's promoten deel uitmaken van het begeleidingscomité.

De indiener van het amendement meent dat de rol van het begeleidingscomité de aanvrager niet toelaat er deel van uit te maken.

De Minister meent dat amendement nr. 42 op artikel 11 daar een oplossing voor gaf : de Executieve is bevoegd de regels van onverenigbaarheid te bepalen. Er wordt over dit probleem van gedachten gewisseld.

— Amendement nr. 17 wordt verworpen met 15 stemmen tegen 2.

Amendement nr. 86 van de Executieve stelt voor het artikel te herschrijven om de verschillende gevolgen te kunnen begrijpen van de houdingen die de Executieve kan aannemen nadat de overlegcommissie haar aanbevolen heeft om een studie te verrichten : ofwel beslist zij uitdrukkelijk, ofwel staat haar stilzwijgen gelijk met een impliciete beslissing de studie te laten verrichten.

Dit amendement moet in verband worden gebracht met de wijziging die zal worden voorgesteld voor artikel 54 van de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw.

Een lid meent dat het positief is dat het stilzwijgen van de Executieve een positieve beslissing inhoudt in geval de overlegcommissie voorstelt een effectenstudie te laten verrichten.

— Amendement nr. 86 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 3 onthoudingen. Het vervangt het artikel.

Artikel 34

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Artikel 35

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Article 36

Un membre s'interroge sur le 2^e alinéa de cet article : quand un PPAS est subsidié, l'étude d'incidences est-elle à charge de la commune ou son coût est-il inclus dans la subsidiation ? Cette question est importante car l'aspect budgétaire peut inciter les communes à procéder ou non à des études d'incidences.

Le Secrétaire d'Etat précise que le principe du subventionnement est inscrit à l'article 47. Les modalités d'exécution de cet article doivent encore être précisées.

Le Ministre souligne qu'en tout état de cause, il n'appartient pas à la commune de décider de procéder ou non à une étude d'incidences.

— L'article 36 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 37

L'amendement n° 78 visant à remplacer le mot «chantier» par le mot «chantiers» se justifie du fait qu'un PPAS peut couvrir plusieurs chantiers en construction.

Le Secrétaire d'Etat n'a pas d'objection, d'autant moins que le point 5^o est une adaptation suite à un amendement (n° 8) adopté à l'article 8.

L'amendement n° 87 de l'Exécutif vise également à adapter l'article suite à l'adoption des amendements (n° 45 au A et n° 46 au B).

Un membre suggère de remplacer «sollicitées» par «demandées» et d'insérer après les mots «le chargé d'étude», le mot «et».

Le Secrétaire d'Etat n'a pas d'observation de principe. Cependant, un amendement équivalent ayant déjà été adopté précédemment, il propose de réserver ces suggestions pour la deuxième lecture.

Un membre souhaite avoir des éclaircissements quant aux informations que le collège des bourgmestre et échevins doit communiquer au chargé d'études.

Le Secrétaire d'Etat précise que le débat quant aux informations manquantes que le chargé d'étude doit obtenir par cette voie, a eu lieu précédemment.

— L'amendement n° 78 est adopté par 15 voix et 1 abstention.

Artikel 36

Een lid stelt zich vragen over het tweede lid van dit artikel : wanneer een BBP gesubsidieerd is, valt de effectenstudie ten laste van de gemeente of is zijn kostprijs in de subsidie begrepen? Dit is een belangrijke vraag want het begrotingsaspect kan de gemeenten ertoe aanzetten al dan niet tot een effectenstudie over te gaan.

De Staatssecretaris verduidelijkt dat het principe van de subsidiëring in artikel 47 is opgenomen. De uitvoeringsbesluiten van het artikel moeten nog worden verduidelijkt.

De Minister benadrukt dat de gemeente in geen geval de bevoegdheid heeft te beslissen al dan niet tot een effectenstudie over te gaan.

— Artikel 36 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Artikel 37

Amendement nr. 78 strekt ertoe het woord «werf» door het woord «werven» te vervangen, daar een BBP op meer dan één bouwwerf betrekking kan hebben.

De Staatssecretaris heeft hiertegen geen bezwaar, ook al niet omdat het 5^o een aanpassing is, als gevolg van een op artikel 8 aangenomen amendement (nr. 8).

Amendement nr. 87 van de Executieve is eveneens bedoeld om het artikel aan te passen als gevolg van de goedkeuring van de amendementen nr. 45 op A en nr. 46 op B.

Een lid stelt voor in de Franse tekst het woord «sollicitées» te vervangen door «demandées» en in beide versies na het woord «opdrachthouder» de tekst te laten voortgaan met «en die...».

De Staatssecretaris heeft hiertegen in principe geen bezwaar, maar daar er reeds een gelijkaardig amendement werd aangenomen, stelt hij voor deze voorstellen voor de tweede lezing te bewaren.

Een lid wenst meer uitleg over de gegevens die het college van burgemeester en schepenen aan de opdrachthouder moet meedelen.

De Staatssecretaris zegt dat er reeds eerder werd gedebatteerd over de ontbrekende informatie die de opdrachthouder langs deze weg moet verkrijgen.

— Amendement nr. 78 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 1 onthouding.

— L'amendement n° 87 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

— L'article 37, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 38

L'amendement n° 91 de l'Exécutif vise à harmoniser le texte suite à l'adoption d'un amendement adopté précédemment (n° 37 à l'article 16).

— L'amendement n° 91 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

— L'article 38, tel qu'amendé, est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

Article 39

Un amendement n° 92 de l'Exécutif est déposé en vue de l'harmonisation avec l'article 17, tel qu'amendé.

Un membre réitère son étonnement – déjà exprimé lors de la discussion de l'article 17 – sur les responsabilités qui incombent au chargé d'études.

— L'amendement n° 92 est adopté par 15 voix contre 2.

Article 40

Un amendement de l'Exécutif (n° 93) en deux parties est déposé, visant respectivement à l'harmonisation avec l'amendement n° 48 adopté à l'article 18, alinéa 1^{er}, 2^e, et avec l'amendement n° 49 adopté à l'article 18, dernier alinéa.

— L'amendement n° 94 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

— L'article 40, tel qu'amendé, est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Article 41

L'amendement de l'Exécutif (n° 94) est la conséquence de l'amendement n° 93 déposé à l'article 40 qui modifie la sanction de l'inertie du comité d'accompagnement en lui substituant l'Exécutif (et non plus en déclarant l'étude complète).

— Amendement nr. 87 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

— Artikel 37, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Artikel 38

Amendement nr. 91 van de Executieve is bedoeld om de tekst, als gevolg van de goedkeuring van een eerder ingediend amendement (nr. 37 op artikel 16), te harmoniseren.

— Amendement nr. 91 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

— Artikel 38, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 39

Amendement nr. 92 strekt ertoe de tekst in overeenstemming te brengen met artikel 17, aldus geamendeerd.

Een lid drukt nogmaals zijn verbazing uit – wat hij ook reeds eerder tijdens de besprekking van artikel 17 had gedaan – over de verantwoordelijkheden die de opdrachthouder worden toebedeeld.

— Amendement nr. 92 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 2.

Artikel 40

Amendement nr. 93 van de Executieve bestaat uit twee delen en is respectievelijk bedoeld om de tekst in overeenstemming te brengen met het op artikel 18, 1ste lid, 2^e, aangenomen amendement nr. 48 en met het op artikel 18, laatste lid, aangenomen amendement nr. 49.

— Amendement nr. 94 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

— Artikel 40, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 41

Amendement nr. 94 van de Executieve is het gevolg van het amendement nr. 93 op artikel 40, waardoor de sanctie voor het stilzwijgen van het begeleidingscomité wordt gewijzigd : het comité wordt in dit geval vervangen door de Executieve (de studie wordt niet meer geacht volledig te zijn).

Par ailleurs, il n'est plus utile de déterminer les conséquences du silence de la commune ni de lui imposer un délai pour se prononcer puisqu'elle cumule les qualités de demandeur et d'autorité compétente pour statuer.

Un membre souligne que son groupe ne pourra adopter l'amendement n° 94 vu l'absence de délai imposé à la commune pour se prononcer. Il propose un amendement (n° 79) allant dans ce sens à l'article 42.

Le Secrétaire d'Etat rappelle que le rapport d'incidences ou l'étude d'incidences sont soumis à enquête en même temps que le projet de plan particulier d'affectation du sol.

Le membre souhaite savoir ce qui se passe lorsqu'un projet provisoirement adopté par le conseil communal est amendé. Il y a-t-il une nouvelle adoption provisoire et une nouvelle enquête ?

Le Secrétaire d'Etat souligne que la procédure prévue dans l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme est d'organiser dans ce cas une nouvelle enquête.

Le membre souligne que cette procédure héritée de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962 est une procédure lourde. On hésitera à amender un plan particulier d'aménagement du sol parce que la procédure est trop contraignante.

Le Secrétaire d'Etat ne partage pas cet avis. Cette procédure permet les rectifications nécessaires en cours de route. Le dossier de base permet par ailleurs d'éviter au maximum le problème.

— L'amendement n° 94 est adopté par 15 voix et 2 abstentions. Il remplace l'article.

Article 42

L'amendement de l'Exécutif (n° 95) vise à remplacer l'article par un renvoi à l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

En effet, au vu des modifications des articles 40 et 41, l'article 42 n'a plus de raison d'être. Puisque la description de la procédure l'élaboration du PPAS, en ce compris le volet relatif à l'évaluation des incidences, est déplacée vers l'ordonnance «urbanisme», il est inutile de répéter ici ce qui est réglé ailleurs.

Het is overigens niet nodig om de gevolgen van stilzwijgen van de gemeente te bepalen, noch om haar een termijn op te leggen om zich uit te spreken, aangezien ze om zich hierover uit te spreken tegelijk aanvrager en bevoegde overheid is.

Een lid wijst erop dat zijn fractie amendement nr. 94 niet zal kunnen aanvaarden, daar de gemeente geen termijn wordt opgelegd om een uitspraak te doen. Het lid dient in die zin een amendement (nr. 79) in op artikel 42.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat het effectenverslag en de effectenstudie tegelijk met het bijzonder bestemmingsplan ter onderzoek worden voorgelegd.

Het lid wenst te weten wat er gebeurt wanneer een project dat voorlopig werd goedgekeurd door de gemeenteraad wordt gewijzigd. Moet het opnieuw voorlopig worden goedgekeurd en is er een nieuw onderzoek vereist ?

De Staatssecretaris zegt dat er volgens de procedure in de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw, in dergelijk geval een nieuw onderzoek moet plaatshebben.

Het lid onderstrept dat deze procedure, geërfd uit de wet van 29 maart 1962 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedebouw, zwaar uitvalt. Men zal aarzelen een bijzonder bestemmingsplan te wijzigen, daar de procedure te beperkend is.

De Staatssecretaris gaat hiermee niet akkoord. Deze procedure laat toe tijdens de verwezenlijking de nodige correcties aan te brengen. Dank zij het basisdossier kan het probleem trouwens grotendeels vermeden worden.

— Amendement nr. 94 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen. Het vervangt het artikel.

Artikel 42

Amendement nr. 95 van de Executieve strekt ertoe het artikel te vervangen door een verwijzing naar de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende de organisatie van de planning en de stedebouw.

Gelet op de wijzigingen van de artikelen 40 en 41 heeft artikel 42 geen zin meer. Aangezien de beschrijving van de procedure voor de opstelling van het BBP, met inbegrip van het gedeelte betreffende de effectenbeoordeling, in de ordonnantie «stedebouw» wordt opgenomen, is het onnodig om hier te herhalen hetgeen elders wordt geregeld.

Un membre estime que cet amendement est contradictoire avec les déclarations de l'Exécutif lors de la discussion sur l'ordonnance de la planification et de l'urbanisme. Le membre rappelle qu'il avait déposé des amendements à cette occasion qui ont été renvoyés à la discussion sur les études d'incidences.

Le Secrétaire d'Etat souligne que les projets d'ordonnance relatifs aux permis d'environnement et aux études d'incidences n'étaient pas encore déposés sur le Bureau du Conseil. Il rappelle que lors des travaux antérieurs, l'Exécutif a indiqué qu'il convient d'établir une relation entre les trois projets quant aux principes.

— L'amendement n° 95 est adopté par 14 voix et 2 abstentions. Il remplace l'article.

En conséquence, l'amendement n° 79 devient sans objet.

Section IV

Des mesures particulières de publicité

Un amendement (n° 96) de l'Exécutif vise à supprimer cette section comprenant les articles 43, 44 et 45.

Au vu des modifications des articles 40 et 41, l'article 42 n'a plus de raison d'être. La nouvelle disposition est la conséquence de l'amendement qui insère dans le chapitre III une nouvelle section intitulée «De l'inventaire des incidences prévisibles de l'aménagement projeté». Puisque la description de la procédure d'élaboration du PPAS, en ce compris le volet relatif à l'évaluation des incidences, est déplacée vers l'ordonnance «urbanisme», il est inutile de répéter ici ce qui est réglé ailleurs.

— L'amendement n° 96 est adopté par 16 voix et 1 abstention.

Article 46

L'article est adopté sans observation par 16 voix et 1 abstention.

Article 47

L'article est adopté sans observation à l'unanimité des 17 membres présents.

Een lid is van mening dat dit amendement in strijd is met de verklaringen die de Executieve tijdens de besprekking van de ordonnantie op de planning en de stedebouw heeft afgelegd. Het lid herinnert eraan dat hij toen amendementen had ingediend, die naar de besprekking van de effectenstudies werden verwezen.

De Staatssecretaris wijst erop dat de ontwerpen van ordonnantie inzake de milieuvvergunningen en de effectenbeoordeling toen nog niet bij het Bureau van de Raad waren ingediend. Hij herinnert eraan dat de Executieve bij de vroegere werkzaamheden erop gewezen heeft dat het, wat de principes betreft, aangewezen is een verband te leggen tussen de drie ontwerpen.

— Amendement nr. 95 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 2 onthoudingen. Het vervangt het artikel.

Amendement nr. 79 heeft dus geen voorwerp meer.

Afdeling IV

Speciale regelen van openbaarmaking

Amendement nr. 96 van de Executieve strekt ertoe deze afdeling en de artikelen 43, 44 en 45 te doen vervallen.

Gelet op de wijzigingen van de artikelen 40 en 41 moet artikel 42 niet gehandhaafd worden. De nieuwe bepaling is het gevolg van het amendement waardoor in hoofdstuk III een nieuwe afdeling wordt ingelast, luidend als volgt : «Inventaris van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg». Aangezien de beschrijving van de procedure voor de opstelling van het BBP, met inbegrip van het gedeelte betreffende de effectenbeoordeling, in de ordonnantie «stedebouw» wordt opgenomen, is het onnodig om hier te herhalen hetgeen elders wordt geregeld.

— Amendement nr. 96 wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 46

Het artikel wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 47

Het artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Article 48

L'amendement n° 18 est retiré par son auteur.

L'article 48 est adopté par 16 voix et 1 abstention.

Article 49

Les amendements n° 18 et 19 sont remplacés par un amendement n° 101 visant à transmettre un exemplaire du dossier complet soumis à enquête publique aux communes extérieures concernées par les incidences du projet. Les autres Régions et Etats doivent également être dûment informés.

Le Ministre propose de lier le débat à celui sur l'amendement n° 97.

Un membre souhaite savoir s'il est concevable au niveau du droit européen que des régions se refusent des informations relatives à l'environnement.

Le Ministre rappelle que le droit européen s'applique d'Etat à Etat. A cet égard il existe une obligation d'information.

La conférence interministérielle de l'Environnement permet d'aborder les problèmes d'environnement qui concernent plusieurs régions. Le Ministre a soulevé récemment le problème des nuisances dans la Région bruxelloise dues à l'incinérateur de Drogenbos.

Un membre estime que l'amendement n° 97 signifie qu'on ne transmettrait les informations concernant les projets ayant des incidences sur l'environnement d'autres Régions que si les autres en font autant.

Un des auteurs de l'amendement confirme qu'il en est ainsi. Il souligne qu'il faut tirer les leçons du passé en citant l'exemple de l'extension de l'aéroport de Bruxelles-National (les nuisances en matière de bruit ne semblaient pas concerner la Région de Bruxelles-Capitale).

Un membre peut comprendre qu'on consulte les autres Régions lorsqu'un projet a des incidences sur l'environnement en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale. Il ne peut cependant accepter que cela mène à une perte de souveraineté. C'est pourquoi il propose de remplacer le mot «associés» par le mot «consulter» (sous-amendement n° 102 à l'amendement n° 97).

Artikel 48

De indiener van amendement nr. 18 trekt zijn amendement in.

Artikel 48 wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 49

Amendementen nrs 18 en 19 worden vervangen door een amendement nr. 101, dat ertoe strekt de gemeenten buiten het Gewest die bij de effecten van het project betrokken zijn een exemplaar te bezorgen van het volledig dossier dat aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen. In voorkomend geval moeten de andere Gewesten en de Staten eveneens degelijk worden geïnformeerd.

De Minister stelt voor deze bespreking te koppelen aan de besprekking van amendement nr. 97.

Een lid wenst te weten of de Gewesten, gelet op het Europees recht, milieu-informatie kunnen weigeren.

De Minister herinnert eraan dat het Europees recht op elke Staat wordt toegepast. Ter zake bestaat er een informatieplicht.

De interministeriële conferentie voor het leefmilieu laat toe de milieuproblemen die betrekking hebben op meerdere Gewesten aan te pakken. Onlangs bracht de Minister het probleem van de hinder die de verbrandingsovens van Drogenbos in het Brussels Gewest veroorzaakt ter sprake.

Een lid is van oordeel dat amendement nr. 97 betekent dat men slechts informatie over projecten die voor andere Gewesten milieu-effecten kunnen hebben, zal medelen indien deze Gewesten dit ook doen.

Een van de auteurs van het amendement bevestigt dat. Hij wijst erop dat men uit het verleden de nodige lessen moet trekken en geeft als voorbeeld de uitbreiding van de nationale luchthaven (de geluidshinder leek geen betrekking te hebben op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

Een lid kan begrijpen dat men de andere Gewesten raadpleegt wanneer een project milieu-effecten heeft buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hij kan echter niet aanvaarden dat dit souvereiniteitsverlies met zich brengt. Hij stelt dan ook voor de woorden «de andere Gewesten te betrekken bij de procedure» te vervangen door de woorden «de andere Gewesten te raadplegen in het kader van de procedure» (sub-amendement nr. 102 op amendment nr. 97).

Le Ministre précise que, selon les cas, l'Exécutif pourra associer d'autres Régions à la procédure.

Un des auteurs de l'amendement souligne qu'il est temps qu'on se rende compte que les problèmes d'environnement dépassent les frontières. Il rappelle par ailleurs que quiconque peut participer à la procédure d'enquête. Le membre souligne qu'il ne s'agit pas d'un abandon de souveraineté car une barrière importante subsiste : c'est la réciprocité.

Un membre rappelle que les études d'incidences ont l'avantage de mieux informer les décideurs et de rassurer le public quant aux incidences d'un projet.

C'est pourquoi il souhaite que même les prérapports soient divulgués aux autres communes.

L'auteur du sous-amendement n° 102 a bien enregistré qu'il existait un garde-fou à l'association des autres Régions : la réciprocité. Cela ne le rassure pas suffisamment; il faut se limiter à une transmission interrégionale d'informations.

Le Ministre souligne que l'article 49 prévoit que la Région bruxelloise informe les communes d'autres régions, et ce, sans qu'il y ait principe de réciprocité. Il faut pouvoir associer une commune avoisinante dans le comité d'accompagnement.

L'amendement n° 97 prévoit que lorsque les autres Régions mettent en œuvre le principe de la réciprocité, des communes avoisinantes sont associées au processus de prise de décision.

Un des auteurs de l'amendement n° 101 comprend mieux l'amendement n° 97. Il estime qu'il est plus ou moins intéressant. Cependant l'amendement n° 101 va plus loin.

Un membre souligne que pour l'auteur du sous-amendement n° 102 à l'amendement n° 97, la Région flamande peut faire ce qu'elle veut si elle installe un incinérateur à Drogenbos.

— L'amendement n° 101 est rejeté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

— L'amendement n° 102 est rejeté par 16 voix contre 1.

— L'amendement n° 97 est adopté par 16 voix contre 1.

— L'article 49, tel qu'amendé, est adopté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

De Minister zegt dat de Executieve, afhankelijk van het geval, de andere Gewesten bij de procedure kan betrekken.

Een van de auteurs van het amendement wijst erop dat het tijd is dat men zich rekenschap geeft van het feit dat milieuproblemen grensoverschrijdend zijn. Het lid herinnert er trouwens aan dat iedereen aan de onderzoeksprocedure kan meewerken. Het lid wijst erop dat dit geen souvereiniteitsverlies inhoudt, daar er een belangrijke barrière blijft bestaan : de reciprociteit.

Een lid herinnert eraan dat de effectenstudies het voordeel bieden de besluitvormers te informeren en het publiek gerust te stellen over de gevolgen van een project.

Hij wenst dan ook dat zelfs de voorverslagen aan de andere gemeenten worden bezorgd.

De auteur van het subamendement nr. 102 heeft goed genoteerd dat er een veiligheid bestaat wat het erbij betrekken van de andere gemeenten betreft : de reciprociteit. Dat stelt hem echter niet voldoende gerust; men moet er zich toe beperken de informatie interregionaal uit te wisselen.

De Minister onderstreept dat artikel 49 bepaalt dat het Brussels Gewest de andere Gewesten informeert, zonder dat er sprake is van reciprociteit. Het moet mogelijk zijn een grensgemeente bij het begeleidingscomité te betrekken.

Amendement nr. 97 bepaalt dat wanneer de andere Gewesten het reciprociteitbeginsel toepassen, de grensgemeenten bij de besluitvorming worden betrokken.

Een van de auteurs van amendement nr. 101 begrijpt beter amendement nr. 97. Hij is van mening dat het wel min of meer interessant is, maar dat amendement nr. 101 toch verder gaat.

Een lid onderstreept dat het Vlaams Gewest volgens de auteur van subamendement nr. 102 op amendement nr. 97, kan doen wat het wil indien het in Drogenbos een verbrandingsoven bouwt.

— Artikel nr. 101 wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

— Amendement nr. 102 wordt verworpen met 16 stemmen tegen 1 stem.

— Amendement nr. 97 wordt aangenomen met 16 stemmen tegen 1 stem.

— Artikel 49, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

ANNEXE A

— Les points 1 à 6 sont adoptés sans observation par 15 voix et 1 abstention.

Au point 7, un amendement n° 99-A vise à insérer après les mots «voies rapides» les mots «d'infrastructures routières de quatre bandes de circulation ou plus, d'ouvrages d'art souterrains ou aériens, ...».

Un membre marque son accord.

— L'amendement n° 99-A est adopté par 15 voix et 1 abstention.

— Le point 7 (amendé) est adopté par le même vote.

Un amendement n° 99-B propose d'ajouter un point 7bis rédigé comme suit : «Modification de voiries portant le nombre de bandes de circulation automobile à quatre ou plus – à l'exclusion des bandes réservées aux transports en commun –, et des voies de chemin de fer portant le nombre total de voies à trois ou plus».

Il convient de prévoir outre la construction, la modification des infrastructures de déplacement, à l'exclusion des transports en commun.

Un membre exprime certaines réserves sur cette exclusion : si la voirie est élargie en vue de réserver une bande aux transports en commun, il doit y avoir étude d'incidences.

L'auteur de l'amendement précise que l'exclusion n'est prévue qu'au cas où on transformerait une voie réservée à l'automobile en une bande de circulation réservée aux transports en commun. Dans les autres cas, on se retrouve dans l'hypothèse de la construction visée au point 7.

L'amendement n° 99-B est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Au point 8, un membre s'interroge sur les éventuelles transformations du canal permettant l'accès de bateaux inférieurs à 1.350 tonnes.

Le Secrétaire d'Etat et un membre précisent que le texte se réfère au gabarit européen, soit 1.350 tonnes.

Au point 9, un membre propose un amendement oral en vue d'ajouter *in fine* les mots «ou mise en décharge».

BIJLAGE A

— De cijfers 1 tot 6 worden zonder opmerking aangenomen met 15 stemmen, bij 1 onthouding.

Op cijfer 7 wordt een amendement nr. 99-A ingediend dat ertoe strekt na het woord «autosnelwegen» de woorden «wegen met vier rijbanen of meer, ondergrondse of bovengrondse kunstwerken,...» in te voegen.

Een lid stemt hiermee in.

— Amendement nr. 99-A wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 1 onthouding.

— Cijfer 7, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met dezelfde stemming.

Amendement nr. 99-B is bedoeld om een punt 7bis toe te voegen, luidend : «wijziging van wegen waarbij het aantal banen voor autoverkeer op vier of meer gebracht wordt – met uitzondering van de banen voorbehouden voor het gemeenschappelijk vervoer – en van spoorweglijnen waarbij het aantal spoorbanen op drie of meer gebracht wordt».

Het is aangewezen naast de bouw, ook de wijziging van de verplaatsingsinfrastructuur te voorzien, het openbaar vervoer niet inbegrepen.

Een lid maakt enig voorbehoud wat deze uitsluiting betreft : indien de openbare weg wordt verbreed om een strook voor openbaar vervoer aan te leggen, moet er een effectenstudie worden gemaakt.

De auteur van het amendement zegt dat de uitsluiting alleen geldt wanneer men op een weg voor het autoverkeer een strook voor het openbaar vervoer zou aanleggen. In de andere gevallen valt men terug op de in cijfer 7 opgenomen bouwhypothese.

Amendement nr. 99-B wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Inzake cijfer 8 heeft een lid vragen over de mogelijke verbouwingen van het kanaal waardoor schepen van meer dan 1.350 ton hun intrede kunnen doen.

De Staatssecretaris en een lid zeggen dat de tekst verwijst naar de Europese tonnenmaat, namelijk 1.350 ton.

Een lid dient een mondeling amendement in op cijfer 9. Het strekt ertoe het woord «of» voor het woord «opslag» te doen vervallen en de woorden «of storten» toe te voegen na de woorden «in de grond».

Le Ministre marque son accord.

— L'amendement oral est adopté par 16 voix et 2 abstentions.

Un autre membre propose d'ajouter également le broyage.

Pour le Ministre, cette proposition va trop loin; même s'il s'agit ici d'installations industrielles, elle ne peut être retenue.

Une proposition du Président d'insérer après les mots «de quelque nature que ce soit», les mots «et notamment par», en vue de prévoir les nouveaux moyens d'élimination industrielle des déchets, n'est pas davantage retenue.

En réponse à un membre, le Ministre précise que les installations de stockage temporaire ne sont pas visées.

Conformément à la directive CEE, le projet ne concerne que les processus d'élimination des déchets.

Un autre membre s'interroge sur le cas d'un terrain utilisé en permanence au dépôt transitoire de déchets.

Le Ministre précise que cela constitue une déchetterie visée au point 13.

— Les points 8, 9 (amendés) et 10 sont adoptés par 16 voix et 2 abstentions.

Au point 11, un amendement n° 99-C propose de remplacer le chiffre «100.000» par le chiffre «30.000».

Pour son auteur, le projet initial ne vise que les stations d'épuration déjà fort importantes (plus de 100.000 équivalents/habitants).

Il est possible que dans notre Région apparaissent, outre les stations d'épuration Nord et Sud qui ont une capacité de 350.000 équivalents/habitants, des stations d'épuration d'importance moyenne. En Région wallonne, la majorité des stations d'épuration ont une capacité de 30 à 60.000 équivalents/habitants.

Il est donc préférable d'abaisser le seuil prévu par le projet.

Le Ministre marque son accord.

Un membre estime que l'on va compliquer toutes les initiatives y compris celles favorables à l'environnement. Combien de stations d'épuration de 30.000 équivalents/habitants sont susceptibles d'être créées dans une région urbaine?

De Minister stemt hiermee in.

— Het mondeling amendement wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Een ander lid stelt voor het ontwerp ook op de vermalting van toepassing te maken.

De Minister zegt dat dit voorstel te ver gaat. Ook al gaat het over een industriële inrichting, dan nog kan het voorstel niet worden aanvaard.

Een voorstel van de Voorzitter om na het woord «voor» en het woord «verbranding» de woorden «onder andere» in te voegen, ten einde rekening te houden met de nieuwe industriële afvalverwerkingsmethoden, wordt eveneens verworpen.

De Minister verduidelijkt een lid dat de inrichtingen voor tijdelijke opslag niet in de tekst zijn opgenomen.

Conform de EEG-richtlijn heeft het ontwerp alleen betrekking op de afvalverwijderingsprocédés.

Een ander lid vraagt zich af hoe de regeling eruit ziet voor een terrein dat permanent wordt gebruikt voor het tijdelijk opslaan van afvalstoffen.

De Minister zegt dat dit zonder meer als een afvalverwerkingsfabriek beschouwd wordt, zoals bedoeld in cijfer 13.

— Cijfers 8 en 9, aldus geadviseerd, en 10 worden aangenomen met 16 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Op cijfer 11, wordt een amendement nr. 99-C ingediend dat ertoe strekt het cijfer «100.000» door het cijfer «30.000» te vervangen.

De auteur is van mening dat het oorspronkelijk ontwerp alleen betrekking heeft op de grote zuiveringsstations (meer dan 100.000 inwoners-equivalenten).

Het is mogelijk dat er in ons Gewest, naast de zuiveringsstations Noord en Zuid, die een capaciteit van 350.000 inwoners-equivalenten hebben, andere kleinere stations worden gebouwd. In het Waalse Gewest hebben de meeste stations een capaciteit van 30 tot 60.000 inwoners-equivalenten.

Het is dus aangewezen de in het project opgenomen drempel te verlagen.

De Minister stemt daarmee in.

Een lid is van mening dat men alle initiatieven te ingewikkeld gaat maken, de milieuvriendelijke inbegrepen. Hoeveel zuiveringsstations van 30.000 inwoners-equivalenten kunnen er mogelijk in een stedelijk gewest worden gebouwd?

L'auteur de l'amendement précise que le seuil proposé est conforme à des normes européennes.

— L'amendement n° 99-C est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

— Le point 11 (amendé) est adopté par le même vote.

Au point 12, un amendement n° 99-D tend à ajouter les mots suivants : «considérées comme déchets dangereux conformément à l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets ou dont la superficie excède un hectare».

Il s'agit de préciser le projet initial en fonction de la nature des boues ou de tenir compte d'une limite dans l'espace.

— L'amendement n° 99-D est adopté par 16 voix et 2 abstentions.

— Le point 12 (amendé) est adopté par le même vote.

Au point 13, un amendement n° 103-A vise à remplacer le chiffre «20.000» par le chiffre «10.000» et le chiffre «100.000» par le chiffre «30.000».

Les infrastructures visées par l'amendement sont déjà fort importantes.

Pour le Ministre, la justification écrite de l'amendement est principalement fondée sur le problème des flux de circulation. Il ne s'agit pas d'un problème complexe à appréhender. Or, il convient de rappeler le rapport de proportionnalité qui doit exister entre la finesse et la puissance de l'outil d'information et d'analyse à utiliser eu égard à la complexité ou la gravité des nuisances générées. A cet égard, l'étude d'incidences est un instrument disproportionné par rapport à ce que l'auteur de l'amendement veut identifier.

Par ailleurs, les capacités prévues dans le projet d'ordonnance sont raisonnables par rapport aux nuisances. Les installations d'une capacité inférieure sont soumises à un rapport d'incidence (cf. annexe B, point 11).

L'auteur de l'amendement estime que les flux de circulation doivent être considérés en fonction du type de véhicules qui accèdent à une déchetterie ou à un centre de tri.

— L'amendement n° 103-A est rejeté par 17 voix contre 1.

De auteur van het amendement zegt dat de voorgestelde drempel overeenstemt met de Europese normen.

— Amendement nr. 99-C wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

— Het geamendeerd cijfer 11 wordt aangenomen met eenzelfde stemming.

Op cijfer 12 wordt een amendement nr. 99-D ingediend, dat ertoe strekt de volgende woorden toe te voegen : «die als gevaarlijk worden beschouwd overeenkomstig de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen of waarvan de oppervlakte groter is dan één hectare».

Het is de bedoeling het oorspronkelijk ontwerp te preciseren in functie van de aard van het slib en rekening te houden met de beperkte ruimten.

— Amendement nr. 99-D wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 2 onthoudingen.

— Cijfer 12, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met eenzelfde stemming.

Op cijfer 13 wordt een amendement nr. 103-A ingediend, dat ertoe strekt het cijfer «20.000» door het cijfer «10.000» te vervangen en het cijfer «100.000» door het cijfer «30.000».

Er bestaan reeds vele door het amendement beoogde inrichtingen.

De Minister is van mening dat de schriftelijke verantwoording van het amendement in hoofdzaak is ingegeven door het probleem van de verkeersbewegingen, een moeilijk op te lossen probleem. Men mag niet vergeten dat het informatie- en analyse-instrument zowel scherp als krachtig moet zijn naargelang de complexiteit of de omvang van de hinder. De effectenstudie is niet aangepast aan wat de auteur van het amendement wil.

De in het ontwerp van ordonnantie bepaalde capaciteiten zijn, in vergelijking met de hinder, redelijk. Voor de inrichtingen met een lagere capaciteit wordt een effectenverslag opgesteld (zie bijlage B, cijfer 11).

De auteur van het amendement is van oordeel dat de verkeersbewegingen moeten worden bekeken in functie van het soort vrachtwagens die een verwijderingsfabriek of sorteercentrum aandoen.

— Amendement nr. 103-A wordt verworpen met 17 stemmen tegen 1 stem.

— Le point 13 est adopté par 15 voix contre 1.

Les amendements n° 99-E et F proposent d'ajouter des points 14 et 15 rédigés comme suit :

«14. — Construction d'un immeuble de bureaux dont la superficie de planchers hors-sol dépasse 20.000 mètres carrés; Plan particulier d'affectation du sol permettant la réalisation d'un total de plus de 50.000 m² hors sol de bureaux».

«15. — Parkings de plus de 200 emplacements, isolés ou intégrés dans un complexe, quelle que soit la zone; Plan particulier d'affectation du sol permettant la réalisation d'un total de plus de 500 emplacements de parkings».

Il s'agit de permettre un meilleur contrôle de projets urbanistiques importants qui peuvent nuire à l'environnement urbain.

Le Secrétaire d'Etat et un membre marquent leur accord sur les amendements.

La distinction entre des projets isolés et un PPAS est judicieuse.

— Les amendements n°s 99-E et F sont adoptés par 16 voix et 1 abstention.

Les amendements n°s 103-B et C proposent l'ajout des points suivants :

«14. — Construction de collecteurs d'eaux ou de bassins d'orage de plus de 5.000 m³».

«15. — Tout aménagement d'un terrain de plus de 3 hectares d'un seul tenant destiné partiellement ou totalement à accueillir des activités industrielles et/ou administratives».

Concernant le point 14, l'auteur estime que les collecteurs d'eau ou les bassins d'orage de plus de 5.000 m³ sont des infrastructures importantes qui ont des incidences certaines sur la vie des quartiers.

Le Ministre estime que cet amendement va trop loin : il faut pour ces installations se référer au rapport d'incidences. A défaut, on risque de bloquer certains projets urgents et nécessaires.

L'auteur de l'amendement est fort attaché à la communication au public des incidences des infrastructures en question sur leur quartier.

Un membre souligne le danger de la hausse des coûts de ces infrastructures pour les communes en cas d'adoption de l'amendement.

— Cijfer 13 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 1 stem.

Amendementen nr. 99-E en 99-F strekken ertoe een cijfer 14 en 15 toe te voegen, luidend :

«14. — Bouw van een kantorengebouw waarvan de totale bovengrondse vloeroppervlakte groter is dan 20.000 m²; Bijzonder bestemmingsplan dat de realisatie van meer dan 50.000 m² bovengrondse kantooroppervlakte in totaal mogelijk maakt».

«15. — Parkings met 200 plaatsen of meer, alleenstaand of opgenomen in een ruimer gebouwengeheel, in eender welk gebied. Bijzonder bestemmingsplan dat de aanleg van parkings van meer dan 500 plaatsen in totaal mogelijk maakt».

Het is de bedoeling belangrijke stedebouwkundige projecten die het stedelijk milieu zouden kunnen schaden beter te controleren.

De Staatssecretaris en een lid stemmen met deze amendementen in.

Het is verstandig een onderscheid te maken tussen geïsoleerde projecten en een BBP.

— Amendementen nr. 99-E en 99-F worden aangenomen met 16 stemmen, bij 1 onthouding.

Amendementen nr. 103-B en 103-C strekken ertoe de volgende cijfers toe te voegen :

«14. — Bouw van watercollectoren en stormbekkens van meer dan 5.000 m³».

«15. — Elke aanleg van een terrein van meer dan 3 aanéénliggende hectaren, gedeeltelijk of geheel bestemd om er industriële en/of administratieve activiteiten uit te oefenen».

Inzake cijfer 14 zegt de auteur dat de watercollectoren of stormbekkens van meer dan 5.000 m³ belangrijke infrastructuurwerken zijn die een aantal gevolgen hebben voor het buurtenleven.

De Minister is van mening dat dit amendement te ver gaat : voor deze inrichtingen moet men naar het effectenverslag verwijzen, anders loopt men het gevaar sommige dringende en noodzakelijke projecten te blokkeren.

De auteur van het amendement hecht veel belang aan het medelen, aan het publiek, van de gevolgen die de infrastructuur op hun wijk heeft.

Een lid wijst op het gevaar van de verhoging van de kosten van deze infrastructuurwerken voor de gemeenten indien het amendement wordt aangenomen.

Quant au point 15, l'auteur de l'amendement précise que l'aménagement d'un terrain de 3 hectares pose de nombreux problèmes au voisinage.

Un membre estime l'amendement superflu : le territoire de la Région sera bientôt couvert par un plan régional de développement et un plan régional d'affectation du sol arrêtés après enquête publique. Si un auteur de projet introduit un projet conforme aux affectations des plans, il n'y a vraiment pas lieu d'encore réaliser une étude d'incidences.

Le Secrétaire d'Etat souligne que l'affectation «bureaux» est visée par l'amendement n° 99-E adopté. En cas d'affectation industrielle, il faut se référer à l'annexe B.

L'Exécutif demande donc le rejet des amendements n°s 103-B et C.

— Les amendements n°s 103-B et C sont rejettés par 15 voix contre 1.

— L'annexe A (amendée) est adoptée par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

ANNEXE B

L'amendement n° 98 de l'Exécutif vise à livrer le sens exact des termes utilisés qui peuvent paraître trop généraux.

Il convient donc de replacer les diverses activités dans le sens qu'elles acquièrent en droit européen. Cela permet par exemple d'éviter que les confiseries et siroperies de l'industrie alimentaire (section D A du règlement CEE) ne s'applique aux commerces de détail tels les praliniers ou autres (section G classe 5227 du règlement CEE).

Un membre souhaite savoir si dans la directive européenne on fait preuve de la même prudence.

Le Ministre précise que la directive européenne 85/337 ne reprend pas ces notions en tant que telles. Il souligne qu'il n'y avait pas lieu de les reprendre dans la directive européenne puisque le règlement n° 3037/90 fait partie du patrimoine juridique européen.

Le membre ne comprend dès lors l'utilité de faire référence à la nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne.

Le Ministre réitère que la référence à la nomenclature statistique des activités économiques est nécessaire pour éviter que des activités telles que la production de pralines dans une arrière-cuisine soit assimilée à

Inzake cijfer 15 zegt de auteur van het amendement dat de aanleg van een terrein van 3 hectaren voor de buurt tal van problemen met zich brengt.

Een lid acht het amendement overbodig : voor het gewestelijk grondgebied zal binnenkort een gewestelijk ontwikkelingsplan gelden, naast een gewestelijk bestemmingsplan, die na een openbaar onderzoek zullen worden vastgelegd. Indien een auteur een project indient dat met de bestemmingen van de plannen overeenkomt, is het echt niet nodig nog een effectenstudie te maken.

De Staatssecretaris wijst erop dat de bestemming van de kantoren wordt geregeld in het aangenomen amendement nr. 99-E. In geval van industriële bestemming moet naar bijlage B worden verwezen.

De Executieve vraagt dus de amendementen nrs 103-B en 103-C te verwerpen.

— De amendementen 103-B en 103-C worden verworpen met 15 stemmen tegen 1 stem.

— Bijlage A, aldus geadviseerd, wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

BIJLAGE B

Amendement nr. 98 van de Executieve strekt ertoe de juiste betekenis te geven van de aangewende terminologie daar deze als algemeen kan overkomen.

Deze terminologie moet dus worden aangepast aan de terminologie die in het Europees recht wordt toegepast. Aldus wordt bijvoorbeeld vermeden dat de regels voor de suikerwaren- en siroopfabrieken uit de voedingsindustrie (afdeling D A van de EEG-verordening) op de detailhandel, zoals pralinehandels of andere (afdeling G klasse 5227 van de EEG-verordening), toegepast worden.

Een lid wenst te weten of in de Europese richtlijn dezelfde voorzichtigheid wordt gehanteerd.

De Minister verduidelijkt dat deze begrippen als dusdanig niet in de Europese richtlijn 85/337 voorkomen en zegt dat ze er niet moesten worden in opgenomen, daar verordening nr. 3037/90 deel uitmaakt van het Europees juridisch erfgoed.

Het lid begrijpt bijgevolg niet waarom men verwijst naar de statistische nomenclatuur voor de economische activiteiten in de Europese Gemeenschap.

De Minister herhaalt dat de verwijzing naar de statistische nomenclatuur voor de economische activiteiten moet voorkomen dat activiteiten zoals het vervaardigen van pralines in een achterkeuken, als

une industrie. L'ordonnance doit mentionner ce règlement pour spécifier comment le terme industrie est circonscrit en droit régional conformément au droit européen (de là cette référence à la NACE).

Le membre estime que la précision est inutile puisque le droit européen s'applique de fait, sauf si le Ministre prévoit des restrictions d'application du droit européen.

Un membre se réjouit de cet amendement. Il serait erroné d'appliquer le droit européen à des activités qui ne le justifient pas. Une lecture non dirigée des annexes permettrait d'imposer des études d'incidences superflues et coûteuses pour des activités limitées. Il ne faut pas que les citoyens perçoivent la jurisprudence européenne comme une contrainte insupportable pour des choses qui ne le justifient pas. Les directives permettent de déterminer des seuils d'applicabilité de la jurisprudence européenne en ce qui concerne certaines activités.

Le membre souligne que durant la discussion, il a même été question de spécifier encore plus en détail les précautions à prendre pour le point II.7 Industrie de produits alimentaires. La solution préconisée par l'Exécutif semble la plus adéquate parce qu'elle évite des recherches fastidieuses qui auraient probablement retardé la mise en œuvre de cette directive et assure que le petit artisanat local et les petites entreprises soient épargnées par ces mesures qui visent essentiellement l'industrie et l'agriculture.

Le membre insiste : l'annexe de la directive II.7 industries de produits alimentaires de la directive 85/337 vise les confiseries et les siroperies. Le droit régional ne peut dès lors les exempter.

— L'amendement n° 98 est adopté par 17 voix et 2 abstentions.

1. Agriculture; 2. Industrie extractive; 3. Industrie de l'énergie; 4. Travail de métaux; 5. Fabrication de verre.

— Les points 1 à 5 sont adoptés par 18 voix et 1 abstention.

industriële activiteit worden beschouwd. Deze verordening moet in de ordonnantie opgenomen worden om duidelijk te maken wat in het regionaal recht conform het Europees recht (van daar de verwijzing naar het NACE) onder «industrie» wordt verstaan.

Het lid is van mening dat verduidelijking niet hoeft, daar het Europees recht de facto moet worden toegepast, behalve wanneer de Minister beperkingen inzake de toepassing van het Europees recht oplegt.

Een lid verheugt zich over dit amendement. Het zou verkeerd zijn het Europees recht toe te passen op activiteiten die zulks niet verantwoorden. Een niet-begeleide lezing van de bijlagen zou het mogelijk maken oppervlakkige en dure effectenstudies op te leggen voor beperkte activiteiten. De Europese rechtsregels mogen door de burgers niet worden ervaren als een ondraaglijke beperking voor zaken die zulks niet verantwoorden. De richtlijnen laten toe voor sommige activiteiten drempels voor de toepassing van de Europese rechtsregels te bepalen.

Het lid wijst erop dat er tijdens de besprekking werd voorgesteld de voorzorgsmaatregelen inzake punt II.7, «Voedselindustrie», nog te verscherpen. De door de Executieve voorgestelde oplossing lijkt de meest aangewezen, daar ze zwaar onderzoekswerk vermijdt, dat waarschijnlijk de toepassing van deze richtlijn zal vertragen en daar ze de kleine plaatselijke ambachtsman en de kleine ondernemingen spaart omdat deze maatregelen in hoofdzaak betrekking hebben op industrie en landbouw.

Het lid dringt aan : bijlage II.7, «voedselindustrie», van richtlijn 85/337 heeft betrekking op de suikerwaren- en siroopfabrieken. Het gewestelijk recht mag deze bijgevolg niet vrijstellen.

— Amendement nr. 98 wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 2 onthoudingen.

1. Landbouw; 2. Winningsbedrijven; 3. Energiebedrijven; 4. Metaalbewerking; 5. Glasfabrieken.

— De cijfers 1 tot 5 worden aangenomen met 18 stemmen, bij 1 onthouding.

6. Industrie chimique

L'amendement n° 104 vise à compléter la liste des projets soumis à rapport d'incidences en l'adaptant au contexte spécifique d'une ville comme Bruxelles.

Ainsi l'aménagement de tout terrain compris entre 1 et 3 hectares destiné aux activités industrielles ou/et administratives est-il d'office soumis à rapport préalable.

Il en est de même de certaines nouvelles branches de l'industrie chimique.

Certains seuils, particulièrement élevés, sont systématiquement réduits ou ventilés en fonction du contexte urbain dans lequel ces projets se trouvent.

Une correction terminologique est apportée au sixième tiret du point 13. Les zones principalement affectées à l'habitation ne correspondent à aucun critère légal ou réglementaire. Il faut s'en référer au plan de secteur qui parle de «zones d'habitation».

Enfin, tous les établissements qui, au terme d'un arrêté de l'Exécutif, devront faire l'objet d'un permis d'environnement délivré par l'IBGE (classe 1 du RGPT) ou du collège des bourgmestre et échevins (classe C, aujourd'hui classe 2 du RGPT) doivent obligatoirement faire l'objet d'un rapport d'incidences préalable compte tenu de leur caractère particulier. Les stations-services, les imprimeries et, de manière plus générale, toutes les installations qui peuvent provoquer des nuisances pour les riverains, sont visées.

Au sujet de la classification des laboratoires produisant des organismes génétiquement modifiés, le Ministre souligne qu'il s'agit d'une compétence partagée avec la santé publique.

L'Exécutif ne peut accepter cet amendement pour différentes raisons. La classification proposée ne correspond pas à celle des directives européennes 219 et 220 du 23 avril 1990 :

- l'utilisation confinée de micro-organismes génétiquement modifiés (directive 219 du Conseil du 23 avril 1990);
- la dissémination volontaire d'organismes génétiquement modifiés dans l'environnement (directive 220 du Conseil du 23 avril 1990);
- la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés (directive 220 du Conseil du 23 avril 1990).

6. Chemische industrie

Amendment nr. 104 is bedoeld om de lijst van de projecten waarvoor een effectenverslag moet worden opgesteld aan te vullen, door hem aan te passen aan de specifieke context van een stad als Brussel.

Aldus moet voor de aanleg van een terrein van 1 tot 3 ha, bestemd voor industriële en/of administratieve activiteiten, ambtshalve een voorafgaand verslag worden opgesteld.

Dit geldt ook voor sommige nieuwe takken uit de chemische industrie.

Sommige bijzonder hoge drempels worden systematisch beperkt of opgesplitst, afhankelijk van de stedelijke context waarin deze projecten worden uitgevoerd.

In het 6de streepje van cijfer 13 wordt een terminologische correctie aangebracht. De zones die in hoofdzaak voor woningen zijn bestemd, stemmen met geen enkel wettelijk en reglementair criterium overeen. Er moet worden verwezen naar het gewestplan, dat wel over woonzones spreekt.

Tenslotte moet voor alle inrichtingen waarvoor volgens een besluit van de Executieve door het Brussels Instituut voor Milieubeheer (klasse I ARAB) of door het college van burgemeester en schepenen (klasse C, vandaag klasse II ARAB) verplicht een milieuvergunning moet worden afgegeven, een voorafgaand effectenverslag worden opgesteld, rekening houdend met hun bijzondere aard. Het betreft onder andere benzinstations, drukkerijen en meer algemeen alle inrichtingen die voor de omwonenden hinder kunnen veroorzaken.

Wat het klasseren betreft van de laboratoria die genetisch gemodificeerde organismen produceren, onderstreept de Minister dat het hier gaat over een bevoegdheid die met volksgezondheid wordt gedeeld.

De Executieve kan om meerdere redenen dit amendement niet aanvaarden. De voorgestelde indeling stemt niet overeen met de indeling uit de Europese richtlijnen 219 en 220 van 23 april 1990 :

- het ingeperkte gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen (richtlijn 219 van de Raad van 23 april 1990);
- de doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen in het milieu (richtlijn 220 van de Raad van 23 april 1990);
- het op de markt brengen van genetisch gemodificeerde organismen (richtlijn 220 van de Raad van 23 april 1990).

De plus, il convient de voir si le permis d'environnement est l'outil pertinent pour régler cette matière.

Pour faire face à ses obligations – un rapport doit être rédigé pour fin 1992 –, la Région a chargé l'IBGE d'étudier la question en collaboration avec l'IHE. Les deux Instituts transmettront prochainement leur rapport à l'Exécutif.

Le Ministre souligne qu'il convient de coordonner l'exploitation de telles infrastructures avec la santé publique.

L'auteur de l'amendement s'inscrit en faux contre le fait qu'il s'agirait d'une compétence de santé publique. Il s'agit de laboratoires qui manipulent des micro-organismes ou des plantes, modifiés génétiquement, ce qui n'a pas nécessairement un lien avec la santé publique. D'autre part, les directives européennes 90/219 et 90/220 sont postérieures à celle sur les études d'incidences (85/337) qui ne tenait pas compte de ce type de problèmes parce qu'à l'époque ils n'avaient pas encore l'ampleur qu'ils ont aujourd'hui. Actuellement, les législations en matière de permis doivent en tenir compte car ces activités ont des conséquences sociales très importantes.

Le Ministre réitère que l'amendement ne traite pas le problème de manière satisfaisante. Il attend le rapport de l'IBGE et de l'IHE avant de se prononcer définitivement d'un point de vue scientifique sur ce point. D'un point de vue juridique, il rappelle que les directives 90/219 qui concerne l'utilisation confinée de micro-organismes génétiquement modifiés et 90/220 qui concerne la dissémination volontaire d'organismes génétiquement modifiés dans l'environnement d'une part, et la mise sur le marché d'autre part, ne relèvent pas des mêmes articles de l'Acte unique.

L'utilisation confinée de micro-organismes génétiquement modifiés se réfère aux articles 130 S et 130 T de l'Acte unique.

En vertu de l'article 130 T, les Régions peuvent être plus contraignantes que la directive.

Er moet bovendien worden nagegaan of de milieevergunning het meest aangewezen middel is om deze aangelegenheid te regelen.

Om haar verplichtingen na te komen – voor eind 1992 moet een verslag worden opgesteld – heeft het Gewest het Brussels Instituut voor Milieubeheer ermee belast dit probleem samen met het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie te bestuderen. Beide instituten zullen de Executieve weldra hun verslag meedelen.

De Minister wijst erop dat het aangewezen is de exploitatie van dergelijke infrastructuur met volksgezondheid te delen.

De auteur van het amendement gaat niet akkoord met het feit dat het een bevoegdheid van volksgezondheid betreft. Het betreft laboratoria die micro-organismen of planten manipuleren, genetisch wijzigen, hetgeen niet noodzakelijk iets met volksgezondheid te maken heeft. Anderzijds werden de Europese richtlijnen 90/219 en 90/220 na de richtlijn over de effecten-studies (85/337) uitgevaardigd. In deze laatste werd met dit soort problemen geen rekening gehouden, daar ze op dat ogenblik nog niet de omvang hadden die ze vandaag hebben. Vandaag moeten de wetgevingen inzake vergunningen hier wel rekening mee houden, daar deze activiteiten vrij belangrijke sociale gevolgen hebben.

De Minister herhaalt dat het amendement het probleem niet bevredigend oplost. Hij wacht op het verslag van het Brussels Instituut voor Milieubeheer en van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie om zich, op wetenschappelijke basis, over dit punt uit te spreken. Hij herhaalt dat, juridisch gezien, richtlijn 90/219 betreffende het ingeperkte gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen en richtlijn 90/220 betreffende de doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen in het milieu enerzijds en het op de markt brengen anderzijds, niet in dezelfde artikelen van de Europese Akte geregeld worden.

Het ingeperkte gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen is gebaseerd op de artikelen 130 S en 130 T van de Europese Akte.

Krachtens artikel 130 T kunnen de Gewesten meer beperkende maatregelen dan deze uit de richtlijn uitvaardigen.

Par contre, tout ce qui concerne la dissémination volontaire et la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés dans l'environnement, c'est-à-dire la directive 90/220, a été prise en exécution de l'article 100 A de l'Acte unique. L'article 100 A traite du marché intérieur et des normes de produits. Pour respecter l'union économique et monétaire européenne, le législateur régional ne peut pas prendre de dispositions plus contraignantes que celles qui figurent dans la directive. On considère en effet que les directives qui sont prises en application de l'article 100 A de l'Acte unique ciblent très clairement les limites établies à la libre circulation des marchandises, des services, etc., en vue d'éviter d'introduire des distorsions de concurrence ou des limites indues. La généralité de l'amendement ne permet pas de distinguer ces hypothèses.

Le Ministre précise ainsi que la directive 90/220 n'impose qu'une notification alors que le permis d'environnement est un agrément préalable (plus contraignant qu'une notification).

L'auteur de l'amendement estime que le Ministre lui donne raison puisque l'amendement ne concerne que l'utilisation confinée de micro-organismes modifiés génétiquement, qui est basée sur l'article 130 de l'AU (les Régions pouvant être plus contraignantes).

Le Ministre ne reconnaît pas son analyse sur ce point.

- L'amendement n° 104-A est rejeté par 18 voix contre 2.
- Les points 6, 7, 8 et 9 sont adoptés par 16 voix et 1 abstention.

10. Projets d'infrastructures

Deux membres souhaitent supprimer ce point (amendement n° 105). Ils estiment que les projets évoqués n'entrent pas dans le cadre des projets envisagés par la directive européenne ou ne sont pas susceptibles d'être réalisés à Bruxelles (exemple : barrage).

Les travaux d'infrastructures qu'il est indispensable de soumettre à étude d'incidences sont déjà inclus dans l'annexe A.

Certains libellés comme «Tous travaux modifiant ou perturbant le réseau hydrographique» peuvent donner lieu à une interprétation fort large des projets soumis à rapport d'incidences.

De doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen in het milieu en het op de markt brengen van genetisch gemodificeerde organismen, dat wil zeggen richtlijn 90/220, zijn daarentegen de uitvoering van artikel 100 A van de Europese Akte. Artikel 100 A heeft betrekking op de interne markt en de produktnormen. Om de eengemaakte Europese monetaire en economische markt te respecteren, kan de regionale wetgever geen bepalingen uitvaardigen die strenger zijn dan deze uit de richtlijn. Men gaat er inderdaad vanuit dat de richtlijnen die met toepassing van artikel 100 A van de Europese Akte worden uitgevaardigd, duidelijk betrekking hebben op de beperkingen die voor het vrije verkeer van goederen, diensten, enz. werden opgesteld, ten einde te vermijden dat de concurrentie wordt verstoord of onredelijke beperkingen worden opgelegd. Het amendement als dusdanig laat niet toe dit onderscheid te maken.

De Minister zegt dus dat richtlijn 90/220 slechts tot een kennisgeving verplicht, terwijl de milieuvvergunning een voorafgaande goedkeuring is (strenger dan een kennisgeving).

De auteur van het amendement is van mening dat de Minister hem gelijk geeft, daar het amendement slechts betrekking heeft op het ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen dat gebaseerd is op artikel 130 van de Europese Akte (de Gewesten kunnen beperkender optreden).

De Minister is het met hem niet eens.

— Amendement nr. 104-A wordt verworpen met 18 stemmen tegen 2.

— De cijfers 6, 7, 8, en 9 worden aangenomen met 16 stemmen, bij 1 onthouding.

10. Infrastructuurprojecten

Twee leden wensen dit cijfer te doen vervallen (amendement nr. 105). Ze zijn van mening dat de vermelde projecten niet passen in het kader van de in de Europese richtlijn bedoelde projecten of in Brussel haast niet te verwezenlijken zijn (bijvoorbeeld stuwdam).

De infrastructuurwerken waarvoor een effectenstudie moet worden uitgevoerd, zijn reeds in bijlage A opgenomen.

Sommige opschriften zoals «alle werken die het hydrografische net wijzigen of ontregelen» kunnen aanleiding geven tot een erg ruime interpretatie van de projecten waarvoor een effectenverslag moet worden opgesteld.

Un membre informe qu'il ne soutiendra pas cet amendement. Il ne partage pas cette philosophie concernant les études d'incidences. Par ailleurs, les directives européennes doivent être appliquées dans leur entièreté.

Le Secrétaire d'Etat souligne que pour retrouver le point 10 de l'annexe de la directive, il faut combiner les points 10 et 13 du projet d'ordonnance. Dans la directive européenne, on parle de travaux d'aménagement urbain. Le projet d'ordonnance développe cette notion de manière un peu plus précise eu égard à la spécificité très urbaine de la Région de Bruxelles-Capitale.

— L'amendement n° 105 est rejeté par 18 voix contre 1.

L'amendement n° 104-B vise à remplacer les aménagements industriels de plus de 10 hectares par «tout aménagement d'un terrain compris entre 1 et 3 hectares d'un seul tenant destiné partiellement ou totalement à accueillir des activités industrielles et/ou administratives».

Pour les auteurs de l'amendement, la raison en est simple; il n'y a plus beaucoup de terrains de 10 hectares à Bruxelles. Il faut dès lors adapter la législation à la réalité urbaine de Bruxelles.

Un membre se demande alors ce qui se passe pour les terrains de 3 à 10 hectares.

Un des auteurs de l'amendement précise que ce cas était prévu à l'amendement n° 103 C qui proposait une étude d'incidences pour les terrains de 3 hectares d'un seul tenant. Cet amendement à l'annexe A a été rejeté.

L'auteur de l'amendement n° 104-B propose de le modifier de la façon suivante :

«Tout aménagement d'un terrain de plus d'un hectare d'un seul tenant...».

Le Secrétaire d'Etat précise que l'Exécutif ne peut appuyer cet amendement. Pour ce qui concerne les activités administratives, des dispositions ont été prévues à l'annexe A, d'autres le sont à l'annexe B. Quant aux activités industrielles, l'Exécutif n'estime pas opportun de modifier la disposition qui concerne les terrains de 10 hectares ou plus, d'autant plus que les activités qui seront exercées sur ces sites seront généralement soumises à permis d'environnement.

Le membre souhaite connaître le champ d'application des dispositions relatives aux terrains de 10 hectares.

Een lid zegt dat het dit amendement niet zal steunen, daar het deze filosofie inzake de effectenstudies niet deelt. Trouwens, de Europese richtlijnen moeten in hun totaliteit worden toegepast.

De Staatssecretaris wijst erop dat men, om cijfer 10 van de bijlagen van de richtlijn terug te vinden, de cijfers 10 en 13 van het ontwerp van ordonnantie moet samenvoegen. In de Europese richtlijn is er sprake van «werken voor stadsprojecten». In het ontwerp van ordonnantie wordt dit begrip iets meer gepreciseerd, rekening houdend met het erg stedelijk karakter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

— Amendement nr. 105 wordt verworpen met 18 stemmen tegen 1 stem.

Amendement nr. 104-B strekt ertoe de aanleg van industriegebieden van meer dan 10 ha te vervangen door «elke aanleg van een terrein van 1 tot 3 aanéénliggende ha, deels of volledig bestemd voor industriële en/of administratieve activiteiten».

Voor de auteurs van het amendement ligt de reden voor de hand : in Brussel zijn er niet veel terreinen meer van 10 ha. Bijgevolg moet de wetgeving aan de stedelijke realiteit van Brussel worden aangepast.

Een lid vraagt zich af wat er gebeurt met de terreinen van 3 tot 10 ha?

Een van de auteurs van het amendement zegt dat dit geval wordt geregeld in amendement nr. 103 C, dat voor de terreinen van 3 aanéénliggende ha, in een effectenstudie voorziet. Dit amendement op bijlage A werd verworpen.

De auteur van amendement nr. 104-B stelt voor het als volgt te wijzigen :

«Elke aanleg van een terrein van meer dan 1 aanéénliggende ha...».

De Staatssecretaris zegt dat de Executieve dat amendement niet kan steunen. Inzake de administratieve activiteiten werden in bijlage A bepalingen opgenomen; andere werden in bijlage B opgenomen. Wat de industriële activiteiten betreft, acht de Executieve het niet aangewezen de bepaling voor de terreinen van 10 ha of meer te wijzigen, ook al omdat voor de activiteiten die op deze terreinen zullen worden uitgeoefend meestal een milieuvergunning nodig zal zijn.

Het lid wenst uitleg over het toepassingsgebied van de bepalingen voor de terreinen van 10 ha.

Le Secrétaire d'Etat et le Ministre précisent que parmi les zones concernées, il y a le Nord de Bruxelles et certains terrains le long du canal.

— L'amendement n° 104-B est rejeté par 16 voix contre 2.

Un des auteurs de l'amendement n° 100 précise qu'il s'agit de resserrer le contrôle pour le point A). Il s'agit d'une précaution utile dans l'état actuel de l'évolution urbanistique de la Région. Le point B vise également à resserrer le contrôle et le point C est une précision au point 10.

Un membre souhaite avoir une précision concernant les travaux d'infrastructure de communication induisant une modification substantielle du régime de circulation. Une augmentation de fréquence est-elle suffisante ?

Le Secrétaire d'Etat répond par l'affirmative dans la mesure où, comme indiqué, elle est induite par des travaux d'infrastructure.

Un des auteurs de l'amendement n° 100 apporte une correction technique; au point B de l'amendement, il convient de remplacer les mots «200 ou plus» par les mots «50 à 200».

— Les points A, B (modifié) et C de l'amendement n° 100 sont adoptés par 15 voix contre 1.

— Le point 10, tel qu'amendé, est adopté par 15 voix contre 1.

11. Autres projets

L'amendement n° 100 D propose de remplacer les mots «de moins de 100.000 équivalents/habitants» par les mots «de 2.000 à 30.000 équivalents/habitants». Un des auteurs de l'amendement renvoie à la discussion sur l'annexe A; il ne faudrait pas que les fosses sceptiques soient soumises à rapport d'incidences.

— L'amendement n° 100-D est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

— Le point 11, tel qu'amendé, est adopté par 17 voix et 1 abstention.

De Staatssecretaris en de Minister zeggen dat het noorden van Brussel en sommige terreinen langs het kanaal onder de betrokken zones valt.

— Amendement nr. 104-B wordt verworpen met 16 stemmen tegen 2.

Een van de auteurs van amendement nr. 100 zegt dat het de bedoeling is de controle inzake punt A) te verscherpen. Het is een nuttige voorzorgsmaatregel, gelet op de huidige staat van de stedebouwkundige ontwikkeling van het Gewest. Punt B) strekt er eveneens toe de controle te verscherpen en punt C) is een verduidelijking van cijfer 10.

Een lid wenst verduidelijking over de infrastructuurwerken inzake verkeerswezen die een wezenlijke wijziging van het verkeersstelsel meebrengen. Is een verhoging van de frequentie voldoende?

De Staatssecretaris bevestigt dit, in de mate deze verhoging het resultaat is van infrastructuurwerken.

Een van de auteurs van amendement nr. 100 brengt een technische correctie aan : in punt B) van het amendement moeten de woorden «200 of meer» vervangen worden door de woorden «50 tot 200».

— De punten A, B (gewijzigd) en C van amendement nr. 100 worden goedgekeurd met 15 stemmen tegen 1 stem.

— Cijfer 10, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 1 stem.

11. Andere projecten

Amendement nr. 100-D strekt ertoe de woorden «van minder dan 100.000 inwoners/equivalenten» te vervangen door de woorden «van 2.000 tot 30.000 inwoners/equivalenten». Een van de auteurs verwijst naar de besprekking van bijlage A. Moet worden vermeden dat men voor beerputten een effectenverslag moet opstellen.

— Amendement nr. 100-D wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

— Cijfer 11, andere projecten, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 1 onthouding.

12. Modification des projets figurant à l'annexe A...

L'amendement n° 106 vise à supprimer l'habilitation de l'Exécutif à dresser une liste de projets industriels.

C'est par ordonnance et après un débat démocratique que la liste de ces projets doit être arrêtée.

Le Ministre spécifie que cette habilitation est à lire dans les limites fixées à l'article 4 du projet. Elle est destinée pour l'essentiel à compléter l'annexe B et donc à soumettre à rapport d'incidences de nouveaux projets industriels.

- L'amendement n° 106 est rejeté par 16 voix contre 1.

- Le point 12 est adopté par 16 voix contre 1.

13. Projets urbanistiques suivants

L'amendement n° 100-E, F, G, H vise à resserrer le contrôle (E, F, G) et à être plus complet (H).

L'amendement n° 104-C va encore plus loin en matière de bureaux, d'ateliers de commerces ou de dépôts.

Le Secrétaire d'Etat souligne que l'expérience a démontré qu'il est excessif de descendre de 5.000 m² jusqu'à 2.000 m² pour les bureaux hors zone administrative.

Il rappelle que dans ces zones, un certain coefficient de bureaux est prévu et il faut suivre la procédure habituelle : enquête publique, commission de concertation.

Le Secrétaire d'Etat s'en réfère en outre à la législation sur l'urbanisme, aux plans réglementaires en la matière dont les dispositions constituent déjà un «verrou» pour les projets de bureaux.

L'amendement n° 107 vise à supprimer les équipements sportifs, culturels, scolaires et sociaux d'une capacité d'accueil supérieure à 200 personnes parce que ces projets n'entrent pas dans le cadre des projets envisagés par la directive européenne.

Le Secrétaire d'Etat ne peut se rallier à cet amendement.

12. Wijzigingen in projecten van bijlage A...

Amendement nr. 106 strekt ertoe de bevoegdheid van de Executieve een lijst van de industriële projecten te bepalen, af te schaffen.

De lijst van deze projecten moet via een ordonnantie en na een democratisch debat worden opgesteld.

De Minister zegt dat deze bevoegdheid moet begrenzen worden binnen de grenzen bepaald in artikel 4 van het ontwerp. Ze is hoofdzakelijk bedoeld om bijlage B aan te vullen en dus nieuwe industriële projecten aan een effectenverslag te onderwerpen.

- Amendement nr. 106 wordt verworpen met 16 stemmen tegen 1 stem.

- Cijfer 12 wordt aangenomen met 16 stemmen tegen 1 stem.

13. Volgende stedebouwkundige projecten

Amendement nr. 100-E, F, G en H strekt ertoe de controle (E, F, G) te verscherpen en de tekst vollediger te maken (H).

Amendement nr. 104-C gaat inzake kantoren, handelszaken of opslagruimten nog verder.

De Staatssecretaris onderstreept dat uit ervaring is gebleken dat het overdreven is om de oppervlakte van de kantoren buiten de administratieve zones van 5.000 m² tot 2.000 m² te verminderen.

Hij herinnert eraan dat er voor deze zones een zekere kantorencoefficiënt werd vastgelegd en dat de gebruikelijke procedure moet worden gevuld : openbaar onderzoek, overlegcommissie.

De Staatssecretaris verwijst bovendien naar de wetgeving op de stedebouw, naar de reglementaire plannen ter zake die reeds maatregelen bevatten die de kantooprojecten stokken in de wielen steken.

Amendement nr. 107 strekt ertoe de sport-, cultuur-, school- en sociale uitrusting, plaats biedend aan meer dan 200 personen, te doen vervallen, omdat deze projecten niet onder de in de Europese richtlijn bedoelde projecten vallen.

De Staatssecretaris kan dit amendement niet steunen.

Un membre souhaite savoir si ces équipements comprennent les hôpitaux et un golf par exemple.

Un autre membre se demande si cela concerne les dancings.

Le Secrétaire d'Etat précise que le critère retenu pour ces équipements est une capacité d'accueil de deux cent personnes.

— L'amendement n° 104-C (cinquième tiret) est rejeté par 17 voix contre 1.

— L'amendement n° 104-C (sixième tiret) est rejeté par 17 voix contre 1.

— L'amendement n° 107 est rejeté par 17 voix contre 1.

— L'amendement n° 100-E, F, G et H est adopté par 17 voix contre 1.

— Le point 13, tel qu'amendé, est adopté par 17 voix contre 1.

Le point D de l'amendement n° 104 vise à rajouter un point 14 traitant des demandes de permis relatives à un établissement de classe I B ou II.

Le Ministre estime que cet amendement est en contradiction avec les principes même de l'ordonnance qui ne prévoit pas de rapport d'incidences pour les installations de classe II mais uniquement pour celles de classe I.B.

— L'amendement n° 104-D est rejeté par 16 voix contre 1.

— L'annexe B, telle qu'amendée, est adoptée par 16 voix et 1 abstention.

**

En première lecture, le projet d'ordonnance est adopté par un vote indicatif de 16 voix et 1 abstention.

Un membre justifie son abstention; il attend la micro-ordonnance pour se prononcer définitivement.

Een lid wenst te weten of bijvoorbeeld ook de hospitalen en een golfterrein onder deze uitrusting vallen.

Een ander lid vraagt zich af of ook de dancings hieronder vallen.

De Staatssecretaris zegt dat het criterium voor deze uitrustingen neerkomt op een capaciteit van 200 personen.

— Amendement nr. 104-C (vijfde streepje), wordt verworpen met 17 stemmen tegen 1 stem.

— Amendement nr. 104-C (zesde streepje), wordt verworpen met 17 stemmen tegen 1 stem.

— Amendement nr. 107 wordt verworpen met 17 stemmen tegen 1 stem.

— Amendement nr. 100-E, F, G en H wordt aangenomen met 17 stemmen tegen 1 stem.

— Cijfer 13, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 17 stemmen tegen 1 stem.

Punt D van amendement nr. 104 strekt ertoe een cijfer 14 toe te voegen. Het heeft betrekking op de aanvragen tot vergunning voor een inrichting van klasse I B of II.

De Minister zegt dat dit amendement in strijd is met de beginselen zelf van de ordonnantie. Hierin wordt geen effectenverslag vereist voor de inrichtingen van klasse II, maar alleen voor de inrichtingen van klasse I B.

— Amendement nr. 104-D wordt verworpen met 16 stemmen tegen 1 stem.

— Bijlage B, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 1 onthouding.

**

Na de eerste lezing wordt het ontwerp van ordonnantie aangenomen met een indicatieve stemming van 16 stemmen, bij 1 onthouding.

Een lid verantwoordt zijn onthouding; hij wacht op de micro-ordonnantie om zich definitief uit te spreken.

IV. Deuxième lecture du projet

Le texte amendé a été soumis en deuxième lecture aux commissions réunies. Celles-ci décident unanimement de limiter la discussion aux articles qui font l'objet de nouvelles observations ou de nouveaux amendements.

Article 4

Un *amendement n° 123* vise à supprimer l'alinéa 2 du § 2. Pour son auteur, cette disposition est déjà prévue dans l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme et dans l'ordonnance relative au permis d'environnement. Il est dès lors inutile de la reproduire dans la présente ordonnance.

Le Ministre souligne que cet alinéa précise que pour les projets de l'annexe B, le certificat d'urbanisme et d'environnement est facultatif: ils peuvent être délivrés. Il propose de maintenir cette disposition pour la clarté du texte législatif.

L'Exécutif dépose un *amendement n° 108* en vue de mettre le texte de l'article en concordance avec la formulation de l'article 2.

Un membre souligne à nouveau les problèmes posés par le procédé de législation par référence.

L'amendement n° 123 est rejeté par 16 voix contre 2.

L'amendement n° 108 est adopté par 16 voix et 1 abstention.

L'article 4 (amendé) est adopté par 16 voix et 2 abstentions.

Article 8

Un *amendement n° 109* de l'Exécutif vise à compléter les 3^e et 5^e du premier alinéa par les mots «et du chantier».

Selon le Secrétaire d'Etat, il s'agit de mettre le texte de l'article en harmonie avec l'article 15 pour lequel un amendement identique a été adopté.

L'amendement n° 109 est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

IV. Tweede lezing van het ontwerp

De geamendeerde tekst wordt aan de verenigde commissies ter tweede lezing voorgelegd. Deze besluiten eenparig de besprekking te beperken tot de artikelen waarover nieuwe opmerkingen werden gemaakt of waarop nieuwe amendementen werden ingediend.

Artikel 4

Amendment nr. 123 strekt ertoe het 2de lid van de 2de § te doen vervallen. Volgens zijn auteur is deze bepaling reeds opgenomen in de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw en in de ordonnantie betreffende de milieuvergunning. Het is dus niet nodig deze bepaling nogmaals in deze ordonnantie op te nemen.

De minister wijst erop dat dit lid bepaalt dat, voor de projecten uit bijlage B, het stedebouwkundig attest en het milieu-attest facultatief zijn: ze kunnen worden afgegeven. Hij stelt voor deze bepaling te behouden, ten einde de duidelijkheid van de wettekst niet in gevaar te brengen.

De Executieve dient een amendment (nr. 108) in dat ertoe strekt de tekst van het artikel in overeenstemming te brengen met de formulering in artikel 2.

Een lid wijst nogmaals op de problemen die een wetgeving via verwijzing met zich brengt.

Amendment nr. 123 wordt verworpen met 16 stemmen tegen 2.

Amendment nr. 108 wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 4 (aldus geamendeerd) wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 8

De Executieve dient een amendment in (nr. 109) dat ertoe strekt het 3^e en het 5^e van het 1ste lid met de woorden «...en van het bouwterrein» aan te vullen.

De Staatssecretaris zegt dat het de bedoeling in de tekst van het artikel in overeenstemming te brengen met artikel 15 waarop een identiek amendement werd goedgekeurd.

Amendment nr. 109 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Concernant le 7^e relatif au résumé non technique des éléments de la note préparatoire, un membre estime essentiel pour l'information du public que l'ensemble des éléments et variantes qui ressortent de l'étude y soient repris. Le résumé technique de l'enquête publique relative à la zone TGV ne reprenait que les conclusions sans les différentes variantes. C'est un exemple à ne pas suivre.

Le Secrétaire d'Etat rappelle que la formulation du 7^e est tout-à-fait claire à cet égard et donc que le résumé non technique porte sur l'ensemble des éléments repris aux 1^o à 6^o de cet article.

L'article 8 (amendé) est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Article 15

Au 2^o du 1^{er} alinéa, un membre propose d'écrire la disposition finale comme suit: «en ce compris les données sollicitées par le chargé d'étude et que le demandeur est resté en défaut de communiquer sans justification».

Un membre fait observer que même quand il y a justification, la description doit inclure les éléments non communiqués.

La correction proposée est adoptée par 17 voix contre 2.

L'article 15 (amendé) est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 18

Un *amendement n° 110* de l'Exécutif vise à apporter une correction linguistique au 2^o du premier alinéa.

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

L'article 18 (amendé) est adopté par le même vote.

Article 23

Un *amendement n° 111* de l'Exécutif vise à insérer au 4^o et au 7^o du premier alinéa, après le mot «projet», les mots «et du chantier». Il s'agit de mettre l'article 23 en harmonie avec l'article 15 où un amendement identique a été adopté.

In verband met 7^o dat betrekking heeft op de niet-technische samenvatting van de elementen uit de voorbereidende nota, zegt een lid dat het in het kader van de informatieverstrekking aan het publiek nodig is er alle elementen en varianten die uit de studie naar voor komen in op te nemen. In de technische samenvatting van het openbaar onderzoek betreffende de SST-zone stonden alleen de conclusies, zonder de verschillende varianten. Dit is een slecht voorbeeld.

De Staatssecretaris verduidelijkt dat de formulering van het 7^o ter zake voldoende duidelijk is en dat de niet-technische samenvatting betrekking heeft op alle elementen die in het 1^o tot het 6^o van dit artikel voorkomen.

Artikel 8 (aldus geamendeerd) wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 15

Een lid stelt voor de tekst aan het slot van het 2^o van het 1ste lid als volgt te laten luiden: «met inbegrip van de gegevens gevraagd door de opdrachthouder en die door de aanvrager niet werden meegedeeld, zonder enige rechtvaardiging».

Een lid wijst erop dat zelfs bij rechtvaardiging de beschrijving de niet-meegedeelde gegevens moet bevatten.

De voorgestelde verbetering wordt aangenomen met 17 stemmen tegen 2.

Artikel 15 (aldus geamendeerd) wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 18

De Executieve dient een amendement (nr. 110) in dat ertoe strekt in het 2^o van het 1ste lid een taalverbetering aan te brengen.

Dit amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 18 wordt aangenomen met eenzelfde stemming.

Artikel 23

De Executieve dient een amendement (nr. 111) in dat ertoe strekt in het 4^o en het 7^o van het 1ste lid aan te vullen met de woorden «...en van het bouwterrein». Het is de bedoeling de tekst van artikel 23 in overeenstemming te brengen met artikel 15 waarop een identiek amendement werd goedgekeurd.

Un membre marque son accord sur l'amendement. Il est tout à fait favorable à la prise en compte des incidences des chantiers. Concernant le 7^e, le membre n'est pas favorable à l'insertion des mots «notamment par rapport aux normes existantes».

Cette mention a des effets pervers: ainsi, la construction du quatrième four de l'incinérateur pourrait ne pas être soumise à évaluation des incidences pour ce qui concerne les émanations de dioxine car il n'existe pas de normes à ce propos.

Le Secrétaire d'Etat rappelle que ce problème a déjà été discuté et a fait l'objet d'un amendement (n° 60) adopté en première lecture. L'amendement déposé ici est purement technique.

L'amendement n° 111 est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

L'article 23 (amendé) est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

Article 24

L'Exécutif propose un *amendement n° 112* en vue d'harmoniser le texte du deuxième alinéa avec la formulation employée dans l'article 9.

Cet amendement est adopté par 17 voix et 1 abstention.

Un membre se demande si l'alinéa 2 n'est pas redondant par rapport au projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme.

Le Secrétaire d'Etat estime utile de maintenir ce texte dans le présent projet dans un souci de clarté.

L'article 24 (amendé) est adopté par 15 voix et 3 abstentions.

Article 25

Un *amendement n° 113* de l'Exécutif vise à mettre le 2^e de cet article en concordance avec la formulation retenue à l'article 18, alinéa 1^{er}, 2^e.

Cet amendement est adopté par 15 voix contre 3.

L'article 25 (amendé) est adopté par 15 voix et 3 abstentions.

Een lid stemt met dit amendement in. Hij is volledig voorstander van het rekenen houden met de effecten van de bouwterreinen. Wat het 7^e betreft is het lid geen voorstander van het opnemen van de woorden «met name ten opzichte van de bestaande normen».

Deze vermelding heeft gevaarlijke gevolgen: aldus zou er, wat de bouw van de vierde verbrandingsoven betreft, geen effectenbeoordeling worden opgesteld vna de dioxine-uitstoot, daar er ter zake geen normen bestaan.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat dit probleem reeds eerder werd besproken en dat hierop een amendement (nr. 60) werd ingediend, dat tijdens de eerste lezing werd aangenomen. Het hier ingediende amendement is een louter technisch amendement.

Amendement nr. 111 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 23 (aldus gemaandeed) wordt aangenomen met 16 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 24

De Executieve dient een amendement (nr. 112) in dat ertoe strekt de tekst van het 2de lid in overeenstemming te brengen met de formulering in artikel 9.

Dit amendement wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 1 onthouding.

Een lid vraagt zich af of het 2de lid niet overbodig is, gelet op het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie houdende de organisatie van de planning en de stedebouw.

De Staatssecretaris is van oordeel dat het nuttig is deze tekst, uit zorg voor duidelijkheid, in dit ontwerp te behouden.

Artikel 24 (aldus gemaandeed) wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 25

De Executieve dient een amendement (nr. 113) in dat ertoe strekt het 2^e van het artikel in overeenstemming te brengen met de formulering in artikel 18, lid 1, 2^e.

Dit amendement wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 3.

Artikel 25 (aldus gemaandeed) wordt aangenomen met 15 stemmen bij 3 onthoudingen.

Article 27

Au deuxième alinéa, un *amendement n° 114* de l'Exécutif propose de supprimer le mot «nécessairement», en vue de mettre le texte de l'article en concordance avec la formulation utilisée dans l'article 21, alinéa 2.

Cet amendement est adopté par 17 voix et 1 abstention.

Un membre se demande si après les mots «de chaque commune de la région concernée par les incidences du projet», il ne convient pas d'insérer les mots «et dans lesquelles doit se dérouler une enquête publique», par référence au texte d'articles adoptés précédemment.

Le Secrétaire d'Etat précise que l'article 25, tel qu'amendé, prévoit déjà la délimitation géographique de l'enquête publique.

L'article 27 (amendé) est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

Article 29

Un *amendement n° 115* de l'Exécutif propose de remplacer le mot «élaborer» par le mot «établir», en vue d'harmoniser la rédaction du texte avec l'article 10.

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

L'article 29 (amendé) est adopté par 15 voix et 3 abstentions.

Article 33

L'*amendement n° 116* de l'Exécutif propose d'une part, de remplacer au premier alinéa les mots «54, premier alinéa» par les mots «58bis» en vue de mettre le texte de cet article en concordance avec le projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, et d'autre part, de supprimer le dernier alinéa de cet article, qui est superflu puisque de fait, les articles suivants règlent la poursuite de la procédure.

Cet amendement est adopté par 17 voix et 1 abstention.

L'article 33 (amendé) est adopté par 17 voix et 1 abstention.

Artikel 27

De Executieve dient een amendement (nr. 114) in dat ertoe strekt in het 2de lid van de Franse tekst het woord «nécessairement» te doen vervallen, ten einde de tekst van dit artikel in overeenstemming te brengen met de formulering in artikel 21, lid 2.

Dit amendement wordt aangenomen met 17 stemmen, bij 1 onthouding.

Een lid vraagt zich af of het niet nuttig is na de woorden «van elke gemeente van het Gewest betrokken bij de effecten van het project» de woorden «en waarin het openbaar onderzoek moet plaatshebben» toe te voegen, ter overeenstemming met de tekst van de eerder aangenomen artikelen.

De Staatssecretaris zegt dat het artikel 25, aldus geamendeerd, het geografisch gebied afbakt waarin het openbaar onderzoek moet plaatshebben.

Artikel 27, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Artikel 29

De Executieve dient een amendement (nr. 115) in dat ertoe strekt het woord «opmaken» te vervangen door het woord «opstellen», ten einde de tekst in overeenstemming te brengen met de tekst van artikel 10.

Dit amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 29 (aldus gemandeerd) wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 33

De Executieve dient een amendement (nr. 116) in dat ertoe strekt in het 1ste lid de woorden «54, lid 1» te vervangen door de woorden «58bis», ten einde de tekst van dit artikel in overeenstemming te brengen met het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 29 Augustus 1991 houdende de organisatie van de planning en de stedebouw. Het amendement strekt er ook toe het laatste lid van dit artikel te doen vervallen, daar het overbodig is, gelet op het feit dat de volgende artikelen het verder verloop van de procedure regelen.

Dit amendement wordt aangenomen met 17 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 33 (aldus geamendeerd) wordt aangenomen met 17 stemmen bij 1 onthouding.

Article 37

Un *amendement* n° 117 de l'Exécutif vise à ajouter au 5^e du 1^{er} alinéa le mot «éviter», entre les mots «visant à» et les mots «supprimer», en vue de mettre le texte de cet article en concordance avec des formulations adoptées antérieurement.

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Suite à l'observation d'un membre, la commission décide d'apporter au 2^e une correction identique à celle apportée à l'article 15.

L'article 37 (amendé) est adopté par 15 voix et 3 abstentions.

Article 40

L'amendement n° 118 de l'Exécutif propose de mettre le texte français du 1^{er} alinéa, 2^e, en concordance avec des formulations adoptées antérieurement.

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

L'article 40 (amendé) est adopté par 15 voix et 3 abstentions.

Article 42

Un *amendement* n° 119 de l'Exécutif propose de remplacer les mots «à l'article 56» par les mots «aux articles 58ter et 58quater». Le Secrétaire d'Etat précise qu'il s'agit d'harmoniser le texte avec le projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

L'article 42 (amendé) est adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Article 49

L'*amendement* n° 120 de l'Exécutif vise à insérer au deuxième alinéa les mots «d'urbanisme ou» entre les mots «permis» et les mots «d'environnement».

Artikel 37

De Executieve dient een *amendment* (nr. 117) in dat ertoe strekt in het 5^e van het 1ste lid de woorden «te vermijden», toe te voegen tussen het woord «werven» en de woorden «weg te werken», ten einde dit artikel in overeenstemming te brengen met reeds eerder aangenomen formuleringen.

Dit amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Naar aanleiding van een opmerking van een lid beslist de commissie in het 2^e een correctie aan te brengen die identiek is aan deze die in artikel 15 werd aangebracht.

Artikel 37 (aldus geamendeerd) wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 40

De Executieve dient een *amendment* (nr. 118) in dat ertoe strekt het 2^e van lid 1 van de Franse tekst in overeenstemming te brengen met reeds eerder aangenomen formuleringen.

Dit amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 40 (aldus geamendeerd) wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 42

De Executieve dient een *amendment* (nr. 119) in dat ertoe strekt de woorden «artikel 56» te vervangen door de woorden «artikel 58ter en 58quater», ten einde de tekst van dit artikel in overeenstemming te brengen met het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende de organisatie van de planning en de stedebouw.

Dit amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 42 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Artikel 49

De Executieve dient een *amendment* (nr. 120) in dat ertoe strekt in de 2de lid de woorden «stedebouwkundig attesten of vergunning of» toe te voegen tussen de woorden «de afgifte van» en het woord «milieu».

Le Secrétaire d'Etat fait en effet observer que la présente ordonnance concerne des projets soumis à permis d'environnement et d'autres soumis à permis d'urbanisme.

L'amendement n° 120 est adopté par 16 voix et 2 abstentions.

L'article 49 (amendé) est adopté par 16 voix et 3 abstentions.

Article 50 (nouveau)

L'amendement n° 121 de l'Exécutif tend à ajouter un article 50 au projet d'ordonnance.

Le Secrétaire d'Etat précise qu'il s'agit d'habiliter l'Exécutif à fixer la date d'entrée en vigueur des diverses dispositions de l'ordonnance. La date-limite du 1^{er} juillet 1993 est toutefois prévue, en concordance avec l'entrée en vigueur de l'ordonnance modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

Concernant cette disposition, un membre fait observer que la directive européenne mise en œuvre par le présent projet aurait dû entrer en vigueur depuis juin 1988. Depuis cette époque, le droit européen n'est pas respecté. Or, l'Exécutif propose de postposer encore d'un an l'entrée en vigueur de cette directive. Ce délai est beaucoup trop long, alors que le présent projet de pose pas de difficultés majeures d'application. Dès lors, le membre propose de retenir la date du 1^{er} janvier 1993 pour l'entrée en vigueur.

Le Secrétaire d'Etat précise que l'intention de l'Exécutif est d'aller le plus vite possible. Certaines dispositions pourront être mises en œuvre plus tôt.

L'amendement n° 121, ajoutant un article 50, est adopté par 17 voix contre 2 et 2 abstentions.

Annexe B.

L'amendement n° 122 de l'Exécutif propose une correction technique au point 8, littéra f, du texte néerlandais de l'annexe B.

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 21 membres présents.

L'annexe B est adoptée par 19 voix et 2 abstentions.

De Staatssecretaris wijst er inderdaad op dat deze ordonnantie betrekking heeft op de projecten waarvoor een milieuvvergunning nodig is en op andere projecten waarvoor een stedebouwkundige vergunning nodig is.

Amendement nr. 120 wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 49 (aldus geamendeerd) wordt aangenomen met 16 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 50 (nieuw)

De Executieve dient een *amendement (nr. 121)* in dat ertoe strekt in het ontwerp van ordonnantie een artikel 50 in te voegen.

De Staatssecretaris zegt dat het noodzakelijk is de Executieve bevoegd te maken om de datum van de inwerkingtreding van de verschillende bepalingen van de ordonnantie vast te leggen. Een uiterste datum, 1 juli 1993, is nochtans voorzien, in overeenstemming met de inwerkingtreding van de ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende de organisatie van de planning en de stedebouw.

Inzake deze bepaling wijst een lid erop dat de Europees richtlijn die met dit ontwerp in werking treedt, reeds in juni 1988 in werking had moeten treden. Het Europees recht werd al die tijd niet gerespecteerd. Toch stelt de Executieve voor de inwerkingtreding van deze ordonnantie met nog een jaar uit te stellen. Deze termijn is veel te lang, daar dit ontwerp geen enkel belangrijk toepassingsprobleem schept. Het lid stelt dus voor 1 januari 1993 als datum vast te leggen voor de van kracht wording.

De Staatssecretaris zegt dat de Executieve zich voorneemt zo snel mogelijk te handelen. Een aantal bepalingen zullen vroeger van kracht worden.

Amendement nr. 121, tot toevoeging van een artikel 50, wordt aangenomen met 17 stemmen tegen 2, bij 2 onthoudingen.

Bijlage B.

De Executieve dient een *amendement (nr. 122)* in dat ertoe strekt in cijfer 8, letter f, van de Nederlandse tekst een technische correctie aan te brengen.

Dit amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

Bijlage B wordt aangenomen met 19 stemmen, bij 2 onthoudingen.

V. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 19 voix contre 2.

En conséquence, la proposition d'ordonnance relative aux procédures d'évaluation des incidences sur l'environnement, à la publicité et à la concertation dans la région de Bruxelles-Capitale, (n° A-18/1-89/90) et la proposition d'ordonnance organisant les études d'incidence sur l'environnement urbain (n° A-63/1-89/90) deviennent sans objet.

VI. Lecture et approbation du rapport

Le rapport est approuvé par 17 voix contre 2.

Les Rapporteurs,

Françoise
CARTON de WIART

Walter
VANDENBOSSCHE

Les Présidents,

Jean
DEMANNEZ

François
ROELANTS du VIVIER

V. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie in zijn geheel wordt aangenomen met 19 stemmen tegen 2.

Bijgevolg hebben het voorstel van ordonnantie betreffende de procedures voor milieu-effectenbeoordeling, de oopenbaarmaking en het overleg in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-18/1-89/90) en het voorstel van ordonnantie houdende organisatie van de stedelijke milieu-effectrapportering nr. A-63/1-89/90) geen voorwerp meer.

VI. Lezing en goedkeuring van het verslag

Het verslag wordt met 17 stemmen tegen 2 goedgekeurd.

De Rapporteurs,

Françoise
CARTON de WIART

Walter
VANDENBOSSCHE

De Voorzitters,

Jean
DEMANNEZ

François
ROELANTS du VIVIER

**TEXTE ADOPTÉ
PAR LES COMMISSIONS REUNIES**

PROJET D'ORDONNANCE

**relatif à l'évaluation
préalable des incidences de certains projets
dans la Région de Bruxelles-Capitale**

TITRE I

DISPOSITIONS GENERALES

Article 1^e

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Article 2

Dans le but d'atteindre les objectifs visés aux articles 2 et 3 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, et à l'article 2 de l'ordonnance du ... relative au permis d'environnement, sont soumis à une évaluation des incidences, les projets publics et privés qui, notamment en raison de leur dimension, leur nature ou leur localisation, peuvent porter atteinte de manière sensible à l'environnement ou au milieu urbain ou avoir des répercussions sociales ou économiques importantes.

Cette évaluation des incidences doit être réalisée préalablement à :

- 1° l'instruction des demandes de certificat d'urbanisme et de permis d'urbanisme ou de lotir, requis en application de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, ainsi que l'instruction des demandes de certificat et de permis d'environnement requis en application de l'ordonnance du ... relative au permis d'environnement;
- 2° l'adoption provisoire des projets de plan particulier d'affectation du sol, prévus par l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

Article 3

Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par :

**TEKST AANGENOMEN
DOOR DE VERENIGDE COMMISSIES**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de voorafgaande
effectenbeoordeling van
bepaalde projecten in het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

TITEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107^{quater} van de grondwet.

Artikel 2

Om de doelstellingen van de artikelen 2 en 3 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw en van artikel 2 van de ordonnantie van ... betreffende de milieuvergunning te bereiken, is een effectenbeoordeling vereist voor de openbare en particuliere projecten die onder meer door hun omvang, aard of ligging het leefmilieu of het stedelijk milieu ingrijpend kunnen aantasten, of die belangrijke sociale of economische gevolgen kunnen hebben.

Deze effectenbeoordeling moet plaatsvinden voor :

- 1° het onderzoek van de aanvragen om stedebouwkundig attest en stedebouwkundige of verkavelingsvergunning, vereist bij toepassing van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw, alsmede het onderzoek van de aanvragen om milieu-attest en milieevergunning, vereist bij toepassing van de ordonnantie van ... betreffende de milieuvergunning.
- 2° de voorlopige aanneming van de ontwerpen van bijzonder bestemmingsplan, voorzien in de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw.

Artikel 3

Voor de toepassing van deze ordonnantie bedoelt men met :

- 1° projet : les actes, travaux et activités qui requièrent soit un permis d'urbanisme ou de lotir, soit un permis d'environnement *et qui sont mentionnées dans les annexes A et B de la présente ordonnance;*
- 2° projet mixte : un projet qui requiert à la fois un permis d'urbanisme et un permis d'environnement;
- 3° incidences d'un projet : les effets directs et indirects, à court terme et à long terme, temporaires, accidentels et permanents d'un projet sur :
- a) l'être humain, la faune et la flore;
 - b) le sol, l'eau, l'air, le climat, l'environnement sonore et le paysage;
 - c) l'urbanisme et le patrimoine immobilier;
 - d) les domaines social et économique;
 - e) l'interaction entre ces facteurs.
- 4° demandeur : la personne physique ou morale, publique ou privée qui introduit une demande de certificat et de permis;
- 5° autorité compétente : l'autorité habilitée par l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme ou par l'ordonnance du ... 1992 relative au permis d'environnement, à délivrer un certificat et un permis;
- 6° Institut : l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement;
- 7° comité d'accompagnement : l'organe créé conformément à l'article 11 et chargé de suivre l'étude d'incidences;
- 8° chargé d'étude : la personne physique ou morale, publique ou privée qui réalise l'étude d'incidences pour compte du demandeur;
- 9° mesures particulières de publicité : la procédure prévue aux articles 113 et 114 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme;
- 10° commission de concertation : la commission territorialement compétente créée par l'article 11 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme;
- 11° accusé de réception : le document qui atteste du caractère complet de la demande de certificat ou de permis d'urbanisme ou d'environnement conformément aux articles 109 et 140 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et aux articles 12 et suivants de l'ordonnance du ... relative au permis d'environnement.

Article 4

§ 1^{er}. Sont soumis à une étude d'incidences précédée d'une note préparatoire, les projets mentionnés à l'annexe A de la présente ordonnance.

- 1° project : de handelingen, werken en activiteiten waarvoor hetzij een stedebouwkundige of verkavelingsvergunning, hetzij een milieuvergunning vereist is *en die in bijlagen A en B van deze ordonnantie worden vermeld;*
- 2° gemengd project : project waarvoor zowel een stedebouwkundige vergunning als een milieuvergunning vereist zijn;
- 3° effecten van een project : de rechtstreekse en onrechtstreekse, tijdelijke, toevallige en permanente effecten op korte en lange termijn van een project op :
- a) de mens, de fauna en de flora;
 - b) de bodem, het water, de lucht, het klimaat, het geluid en het landschap;
 - c) de stedebouw en het onroerend erfgoed;
 - d) het sociale en economische vlak;
 - e) de interrelatie tussen deze factoren.
- 4° de aanvrager : de natuurlijke persoon of de privaat- of publiekrechtelijke rechtersofoon die een aanvraag om attest en om vergunning indient;
- 5° bevoegde overheid : de overheid die door de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw of door de ordonnantie van ... 1992 betreffende de milieuvergunning gemachtigd wordt tot het afgeven van een attest en vergunning;
- 6° Instituut : het Brussels Instituut voor Milieubeheer;
- 7° begeleidingscomité : het orgaan dat overeenkomstig artikel 11 wordt opgericht en met het volgen van de effectenstudie is belast;
- 8° opdrachthouder : de natuurlijke persoon of de privaat- of publiekrechtelijke rechtersofoon die de effectenstudie verricht voor rekening van de aanvrager;
- 9° speciale regelen van openbaarmaking : de in artikelen 113 en 114 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw voorziene procedure;
- 10° overlegcommissie : de territoriaal bevoegde commissie opgericht bij artikel 11 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw;
- 11° ontvangstbewijs : het document dat bewijst dat de aanvraag om stedebouwkundig attest of stedebouwkundige vergunning of om milieu-attest of milieuvergunning volledig is overeenkomstig artikelen 109 en 140 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw en artikelen 12 en volgende van de ordonnantie van ... betreffende de milieuvergunning.

Artikel 4

§ 1. Voor de projecten vermeld in bijlage A van deze ordonnantie is een effectenstudie vereist, voorafgegaan door een voorbereidende nota.

Pour ces projets, des certificats d'urbanisme et d'environnement sont requis préalablement à l'introduction de demandes de permis d'urbanisme et d'environnement.

§ 2. Sont soumis à un rapport d'incidences, les projets mentionnés à l'annexe B de la présente ordonnance, ainsi que les projets de plans particuliers d'affectation du sol.

Pour ces projets, des certificats d'urbanisme et d'environnement peuvent être délivrés préalablement à l'introduction de demandes de permis d'urbanisme et d'environnement.

§ 3. L'Exécutif complète ou modifie les annexes A et B de la présente ordonnance pour exécuter les directives du Conseil des Communautés européennes en la matière. L'Exécutif peut également compléter l'annexe B dans le respect des principes visés aux articles 2 et 3 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et à l'article 2 de l'ordonnance du ... relative au permis d'environnement. Dans ce cas, l'Exécutif communique le projet d'arrêté au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale dans le mois qui suit son adoption.

Article 5

Les demandes relatives à un projet mixte doivent être introduites simultanément soit sous forme de certificats d'urbanisme et d'environnement, soit sous forme de permis d'urbanisme et d'environnement.

L'Exécutif détermine les modalités d'application du présent article.

Article 6

Toutes pièces et tous documents sont envoyés sous pli recommandé à la poste ou délivrés par porteur contre une attestation de dépôt.

Article 7

Quiconque peut en tout temps consulter le dossier et la décision dans les services de l'autorité compétente.

Voor deze projecten moet, alvorens een aanvraag om stedebouwkundige en milieuvergunning wordt ingediend een stedebouwkundig en milieu-attest verkregen worden.

§ 2. Voor de projecten vermeld in bijlage B van deze ordonnantie evenals de ontwerpen van bijzonder bestemmingsplan is een effectenverslag vereist.

Voor deze projecten kunnen stedebouwkundige en milieu-attesten worden afgeleverd vóór de aanvragen om stedebouwkundige en milieuvergunningen worden ingediend.

§ 3. De Executieve vervolledigt of wijzigt de bijlagen A en B van deze ordonnantie om de richtlijnen ter zake van de Raad van de Europese Gemeenschappen uit te voeren. Met inachtneming van de in de artikelen 2 en 3 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw en in artikel 2 van de ordonnantie van ... betreffende de milieuvergunning bedoelde principes, kan de Executieve tevens bijlage B aanvullen. In dit geval doet de Executieve het ontwerp van besluit aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad geworden, binnen de maand die volgt op de goedkeuring ervan.

Artikel 5

De aanvragen met betrekking tot een gemengd project moeten gelijktijdig worden ingediend *hetzij in de vorm van een stedebouwkundig en een milieu-attest, hetzij in de vorm van een stedebouwkundige en een milieuvergunning*.

De Executieve bepaalt de nadere regels voor de toepassing van dit artikel.

Artikel 6

Alle stukken en documenten worden bij een ter post aangetekende brief verstuurd of per bode bezorgd tegen een indieningsbewijs.

Artikel 7

Het dossier en de beslissing kunnen ten allen tijde door iedereen geraadpleegd worden bij de diensten van de bevoegde overheid.

TITRE II**EVALUATION DES INCIDENCES****CHAPITRE I^{er}****Projets soumis à étude d'incidences***Section I**De la note préparatoire à l'étude d'incidences**Article 8*

La demande de certificat relative à tout projet mentionné à l'annexe A est accompagnée d'une note préparatoire comprenant au moins les éléments ci-après :

- 1° la justification du projet, la description de ses objectifs et le calendrier de sa réalisation;
- 2° l'indication des éléments et de l'aire géographique susceptibles d'être affectés par le projet;
- 3° un premier inventaire des incidences prévisibles du projet *et du chantier*;
- 4° l'énumération des dispositions et prescriptions légales et réglementaires applicables;
- 5° la description des principales mesures envisagées pour éviter, supprimer ou réduire les incidences négatives du projet *et du chantier*;
- 6° des propositions relatives au contenu du cahier des charges de l'étude d'incidences, et au choix du chargé d'étude;
- 7° un résumé non technique des éléments précédents.

L'Exécutif peut préciser et compléter les éléments visés à l'alinéa 1^{er}; il peut également déterminer les modalités de présentation de la note préparatoire.

Article 9

La demande de certificat, accompagnée de la note préparatoire, est introduite conformément aux dispositions prévues aux articles 109 et 140 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et aux articles 12 et suivants de l'ordonnance du ... relative au permis d'environnement.

En cas de projet mixte, le dossier de demande de certificat d'environnement est incomplet à défaut d'introduction de la demande de certificat d'urbanisme

TITEL II**EFFECTENBEOORDELING****HOOFDSTUK I****Projecten onderworpen aan een effectenstudie***Afdeling I**Voorbereidende nota op de effectenstudie**Artikel 8*

Bij de attestaanvraag voor ieder in bijlage A vermeld project, wordt een voorbereidende nota gevoegd, die ten minste uit de volgende elementen bestaat :

- 1° de verantwoording van het project, de beschrijving van de doelstellingen en het tijdschema voor de uitvoering;
- 2° de aanduiding van de elementen en het geografische gebied waarvoor het project gevolgen kan hebben;
- 3° een eerste inventaris van de voorspelbare effecten van het project *en van het bouwterrein*;
- 4° de opsomming van de wettelijke en reglementaire bepalingen en voorschriften die van toepassing zijn;
- 5° de beschrijving van de voornaamste geplande maatregelen om de negatieve effecten van het project *en van het bouwterrein te vermijden*, weg te werken of af te remmen;
- 6° voorstellen in verband met de inhoud van het bestek van de effectenstudie en met de keuze van de opdrachthouder;
- 7° een niet-technische samenvatting van de bovenvermelde elementen.

De Executieve kan de in het eerste lid bedoelde elementen nader bepalen en aanvullen; ze kan tevens de voorstellingsmodaliteiten van de voorbereidende nota bepalen.

Artikel 9

De attestaanvraag en de voorbereidende nota worden ingediend overeenkomstig de bepalingen van artikelen 109 en 140 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw en van de artikelen 12 en volgende van de ordonnantie van ... betreffende de milieuvergunning.

In geval van gemengd project wordt het dossier voor de aanvraag om milieu-attest als onvolledig beschouwd indien geen overeenstemmende aanvraag

correspondante. A l'inverse, le dossier de demande de certificat d'urbanisme est incomplet à défaut d'introduction de la demande de certificat d'environnement correspondante.

L'autorité qui délivre l'accusé de réception transmet simultanément un exemplaire du dossier à l'Institut lorsqu'il n'est pas saisi du dossier.

Section II De l'établissement et de l'approbation du cahier des charges de l'étude d'incidences

Article 10

§ 1^e. Dans les trente jours de la délivrance de l'accusé de réception, l'Institut établit le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences et transmet l'ensemble du dossier, avec ses observations éventuelles, au collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle le projet doit, pour sa partie la plus importante, être exécuté.

Dans un délai de quinze jours à dater de la réception du dossier, le collège des bourgmestre et échevins soumet le dossier aux mesures particulières de publicité. L'enquête publique dure trente jours.

Un projet mixte fait l'objet d'une procédure unique d'enquête publique et de concertation.

En cas de non-respect par le collège du délai visé à l'alinéa 2, l'Institut le met en demeure de procéder aux mesures particulières de publicité.

Dans les trente jours qui suivent la fin de l'enquête publique, la commission de concertation :
1^e donne son avis sur le projet de cahier des charges;
2^e donne son avis sur les propositions relatives au choix du chargé d'étude;
3^e détermine, outre les membres désignés à l'article 11, la composition du comité d'accompagnement.

Les avis visés à l'alinéa 5 sont notifiés à l'Institut dans les dix jours de la date de réunion de la commission de concertation.

A défaut pour la commission de concertation de s'être prononcée sur les points 1^e à 3^e visés à l'alinéa 5, les avis sont réputés favorables, et l'Institut, après avoir déterminé la composition du comité d'accompagnement, le réunit conformément à l'article 12.

om stedebouwkundig attest ingediend werd. Omgekeerd is het dossier voor de aanvraag om een stedebouwkundig attest onvolledig indien geen overeenstemmende aanvraag om milieu-attest werd ingediend.

Indien het dossier niet bij het Instituut aanhangig is gemaakt, stuurt de overheid die het ontvangstbewijs aflevert tegelijkertijd een exemplaar van het dossier naar het Instituut.

Afdeling II Samenstelling en goedkeuring van het bestek van de effectenstudie

Artikel 10

§ 1. Binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van het ontvangstbewijs, stelt het Instituut een ontwerp van bestek op voor de effectenstudie; tevens zendt het Instituut het gehele dossier met de eventuele opmerkingen aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente, op het grondgebied waarvan het belangrijkste gedeelte van het project moet worden uitgevoerd.

Binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het dossier onderwerpt het college van burgemeester en schepenen het dossier aan de speciale regelen van openbaarmaking. Het openbaar onderzoek duurt dertig dagen.

Een gemengd project wordt aan één enkele procedure van openbaar onderzoek en overleg onderworpen.

Bij het niet-naleven door het college van de in het tweede lid bepaalde termijn, maant het Instituut het college aan over te gaan tot de speciale regelen van openbaarmaking.

Binnen dertig dagen volgend op het einde van het openbaar onderzoek, moet de overlegcommissie :
1^e advies uitbrengen over het ontwerp van bestek;
2^e advies uitbrengen over de voorstellen inzake de keuze van de opdrachthouder van de studie;
3^e naast de leden aangesteld overeenkomstig artikel 11, de samenstelling van het begeleidingscomité bepalen.

De in het vijfde lid bedoelde adviezen worden aan het Instituut betekend binnen tien dagen te rekenen vanaf de vergaderdatum van de overlegcommissie.

Indien de overlegcommissie zich over de in het vijfde lid bedoelde punten 1^e tot 3^e niet uitspreekt, worden de adviezen gunstig geacht en roept het Instituut het begeleidingscomité bijeen overeenkomstig artikel 12, na de samenstelling ervan te hebben bepaald.

§ 2. L'Exécutif peut établir un modèle type de cahier de charges pour chaque catégorie de projets visés aux annexes A et B.

Article 11

§ 1^e. Le comité d'accompagnement est chargé de suivre la procédure de réalisation de l'étude d'incidences.

Il comprend au moins un représentant de chaque commune sur le territoire de laquelle le projet doit être exécuté, un représentant de l'Institut et un représentant de l'Administration de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire.

Le secrétariat du comité d'accompagnement est assuré par l'Institut.

§ 2. L'Exécutif détermine les règles de composition et de fonctionnement du comité d'accompagnement, *ainsi que les règles d'incompatibilité*.

Article 12

§ 1. Dans les quinze jours de la réception de la notification visée à l'article 10, § 1^e, alinéa 6, l'Institut réunit le comité d'accompagnement, qui :

- 1^o arrête définitivement le cahier des charges de l'étude d'incidences;
- 2^o détermine le délai dans lequel l'étude d'incidences doit être réalisée;
- 3^o statue sur le choix du chargé d'étude;
- 4^o notifie sa décision au demandeur.

§ 2. Si le comité d'accompagnement n'approuve pas le choix du chargé d'étude, il invite le demandeur à lui faire parvenir de nouvelles propositions. Le comité d'accompagnement approuve le choix du chargé d'étude et notifie sa décision au demandeur dans les quinze jours qui suivent la réception des nouvelles propositions.

§ 3. L'Exécutif agrée les personnes physiques ou morales, publiques ou privées, qui peuvent être désignées en qualité de chargé d'étude.

Il détermine les conditions de l'agrément.

Article 13

Si le comité d'accompagnement n'a pas rendu ou notifié sa décision dans les délais visés à l'article 12, le demandeur peut saisir l'Exécutif du dossier.

§ 2. De Executieve kan een typebestek opstellen voor elke categorie van in bijlagen A en B bedoelde projecten.

Artikel 11

§ 1. Het begeleidingscomité wordt ermee belast de procedure tot uitvoering van de effectenstudie te volgen.

Het bestaat uit minstens één vertegenwoordiger van iedere gemeente op het grondgebied waarvan het project moet worden uitgevoerd, één vertegenwoordiger van het Instituut en één vertegenwoordiger van het Bestuur van de Stedebouw en de Ruimtelijke Ordening.

Het secretariaat van het begeleidingscomité wordt door het Instituut waargenomen.

§ 2. De Executieve bepaalt de samenstelling en de werking van het begeleidingscomité, *alsook de onvereinbaarheidsregels*.

Artikel 12

§ 1. Binnen vijftien dagen na de ontvangst van de in artikel 10, § 1, zesde lid, bedoelde kennisgeving wordt het begeleidingscomité door het Instituut bijeengeroepen. Dit begeleidingscomité :

- 1^o stelt het bestek van de effectenstudie definitief vast;
- 2^o bepaalt de termijn waarbinnen de effectenstudie moet worden verricht;
- 3^o spreekt zich uit over de keuze van de opdrachthouder;
- 4^o deelt zijn beslissing mede aan de aanvrager.

§ 2. Indien het begeleidingscomité niet instemt met de keuze van de opdrachthouder, verzoekt het de aanvrager nieuwe voorstellen te doen. Het begeleidingscomité stemt in met de keuze van de opdrachthouder en brengt zijn beslissing ter kennis van de aanvrager, binnen vijftien dagen na de ontvangst van de nieuwe voorstellen.

§ 3. De Executieve erkent de natuurlijke dan wel publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen, die kunnen worden aangewezen als opdrachthouder.

Ze bepaalt de voorwaarden van deze erkenning.

Artikel 13

Indien het begeleidingscomité zijn beslissing binnen de in artikel 12, bedoelde termijnen niet heeft getroffen of medegedeeld, kan de aanvrager het dossier bij de Executieve aanhangig maken.

Dans les soixante jours à compter de la saisine, l'Exécutif se prononce sur les points visés à l'article 12, § 1^{er}, 1^o à 3^o, et notifie sa décision au demandeur.

Article 14

Le contrat conclu entre le demandeur et le chargé d'étude doit *respecter* les décisions prises conformément à l'article 12 ou à l'article 13.

Le coût de l'étude d'incidences est à charge du demandeur.

Section III De l'étude d'incidences

Article 15

L'étude d'incidences doit comporter les éléments ci-après :

- 1^o les données, fournies par le demandeur, relatives à la justification du projet, à la description de ses objectifs et au calendrier de sa réalisation;
- 2^o le relevé des prestations accomplies, la mention des méthodes d'analyse utilisées, et la description des difficultés rencontrées, *en ce compris les données sollicitées par le chargé d'étude et que le demandeur est resté en défaut de communiquer sans justification*;
- 3^o la description et l'évaluation détaillées et précises des éléments susceptibles d'être affectés par le projet, dans l'aire géographique déterminée par le cahier des charges;
- 4^o l'inventaire et l'évaluation détaillée et précise des incidences du projet et du chantier;
- 5^o les données, fournies par le demandeur, relatives aux mesures visant à éviter, supprimer ou réduire les incidences négatives du projet *et du chantier*;
- 6^o l'évaluation de l'efficacité des mesures indiquées au 5^o *notamment par rapport aux normes existantes*;
- 7^o l'examen comparatif des solutions de remplacement raisonnablement envisageables y compris, le cas échéant, l'abandon du projet, ainsi que l'évaluation de leurs incidences;
- 8^o un résumé non technique des éléments précédents.

Binnen de zestig dagen te rekenen vanaf de aanhangigmaking spreekt de Executieve zich uit over de in artikel 12, § 1, 1^o tot 3^o, bedoelde punten en brengt haar beslissing ter kennis van de aanvrager.

Artikel 14

In de overeenkomst tussen de aanvrager en de opdrachthouder moeten de beslissingen die overeenkomstig artikel 12 of artikel 13 zijn genomen, worden nageleefd.

De kosten van de effectenstudie komen ten laste van de aanvrager.

Afdeling III De effectenstudie

Artikel 15

De effectenstudie moet uit volgende elementen bestaan :

- 1^o de door de aanvrager verstrekte gegevens met betrekking tot de verantwoording van het project, de beschrijving van de doelstellingen en het tijdschema voor de uitvoering;
- 2^o de opgave van de voltooide prestaties, de vermelding van de gebruikte analysemethodes en de beschrijving van de ondervonden moeilijkheden *met inbegrip van de gegevens gevraagd door de opdrachthouder en die door de aanvrager niet werden meegedeeld zonder enige rechtvaardiging*;
- 3^o de gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving en beoordeling van de elementen waarop het project gevolgen kan hebben binnen het geografische gebied zoals afgebakend in het bestek;
- 4^o de inventaris en de gedetailleerde en nauwkeurige beoordeling van de effecten van het project en van het bouwterrein;
- 5^o de door de aanvrager verstrekte gegevens omtrent maatregelen die worden gepland om de negatieve effecten van het project *en van het bouwterrein te vermijden*, weg te werken of af te remmen;
- 6^o de beoordeling van de doelmatigheid van de in punt 5^o vermelde maatregelen *onder meer ten opzichte van de bestaande normen*;
- 7^o de vergelijking met vervangingsoplossingen die redelijkerwijs in aanmerking kunnen komen, met inbegrip, in voorkomend geval, van het verzaken aan het project, alsmede een beoordeling van hun effecten;
- 8^o een niet-technische samenvatting van de bovenvermelde elementen.

L'Exécutif peut préciser et compléter les éléments visés à l'alinéa 1^e; il peut également déterminer les modalités de présentation de l'étude d'incidences.

Article 16

Le chargé d'étude tient le comité d'accompagnement régulièrement informé de l'évolution de l'étude d'incidences.

Il répond aux demandes et aux observations du comité d'accompagnement.

L'Exécutif règle les modalités d'application du présent article.

Article 17

Lorsque le chargé d'étude considère que l'étude d'incidences est complète, le demandeur en transmet un exemplaire au comité d'accompagnement.

Article 18

Dans les trente jours qui suivent la réception de l'étude d'incidences, le comité d'accompagnement, s'il l'estime complète :

- 1° clôture l'étude d'incidences;
- 2° arrête la liste des communes de la Région concernées par les incidences du projet et dans lesquelles doit se dérouler l'enquête publique;
- 3° notifie sa décision au demandeur en lui précisant le nombre d'exemplaires du dossier visé à l'article 21, alinéa 2, à fournir à l'Institut en vue de l'enquête publique.

S'il décide que l'étude d'incidences n'est pas complète, le comité d'accompagnement notifie au demandeur, dans le même délai, les compléments d'étude à réaliser, et le délai dans lequel ils doivent lui être transmis.

A défaut pour le comité d'accompagnement de respecter les délais visés aux alinéas 1^e et 2, le demandeur peut saisir l'Exécutif. Celui-ci se substitue au comité d'accompagnement. Il dispose pour statuer, des délais prévus aux alinéas 1^e et 2.

De Executieve kan de in het eerste lid bedoelde elementen nader bepalen en aanvullen; ze kan tevens de voorstellingsmodaliteiten van de effectenstudie bepalen.

Artikel 16

De opdrachthouder houdt het begeleidingscomité regelmatig op de hoogte van het verloop van de effectenstudie.

Hij beantwoordt de vragen en de opmerkingen van het begeleidingscomité.

De Executieve bepaalt de nadere regels voor de toepassing van dit artikel.

Artikel 17

Wanneer de opdrachthouder van oordeel is dat de effectenstudie volledig is, bezorgt de aanvrager een exemplaar ervan aan het begeleidingscomité.

Artikel 18

Wanneer het begeleidingscomité van oordeel is dat de effectenstudie volledig is, moet het binnen dertig dagen na ontvangst van bedoelde studie :

- 1° de effectenstudie sluiten;
- 2° de lijst vastleggen van de bij de effecten van het project betrokken gemeenten van het Gewest en waarin het openbaar onderzoek moet plaatshebben;
- 3° zijn beslissing aan de aanvrager ter kennis brengen met opgave van het aantal exemplaren van het in artikel 21, tweede lid, bedoelde dossier die aan het Instituut geleverd moeten worden met het oog op het openbaar onderzoek.

Indien het begeleidingscomité beslist dat de effectenstudie niet volledig is, deelt het binnen dezelfde termijn aan de aanvrager mede welke aanvullende elementen bestudeerd moeten worden en binnen welke termijn deze aanvullende studie overgezonden moet worden.

Indien het begeleidingscomité de termijnen bedoeld in het eerste en het tweede lid niet in acht neemt, kan de aanvrager zijn dossier bij de Executieve aanhangig maken. De Executieve treedt in de plaats van het begeleidingscomité en beschikt over de termijnen bedoeld in het eerste en het tweede lid om haar beslissing te nemen.

Article 19

Dans les quinze jours de la notification prévue à l'article 18, alinéa 1^e, ou, dans l'hypothèse visée à l'alinéa 3 du même article, dans les quinze jours de la notification de la décision de l'Exécutif, le demandeur avise l'autorité compétente de sa décision :

- 1^e soit de maintenir sa demande de certificat;
- 2^e soit de la retirer;
- 3^e soit de l'amender en vue d'assurer la compatibilité du projet avec les conclusions de l'étude d'incidences.

Si le demandeur n'a pas communiqué sa décision dans ce délai, il est présumé maintenir sa demande.

Article 20

Dans les six mois de la notification prévue à l'article 18, alinéa 1^e, ou, dans l'hypothèse visée à l'alinéa 3 du même article, dans les six mois de la notification de la décision de l'Exécutif, le demandeur peut transmettre au comité d'accompagnement ou à l'Exécutif ainsi qu'à l'autorité compétente les amendements à la demande de certificat.

Si le demandeur n'a pas transmis les amendements à la demande de certificat dans le délai prévu à l'alinéa 1^e, il est présumé retirer sa demande.

Section IV Des mesures particulières de publicité

Article 21

Dès réception des dossiers complets fournis par le demandeur, l'Institut, ou dans l'hypothèse visée à l'article 18, alinéa 3, l'Exécutif, en transmet un exemplaire au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune de la Région concernée par les incidences du projet et dans laquelle doit se dérouler l'enquête publique.

Le dossier soumis à l'enquête publique doit comprendre :

- 1^e les demandes de certificat;
- 2^e le cahier des charges de l'étude d'incidences;
- 3^e l'étude d'incidences;
- 4^e la décision de clôture de l'étude d'incidences;
- 5^e la décision du demandeur de maintenir ou d'amender la demande de certificat;
- 6^e les amendements éventuels à la demande de certificat.

Artikel 19

Binnen vijftien dagen na de kennisgeving bedoeld in artikel 18, eerste lid, of in het geval bedoeld in het derde lid van hetzelfde artikel, binnen vijftien dagen na de kennisgeving van de beslissing van de Executieve, geeft de aanvrager de bevoegde overheid kennis van zijn beslissing om hetzij :

- 1^e zijn attestaanvraag te handhaven;
- 2^e ze in te trekken;
- 3^e ze te wijzigen ten einde ervoor te zorgen dat het project verenigbaar is met de conclusie van de effectenstudie.

Indien de aanvrager zijn beslissing binnen deze termijn niet ter kennis heeft gebracht, wordt hij geacht zijn aanvraag te handhaven.

Artikel 20

Binnen zes maanden na de kennisgeving bedoeld in artikel 18, eerste lid, of in het geval bedoeld in het derde lid van hetzelfde artikel, binnen zes maanden na de kennisgeving van de beslissing van de Executieve, kan de aanvrager de wijzigingen in zijn attestaanvraag aan het begeleidingscomité of aan de Executieve alsook aan de bevoegde overheid overmaken.

Indien de aanvrager de wijzigingen in zijn attestaanvraag niet binnen de in het eerste lid bepaalde termijn heeft bezorgd, wordt hij geacht zijn aanvraag te hebben ingetrokken.

Afdeling IV Speciale regelen van openbaarmaking

Artikel 21

Bij de ontvangst van de volledige dossiers geleverd door de aanvrager maakt het Instituut, of in de hypothese bedoeld in artikel 18, derde lid, de Executieve, er een exemplaar van over aan het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente van het Gewest die betrokken is bij de effecten van het project en waar het openbaar onderzoek moet plaatshebben.

Het aan het openbaar onderzoek onderworpen dossier moet bestaan uit :

- 1^e de attestaanvragen;
- 2^e het bestek van de effectenstudie;
- 3^e de effectenstudie;
- 4^e de beslissing tot afsluiting van de effectenstudie;
- 5^e de beslissing van de aanvrager om de attestaanvraag te bevestigen of te wijzigen;
- 6^e de eventuele wijzigingen aan de attestaanvraag.

Article 22

§ 1^a. Le collège des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée soumet le dossier aux mesures particulières de publicité.

L'enquête publique se déroule dans chacune des communes et dure trente jours.

L'Exécutif détermine la date à laquelle les diverses enquêtes publiques doivent au plus tard être clôturées.

§ 2. Le collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle le projet doit, pour sa partie la plus importante, être exécuté, saisit la commission de concertation élargie aux représentants de chaque commune concernée par les incidences du projet.

§ 3. Un projet mixte fait l'objet d'une procédure unique d'enquête publique et de concertation.

Artikel 22

§ 1. Het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente onderwerpt het dossier aan de speciale regelen van openbaarmaking.

Het openbaar onderzoek verloopt in elke gemeente en duurt dertig dagen.

De Executieve bepaalt de datum waarop de verschillende openbare onderzoeken uiterlijk moeten gesloten worden.

§ 2. Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente op wiens grondgebied het belangrijkste gedeelte van het project moet worden uitgevoerd, maakt het dossier aanhangig bij de overlegcommissie die uitgebreid wordt tot de vertegenwoordigers van elke gemeente die betrokken is bij de effecten van het project.

§ 3. In geval van een gemengd project is er slechts één procedure van openbaar onderzoek en overleg.

CHAPITRE II

Projets soumis à rapport d'incidences

*Section I
Du rapport d'incidences*

Article 23

Les demandes de certificat ou de permis relatives à tout projet mentionné à l'annexe B de la présente ordonnance, sont accompagnées d'un rapport d'incidences comportant, au moins, les éléments ci-après;

- 1^o la justification du projet, la description de ses objectifs et le calendrier de sa réalisation;
- 2^o la synthèse des différentes solutions envisagées ayant présidé au choix du projet introduit par le demandeur eu égard à l'environnement;
- 3^o la description des éléments et de l'aire géographique susceptibles d'être affectés par le projet;
- 4^o l'inventaire des incidences prévisibles du projet *et du chantier*;
- 5^o l'évaluation de ces incidences au regard de la situation existante;
- 6^o l'énumération des dispositions et prescriptions légales et réglementaires applicables;

HOOFDSTUK II

Projecten onderworpen aan een effectenverslag

*Afdeling I
Het effectenverslag*

Artikel 23

Bij de attest- of vergunningsaanvraag voor ieder in bijlage B vermeld project, wordt een effectenverslag gevoegd dat tenminste uit volgende elementen bestaat :

- 1^o de verantwoording van het project, de beschrijving van de doelstellingen en het tijdschema voor de uitvoering;
- 2^o de synthese van de in aanmerking genomen alternatieven die ten grondslag hebben gelegen van de keuze van het door de aanvrager ingediende project, gelet op het milieu;
- 3^o de beschrijving van de elementen en het geografische gebied waarvoor het project gevolgen kan hebben;
- 4^o de inventaris van de voorspelbare effecten van het project *en van het bouwterrein*;
- 5^o de beoordeling van deze effecten in vergelijking met de bestaande toestand;
- 6^o de opsomming van de wettelijke en reglementaire bepalingen en voorschriften die van toepassing zijn;

7° la description des mesures visant à éviter, supprimer ou réduire les incidences négatives du projet *et du chantier, notamment par rapport aux normes existantes;*

8° un résumé non technique des éléments précédents.

L'Exécutif peut préciser et compléter les éléments visés à l'alinéa 1^e; il peut également déterminer les modalités de présentation du rapport d'incidences.

Article 24

La demande de certificat ou de permis, accompagnée du rapport d'incidences, est introduite conformément aux articles 109 et 140 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et aux articles 11, 12, 27 et suivants de l'ordonnance du relative au permis d'environnement.

En cas de projet mixte, le dossier de demande de certificat ou de permis d'environnement est incomplet à défaut d'introduction de la demande de certificat ou de permis d'urbanisme. A l'inverse, le dossier de demande de certificat ou de permis d'urbanisme est incomplet à défaut d'introduction de la demande de certificat ou de permis d'environnement correspondante.

L'autorité qui délivre l'accusé de réception transmet simultanément un exemplaire du dossier à l'Institut lorsqu'il n'est pas saisi du dossier.

Article 25

Dans les trente jours de l'envoi de l'accusé de réception, l'autorité compétente :

- 1° procède à l'examen du rapport d'incidences;
- 2° arrête la liste des communes de la Région concernées par les incidences du projet et dans lesquelles doit se dérouler l'enquête publique;
- 3° désigne la commune qui est chargée de saisir la commission de concertation conformément à l'article 28, § 2;
- 4° communique au demandeur le nombre d'exemplaires du dossier visé à l'article 27, alinéa 2, à fournir en vue de l'enquête publique.

Article 26

Lorsqu'elle estime que le rapport d'incidences doit être complété, l'autorité compétente notifie cette décision au demandeur dans les délais visés à l'article 25, en indiquant les documents ou renseignements manquants.

7° de beschrijving van de geplande maatregelen om de negatieve effecten van het project *en van het bouwterrein te vermijden*, weg te werken of af te remmen, *onder meer ten opzichte van de bestaande normen;*

8° een niet-technisch samenvatting van de bovenvermelde elementen.

De Executieve kan de in het eerste lid bedoelde elementen nader bepalen en aanvullen; ze kan tevens de voorstellingsmodaliteiten van het effectenverslag bepalen.

Artikel 24

De attest- of vergunningsaanvraag en het effectenverslag worden samen ingediend, overeenkomstig de artikelen 109 en 140 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw en de artikelen 11, 12, 27 en volgende van de ordonnantie van betreffende de milieuvergunning.

In geval van gemengd project wordt het dossier voor de aanvraag om milieu-attest of milieuvergunning als onvolledig beschouwd, indien geen aanvraag om stedebouwkundig attest of om stedebouwkundige vergunning werd ingediend. Omgekeerd is het dossier voor de aanvraag om een stedebouwkundig attest onvolledig indien geen overeenstemmende aanvraag om milieu-attest werd ingediend.

Indien het dossier niet bij het Instituut aanhangig is gemaakt, stuurt de overheid, die het ontvangstbewijs aflevert, tegelijkertijd een exemplaar van het dossier naar het Instituut.

Artikel 25

Binnen dertig dagen na de verzending van het ontvangstbewijs, gaat de bevoegde overheid over tot :

- 1° het onderzoeken van het effectenverslag;
- 2° het vastleggen van de lijst van de bij de effecten van het project betrokken gemeenten van het Gewest en waarin het openbaar onderzoek moet plaatshebben;
- 3° het aanwijzen van de gemeente die ermee belast wordt de overlegcommissie samen te roepen overeenkomstig artikel 28, § 2;
- 4° het mededelen aan de aanvrager van het aantal te leveren exemplaren van het in artikel 27, tweede lid, bedoelde dossier met het oog op het openbaar onderzoek.

Artikel 26

Wanneer de bevoegde overheid oordeelt dat het effectenverslag aangevuld dient te worden, betekent ze deze beslissing aan de aanvrager binnen de in artikel 25 bedoelde termijnen, met de vermelding van de ontbrekende stukken of inlichtingen.

Section II
Des mesures particulières de publicité

Article 27

Lorsque le dossier du demandeur est complet, l'autorité compétente en transmet un exemplaire au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune de la Région concernée par les incidences du projet, en vue de l'enquête publique.

Le dossier soumis à l'enquête publique doit comprendre :

- 1° les demandes de certificat ou de permis;
- 2° le rapport d'incidences;
- 3° les documents ou renseignements fournis par le demandeur en application de l'article 26.

Article 28

§ 1^e. Le collège des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée soumet le dossier aux mesures particulières de publicité.

L'enquête publique se déroule dans chacune des communes et dure trente jours.

L'Exécutif détermine la date à laquelle les diverses enquêtes publiques doivent au plus tard être clôturées.

§ 2. Le collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle le projet doit, pour sa partie la plus importante, être exécuté saisit la commission de concertation élargie aux représentants de chaque commune concernée par les incidences du projet.

§ 3. *Un projet mixte fait l'objet d'une procédure unique d'enquête publique et de concertation.*

Article 29

§ 1^e. Dans des circonstances exceptionnelles, à l'issue des procédures d'enquête publique et de concertation, la commission de concertation peut, dans un avis spécialement motivé, recommander à l'Exécutif de faire réaliser une étude d'incidences.

§ 2. Dans les soixante jours de la réception du dossier, l'Exécutif statue sur l'opportunité d'une étude d'incidences.

Afdeling II
Speciale regelen van openbaarmaking

Artikel 27

Wanneer het dossier van de aanvrager volledig is, maakt de bevoegde overheid er een exemplaar van over aan het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente van het Gewest betrokken bij de effecten van het project, met het oog op het openbaar onderzoek.

Het aan het openbaar onderzoek onderworpen dossier moet bestaan uit :

- 1° de attest- of vergunningsaanvragen;
- 2° het effectenverslag;
- 3° de stukken of inlichtingen die de aanvrager heeft verstrekt met toepassing van artikel 26.

Artikel 28

§ 1. Het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente onderwerpt het dossier aan de speciale regelen van openbaarmaking.

Het openbaar onderzoek verloopt in elke gemeente en duurt dertig dagen.

De Executieve bepaalt de datum waarop de verschillende openbare onderzoeken uiterlijk moeten gesloten worden.

§ 2. Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente op wiens grondgebied het belangrijkste gedeelte van het project moet worden uitgevoerd, maakt het dossier aanhangig bij de overlegcommissie die uitgebreid wordt tot de vertegenwoordigers van elke gemeente die betrokken is bij de effecten van het project.

§ 3. In geval van gemengd project is er slechts één procedure van openbaar onderzoek en overleg.

Artikel 29

§ 1. In uitzonderlijke omstandigheden kan de overlegcommissie, na afloop van de procedure van openbaar onderzoek en overleg, in een bijzonder met redenen omkleed advies, de Executieve aanbevelen een effectenstudie te laten verrichten.

§ 2. Binnen zestig dagen na ontvangst van het dossier, beslist de Executieve of het geraden is een effectenstudie te laten uitvoeren.

Lorsqu'il y a lieu de faire réaliser une étude d'incidences, l'Exécutif :

- 1° informe le demandeur de sa décision et l'invite à faire parvenir à l'Institut une ou des propositions relatives au choix du chargé d'étude;
- 2° charge l'Institut d'établir le cahier des charges de l'étude d'incidences *dans les trente jours*;
- 3° détermine, outre les membres désignés à l'article 11, la composition du comité d'accompagnement.

La procédure se poursuit conformément aux articles 12 à 22.

Lorsqu'il estime une telle étude inopportune, l'Exécutif motive sa décision et transmet le dossier à l'autorité compétente, dans le délai visé au § 2, alinéa 1^{er}.

§ 3. Le silence de l'Exécutif dans le délai visé au § 2 vaut décision implicite de faire réaliser une étude d'incidences.

Dans ce cas, le demandeur en informe l'Institut et lui fait parvenir une ou des propositions relatives au choix du chargé d'étude. L'Institut établit le projet de cahier de charges de l'étude d'incidences et détermine, outre les membres désignés à l'article 11, la composition du comité d'accompagnement. La procédure se poursuit conformément aux articles 12 et suivants.

§ 4. Lorsque l'étude d'incidences a été réalisée suite à la décision prise par l'Exécutif, le dossier complet soumis à l'enquête publique, conformément à l'article 21, comprend en outre :

- 1° les réclamations et observations adressées au collège des bourgmestre et échevins dans le cadre de l'enquête publique visée aux articles 27 et 28 ainsi que le procès-verbal de clôture de cette enquête;
- 2° le procès-verbal de la commission de concertation;
- 3° l'avis de la commission de concertation sur l'opportunité de réaliser ou non une étude d'incidences visé au § 1^{er}.

Wanneer er grond is om een effectenstudie te laten uitvoeren :

- 1° deelt de Executieve haar beslissing mee aan de aanvrager en verzoekt hem om één of meerdere voorstellen betreffende de keuze van de opdrachthouder aan het Instituut te doen toekomen;
- 2° belast de Executieve het Instituut met het *opstellen* van een bestek voor de effectenstudie *binnen dertig dagen*;
- 3° bepaalt de Executieve, naast de leden aangesteld overeenkomstig artikel 11, de samenstelling van het begeleidingscomité.

De procedure wordt voortgezet overeenkomstig artikelen 12 tot 22.

Wanneer de Executieve een dergelijke studie niet geraden acht, omkleedt zij haar beslissing met redenen en zendt ze het dossier binnen de in § 2, eerste lid, bedoelde termijn aan de bevoegde overheid.

§ 3. Het stilzwijgen van de Executieve binnen de in § 2 bedoelde termijn geldt als een impliciete beslissing om de effectenstudie te laten uitvoeren.

In dit geval deelt de aanvrager dit mee aan het Instituut en doet één of meerdere voorstellen betreffende de keuze van de opdrachthouder. Het Instituut stelt het ontwerp van bestek voor de effectenstudie op en bepaalt, naast de leden aangesteld overeenkomstig artikel 11, de samenstelling van het begeleidingscomité. De procedure wordt voortgezet overeenkomstig artikelen 12 en volgende.

§ 4. Wanneer de effectenstudie werd verwezenlijkt ingevolge een beslissing van de Executieve, moet het volledig dossier dat overeenkomstig artikel 21 aan het openbaar onderzoek wordt onderworpen, volgende gegevens bevatten :

- 1° de bezwaren en de opmerkingen die in het kader van het in artikel 27 en 28 bedoelde openbaar onderzoek aan het college van burgemeester en schepenen werden gericht, alsmede het proces-verbaal van sluiting van dit onderzoek;
- 2° het proces-verbaal van de overlegcommissie;
- 3° het in § 1 bedoelde advies van de overlegcommissie over de gepastheid om al dan niet een effectenstudie uit te voeren.

CHAPITRE III

Des plans particuliers d'affectation du sol

Section I^e
*De l'inventaire des incidences prévisibles
 de l'aménagement projeté*

Article 30 (ancien art. 29bis)

L'inventaire des incidences prévisibles de l'aménagement projeté accompagnant le dossier de base adopté par le conseil communal énumère, s'il échet, les projets visés à l'annexe A qui sont envisagés dans le périmètre du plan. Il comporte au moins les éléments et l'aire géographique susceptibles d'être influencés par l'aménagement projeté ainsi que la nature des incidences qui peuvent les affecter.

Section II
Du rapport d'incidences

Article 31 (ancien art. 30)

Le rapport d'incidences accompagnant le projet de plan particulier d'affectation du sol que le conseil communal adopte provisoirement comporte, au moins, les éléments ci-après :

- 1^o la description des éléments et de l'aire géographique susceptibles d'être affectés par l'aménagement projeté;
- 2^o l'évaluation des incidences prévisibles de l'aménagement projeté au regard de la situation existante;
- 3^o la description des mesures visant à éviter, supprimer ou réduire les incidences négatives de l'aménagement projeté;
- 4^o l'examen comparatif des solutions de remplacement raisonnablement envisageables ainsi que l'évaluation de leurs incidences;
- 5^o un résumé non technique des éléments précédents.

L'Exécutif peut préciser et compléter les éléments visés à l'alinéa 1^{er}; il peut également déterminer les modalités de présentation du rapport d'incidences.

Le rapport d'incidences est établi soit par l'auteur de projet auquel la commune a confié l'élaboration du plan particulier d'affectation du sol, soit par toute autre personne désignée par la commune à cet effet.

HOOFDSTUK III

Bijzondere bestemmingsplannen

Afdeling I
*Inventaris van de voorspelbare effecten
 van de geplande aanleg*

Artikel 30 (oud art. 29bis)

De inventaris van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg die gepaard gaat met het basisdossier dat door de gemeenteraad werd aangenomen somt, desgevallend, de in bijlage A voorziene projecten op die binnen het plan worden overwogen. De inventaris bevat ten minste de elementen en het geografisch gebied waarvoor de geplande aanleg gevonden kan hebben alsook de aard van de effecten die er een invloed kunnen op hebben.

Afdeling II
Het effectenverslag

Artikel 31 (oud art. 30)

Het effectenverslag dat gepaard gaat met een ontwerp van bijzonder bestemmingsplan, dat door de gemeenteraad voorlopig werd aangenomen, bestaat ten minste uit volgende elementen :

- 1^o de beschrijving van de elementen en van het geografische gebied waarvoor de geplande aanleg gevonden kan hebben;
- 2^o de beoordeling van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg in vergelijking met de bestaande toestand;
- 3^o de beschrijving van de geplande maatregelen om de negatieve effecten van de geplande aanleg te vermijden, weg te werken of af te remmen;
- 4^o de vergelijking met vervangingsoplossingen die redelijkerwijs in aanmerking kunnen komen alsmede de beoordeling van hun effecten;
- 5^o een niet-technische samenvatting van de bovenvermelde elementen.

De Executieve kan de in het eerste lid bedoelde elementen nader bepalen en aanvullen; ze kan tevens de voorstellingsmodaliteiten van het effectenverslag bepalen.

Het effectenverslag wordt opgesteld hetzij door de ontwerper die door de gemeente belast werd met het opstellen van het bijzonder bestemmingsplan, hetzij door iedere andere persoon daartoe aangewezen door de gemeente.

*Section III**De l'établissement et de l'approbation
du cahier des charges de l'étude d'incidences**Article 32 (ancien art. 33)*

Lorsque, conformément à l'article 58bis de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, l'Exécutif estime qu'il y a lieu de faire réaliser une étude d'incidences, il :

1^e notifie sa décision au collège des bourgmestre et échevins de la commune dont le territoire est concerné par le projet de plan particulier d'affectation du sol et l'invite à faire parvenir à l'Institut dans un délai de quarante-cinq jours une ou des propositions relatives au choix du chargé de l'étude;

2^e charge l'Institut d'élaborer le cahier des charges de l'étude d'incidences;

3^e détermine, outre les membres désignés à l'article 11, la composition du comité d'accompagnement.

Dans le cas d'une décision implicite de l'Exécutif de réaliser une étude d'incidences, le collège des bourgmestre et échevins en informe l'Institut et lui communique une ou des propositions relatives au choix du chargé d'étude.

L'Institut établit le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences et détermine, outre les membres désignés à l'article 11, la composition du comité d'accompagnement.

Article 33 (ancien art. 34)

Dans les quinze jours de la réception des propositions relatives au choix du chargé d'étude, l'Institut réunit le comité d'accompagnement, qui :

1^e arrête définitivement le cahier des charges de l'étude d'incidences;

2^e détermine le délai dans lequel l'étude d'incidences doit être réalisée;

3^e statue sur le choix du chargé d'étude;

4^e notifie sa décision au collège des bourgmestre et échevins.

Si le comité d'accompagnement n'approuve pas le choix du chargé d'étude, il invite le collège des bourgmestre et échevins à lui faire parvenir de nouvelles propositions. Le comité d'accompagnement sta-

*Afdeling III**Samenstelling en goedkeuring van
het bestek van de effectenstudie**Artikel 32 (oud art. 33)*

Wanneer de Executieve, overeenkomstig artikel 58bis van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw, de mening is toegegaan dat er grond is om een effectenstudie te laten verrichten :

1^e geeft ze van haar beslissing kennis aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente op het grondgebied waarvan het ontwerp van bijzonder bestemmingsplan betrekking heeft, en verzoekt ze het college één of meer voorstellen betreffende de keuze van opdrachthouder binnen een termijn van vijfenvijftig dagen aan het Instituut te doen toekomen;

2^e belast ze het Instituut met het opstellen van het bestek van de effectenstudie;

3^e bepaalt ze, naast de in artikel 11 aangewezen leden, de samenstelling van het begeleidingscomité.

Bij een stilzwijgende beslissing van de Executieve om een effectenstudie te laten verrichten, informeert het college van burgemeester en schepenen het Instituut en doet het haar één of meer voorstellen betreffende de keuze van opdrachthouder toekomen.

Het Instituut stelt het ontwerp van bestek van de effectenstudie op en bepaalt, naast de leden aangesteld krachtens artikel 11, de samenstelling van het begeleidingscomité.

Artikel 33 (oud art. 34)

Binnen vijftien dagen na de ontvangst van de voorstellen betreffende de keuze van de opdrachthouder, roept het Instituut het begeleidingscomité bijeen. Dit begeleidingscomité :

1^e stelt het bestek van de effectenstudie definitief vast;

2^e bepaalt de termijn waarbinnen de effectenstudie moet worden verricht;

3^e spreekt zich uit over de keuze van de opdrachthouder;

4^e deelt zijn beslissing mede aan het college van burgemeester en schepenen.

Indien het begeleidingscomité niet instemt met de keuze van de opdrachthouder, verzoekt het het college van burgemeester en schepenen nieuwe voorstellen te doen. Het begeleidingscomité stemt in met de keuze

tue sur le choix du chargé d'étude et notifie sa décision au collège des bourgmestre et échevins dans les quinze jours qui suivent la réception des nouvelles propositions.

Article 34 (ancien art. 35)

Si le comité d'accompagnement n'a pas rendu ou notifié sa décision dans les délais visés à l'article 33, le collège des bourgmestre et échevins peut saisir l'Exécutif du dossier.

Dans les soixante jours à compter de la saisine, l'Exécutif se prononce sur les points visés à l'article 33, alinéa 1^e, 1^o à 3^o, et notifie sa décision au collège des bourgmestre et échevins.

Article 35 (ancien art. 36)

Sur la base des décisions prises conformément à l'article 33 ou à l'article 34, le conseil communal confie l'élaboration de l'étude d'incidences au chargé d'étude.

Le coût de l'étude d'incidences est à charge de la commune.

Section IV De l'étude d'incidences

Article 36 (ancien art. 37)

L'étude d'incidences doit comporter les éléments ci-après :

- 1^o les données, fournies par la commune, relatives à la justification de l'aménagement projeté, à la description de ses objectifs et au calendrier de sa réalisation;
- 2^o le relevé des prestations accomplies, la mention des méthodes d'analyse utilisées, et la description des difficultés rencontrées *en ce compris les données sollicitées par le chargé d'étude et que le collège des bourgmestre et échevins est resté en défaut de communiquer sans justification;*
- 3^o la description et l'évaluation détaillées et précises des éléments susceptibles d'être affectés par l'aménagement projeté dans l'aire géographique déterminée par le cahier des charges;
- 4^o l'inventaire et l'évaluation détaillée et précise des incidences de l'aménagement projeté et *des chantiers;*

van de opdrachthouder en brengt zijn beslissing ter kennis van het college van burgemeester en schepenen, binnen vijftien dagen na ontvangst van de nieuwe voorstellen.

Artikel 34 (oud art. 35)

Indien het begeleidingscomité zijn beslissing niet binnen de in artikel 33 bedoelde termijn heeft getroffen of medegedeeld, kan het college van burgemeester en schepenen het dossier bij de Executieve aanhangig maken.

Binnen zestig dagen te rekenen vanaf de aanhangig-making spreekt de Executieve zich uit over de in artikel 33, eerste lid, 1^o tot 3^o, bedoelde punten en brengt haar beslissing ter kennis van het college van burgemeester en schepenen.

Artikel 35 (oud art. 36)

Op basis van de beslissingen die overeenkomstig artikel 33 of artikel 34 getroffen worden, legt de gemeenteraad de nadere uitwerking van de effectenstudie in handen van de opdrachthouder.

De kosten van de effectenstudie komen ten laste van de gemeente.

Afdeling IV De effectenstudie

Artikel 36 (oud art. 37)

De effectenstudie moet uit volgende elementen bestaan :

- 1^o de door de gemeente verstrekte gegevens met betrekking tot de verantwoording van de geplande aanleg, de beschrijving van de doelstelling en het tijdschema voor de uitvoering;
- 2^o de opgave van de voltooide prestaties, de vermelding van de gebruikte analysemethodes en een beschrijving van de ondervonden moeilijkheden *met inbegrip van de gegevens gevraagd door de opdrachthouder en die door het college van burgemeester en schepenen niet werden meegedeeld, zonder enige rechtvaardiging;*
- 3^o de gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving en beoordeling van de elementen waarop de geplande aanleg gevolgen kan hebben binnen het geografische gebied zoals afgebakend in het bestek;
- 4^o de inventaris en de gedetailleerde en nauwkeurige beoordeling van de effecten van de geplande aanleg en van *de bouwterreinen;*

- 5° les données, fournies par la commune, relatives aux mesures visant à éviter, supprimer ou réduire les incidences négatives de l'aménagement projeté *et des chantiers*;
- 6° l'évaluation de l'efficacité des mesures mentionnées au 5°, notamment *par rapport aux normes existantes*;
- 7° l'examen comparatif des solutions de remplacement raisonnablement envisageables y compris, le cas échéant, l'abandon de l'aménagement projeté ainsi que l'évaluation de leurs incidences;
- 8° un résumé non technique des éléments précédents.

L'Exécutif peut préciser et compléter les éléments visés à l'alinéa 1^{er}; il peut également déterminer les modalités de présentation de l'étude d'incidences.

Article 37 (ancien art. 38)

Le chargé d'étude tient le comité d'accompagnement régulièrement informé de l'évolution de l'étude d'incidences.

Il répond aux demandes et aux observations du comité d'accompagnement.

L'Exécutif règle les modalités d'application du présent article.

Article 38 (ancien art. 39)

Lorsque le chargé d'étude considère que l'étude d'incidences est complète, le collège des bourgmestre et échevins en transmet un exemplaire au comité d'accompagnement.

Article 39 (ancien art. 40)

Dans les trente jours qui suivent la réception de l'étude d'incidences, le comité d'accompagnement, s'il l'estime complète :

- 1° clôture l'étude d'incidences;
- 2° arrête la liste des communes de la Région concernées par les incidences de l'aménagement projeté et dans lesquelles doit se dérouler l'enquête publique;
- 3° notifie sa décision au collège des bourgmestre et échevins.

- 5° de door de gemeente verstrekte gegevens omtrent de maatregelen die worden gepland om de negatieve effecten van de geplande aanleg *en van de bouwterreinen te vermijden*, weg te werken of af te remmen;
- 6° de beoordeling van de doelmatigheid van de in 5° vermelde maatregelen, *onder meer ten opzichte van de bestaande normen*;
- 7° de vergelijking met de vervangingsoplossingen die redelijkerwijs in aanmerking kunnen komen met inbegrip, in voorkomend geval, van het verzaken aan de geplande aanleg alsmede de beoordeling van hun effecten;
- 8° een niet-technische samenvatting van de bovenvermelde elementen.

De Executieve kan de in het eerste lid bedoelde elementen nader bepalen en aanvullen; ze kan tevens de voorstellingsmodaliteiten van de effectenstudie bepalen.

Artikel 37 (oud art. 38)

De opdrachthouder houdt het begeleidingscomité regelmatig op de hoogte van de evolutie van de effectenstudie.

Hij beantwoordt de vragen en de opmerkingen van het begeleidingscomité.

De Executieve bepaalt de nadere regels voor de toepassing van dit artikel.

Artikel 38 (oud art. 39)

Wanneer de opdrachthouder van oordeel is dat de effectenstudie volledig is, bezorgt het college van burgemeester en schepenen een exemplaar aan het begeleidingscomité.

Artikel 39 (oud art. 40)

Wanneer het begeleidingscomité van oordeel is dat de effectenstudie volledig is, moet het binnen dertig dagen na ontvangst van bedoelde studie :

- 1° de effectenstudie sluiten;
- 2° de lijst vastleggen van de bij de effecten van de geplande aanleg betrokken gemeenten van het Gewest waarin het openbaar onderzoek moet plaatshebben;
- 3° zijn beslissing aan het college van burgemeester en schepenen ter kennis brengen;

S'il décide que l'étude d'incidences n'est pas complète, le comité d'accompagnement notifie au collège des bourgmestre et échevins, dans le même délai, les compléments d'étude à réaliser et le délai dans lequel ils doivent lui être transmis.

A défaut pour le comité d'accompagnement de respecter les délais visés aux alinéas 1^e et 2, le collège des bourgmestre et échevins peut saisir l'Exécutif. Celui-ci se substitue au comité d'accompagnement. Il dispose, pour statuer, des délais prévus aux alinéas 1^e et 2.

Article 40 (ancien art. 41)

Après notification de la décision du comité d'accompagnement ou de l'Exécutif, le collège des bourgmestre et échevins décide :

- 1^e soit de ne pas poursuivre l'élaboration de son projet de plan particulier d'affectation du sol;
- 2^e soit de maintenir son projet de plan particulier d'affectation du sol en l'état;
- 3^e soit de l'amender en vue d'en assurer la compatibilité avec les conclusions de l'étude d'incidences.

Article 41 (ancien art. 42)

La procédure se poursuit conformément aux articles 58ter et 58quater de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

Section V Dispositions particulières

Article 42 (ancien art. 46)

L'entrée en vigueur d'un plan particulier d'affectation du sol ayant fait l'objet d'une procédure d'évaluation des incidences en application de la présente ordonnance dispense d'une telle procédure les demandes de certificats d'urbanisme et de permis d'urbanisme ou de lotir conformes aux prescriptions de ce plan, à moins que ces dernières imposent expressément une évaluation des incidences.

Article 43 (ancien art. 47)

L'Exécutif fixe les conditions d'octroi de subventions aux communes pour la réalisation des études d'incidence visées au présent chapitre.

Indien het begeleidingscomité beslist dat de effectenstudie niet volledig is, deelt het binnen dezelfde termijn aan het college van burgemeester en schepenen mede welke aanvullende elementen bestudeerd moeten worden en binnen welke termijn deze aanvullende studie overgezonden moet worden.

Indien het begeleidingscomité de termijnen bedoeld in het eerste en tweede lid niet in acht neemt, kan het college van burgemeester en schepenen zijn dossier bij de Executieve aanhangig maken. De Executieve treedt in de plaats van het begeleidingscomité en beschikt over de termijnen bedoeld in het eerste en tweede lid om te beslissen.

Artikel 40 (oud art. 41)

Na kennisgeving van de beslissing van het begeleidingscomité of van de Executieve, beslist het college van burgemeester en schepenen om hetzij :

- 1^e de opmaak van zijn ontwerp van bijzonder bestemmingsplan niet voort te zetten;
- 2^e zijn ontwerp van bijzonder bestemmingsplan in de oorspronkelijke vorm te handhaven;
- 3^e het te wijzigen ten einde ervoor te zorgen dat het verenigbaar is met de conclusies van de effectenstudie.

Artikel 41 (oud art. 42)

De procedure wordt voortgezet overeenkomstig artikelen 58ter en 58quater van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw.

Afdeling V Bijzondere bepalingen

Artikel 42 (oud art. 46)

De inwerkingtreding van een bijzonder bestemmingsplan, dat het voorwerp uitgemaakt heeft van een effectenbeoordeling krachtens deze ordonnantie, stelt de aanvragen om stedebouwkundig attest en om stedebouwkundige of verkavelingsvergunning die overeenstemmen met de voorschriften van dit plan, vrij van dergelijke procedure, tenzij deze uitdrukkelijk een dergelijke effectenbeoordeling voorschrijven.

Artikel 43 (oud art. 47)

De Executieve legt de toekenningsvoorwaarden van de subsidies aan de gemeenten vast voor de uitvoering van de in dit hoofdstuk bedoelde effectenstudies.

TITRE III**DISPOSITIONS FINALES***Article 44 (ancien art. 48)*

L'Exécutif détermine les mesures visant à assurer la publicité des décisions prises en application de la présente ordonnance.

Article 45 (ancien art. 49)

L'Exécutif détermine les mesures visant à mettre à la disposition des Régions et des Etats éventuellement concernés par les incidences d'un projet, la teneur des décisions prises en application de la présente ordonnance.

L'Exécutif détermine les mesures visant à associer les autres Régions à la procédure de délivrance des certificats ou permis d'urbanisme ou d'environnement pour autant que de semblables dispositions soient applicables à ces Régions.

Article 46 (nouveau)

Les dispositions de la présente ordonnance entrent en vigueur aux dates fixées par l'Exécutif et au plus tard le 1^{er} juillet 1993.

TITEL III**SLOTBEPALINGEN***Artikel 44 (oud art. 48)*

De Executieve bepaalt de maatregelen tot openbaarmaking van de beslissingen die met toepassing van deze ordonnantie werden genomen.

Artikel 45 (oud art. 49)

De Executieve bepaalt welke maatregelen worden getroffen om van de inhoud van de beslissingen, die met toepassing van deze ordonnantie worden genomen, kennis te geven aan de Gewesten en de Staten die de effecten van een project kunnen ondervinden.

De Executieve bepaalt welke maatregelen worden getroffen om de andere Gewesten te betrekken bij de procedure voor de afgifte van stedebouwkundige attes-ten of vergunningen of milieu-attesten of milieu-vergun-ningen voor zover gelijkaardige bepalingen in deze Gewesten van toepassing zijn.

Artikel 46 (nieuw)

De bepalingen van deze ordonnantie worden van kracht op de door de Executieve bepaalde data en uiterlijk op 1 juli 1993.

ANNEXE A

Projets soumis à l'étude d'incidences précédée
d'une note préparatoire visés à l'article 4, § 1^e, alinéa 1^{er}

1. Raffineries de pétrole brut (à l'exclusion des entreprises fabriquant uniquement des lubrifiants à partir de pétrole brut) ainsi que les installations de gazéification et de liquéfaction d'eau moins 500 tonnes de charbon ou de schiste bitumineux par jour.
2. Centrales thermiques et autres installations de combustion d'une puissance calorifique d'eau moins 300 MW ainsi que les centrales nucléaires et autres réacteurs nucléaires (à l'exception des installations de recherche pour la production et la transformation des matières fissiles et fertiles, dont la puissance maximale ne dépasse pas 1 KW de durée permanente thermique) (1).
3. Installations destinées exclusivement à stocker en permanence ou à éliminer définitivement des déchets radioactifs (1).
4. Usines intégrées de première fusion de la fonte et de l'acier.
5. Installations destinées à l'extraction d'amiante ainsi qu'au traitement et à la transformation d'amiante et de produits contenant de l'amiante: pour les produits en amiante-ciment, une production annuelle de plus de 20.000 tonnes de produits finis; pour les garnitures de friction, une production annuelle de plus de 50 tonnes de produits finis; pour les autres utilisations de l'amiante, une utilisation de plus de 200 tonnes par an.
6. Installations chimiques intégrées.
7. Construction d'autoroutes, de voies rapides, d'*infrastructures routières de quatre bandes de circulation ou plus, d'ouvrages d'art souterrains ou aériens*, de voies pour le trafic à grande distance des chemins de fer ainsi que d'aéroports dont la piste de décollage et d'atterrissement a une longueur de 2.100 mètres ou plus (2).
8. *Modification de voiries portant le nombre de bandes de circulation automobile à quatre ou plus – à l'exclusion des bandes réservées aux transports en commun –, et de voies de chemin de fer portant le nombre total de voies à trois ou plus.*
9. Ports de commerce maritime ainsi que les voies navigables et les ports de navigation intérieure permettant l'accès de bateaux à partir de 1.350 tonnes.
10. Installations industrielles d'élimination des déchets, de quelque nature que ce soit, par incinération, traitement chimique, stockage à terre, ou mise en décharge.
11. Pistes permanentes de course et d'essai pour automobiles et motocycles.
12. Stations d'épuration de plus de 30.000 équivalents-habitants.

BIJLAGE A

Projecten onderworpen aan en door een voorbereidende nota voorafgaande effectenstudie, bedoeld in artikel 4, § 1, 1ste lid

1. Raffinaderijen van ruwe aardolie (met uitzondering van de bedrijven die uitsluitend smeermiddelen uit ruwe olie vervaardigen), alsmede installaties voor de vergassing en vloeibaarmaking van tenminste 500 ton steenkool of bitumeuze schisten per dag.
2. Thermische centrales en andere verbrandingsinstallaties met een warmtevermogen van tenminste 300 MW, alsmede kerncentrales en andere kernreactoren (met uitzondering van de onderzoekinstallaties voor de productie en verwerking van split- en kweekstoffen, met een constant vermogen van ten hoogste 1 thermische KW) (1).
3. Installaties die uitsluitend bestemd zijn voor de permanente opslag of de definitieve verwijdering van radioactief afval (1).
4. Geïntegreerde hoogovenbedrijven voor de productie van ruwijzer en staal.
5. Installaties voor de winning van asbest, alsmede voor de behandeling en de verwerking van asbest en asbesthoudende produkten: voor de produkten van asbestcement, met een jaarproduktie van meer dan 20.000 ton eindprodukten, voor remvoeringen, met een jaarproduktie van meer dan 50 ton eindprodukten, alsmede voor andere toepassingsmogelijkheden van asbest — met een gebruik van meer dan 200 ton per jaar.
6. Geïntegreerde chemische installaties.
7. Aanleg van autosnelwegen, wegen met vier rijbanen of meer, ondergrondse of bovengrondse kunstwerken, spoorwegtrajecten voor spoorverkeer over lange afstand alsmede van vliegvelden met een start- en landingsbaan van tenminste 2.100 meter (2).
8. *Wijziging van wegen waarbij het aantal banen voor autoverkeer op vier of meer gebracht wordt – met uitzondering van de banen voorbehouden voor het openbaar vervoer – en van spoorglijnen waarbij het aantal spoorbanden op drie of meer gebracht wordt.*
9. Zeehandelshavens alsmede waterwegen en havens voor de binnenvaart, bevaarbaar voor schepen van meer dan 1.350 ton.
10. Industriële afvalverwijderingsinstallaties voor verbranding, chemische omzetting, opslag in de grond of storten van om het even welke afvalstoffen.
11. Permanente wedstrijd- en oefencircuits voor auto's en tweewielige motorvoertuigen.
12. Waterzuiveringsinstallaties van meer dan 30.000 inwoners-equivalanten.

(1) Uniquement en ce qui concerne l'aspect urbanisme (l'aspect environnement est de la compétence de l'Etat).

(2) La notion «aéroports» au sens de la présente ordonnance correspond à la définition donnée par la convention de Chicago de 1944, constituant l'Organisation de l'aviation civile internationale (annexe 14).

(1) Slechts wat betreft het stedebouwkundig aspect (het milieu-aspect valt onder de bevoegdheid van de Staat).

(2) In deze ordonnantie verstaat men onder «vliegvelden» die vliegvelden die beantwoorden aan de definitie van het Verdrag van Chicago van 1944 tot oprichting van de Internationale Burgerluchtvaartorganisaties (bijlage 14).

13. Sites de dépôt de boues *considérées comme déchets dangereux conformément à l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets ou dont la superficie excède un hectare.*
14. Déchetteries d'une capacité supérieure à 20.000 tonnes par an et centres de tri et recyclage d'une capacité supérieure à 100.000 tonnes par an.
15. *Construction d'un immeuble de bureaux dont la superficie de planchers hors-sol dépasse 20.000 mètres carrés; Plan particulier d'affectation du sol permettant la réalisation d'un total de plus de 50.000 m² hors sol de bureaux.*
16. *Parkings de plus de 200 emplacements, isolés ou intégrés dans un complexe, quelle que soit la zone. Plan particulier d'affectation du sol permettant la réalisation d'un total de plus de 500 emplacements de parkings.*
13. Slibstortplaatsen die als gevaarlijk worden beschouwd overeenkomstig de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen of waarvan de oppervlakte groter is dan één hectare.
14. Afvalparken met een capaciteit van meer dan 20.000 ton per jaar en centra voor het sorteren en recycleren van afval met een capaciteit van meer dan 100.000 ton per jaar.
15. Bouw van een kantoorgebouw waarvan de totale bovengrondse vloeroppervlakte groter is dan 20.000 m²; bijzonder bestemmingsplan dat de globale realisatie van meer dan 50.000 m² bovengrondse kantooroppervlakte in totaal mogelijk maakt.
16. Parkings met meer dan 200 plaatsen, alleenstaand of deeluitmakend van een ruimer geheel, in eender welk gebied; bijzonder bestemmingsplan dat de aanleg van meer dan 500 parkeerplaatsen in totaal mogelijk maakt.

ANNEXE B**Projets soumis à rapport d'incidences visés à l'article 4, alinéa 2**

Les intitulés des diverses activités énumérées dans la présente annexe renvoient aux notions d'agriculture et d'industrie énumérées aux sections A à D du règlement relatif à la nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne n° 3037/90 du Conseil du 9 octobre 1990.

1. Agriculture

- a) Projets de remembrement rural.
- b) Projets d'affectation de terres incultes ou d'étendues semi-naturelles à l'exploitation agricole intensive.
- Projets d'hydraulique agricole.
- d) Premiers reboisements, lorsqu'ils risquent d'entraîner des transformations écologiques négatives, et défrichements destinés à permettre la conversion en vue d'un autre type d'exploitation du sol.
- e) Exploitations pouvant abriter des volailles.
- f) Exploitations pouvant abriter des porcs.
- g) Pisciculture de salmonidés.

2. Industrie extractive

- a) Extraction de tourbe.
- b) Forages en profondeur à l'exception des forages pour étudier la stabilité des sols, et notamment:
 - les forages géothermiques,
 - les forages pour le stockage des déchets nucléaires,
 - les forages pour l'approvisionnement en eau.
- c) Extraction de minéraux autres que métalliques et énergétiques, comme le marbre, le sable, le gravier, le schiste, le sel, les phosphates, la potasse.
- d) Extraction de houille et de lignite dans des exploitations souterraines.
- e) Extraction de houille et de lignite dans des exploitations à ciel ouvert.
- f) Extraction de pétrole.
- g) Extraction de gaz naturel.
- h) Extraction de minerais métalliques.
- i) Extraction de schistes bitumineux.
- j) Extraction à ciel ouvert de métaux autres que métalliques et énergétiques.
- k) Installations de surface pour l'extraction de houille, de pétrole, de gaz naturel, de minerais ainsi que de schistes bitumineux.
- l) Cokeries (distillation sèche du charbon).
- m) Installations destinées à la fabrication de ciment.

3. Industrie de l'énergie.

- a) Installations industrielles destinées à la production d'énergie électrique, de vapeur et d'eau chaude (autres que celles visées à l'annexe A).
- b) Installations industrielles destinées au transport de gaz vapeur et d'eau chaude; transport d'énergie électrique par lignes aériennes.
- c) Stockage aérien de gaz naturel.
- d) Stockage de gaz combustibles en réservoirs souterrains.

BIJLAGE B**Projecten onderworpen aan een effectenverslag, bedoeld bij artikel 4, 2de lid**

De benaming van de verschillende activiteiten die in deze bijlage opgesomd zijn verwijzen naar de terminologie inzake landbouw en industrie die vermeld staat in de afdelingen A tot D van de verordening betreffende de statistische nomenclatuur van economische activiteiten in de Europese Gemeenschap nr. 3037/90 van de Raad van 9 oktober 1990.

1. Landbouw

- a) Ruilverkavelingsprojecten.
- b) Projecten met betrekking tot de bestemming van woeste gronden of semi-natuurlijke gebieden voor intensieve landbouw.
- c) Waterbeheersingsprojecten voor landbouwdoeleinden.
- d) Eerste herbebossing, wanneer deze negatieve ecologische veranderingen met zich kan brengen, en rooiling met het oog op een ander bodemgebruik.
- e) Bedrijven met stalruimte voor pluimvee.
- f) Bedrijven met stalruimte voor varkens.
- g) Kweekvijvers voor zalmachtigen.

2. Winningsbedrijven

- a) Turfwinning.
- b) Diepboringen, behalve boringen voor het onderzoek naar de stabiliteit van de grond, en met name:
 - geothermische boringen,
 - boringen in verband met de opslag van kernafval,
 - boringen voor watervoorziening.
- c) Winning van niet-metallische en niet-energetische delfstoffen zoals marmer, zand, grit, schist, zout, fosfaten, kaliumcarboonaat.
- d) Winning van steenkool en bruinkool door ondergrondse ontginning.
- e) Winning van steenkool en bruinkool in dagbouw.
- f) Winning van aardolie.
- g) Winning van aardgas.
- h) Winning van erts.
- i) Winning van bitumeuze schisten.
- j) Winning in dagbouw van niet-metallische en niet energetische delfstoffen.
- k) Oppervlakte-installaties van bedrijven voor de winning van steenkool, aardolie, aardgas, erts en bitumeuze schisten.
- l) Cokesovenbedrijven (droge distillatie van steenkool).
- m) Installaties voor de vervaardiging van cement.

3. Energiebedrijven

- a) Industriële installaties voor de productie van elektriciteit, stoom en warm water (voor zover niet in bijlage A opgenomen).
- b) Industriële installaties voor het transport van, stoom en warm water: transport van elektrische energie via bovengrondse leidingen.
- c) Bovengrondse opslag van aardgas.
- d) Opslag van gasvormige brandstoffen in ondergrondse reservoirs.

- e) Stockage aérien de combustibles fossiles.
- f) Agglomération industrielle de houille et de lignite.
- g) Installations pour la production ou l'enrichissement de combustibles nucléaires (¹).
- h) Installations pour le retraitement de combustibles nucléaires irradiés (¹).
- i) Installations pour la collecte et le traitement de déchets radioactifs (autres que celles prévues à l'annexe A) (¹).
- j) Installations destinées à la production d'énergie hydroélectrique.

4. Travail de métaux

- a) Usines sidérurgiques y compris les fonderies, forges, tréfileries et laminoirs (sauf ceux visés à l'annexe A).
- b) Installations de production, y compris la fusion, l'affinage, l'étirage et le laminage des métaux non ferreux, excepté les métaux précieux.
- c) Emboutissage-découpage de grosses pièces.
- d) Traitement de surface et revêtement des métaux.
- e) Chaudronnerie, construction de réservoirs et d'autres pièces de tôlerie.
- f) Construction et assemblage de véhicules automobiles et construction de moteurs pour ceux-ci.
- g) Chantiers navals.
- h) Installation pour la construction et la réparation d'aéronefs.
- i) Construction de matériel ferroviaire.
- j) Emboutissage de fond par explosifs.
- k) Installation de calcination et de fritage de minéraux métalliques.

5. Fabrication de verre

6. Industrie chimique

- a) Traitements de produits intermédiaires et fabrication de produits chimiques (autres que ceux visés à l'annexe A).
- b) fabrication de pesticides et produits pharmaceutiques, de peintures et de vernis, d'élastomères et de peroxydes.
- c) Installations de stockage de pétrole, de produits pétrochimiques et chimiques.

7. Industrie des produits alimentaires

- a) Industrie des corps gras végétaux et animaux.
- b) Conserverie de produits animaux et végétaux.
- c) Fabrication de produits laitiers.
- d) Brasserie et malterie.
- e) Confiseries et siroperies.
- f) Installations destinées à l'abattage d'animaux.
- g) Féculeries industrielles.
- h) Usines de farine de poisson et d'huile de poisson.
- i) Sucreries.

8. Industrie textile, industrie du cuir, du bois et du papier.

- a) Usines de lavage, de dégraissage et de blanchiment de la laine.
- b) Fabrication de panneaux de fibres, de particules et de contreplaqué.
- c) Fabrication de pâte à papier, de papier et de carton.

- e) Bovengrondse opslag van fossiele brandstoffen.
- f) Industrieel briketteren van steenkool en bruinkool.
- g) Installaties voor de produktie of de verrijking van splijtstoffen.
- h) Installaties voor de opwerking van bestraalde splijtstoffen (¹).
- i) Installaties voor de verzameling en de behandeling van radioactief afval (voor zover niet in bijlage A opgenomen).
- j) Installaties voor de produktie van hydro-electrische energie.

4. Metaalbewerking

- a) IJzer -en staalfabrieken, inclusief gieterijen, smederijen, draadtrekkerijen en walserijen (voor zover niet in bijlage A opgenomen).
- b) Installaties voor vervaardiging, inclusief smelten, raffinage, trekken en walsen van non-ferrometalen, met uitzondering van edele metalen.
- c) Vervaardiging van pers-, trek- en stanswerk (grote stukken).
- d) Oppervlaktebehandeling en bekleding van metalen.
- e) Ketel- en reservoirbouw en andere plaatsindustrie.
- f) Automobielfabrieken en -assemblagebedrijven en fabrieken van automobielmotoren.
- g) Scheepswerven.
- h) Bouw en herstelling van luchtvaartuigen.
- i) Spoorwegmaterieelfabrieken.
- j) Uitstampen door middel van springstoffen.
- k) Installaties voor het roosten en sinteren van ertsen.

5. Glasfabrieken

6. Chemische industrie

- a) Behandeling van tussenprodukten en vervaardiging van chemica-liën (voor zover niet opgenomen in bijlage A).
- b) Produktie van pesticiden en farmaceutische produkten, verven en vernissen, elastomeren en peroxyden.
- c) Opslagruimte voor aardolie, petrochemische en chemische produkten.

7. Voeding- en genotmiddelenindustrie

- a) Vervaardiging van plantaardige en dierlijke oliën en vetten.
- b) Conservenfabrieken voor dierlijke en plantaardige produkten.
- c) Zuivelfabrieken.
- d) Bierbrouwerijen en mouterijen.
- e) Suikerwaren- en siroopfabrieken.
- f) Installaties voor het slachten van dieren.
- g) Aardappelmeelfabrieken.
- h) Vismeele-en vis traanfabrieken.
- i) Suikerfabrieken.

8. Textiel-, leder-, hout- en papierindustrie.

- a) Wolwasserijen, wolontvettingsfabrieken en wolblekerijen.
- b) Houtvezelplaat-, spaanderplaat- en duplex-, triplex- en multiplexfabrieken.
- c) Papierstof-, papier- en kartonfabrieken.

- d) Teintureries de fibres.
- e) Usines de production et de traitement de cellulose.
- f) Usine de tannerie et de mègisperie.

9. Industrie de caoutchouc

- Fabrication et traitement de produits à base d'élastomères.

10. Projets d'infrastructure

- Aménagements industriels de plus de 10 ha.
- Aménagement d'une zone de chemin de fer de plus de 10 ha, avec changement d'affectation.
- Tous travaux d'infrastructure de communication induisant une modification substantielle du régime de circulation du tronçon et/ou du réseau environnant, et pour autant qu'ils ne soient pas visés par l'annexe A.
- Création d'une infrastructure visant à établir une nouvelle *voie* de transports publics ferrés de plus d'un kilomètre.
- Parkings de 50 à 200 emplacements, isolés ou intégrés dans un complexe, quelque soit la zone.
- Tous travaux modifiant ou perturbant le réseau hydrographique.
- Barrages et autres installations destinés à retenir les eaux ou à les stocker d'une manière durable.
- Installations d'oléoducs et de gazoducs.
- Installations d'aqueducs sur de longues distances.
- *Remontées mécaniques et téléphériques.*

11. Autres projets

- Stations d'épuration de 2.000 à 30.000 équivalents/habitants.
- Stockage de ferrailles.
- Bancs d'essai pour moteurs, turbines ou réacteurs.
- Fabrication de fibres minérales artificielles.
- Fabrication, conditionnement, chargement ou encartouchage de poudres et explosifs.
- Ateliers d'équarrissage.
- Déchetteries et centres de tri et de recyclage non visés à l'annexe A.

12. Modifications des projets figurant à l'annexe A ainsi que projets de l'annexe A qui servent exclusivement ou essentiellement au développement et à l'essai de nouvelles méthodes ou produits et qui ne sont pas utilisés pendant plus d'un an.

Projets industriels dont la liste est à arrêter par l'Exécutif. A titre transitoire, sont visées les industries de classe B au sens de l'ordonnance relative au permis d'environnement.

13. Projets urbanistiques suivants

- Complexes hôteliers de plus de 100 chambres.
- Villages de vacances.
- Ports de plaisance.
- *Aménagement d'une propriété plantée de plus de 5.000 mètres carrés.*

- d) Vezelververijen.
- e) Installaties voor het produceren en bewerken van celstof.
- f) Leerlooierijen en zeemleerfabrieken.

9. Rubberverwerkende industrie

- Vervaardiging en behandeling van produkten op basis van elastomeren.

10. Infrastructuurprojecten

- Aanleg van industriegebieden van meer dan 10 ha.
- Aanleg van een gebied voor spoorweginstallaties van meer dan 10 ha, met bestemmingswijzigingen.
- Alle infrastructuurwerken inzake verkeerswezen die een wezenlijke wijziging meebrengen van het verkeerstelsel van het stuk weg en/of van het omliggende net, voor zover deze niet bedoeld zijn in bijlage A.
- Bouw van infrastructuur voor een nieuwe *baan* van meer dan 1 kilometer voor het openbaar vervoer per spoor.
- Parkings met 50 à 200 plaatsen, alleenstaand of deeluitmakend van een ruimer geheel, in eender welk gebied.
- Alle werken die het hydrografisch net wijzigen of verstoren.
- Stuwdammen en andere installaties voor het stuwen of duurzaam opslaan van water.
- Aanleg van olie- en gaspijpleidingen.
- Aanleg van waterleidingen over lange afstand.
- *Mechanische kabelliften en kabelbanen.*

11. Andere projecten

- Waterzuiveringsinstallaties van 2.000 tot 30.000 inwoners/equivalents.
- Opslag van schroot.
- Proefstanden voor motoren, turbines of reactoren.
- Vervaardiging van kunstvezels van minerale oorsprong.
- Vervaardiging, verpakking, lading van of vulling van patronen met kruit en explosieven.
- Vilderijen.
- Afvalparken en centra voor het sorteren en recycleren van afval, voor zover niet genoemd in bijlage A.

12. Wijziging in projecten van bijlage A en projecten VAN BIJLAGE A die uitsluitend of hoofdzakelijk dienen voor het ontwikkelen en beproeven van nieuwe methoden of produkten en die niet langer dan één jaar worden gebruikt.

Industriële projecten waarvan de lijst door de Executieve moet worden bepaald. Als overgangsregeling worden de industrieën bedoeld behorend tot klasse B zoals omschreven in de ordonnantie betreffende de milieuvergunning.

13. Volgende stedebouwkundige projecten

- Hotelcomplexen van meer dan 100 kamers.
- Vakantiedorpen.
- Jachthavens.
- *Aanleg van een beplant eigendom van meer dan 5.000 vierkante meter.*

- Construction d'un immeuble de bureaux dont la superficie de planchers se situe entre 5.000 mètres carrés et 20.000 mètres carrés hors sol.
 - Plus de 1.000 mètres carrés d'ateliers, de commerces ou de dépôts dans les zones principalement affectées à l'habitation.
 - Equipements sportifs, culturels, *de loisir*, scolaires et sociaux d'une capacité d'accueil supérieure à 200 personnes.
-
- Bouw van een kantoorgebouw waarvan de totale bovengrondse vloeroppervlakte tussen 5.000 en 20.000 vierkante meter begrepen is.
 - Werkplaatsen, handelszaken of opslagruimten op een oppervlakte groter dan 1.000 m² in gebieden hoofdzakelijk bestemd voor woningen.
 - Sport-, cultuur-, *vrijetijds-*, school- of sociale uitrusting, plaats biedend aan meer dan 200 personen.

ANNEXE I

AMENDEMENTS

Nº 1

Article 1bis (nouveau)

Insérer un article 1bis (nouveau) rédigé comme suit :

«Art. 1bis. — L'évaluation des incidences des projets publics ou privés en milieu urbain a pour but:

1. de protéger et d'améliorer la qualité du cadre de vie et des conditions de vie de la population pour lui assurer un environnement sain, sûr et agréable;
2. d'instaurer entre les besoins humains et le milieu de vie un équilibre qui permet à l'ensemble de la population de jouir durablement d'un cadre et de conditions de vie convenables;
3. de gérer le milieu de vie et les ressources naturelles de façon à préserver leurs qualités et utiliser rationnellement et judicieusement leurs potentialités;
4. intégrer la protection de l'environnement dans les décisions sur un pied d'égalité avec les préoccupations sociales et économiques. »

JUSTIFICATION

Inscrire dans le corps du texte les objectifs d'une législation peut servir à l'interprétation du texte aussi bien qu'à l'orientation de la politique quotidienne en la matière.

Le droit européen recourt fréquemment à cette technique. La directive européenne relative aux études d'incidences définit ses propres objectifs à l'article 1^a. La prévention des nuisances, qui indique une réorientation de la politique communautaire de l'action curative à l'action préventive, y figure en bonne place.

L'ordonnance relative à la prévention et à la gestion des déchets présente une liste importante d'objectifs à réaliser en matière, notamment, de prévention de l'apparition de déchets.

Aussi, l'ordonnance relative aux études d'incidences en milieu urbain devrait-elle comporter un résumé des objectifs qu'elle poursuit.

Il s'agit, pour l'essentiel, de préserver le cadre de vie, d'assurer un équilibre entre les besoins humains et le milieu, de gérer les ressources naturelles en les préservant et d'introduire la protection de l'environnement comme paramètre dans les décisions politiques.

BIJLAGE I

AMENDEMENTEN

Nr. 1

Artikel 1bis (nieuw)

Een (nieuw) artikel 1bis in te voegen, luidend:

«Art. 1bis. — De effectenbeoordeling van de openbare of de particuliere projecten in het stedelijk milieu heeft tot doel:

1. de kwaliteit van het leefklimaat en van de levensomstandigheden van de bevolking te beschermen en te verbeteren om haar een gezond, veilig en aangenaam milieu te verzekeren;
2. tussen de menselijke behoeften en de leefomgeving een evenwicht tot stand te brengen dat het voor heel de bevolking mogelijk maakt blijvend van een aangenaam leefklimaat en aangename levensomstandigheden te genieten;
3. de leefomgeving en de natuurlijke bronnen zodanig te beheren dat hun kwaliteit behouden blijft en hun potentiële mogelijkheden doelmatig en verstandig worden aangewend;
4. in de besluitvorming met de bescherming van het leefmilieu rekening te houden, op gelijke voet met de sociale en economische bekommernissen. »

VERANTWOORDING

In het corpus van de tekst de doelstellingen van een wetgeving vermelden, kan bijdragen tot de interpretatie van de tekst, alsmede tot de oriëntering van het dagelijks beleid ter zake.

In het Europese recht wordt deze techniek vaak aangewend. De Europese richtlijn over de effectenstudies bepaalt haar eigen doelstellingen in artikel 1. Het voorkomen van de hinder, wat duidt op een heroriëntering van het gemeenschappelijk beleid, dit is van de helende actie naar de voorkomende actie, neemt er een belangrijke plaats in.

In de ordonnantie betreffende de preventie en het beheer van de afvalstoffen staat een lange lijst van de ter zake te verwezenlijken doelstellingen, onder andere vermelden dat afvalstoffen ontstaan.

De ordonnantie betreffende de effectenstudies in het stedelijk milieu zou dus ook een samenvatting van de na te streven doelstellingen moeten bevatten.

Het is vooral de bedoeling het leefklimaat te beschermen, een evenwicht tussen de menselijke noden en het milieu te verzekeren, de natuurlijke bronnen te beheren door ze te beschermen en in de beleidsbeslissingen de milieubescherming als parameter op te nemen.

Nº 2

Article 7

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 7. — *Le dossier complet des projets soumis à la procédure d'évaluation des incidences en milieu urbain est accessible au public dès l'introduction de la demande de certificat ou de permis d'environnement jusqu'à la délivrance de celui-ci auprès de l'autorité délivrante. Il est en outre accessible à la maison communale de chaque commune concernée par les incidences d'un projet.*

Les modalités d'accès sont fixées par l'Exécutif en application de l'ordonnance du 29 août 1991 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale.»

JUSTIFICATION

La directive CEE sur les études d'incidences exige que les Etats veillent à ce que toute demande d'autorisation, ainsi que toutes les informations recueillies au cours de l'étude soient mises à la disposition du public.

Pour répondre à cette exigence, un article 7, rédigé à la hâte et de manière imprécise, a été introduit dans le projet d'ordonnance. Que faut-il entendre en effet par «dossier» ou «décision»? De quel dossier et de quelle décision s'agit-il?

Tous les éléments du dossier doivent être accessibles depuis l'introduction de la demande jusqu'à la décision auprès de l'autorité compétente.

Les documents doivent en outre pouvoir être directement consultés dans chaque maison communale concernée par les incidences du projet.

La référence à l'ordonnance sur l'accès à l'information permet d'éviter de devoir prévoir une procédure distincte de celle dont le champ d'application s'étend naturellement aux études d'impact.

Nº 3

Article 8

Remplacer le 1° par ce qui suit:

«1°. les objectifs et la justification du projet, la description détaillée de ses éléments constitutifs et le calendrier de sa réalisation.»

Nr. 2

Artikel 7

Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen:

«Art. 7. — *Het volledig dossier van de projecten waarop de procedure inzake de effectenbeoordeling in het stedelijk milieu wordt toegepast, is bij de bevoegde overheid voor het publiek toegankelijk zodra de aanvraag tot milieu-attest of milieuvergunning is ingediend en tot dit attest of deze vergunning uitgereikt is. Het dossier is bovendien toegankelijk op het gemeentehuis van elke gemeente waar een project gevolgen kan hebben.*

De Executieve bepaalt de regels voor de toegang, met toepassing van de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de toegang tot de informatie met betrekking tot het milieu in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.»

VERANTWOORDING

De richtlijn van de EEG inzake de effectenstudies eist dat de Staten ervoor waken dat elke aanvraag, alsmede alle informatie die tijdens de studie wordt vergaard, het publiek ter beschikking wordt gesteld.

Om aan deze eis tegemoet te komen, werd in het ontwerp van de ordonnantie op haastige en onprecieze wijze een artikel 7 opgenomen. Wat moet inderdaad worden verstaan onder «dossier» of «beslissing»? Over welk dossier en welke beslissing gaat het?

Alle gegevens van het dossier moeten van bij de indiening van de aanvraag tot bij de beslissing van de bevoegde overheid toegankelijk zijn.

De documenten moeten bovendien direct kunnen worden geraadpleegd op elk gemeentehuis van de gemeente waar dit project gevolgen kan hebben.

De verwijzing naar de ordonnantie betreffende de toegang tot de informatie maakt het mogelijk te vermijden een procedure te moeten opstellen die verschilt van deze waarvan het toepassingsgebied zich natuurlijkerwijze tot de effectenstudies uitstrekkt.

Nr. 3

Artikel 8

Het 1° als volgt te vervangen:

«1°. de doelstellingen en de verantwoording van het project, de gedetailleerde beschrijving van de inhoud en het tijdschema voor zijn uitvoering.»

JUSTIFICATION

La version initiale du texte de l'ordonnance mentionnait, parmi les éléments de la note préparatoire, une description du projet. Les aménagements proposés par le Conseil d'Etat aboutissent à supprimer cette exigence, ce qui est pour le moins curieux. On ne conçoit en effet que difficilement que la note préparatoire ne fasse pas, à côté de la définition de ses objectifs, une description des éléments matériels du projet.

Nº 4

Article 9bis (nouveau)

Insérer un article 9bis (nouveau) rédigé comme suit:

«Art. 9bis. — Le dépôt d'une demande de certificat est annoncé par voie d'affiches dans les communes concernées et sur le terrain faisant l'objet de la demande dans les quinze jours de la délivrance de l'accusé de réception visé à l'article 9, alinéa 2.

L'annonce précise où et dans quel délai le dossier peut être consulté et des observations adressées.

Les observations et réclamations éventuelles sont adressées à l'Institut dans les quinze jours de l'annonce du dépôt de la demande de certificat.»

JUSTIFICATION

L'amendement vise à soumettre la note préparatoire à une certaine publicité, sans organiser pour autant une enquête publique complète à ce stade. Ce détour présente l'intérêt d'alimenter le débat sur l'établissement du cahier des charges comme c'est le cas grâce à l'enquête publique sur le rapport d'incidences pour les projets visés à l'annexe II. En possession des premières réactions de la population, l'Institut sera en mesure d'orienter plus adéquatement son contenu.

Nº 5

Article 10

Au § 1^{er}, 1^{re} et 2^{me} lignes, remplacer les mots «de la délivrance de l'accusé de réception visé à l'article 9, alinéa 2» par les mots «de l'expiration du délai visé à l'article 9bis, alinéa 3».

JUSTIFICATION

Cet amendement est une conséquence directe de l'insertion de l'article 9bis.

VERANTWOORDING

In de oorspronkelijke versie van de tekst van de ordonnantie was er, als één van de elementen van de voorbereidende nota, sprake van een beschrijving van het project. De door de Raad van State voorgestelde wijzigingen doen deze eis wegvalLEN, hetgeen op zijn minst eigenaardig is. Het is inderdaad moeilijk te begrijpen dat in de voorbereidende nota, naast het bepalen van de doelstellingen, de materiële elementen van het project niet worden beschreven.

Nr. 4

Artikel 9bis (nieuw)

Een (nieuw) artikel 9bis in te voegen, luidend:

«Art. 9bis. — De indiening van een attestaanvraag wordt bekendgemaakt door middel van aanplakkingen in de betrokken gemeenten en op het terrein waarvoor de aanvraag wordt ingediend, binnen vijftien dagen na de afgifte van het in het 2de lid van artikel 9 bedoelde ontvangstbewijs.

In de bekendmaking staat waar en tot welke datum het dossier kan worden geraadpleegd en de opmerkingen kunnen worden ingezonden.

De mogelijke opmerkingen en bezwaren worden gericht aan het Instituut, binnen vijftien dagen na de bekendmaking van de indiening van de attestaanvraag.»

VERANTWOORDING

Het amendement is bedoeld om de voorbereidende nota bekend te maken, zonder evenwel in deze fase een volledig openbaar onderzoek te willen organiseren. Deze omweg is belangrijk omdat hij het debat over de opstelling van het bestek voedt, zoals dit dank zij het openbaar onderzoek over het effectenverslag het geval is voor de in bijlage II bedoelde projecten. Wanneer het Instituut over de eerste reacties van de bevolking beschikt, zal het beter zijn inhoud kunnen oriënteren.

Nr. 5

Artikel 10

In § 1, 2de en 3de regel, de woorden «vanaf de datum van het ontvangstbewijs bedoeld in artikel 9, tweede lid» door de woorden «vanaf het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 9bis, 3de lid» te vervangen.

VERANTWOORDING

Dit amendement is een rechtstreeks gevolg van de invoeging van artikel 9bis.

Nº 6

Article 11

Au § 1^{er}, remplacer l'alinéa 2 par les deux alinéas suivants:

«Il comprend au moins un représentant de chaque commune sur le territoire de laquelle le projet doit être exécuté, un représentant de l'Institut, un représentant de l'administration de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire et un représentant des délégués du Conseil au sens de l'article 11 de l'ordonnance du 29 août 1991 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Le demandeur ne peut être membre du comité d'accompagnement ou y être représenté.»

JUSTIFICATION

Instance-clé du régime d'évaluation des incidences, le comité d'accompagnement gagnera à comporter en son sein un délégué du Conseil au sens où l'entend l'ordonnance du 29 août 1991, du fait de la confiance toute particulière dont le Conseil régional investit les délégués du Conseil et des diverses garanties de compétence et d'impartialité que ceux-ci doivent présenter.

Par ailleurs, il va de soi qu'il convient d'éviter que celui qui commande une étude d'incidences figure dans le comité d'accompagnement de celle-ci ou y soit représenté.

Nº 7

Article 12

Compléter le tertio par les mots:

«, sur base des critères établis par l'Exécutif.»

JUSTIFICATION

De manière à éviter des confusions d'intérêt dans certains projets – ex: l'architecte choisi par le maître de l'ouvrage est administrateur d'un bureau d'études concerné par la réalisation de l'étude d'incidences – l'Exécutif doit fixer des règles pour orienter le choix du comité d'accompagnement.

L'intérêt pratique d'une liste de critères est évident. Il facilitera le travail du comité d'accompagnement et réduira le risque de contestation ultérieure.

Nr. 6

/

Artikel 11

In § 1, het 2de lid door de volgende twee ledenvervangen:

«Het bestaat uit minstens één vertegenwoordiger van iedere gemeente op het grondgebied waarvan het project moet worden uitgevoerd, één vertegenwoordiger van het Instituut, één vertegenwoordiger van het Bestuur voor Stedebouw-en Ruimtelijke Ordening en één vertegenwoordiger van de afgevaardigden van de Raad zoals bedoeld in artikel 11 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de toegang tot de informatie met betrekking tot het milieu in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

De aanvrager mag geen lid zijn van het begeleidingscomité of erin vertegenwoordigd worden.»

VERANTWOORDING

Als sleutelinstantie in het systeem van de effectenbeoordeling heeft het begeleidingscomité er baat bij één afgevaardigde van de Raad zoals bedoeld in de ordonnantie van 29 augustus van 1991 in zijn midden op te nemen, gelet op het bijzondere vertrouwen waarmee de Hoofdstedelijke Raad de afgevaardigden van de Raad bekleedt en de diverse waarborgen inzake bevoegdheid en onpartijdigheid van deze afgevaardigden.

Trouwens, het spreekt vanzelf dat het wenselijk is te vermijden dat degene die tot een effectenstudie opdracht geeft, deel uitmaakt van het begeleidingscomité of erin wordt vertegenwoordigd.

Nr. 7

Artikel 12

Het 3^e als volgt te vervolledigen:

«, op basis van de door de Executieve opgestelde criteria.»

VERANTWOORDING

Om bij sommige projecten belangenvermenging te vermijden – bijv.: de door de bouwheer gekozen architect is bestuurder van een studiebureau dat betrokken is bij de effectenstudie – moet de Executieve regels opstellen die het begeleidingscomité in zijn keuze zullen leiden.

Het praktisch belang van een lijst met criteria ligt voor de hand. Hij zal het werk van het begeleidingscomité vergemakkelijken en het gevaar voor bewisting achteraf indijken.

Nº 8

Article 15

Au 5°, après le mot «projet» ajouter les mots «et du chantier.»

JUSTIFICATION

Dès le moment où l'étude doit comporter un inventaire des incidences du projet et du chantier, il est logique d'étendre le relevé des mesures susceptibles de les réduire au chantier également.

Nº 9

Article 20

Ajouter un deuxième alinéa rédigé comme suit:

«Dans les 30 jours qui suivent leur transmission, le comité d'accompagnement notifie au demandeur les compléments d'étude à réaliser et le délai dans lequel ils doivent lui être transmis.»

JUSTIFICATION

Les amendements apportés par le demandeur à son projet doivent être soumis à une étude d'incidences, ne fut-ce que pour vérifier leur conformité avec les solutions préconisées par l'expert chargé de l'étude.

Nº 10

Article 20

Ajouter un troisième alinéa rédigé comme suit:

«Si le demandeur n'a pas transmis les amendements à la demande de certificat dans le délai prévu au 1^e alinéa, il est presisé retirer sa demande.»

JUSTIFICATION

Rien n'est prévu au cas où le demandeur, faisant état de son intention d'amender le projet dans le sens préconisé par l'étude, ne rentre pas les modifications dans les six mois qui suivent la clôture de l'étude. Cela a pour conséquence de ne fixer aucune limite de validité ni à la demande, ni à l'étude avec le résultat, dommageable, qu'elle pourra toujours resurgir quelques années plus tard alors que le contexte aura peut-être été profondément modifié.

Nr. 8

Artikel 15

In het 5°, na het woord «project», de woorden «en van de werf» in te voegen.

VERANTWOORDING

Indien de studie een inventaris moet bevatten van de effecten van het project en van de werf, is het logisch ook voor de werf een lijst te maken van de maatregelen die de negatieve effecten die door deze werf worden veroorzaakt, kunnen afremmen.

Nr. 9

Artikel 20

Een tweede lid toe te voegen, luidend:

«Binnen 30 dagen na hun overmaking, brengt het begeleidingscomité de aanvrager op de hoogte van de bijkomende studie die moet worden uitgevoerd en de termijn waarbinnen het deze moet ontvangen.»

VERANTWOORDING

De door de aanvrager aan zijn project aangebrachte wijzigingen moeten aan een effectenstudie worden onderworpen, al was het maar om na te gaan of ze overeenstemmen met de oplossingen die door de met de studie belaste expert voorgesteld worden.

Nr. 10

Artikel 20

Een derde lid toe te voegen, luidend:

«Indien de aanvrager de wijzigingen in zijn attestaanvraag niet binnen de in lid 1 bepaalde termijn heeft bezorgd, wordt hij geacht zijn aanvraag te hebben ingetrokken.»

VERANTWOORDING

Niets is bepaald voor het geval waarin de aanvrager, die zijn voornemen bekendmaakt om het project te wijzigen zoals in de studie wordt voorgesteld, zijn wijzigingen niet binnen 6 maand volgend op het beëindigen van de studie bezorgt. Dit heeft voor gevolg dat er geen enkele geldigheidslimiet wordt bepaald, noch voor de aanvraag, noch voor de studie, met als spijtig resultaat dat ze enkele jaren later opnieuw kan worden ingediend, terwijl de context misschien grondig is gewijzigd.

Nº 11

*Article 21***1. Ajouter un 2bis et un 2ter rédigés comme suit:**

«2bis. les procès-verbaux des réunions du comité d'accompagnement;

2ter. Le cas échéant, la décision du comité d'accompagnement de faire réaliser un complément d'étude.»

2. Compléter le 3^e par les mots : «et les compléments d'étude.»

JUSTIFICATION

Les procès-verbaux du comité d'accompagnement et les éventuels compléments demandés en cours d'étude doivent permettre de mieux apprécier le déroulement de l'étude et, partant, sa valeur.

Nº 12

*Article 21***Ajouter un second paragraphe rédigé comme suit:**

«§ 2. — Lorsque l'étude d'incidences a été réalisée suite à la décision prise par l'Exécutif en vertu de l'article 29, le dossier soumis à l'enquête publique comprend en outre :

- 1^o. les réclamations et observations adressées au collège des bourgmestre et échevins dans le cadre de l'enquête publique visée aux articles 27 et 28 ainsi que le procès-verbal de clôture de cette enquête;
- 2^o. le procès-verbal de l'audition par la commission de concertation des personnes physiques ou morales qui en ont exprimé le souhait pendant l'enquête publique visée au § 1^{er};
- 3^o. l'avis de la commission de concertation sur l'opportunité de réaliser ou non une étude d'incidences visée à l'article 29, § 1^{er}.»

JUSTIFICATION

L'article 29 renvoie aux articles 12 à 22 pour la procédure d'études d'incidences relative aux projets qui n'y sont pas obligatoirement soumis. Or, l'article 21 qui organise les mesures particulières de publicité consécutives à l'étude d'incidences ne tient pas compte des particularités de ces projets qui ont déjà été soumis à publicité/concertation après dépôt du rapport d'incidences.

Nr. 11

*Artikel 21***1. Een 2bis en 2ter toe te voegen, luidend:**

«2bis. de notulen van de vergaderingen van het begeleidingscomité;

2ter in voorkomend geval, de beslissing van het begeleidingscomité om een bijkomende studie te laten uitvoeren.»

2. Het 3^e te vervolledigen met de woorden : «en de bijkomende studiegegevens.»

VERANTWOORDING

De notulen van het begeleidingscomité en de mogelijke bijkomende gegevens die in de loop van de studie worden gevraagd, moeten het mogelijk maken de studie beter te laten verlopen en haar dientengevolge een meerwaarde te geven.

Nr. 12

*Artikel 21***Een tweede paragraaf toe te voegen, luidend :**

«§ 2. — Wanneer de effectenstudie werd verwezenlijkt ingevolge een door de Executieve krachtens artikel 29 getroffen beslissing, moet het dossier dat aan het openbaar onderzoek wordt onderworpen de volgende gegevens bevatten :

- 1^o. de bezwaren en de opmerkingen die in het kader van het in artikel 27 en 28 bedoelde openbaar onderzoek aan het college van burgemeester en schepenen werden gericht, alsmede de notulen van het sluiten van dit onderzoek;
- 2^o. de notulen van de hoorzitting van de overlegcommissie met de natuurlijke of rechtspersonen die hier tijdens het in § 1 bedoelde openbaar onderzoek om hebben verzocht;
- 3^o. het advies van de overlegcommissie over de gepastheid om al dan niet een in § 1 van artikel 29 bedoelde studie uit te voeren.»

VERANTWOORDING

Artikel 29 verwijst naar de artikelen 12 tot 22 voor de procedure inzake effectenstudies voor de projecten die er niet verplicht aan worden onderworpen. Artikel 21 dat de bijzondere maatregelen bepaalt voor de bekendmaking die op de effectenstudie volgt, houdt geen rekening met de bijzondere kenmerken van deze projecten die reeds na indiening van het effectenverslag aan bekendmaking/overleg werden onderworpen.

Il peut en effet s'avérer intéressant de connaître les raisons qui ont milité en faveur de l'étude d'incidences pour mieux juger de la manière dont elle a été menée. A-t-on répondu aux questions que la population se posait? Le cahier des charges de l'étude en tient-il compte? etc...

Nº 13

Article 22bis (nouveau)

Insérer un article 22bis (nouveau) rédigé comme suit:

«Art. 22bis. — L'étude d'incidences cesse d'être valable si, au terme du délai fixé par le permis d'environnement et au plus tard deux ans après la délivrance du permis d'urbanisme ou d'environnement, le projet n'a pas été mis en œuvre.»

JUSTIFICATION

Cet article confirme la conséquence qui découle normalement de l'expiration du délai de mise en œuvre du permis d'urbanisme — 2 ans d'après l'article 87 de l'ordonnance du 29 août 1991 — ou d'environnement — 2 ans maximum au terme de l'article 48 du projet d'ordonnance relatif au permis d'environnement. Dès le moment où une nouvelle demande de certificat ou de permis doit être introduite, la procédure d'évaluation des incidences en milieu urbain doit être reprise à zéro.

Nº 14

Article 29

Remplacer le 1^{er} paragraphe par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. — La commission de concertation peut recommander à l'Exécutif de réaliser une étude d'incidences. Son avis est motivé en fonction de la nature ou de l'importance soit du projet, soit de ses incidences prévisibles sur l'environnement.»

JUSTIFICATION

Le projet n'envisage de soumettre à étude d'incidences les projets visés à l'annexe II que de manière tout à fait exceptionnelle (exposé des motifs, p. 5; commentaire des articles, p. 15).

Plus d'un projet figurant dans cette liste mériterait, dans le contexte urbain propre à Bruxelles, une étude d'incidences complète. Des nuisances spécifiques liées à sa situation, des arguments conjoncturels ou de politique d'aménagement peuvent offrir des arguments dans ce sens.

Het kan inderdaad interessant zijn te weten waarom tot een effectenstudie opdracht werd gegeven, zodat men de manier waarop ze werd uitgevoerd beter kan begrijpen. Werd geantwoord op de door de bevolking gestelde vragen? Wordt in het bestek van de studie hiermee rekening gehouden?...

Nr. 13

Artikel 22bis (nieuw)

Een (nieuw) artikel 22bis in te voegen, luidend:

«Art. 22bis. — De effectenstudie is niet meer geldig indien, na het verstrijken van de in de milieuvergunning bepaalde termijn en uiterlijk twee jaar na afgifte van de stedebouwkundige of milieuvergunning, het project niet is uitgevoerd.»

VERANTWOORDING

Dit artikel bevestigt het normale gevolg van het verstrijken van de termijn voor de uitvoering van de stedebouwkundige vergunning — twee jaar zoals bepaald in artikel 87 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 — of van de milieuvergunning — ten hoogste twee jaar zoals bepaald in artikel 48 van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning. Zodra een nieuwe attest- of vergunningsaanvraag moet worden ingediend, moet de procedure van de effectenbeoordeling in het stedelijk milieu van nul worden herbegonnen.

Nr. 14

Artikel 29

De 1ste paragraaf door de volgende bepaling te vervangen:

«§ 1. — De overlegcommissie kan de Executieve aanbevelen een effectenstudie uit te voeren. Haar advies is met redenen omkleed in functie van hetzij de aard of de omvang van het project, hetzij van de voorspelbare gevolgen ervan voor het milieu.»

VERANTWOORDING

Het ontwerp heeft geenszins de bedoeling de in bijlage II bedoelde projecten aan een effectenstudie te onderwerpen, tenzij in heel uitzonderlijke gevallen (memorie van toelichting, blz. 5; artikelsgewijze toelichting, blz. 15).

Meer dan één van de op deze lijst voorkomende projecten zou, gelet op het specifieke stedelijk karakter van Brussel, aan een volledige effectenstudie moeten onderworpen worden. Specifieke van de toestand afhangende hinder, conjuncturele argumenten of argumenten inzake ordeningsbeleid kunnen te dien einde worden aangevoerd.

Aussi la commission de concertation doit-elle garder la possibilité de préconiser une étude sans autre restriction que la nature ou l'importance du projet, ou ses incidences prévisibles sur l'environnement.

Il appartiendra à l'Exécutif d'arrêter une liste de critères permettant à la commission de concertation de prendre sa décision. Cette liste ne peut avoir pour effet d'empêcher la commission de décider qu'un projet requiert l'établissement d'une étude d'incidences.

N° 15

Article 32

Remplacer le 1^{er} alinéa par la disposition suivante:

«La commission de concertation peut recommander à l'Exécutif de réaliser une étude d'incidences. Son avis est motivé en fonction de la nature ou de l'importance soit du projet, soit de ses incidences prévisibles sur l'environnement.»

JUSTIFICATION

Le projet n'envisage de soumettre à étude d'incidences les projets visés à l'annexe II que de manière tout à fait exceptionnelle (exposé des motifs, p. 5; commentaire des articles, p. 15).

Plus d'un projet figurant dans cette liste mériterait, dans le contexte urbain propre à Bruxelles, une étude d'incidences complète. Des nuisances spécifiques liées à sa situation, des arguments conjoncturels ou de politique d'aménagement peuvent offrir des arguments dans ce sens.

Aussi la commission de concertation doit-elle garder la possibilité de préconiser une étude sans autre restriction que la nature ou l'importance du projet, ou ses incidences prévisibles sur l'environnement.

Il appartiendra à l'Exécutif d'arrêter une liste de critères permettant à la commission de concertation de prendre sa décision.

Cette liste ne peut avoir pour effet d'empêcher la commission de décider qu'un projet requiert l'établissement d'une étude d'incidences.

N° 16

Article 32

1. Faire précéder l'alinéa 2 par les mots:

«Dans les soixante jours de la réception du dossier.»

2. Ajouter un troisième et un quatrième alinéas rédigés comme suit:

De overlegcommissie moet ook de mogelijkheid behouden een studie te vragen, waarbij alleen de aard of de omvang van het project of de voorspelbare hinder voor het milieu deze vraag mag verantwoorden.

De Executieve zal een lijst moeten opstellen met de criteria die het de overlegcommissie mogelijk zullen maken haar beslissing te nemen. Deze lijst mag de commissie niet verhinderen te besluiten dat voor een project een effectenstudie moet uitgevoerd worden.

Nr. 15

Artikel 32

Het 1ste lid door de volgende bepaling te vervangen:

«De overlegcommissie kan de Executieve aanbevelen een effectenstudie uit te voeren. Haar advies is met redenen omkleed in functie van hetzij de aard of de omvang van het project, hetzij de voorspelbare gevolgen ervan voor het milieu.»

VERANTWOORDING

Het ontwerp heeft geenszins de bedoeling de in bijlage II bedoelde projecten aan een effectenstudie te onderwerpen, tenzij in heel uitzonderlijke gevallen (memorie van toelichting, blz. 5; artikelsgewijze toelichting, blz. 15).

Meer dan één van de op deze lijst voorkomende projecten zou, gelet op het specifieke stedelijk karakter van Brussel, aan een volledige effectenstudie moeten onderworpen worden. Specifieke van de toestand afhangende hinder, conjuncturele argumenten of argumenten inzake ordeningsbeleid kunnen te dien einde worden aangevoerd.

De overlegcommissie moet ook de mogelijkheid behouden een studie te vragen, waarbij alleen de aard of de omvang van het project of de voorspelbare hinder ervan voor het milieu deze vraag mag verantwoorden.

De Executieve zal een lijst moeten opstellen met de criteria die het de overlegcommissie mogelijk zullen maken haar beslissing te nemen.

Deze lijst mag de commissie niet verhinderen te besluiten dat voor een project een effectenstudie moet plaatshebben.

Nr. 16

Artikel 32

1. Het 2de lid te doen voorafgaan door de woorden:

«Binnen zestig dagen na ontvangst van het dossier beslist de Executieve of het geraden is een effectenstudie te laten verrichten.»

2. Een derde en vierde lid toe te voegen, luidend:

« Lorsqu'il estime une telle étude inopportune, l'Exécutif motive sa décision et la notifie au collège des bourgmestre et échevins dans le délai visé à l'alinéa 1^e.

Le silence de l'Exécutif dans le délai visé à l'alinéa 1^e vaut décision implicite de faire réaliser une étude d'incidences. Dans ce cas, la commission de concertation exerce les missions attribuées à l'Exécutif par l'article 33. »

JUSTIFICATION

Dans l'état actuel du texte, l'Exécutif n'a aucun délai pour se prononcer sur l'opportunité d'une étude et son silence n'est pas sanctionné. Cela lui permet de bloquer le dossier de base d'un PPAS par simple inertie, ce qui n'est pas admissible même à l'égard d'une autorité publique sur laquelle il exerce une tutelle.

Nº 17

Article 33

Au tertio, ajouter les mots:

« Toutefois, l'autorité publique qui a pris l'initiative du plan particulier d'affectation du sol n'en fait pas partie. »

JUSTIFICATION

Il n'est guère concevable que la commune qui a pris l'initiative de l'établissement d'un PPAS fasse partie du comité d'accompagnement de l'étude d'incidences dont l'objet principal est d'en vérifier le bien-fondé. Elle serait ainsi juge et partie.

Nº 18

Article 48

Remplacer cet article par la disposition suivante:

« Art. 48 — Les décisions prises en vertu de la présente ordonnance entrent dans le champ d'application de l'ordonnance du 29 août 1991 sur l'accès à l'information en matière d'environnement. ».

JUSTIFICATION

Il est inutile que l'Exécutif aménage une procédure d'accès aux dossiers différente de celle qui devrait déjà être aménagée dans le cadre de l'ordonnance du 29 août 1991 sur l'accès à l'information qui doit servir de tronc commun à toutes les ordonnances qui concernent l'environnement.

« Wanneer het dergelijke studie ongepast acht, omkleedt de Executieve haar beslissing met redenen- en deelt deze mee aan het college van burgemeester en schepenen, binnen de in lid 1 bedoelde termijn.

Het niet-reageren van de Executieve binnen de in lid 1 bedoelde termijn staat gelijk met de impliciete beslissing een effectenstudie te doen uitvoeren. In dit geval voert de overlegcommissie de in artikel 33 aan de Executieve toegekende taken uit. »

VERANTWOORDING

Zoals de tekst nu is opgesteld, wordt de Executieve geen enkele termijn opgelegd om zich over de gepastheid van een studie uit te spreken en wordt haar stilzwijgen niet bestraft. Dit laat haar toe, via haar inertie, het basisdossier voor een BBP te blokkeren, hetgeen ontoelaatbaar is, zelfs tegenover een overheid waar zij toezicht over uitoefent.

Nr. 17

Artikel 33

In het 3^e de volgende woorden toe te voegen:

« De overheid die het initiatief tot het bijzonder bestemmingsplan heeft genomen, maakt hier echter geen deel van uit. »

VERANTWOORDING

Het is ondenkbaar dat de gemeente die het initiatief tot de opstelling van een BBP heeft genomen, deel uitmaakt van het begeleidingscomité voor de effectenstudie dat als hoofddoel heeft de grondheid ervan na te gaan. Op die manier zou zij rechter en partij zijn.

Nr. 18

Artikel 48

Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen:

« Art. 48 — De krachtens deze ordonnantie genomen beslissingen vallen in het toepassingsgebied van de ordonnantie van 29 augustus 1991 op de toegang tot de informatie met betrekking tot het leefmilieu. »

VERANTWOORDING

Het is niet nodig de Executieve een procedure voor de toegang tot de verschillende dossiers te doen opstellen die verschilt van deze die reeds in het licht van de ordonnantie van 29 augustus 1991 inzake de toegang tot de informatie zou moeten zijn uitgewerkt. Deze ordonnantie dient als gemeenschappelijke basis voor alle andere ordonnanties inzake leefmilieu.

Nº 19

*Article 49***Supprimer cet article.****JUSTIFICATION**

Voir la justification de l'amendement n° 18.

Nº 20

Article 3

a) Remplacer, au premier alinéa, les mots «Au sens de la...» par les mots «Pour l'application de la...».

b) Supprimer au 1^e les mots «soit un certificat d'urbanisme...» et les mots «soit un certificat d'environnement...». Ajouter in fine les mots «et qui sont mentionnées dans les annexes I et II de la présente ordonnance.»

c) Le 3^e devient 2^e et le 2^e devient 3^e.

d) Remplacer au 4^e les mots «l'auteur d'une demande d'autorisation concernant un projet privé, ou l'autorité publique qui prend l'initiative à l'égard d'un projet» par les mots «la personne physique ou morale, publique ou privée qui introduit une demande de certificat et de permis.»

e) Insérer au 5^e, dans la version française, la ponctuation «:» entre les mots «autorité compétente» et «l'autorité habilitée.»

f) Remplacer au 8^e les mots «de droit privé ou public...» par les mots «publique ou privée...»

JUSTIFICATION

a) Correction de texte

L'expression «pour l'application de la présente ordonnance,...» est proposée par analogie avec d'autres textes législatifs.

b) Aucuns actes, travaux et activités ne peuvent être entamés sans permis préalable, les certificats d'urbanisme et d'environnement ne constituant que des accords de principe. Il est utile d'apporter cette précision.

c) Il convient de regrouper les définitions relatives aux projets.

d) Harmonisation du texte avec le libellé repris dans l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

e) Correction de texte.

f) Correction résultant du d).

Nr. 19

*Artikel 49***Dit artikel te doen vervallen.****VERANTWOORDING**

Zie verantwoording van amendement nr 18.

Nr. 20

Artikel 3

a) In het eerste lid het woord «in» te vervangen door de woorden «Voor de toepassing van ...»

b) In 1^e, de woorden «hetzij een stedebouwkundig attest...» en de woorden «hetzij een milieuattest» te doen vervallen.

Aan het slot, de woorden «en die in bijlagen I en II van deze ordonnantie worden vermeld» toe te voegen.

c) 3^e wordt 2^e en 2^e wordt 3^e.

d) In 4^e de woorden «de indiener van een vergunningsaanvraag met betrekking tot een particulier project of de overheid die het initiatief neemt ten aanzien van een project» te vervangen door de woorden «de natuurlijke persoon of de privaatrechtelijke of publiekrechtelijke rechtspersoon die een aanvraag voor een attest en een vergunning indient.»

e) In 5^e, in de Franse tekst, het leesteken «:» in te lassen tussen de woorden «autorité compétente» en «l'autorité habilitée.»

f) In 8^e de woorden «de natuurlijke of rechtspersoon, privaatrechtelijke of publiekrechtelijke» te vervangen door de woorden «de natuurlijke persoon of de privaat- of publiekrechtelijke, rechtspersoon».

VERANTWOORDING

a) Tekstcorrectie

De uitdrukking «voor de toepassing van deze ordonnantie» wordt voorgesteld naar analogie met de andere wetgevende teksten.

b) Geen handelingen, werken en activiteiten mogen aangevat worden zonder voorafgaande vergunning daar de stedebouwkundige attesten en de milieu-attesten maar principesakkoorden zijn. Dit moet benadrukt worden.

c) De definities betreffende de projecten dienen gegroepeerd te worden.

d) Harmonisering van de tekst met deze van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw.

e) Tekstcorrectie.

f) Correctie voortvloeiend uit d).

Nº 21

Article 4

- a) Insérer un «§ 1^e» devant l'alinéa 1^e et ajouter un alinéa rédigé comme suit:

«Pour ces projets, des certificats d'urbanisme et d'environnement sont requis préalablement à l'introduction de demandes de permis d'urbanisme et d'environnement.»

- b) Insérer un «§ 2» devant l'alinéa 2 et ajouter un alinéa rédigé comme suit:

«Pour ces projets, des certificats d'urbanisme et d'environnement peuvent être délivrés préalablement à l'introduction de demandes de permis d'urbanisme et d'environnement.»

- c) Insérer un «§ 3» devant le troisième alinéa.

JUSTIFICATION

a) Il convient de préciser dès cet article que l'étude d'incidences requise pour les projets de l'annexe I ne peut être réalisée que sur base de l'introduction d'une demande de certificat.

b) Précision résultant du a): la liberté de choix (introduction d'une demande de certificat ou de permis) est laissée au demandeur.

c) Correction légistique.

Nº 22

Article 5

- a) Ajouter après le mot «simultanément», les mots «soit sous forme de certificat d'urbanisme et d'environnement, soit sous forme de permis d'urbanisme et d'environnement», et supprimer in fine les mots «auprès de chaque autorité compétente».

- b) Ajouter un deuxième alinéa rédigé comme suit: «l'Exécutif détermine les modalités d'application du présent article».

JUSTIFICATION

En vue de faciliter l'introduction des demandes dans le cas de projets mixtes, l'Exécutif proposera dans la discussion du projet d'ordonnance relative au permis d'environnement, par analogie avec les dispositions de l'ordonnance organique du 29 août 1991 de la planification et de l'urbanisme, que les demandes de certificats ou de

Nr. 21

Artikel 4

- a) Het eerste lid te doen voorafgaan door een «§ 1» en een tweede lid toe te voegen, luidende:

«Voor deze projecten moet alvorens een aanvraag voor stedebouwkundige en milieuvergunningen wordt ingediend, een stedebouwkundig en milieuattest verkegen worden.»

- b) Het tweede lid te doen voorafgaan door een «§ 2» en een tweede lid in te voegen, luidende:

«Voor deze projecten kunnen stedebouwkundige en milieuattesten worden afgeleverd vóór de aanvragen voor stedebouwkundige of milieuvergunningen worden ingediend.»

- c) Het derde lid te doen voorafgaan door een «§ 3».

VERANTWOORDING

a) Vanaf dit artikel moet het duidelijk zijn dat de effectenstudie die vereist is voor de projecten van bijlage I, slechts kan uitgevoerd worden op grond van het indienen van een aanvraag voor het bekomen van een attest.

b) Verduidelijking die volgt uit a): de vrijheid van keuze berust bij de aanvrager (indienen van een aanvraag voor het bekomen van een attest of van een vergunning).

c) Juridische correctie.

Nr. 22

Artikel 5

- a) Na het woord «gelijktijdig» de woorden «hetzij in de vorm van een stedebouwkundig en een milieuattest, hetzij in de vorm van een stedebouwkundige en een milieuvergunning» toe te voegen en de woorden «bij elke bevoegde overheid» te doen vervallen.

- b) Een tweede lid toe te voegen, luidende: «De Executieve bepaalt de nadere regels voor de toepassing van dit artikel».

VERANTWOORDING

Ten einde de indiening van de aanvragen voor gemengde projecten te vergemakkelijken, zal de Executieve in de discussie van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning, naar analogie met de bepalingen van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw, voorstellen

permis d'environnement émanant d'une personne de droit public ou relatifs à des travaux d'utilité publique soient introduites auprès de l'Exécutif, et que les autres demandes soient introduites auprès des collèges des bourgmestre et échevins.

Il convient de préciser que le même document (certificat ou permis) doit être demandé afin d'assurer la communauté des procédures.

N° 23

Article 2

Supprimer, au deuxième alinéa, le 2^e.

JUSTIFICATION

Il n'y a pas lieu d'alourdir encore la procédure d'élaboration des PPAS.

N° 24

Article 4

Supprimer, in fine, au deuxième alinéa, les mots «ainsi que les projets de plans particuliers d'affectation du sol.»

JUSTIFICATION

Il n'y a pas lieu d'alourdir encore la procédure d'élaboration des PPAS.

N° 25

Article 4

Supprimer le troisième alinéa.

JUSTIFICATION

C'est le Conseil régional qui doit déterminer les projets soumis à étude d'incidences et non l'Exécutif.

N° 26

Article 2

Supprimer, in fine du premier alinéa, les mots «ou avoir des répercussions sociales ou économiques importantes.»

dat de aanvragen om attesten of milieuvergunningen, afkomstig van een publiekrechtelijke rechtspersoon, of betreffende werken van openbaar nut, bij de Executieve worden ingediend en dat de andere aanvragen bij de colleges van burgemeester en schepenen worden ingediend.

Er dient te worden gepreciseerd dat hetzelfde document (attest of vergunning) moet worden aangevraagd ten einde de overeenstemming van de procedures te waarborgen.

Nr. 23

Artikel 2

In het tweede lid, 2^e te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Het is niet nodig de procedure voor de uitwerking van de BBP's nog te verzwaren.

Nr. 24

Artikel 4

In het tweede lid, de woorden «evenals de ontwerpen van bijzonder bestemmingsplan» te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Het is niet nodig de procedure voor uitwerking van de BBP's nog te verzwaren.

Nr. 25

Artikel 4

Het derde lid te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Het is de Hoofdstedelijke Raad die moet bepalen welke ontwerpen aan een milieu-effectenstudie worden onderworpen en niet de Executieve.

Nr. 26

Artikel 2

In het eerste lid de woorden «of die belangrijke sociale of economische gevolgen kunnen hebben» te doen vervallen.

Nº 27

Article 3

Supprimer au 8°, les mots «ou public».

JUSTIFICATION

Même s'il est théorique, le recours à des personnes de droit public pour réaliser l'étude ne doit pas être permis, compte tenu de la nature de la mission qui est confiée à l'auteur de l'étude et pour garantir son indépendance totale.

Nº 28

Article 3

Supprimer, in fine du 2°, les mots «dans les domaines social et économique.»

JUSTIFICATION

La directive européenne concernant l'évaluation des incidences de certains projets sur l'environnement s'inscrit dans une politique de prévention des pollutions. Son champ est circonscrit par les effets et les nuisances de certains projets sur l'environnement.

L'ordonnance entend dépasser cet objectif en intégrant les dimensions sociale et économique du projet. Pour séduisante qu'elle soit — ne va-t-elle pas permettre l'étude d'un projet sous tous ses angles? — l'approche risque d'aboutir à une marginalisation des impératifs de la protection de l'environnement, qui ne sera plus qu'une donnée parmi d'autres. Alors que l'étude d'incidences a été imaginée pour intégrer l'environnement dans la sphère économique pour qu'il soit considéré comme une dimension essentielle de la décision à prendre, elle risque au contraire de garder un caractère marginal dans ce qui deviendra une étude coûts/bénéfices d'un projet. Dans ce contexte, il sera facile de minimiser la dimension environnementale au nom des enjeux socio-économiques du projet, que ce soit en termes de création d'emplois, de valeur ajoutée, de rayonnement économique de la Région.

Au contraire, nous pensons que l'étude d'incidences ne doit aborder que le volet environnement, dans toutes ses composantes, d'un projet de manière à en faire un élément déterminant au moment de prendre la décision.

Nº 29

Remplacer l'intitulé de l'ordonnance par l'intitulé suivant:

«*Ordonnance relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale.*»

Nr. 27

Artikel 3

In 8°, de woorden «rechtspersoon, privaatrechtelijke of publiekrechtelijke» te vervangen door de woorden «de privaatrechtelijke rechtspersoon.»

VERANTWOORDING

Zelfs als het theoretisch is, moet niet worden toegelaten een beroep te doen op publiekrechtelijke rechtspersonen om de studie te maken, rekening gehouden met de aard van de opdracht die aan de indiener van de studie wordt toevertrouwd en om zijn volledige onafhankelijkheid te waarborgen.

Nr. 28

Artikel 3

Aan het slot van 2°, de woorden «evenals op sociaal en economisch vlak» te doen vervallen.

VERANTWOORDING

De Europese richtlijn betreffende de beoordeling van de effecten van sommige projecten op het leefmilieu behoort tot het beleid voor de preventie van de vervuiling. Het toepassingsgebied wordt beperkt door de gevaren en de hinder van sommige projecten op het leefmilieu.

De ordonnantie wil deze doelstelling overschrijden door de sociale en economische gevolgen van het ontwerp op te nemen. Hoe aanlokkelijk dit ook is — zal een project daardoor niet onder alle hoeken kunnen worden bestudeerd? — kan deze benadering tot een marginalisering van de voorschriften voor milieubescherming leiden, waardoor milieubescherming één element onder andere wordt. Hoewel de milieueffectenstudie werd uitgedacht om het milieu in de economische sfeer op te nemen opdat het zou beschouwd worden als een essentieel deel van de te nemen beslissing, is het gevaar daarentegen niet denkbeeldig dat het een marginale element wordt in wat een kosten/batenstudie van een project zal worden. In deze context zal het gemakkelijk zijn de milieudimensie te minimiseren in naam van de socio-economische belangen van het project, zowel inzake het scheppen van werkgelegenheid als van toegevoegde waarde, of van economische uitstraling van het Gewest.

Integendeel, wij denken dat de milieu-effectenbeoordeling slechts het luik milieu moet aansnijden onder al zijn vormen, zodanig dat het een doorslaggevend element wordt op het ogenblik dat de beslissing wordt genomen.

Nr. 29

Het opschrift van de ordonnantie te vervangen als volgt:

«*Ordonnantie betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*»

JUSTIFICATION

Le Conseil d'Etat conseillant de supprimer la référence «en milieu urbain» au motif notamment que certaines rubriques de l'annexe II visaient le domaine agricole (point 1 de l'annexe II du projet).

D'autre part, il importe que l'intitulé d'un texte législatif reproduise clairement son objet et sa portée; dès lors, il est proposé de:

- mentionner le caractère «préalable» de l'évaluation des incidences;
- de préciser que seuls «certains projets» font l'objet d'une évaluation des incidences (cfr. annexes I et II);
- de supprimer la notion de «milieu» qui est peut-être interprétée de manière trop limitative par rapport aux objectifs fixés par le projet.

N° 30

*Article 2***Insérer in limine du premier alinéa, les mots:**

«Dans le but d'atteindre les objectifs visés à l'article 3 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, et à l'article 2 de l'ordonnance du.... relative au permis d'environnement...»

JUSTIFICATION

La procédure d'évaluation des incidences de certains projets, prévue par la présente ordonnance, s'articule sur les deux procédures d'autorisation existantes, en matière d'urbanisme et d'environnement.

Dès lors, il convient de préciser que cette évaluation doit être réalisée dans le respect des objectifs qui sont définis par chacune des deux législations dont question.

N° 31

*Article 3***Remplacer le 2^e par ce qui suit:**

«incidences d'un projet: les effets directs et indirects, à court terme et à long terme, temporaires, accidentels et permanents d'un projet sur:

VERANTWOORDING

De Raad van State is van oordeel dat de referentie naar het stedelijk milieu dient te worden geschrapt omdat er in bijlage II sprake is van landbouwactiviteiten (punt 1 van de bijlage II van het ontwerp).

Anderzijds dient het opschrift van een wetgevende tekst het voorwerp en de draagwijdte ervan duidelijk aan te geven. Er wordt bijgevolg voorgesteld:

- de «voorafgaande» aard van de effectenbeoordeling te vermelden;
- te preciseren dat enkel «bepaalde projecten» het voorwerp zijn van een effectenbeoordeling (cfr. bijlagen I en II);
- het begrip «milieu» te schrappen dat misschien op een te beperkte wijze wordt geïnterpreteerd ten opzichte van de in het project vastgestelde doeleinden.

Nr. 30

*Artikel 2***Dit artikel te wijzigen als volgt:**

«Om de doelstellingen van artikel 3 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw en van artikel 2 van de ordonnantie van... betreffende de milieouvergunning te bereiken, is een effectenbeoordeling vereist voor de openbare en particuliere projecten die onder meer door hun omvang, aard of ligging het leefmilieu of het stedelijk milieu ingrijpend kunnen aantasten, of die belangrijke sociale of economische gevolgen kunnen hebben.»

VERANTWOORDING

De beoordelingsprocedure voor de effecten van bepaalde projecten voorzien in deze ordonnantie hangt samen met de twee bestaande vergunningsprocedures inzake stedebouw en milieu.

Het moet bijgevolg duidelijk zijn dat deze beoordeling moet worden uitgevoerd met inachtneming van de doeleinden die door beide wetgevingen bepaald zijn.

Nr. 31

*Artikel 3***2^e te vervangen door:**

«effecten van een project: de rechtstreekse en onrechtstreekse, tijdelijke, toevallige en permanente effecten op korte en lange termijn van een project op:

- a) *l'homme, la faune et la flore;*
- b) *le sol, l'eau, l'air, le climat et le paysage;*
- c) *l'urbanisme et le patrimoine immobilier;*
- d) *les domaines social et économique;*
- e) *l'interaction entre ces facteurs.»*

JUSTIFICATION

La notion «environnement physique et humain» mentionnée dans l'ordonnance en projet est trop vague et ne recouvre pas de manière exhaustive le prescrit de la directive européenne. La nouvelle définition proposée s'inspire plus précisément de l'article 3 de ladite directive européenne.

La notion de patrimoine immobilier fait référence au projet d'ordonnance relative à la conservation du patrimoine.

Nº 32

Article 4

Remplacer le troisième alinéa par la disposition suivante:

«*L'Exécutif complète ou modifie les annexes I et II de la présente ordonnance pour exécuter les directives du Conseil des Communautés européennes en la matière.*»

JUSTIFICATION

Cette modification répond aux remarques du Conseil d'Etat en la matière.

Nº 33

Remplacer l'intitulé de l'ordonnance par l'intitulé suivant:

«*Projet d'ordonnance relative aux études d'incidences en milieu urbain.*»

Nº 34

Article 4 (et suivants)

Remplacer les mots «annexe I» et «annexe II» par les mots «annexe A» et «annexe B».

- a) *de mens, de fauna en de flora;*
- b) *de bodem, het water, de lucht, het klimaat en het landschap;*
- c) *de stedebouw en het onroerende erfgoed;*
- d) *het sociale en economische vlak;*
- e) *de interrelatie tussen deze factoren.»*

VERANTWOORDING

Het in het ontwerp van ordonnantie bedoelde begrip «fysisch en menselijk milieu» is te vaag en omvat niet alle voorschriften van de Europese richtlijn. De nieuw voorgestelde definitie is gebaseerd op het artikel 3 van de Europese richtlijn.

Het begrip «onroerende erfgoed» verwijst naar het ontwerp van ordonnantie inzake het behoud van het onroerende erfgoed.

Nr. 32

Artikel 4

Het derde lid door de volgende bepaling te vervangen:

«*De Executieve vervolledigt of wijzigt de bijlagen I en II van deze ordonnantie om de richtlijnen ter zake van de Raad van de Europese Gemeenschappen uit te voeren.*»

VERANTWOORDING

Deze wijziging beantwoordt aan de opmerkingen van de Raad van State.

Nr. 33

Het opschrift van deze ordonnantie te vervangen als volgt:

«*Ontwerp van ordonnantie betreffende de effecten-studies in het stedelijk milieu.*»

Nr. 34

Artikel 4 (en volgende)

De woorden «bijlage I» en «bijlage II» te vervangen door de woorden «bijlage A» en «bijlage B».

JUSTIFICATION

Correction de texte en vue de s'harmoniser avec l'amendement n° 42 au projet d'ordonnance relative au permis d'environnement voté par la Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau.

Nº 35

Article 3

a) Au 10, remplacer les mots «en exécution de» par le mot «par».

b) Ajouter un 11^e, rédigé comme suit:

«11^e. accusé de réception: le document qui atteste du caractère complet de la demande de certificat ou de permis d'urbanisme ou d'environnement conformément aux articles 109 et 140 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et des articles 12 et suivants de l'ordonnance du... relative au permis d'environnement.»

JUSTIFICATION

a) Harmonisation avec l'amendement n° 41 au projet d'ordonnance relative au permis d'environnement voté par la Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau.

b) Afin de ne pas reproduire dans le présent projet d'ordonnance les régimes d'introduction de dossier organisée en matière d'urbanisme et d'environnement, il est suggéré de se référer chaque fois, dans le corps du projet, au document de référence qui atteste du moment où les délais de procédure commencent à courir.

Nº 36

Article 9

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 9. — La demande de certificat, accompagnée de la note préparatoire, est introduite conformément aux dispositions prévues aux articles 109 et 140 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et aux articles 12 et suivants de l'ordonnance relative au permis d'environnement.

En cas de projet mixte, le dossier de demande de certificat d'environnement est incomplet à défaut d'introduction de la demande de certificat d'urbanisme correspondante.

VERANTWOORDING

Tekstcorrectie met het oog op de harmonisatie met het amendement nr. 42 van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning gestemd door de Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid.

Nr. 35

Artikel 3

a) In de Franse tekst van het 10^e, de woorden «en exécution de» te vervangen door het woord «par».

b) Een 11^e toe te voegen luidend:

«11^e. ontvangstbewijs: het document dat bewijst dat de aanvraag om getuigschrift of om stedebouwkundige of milieuvergunning volledig is overeenkomstig artikelen 109 en 140 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw en artikel 12 en volgende van de ordonnantie van... betreffende de milieuvergunning.»

VERANTWOORDING

a) Harmonisatie met het amendement nr. 41 van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning gestemd door de Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid.

b) Ten einde de stelsels voor de indiening van het dossier inzake stedebouw en leefmilieu in dit ontwerp van ordonnantie niet te herhalen wordt voorgesteld in de tekst van het ontwerp telkens te verwijzen naar het referentiedocument dat het begin van de proceduretermijnen vaststelt.

Nr. 36

Artikel 9

Dit artikel te vervangen als volgt:

«Art. 9. — De attestaanvraag en de voorbereidende nota worden ingediend overeenkomstig de bepalingen van artikelen 109 en 140 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw en van artikel 12 en volgende van de ordonnantie met betrekking tot de milieuvergunning.

In geval van gemengd project wordt het dossier voor de aanvraag van een milieuattest als onvolledig beschouwd indien geen overeenstemmende aanvraag voor het bekomen van een milieuattest ingediend werd.

L'autorité qui délivre l'accusé de réception transmet simultanément un exemplaire du dossier à l'Institut lorsqu'il n'est pas saisi du dossier. »

JUSTIFICATION

Le contenu de l'article 9 est simplifié parce que la procédure d'introduction d'une demande est expliquée dans l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme et dans l'ordonnance relative au permis d'environnement. Le texte dudit projet fait référence aux articles concernés de celles-ci.

Dès lors, seul reste à préciser que l'IBGE est saisi en tout état de cause du dossier afin d'élaborer le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences.

Nº 37

Article 16

1. Remplacer le deuxième alinéa par :

«Il répond aux demandes et aux observations du comité d'accompagnement.»

2. Ajouter un 3^{me} alinéa rédigé comme suit :

«L'Exécutif règle les modalités d'application du présent article.»

JUSTIFICATION

L'article 16 prévoit l'information du comité d'accompagnement soit à l'initiative du chargé d'étude soit à la demande du comité lui-même. Afin d'éviter des rétentions illégitimes d'informations ou des abus dans le nombre ou la nature des demandes d'informations ou des observations, il conviendra d'organiser les droits et devoirs du chargé d'étude et du comité dans leurs relations mutuelles.

Nº 38

Article 19

A l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots «le comité d'accompagnement» par les mots «l'autorité compétente.»

JUSTIFICATION

Ce n'est pas le comité d'accompagnement mais l'autorité appelée à délivrer ou non le certificat qui est intéressée par le maintien ou non de la demande.

Indien het dossier niet bij het Instituut aanhangig is gemaakt, stuurt de overheid die het ontvangstbewijs aflevert tegelijkertijd een exemplaar van het dossier naar het Instituut.»

VERANTWOORDING

De inhoud van artikel 9 wordt vereenvoudigd omdat de procedure voor het indienen van een aanvraag uitgelegd wordt in de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw en in de ordonnantie met betrekking tot de milieuvergunning. De tekst van voornoemd ontwerp verwijst naar de betrokken artikelen van deze ordonnanties.

Er moet dus nog enkel nader bepaald worden dat het dossier in ieder geval bij het BIM aanhangig gemaakt wordt om het ontwerp van bestek van de effectenstudie op te stellen.

Nr. 37

Artikel 16

1. Het tweede lid te vervangen door :

«Hij beantwoordt de vragen en de opmerkingen van het begeleidingscomité.»

2. Een 3de lid toe te voegen, luidend :

«De Executieve bepaalt de modaliteiten voor het verstrekken van informatie aan het begeleidingscomité.»

VERANTWOORDING

Artikel 16 bepaalt dat het begeleidingscomité wordt geïnformeerd, hetzij op initiatief van de opdrachthouder, hetzij op aanvraag van het comité zelf. Te neinde het ongegrond achterhouden van de informatie te vermijden alsook de misbruiken met betrekking tot het aantal of de aard van de informatieaanvragen of opmerkingen, dienen de rechten en plichten van de opdrachthouder en van het comité, bij hun wederzijdse contacten, te worden vastgelegd.

Nr. 38

Artikel 19

In lid 1, de woorden «het begeleidingscomité» te vervangen door de woorden «de bevoegde overheid.»

VERANTWOORDING

Het is niet het begeleidingscomité maar de overheid, die al dan niet de vergunning moet verlenen, die geïnteresseerd is door het al dan niet handhaven van de aanvraag.

Nº 39

(sous-amendement
à l'amendement n° 32)

Article 4

Compléter le 3ème alinéa proposé par la phrase suivante:

«L'Exécutif peut également compléter l'annexe B dans le respect des principes visés à l'article 2. Dans ce cas, l'Exécutif communique le projet d'arrêté au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale dans le mois qui suit son adoption.»

JUSTIFICATION

Si l'habilitation conférée à l'Exécutif était excessive, il ne convient pas de la supprimer mais de l'encadrer afin d'éviter une modification substantielle du champ d'application de la présente ordonnance.

C'est pourquoi une habilitation peut être maintenue pour compléter l'annexe B. Par conséquent, une coordination en seconde lecture avec le projet d'ordonnance relative au permis d'environnement devra être prévue afin que la liste des installations de classe I B puisse être complétée et que les installations de classe II puissent être complétées et modifiées par l'Exécutif sans toutefois déclasser une installation.

Nº 40

Article 8

Au 5^e, insérer le mot «éviter» avant les mots «supprimer ou réduire».

JUSTIFICATION

La prévention des incidences d'un projet doit intervenir dès la phase de conception de l'installation.

Nº 41

Article 10

a) Au § 1^{er}, premier alinéa, supprimer les mots «visé à l'article 9, alinéa 2».

b) Remplacer les alinéas 2 et 3 du § 1^{er} par les alinéas suivants:

«Dans un délai de quinze jours à dater de la réception du dossier, le collège des bourgmestre et échevins soumet le dossier aux mesures particulières de publicité. L'enquête publique dure trente jours.

Nr. 39

(subamendement
bij amendement nr. 32)

Artikel 4

Het voorgestelde 3de lid met de volgende zin aan te vullen:

«Met inachtneming van de in artikel 2 bedoelde principes, kan de Executieve tevens bijlage B aanvullen. In dit geval doet de Executieve het ontwerp van besluit, binnen de maand die volgt op de goedkeuring ervan, aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad geworden.»

VERANTWOORDING

Indien de aan de Executieve toevertrouwde bevoegdheden buitensporig zouden zijn, dienen deze niet te worden opgeheven maar dienen zij te worden omschreven ten einde een wezenlijke wijziging van het toepassingsgebied van deze ordonnantie te vermijden.

Daarom kan de bevoegdheid van de Executieve worden behouden om bijlage B aan te vullen. Bijgevolg zal, bij de tweede lectuur, in een coördinatie dienen te worden voorzien met het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning zodat de lijst van de inrichtingen van klasse I B kan worden aangevuld en de inrichtingen van klasse II door de Executieve aangevuld en gewijzigd kunnen worden, zonder echter een inrichting uit een klasse te halen.

Nr. 40

Artikel 8

In het 5^e de woorden «te vermijden», in te voegen voor de woorden «weg te werken of af te remmen.»

VERANTWOORDING

Het voorkomen van de effecten van een project moet reeds gebeuren van bij de planningsfase van de installatie.

Nr. 41

Artikel 10

a) In § 1, eerste lid, de woorden «bedoeld in artikel 9, tweede lid» te doen vervallen.

b) Lid 2 en 3 van § 1 te vervangen als volgt:

«Binnen een termijn van vijftien dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van het dossier, onderwerpt het college van burgemeester en schepenen het dossier aan de bijzondere regelen van openbaarmaking. Het openbaar onderzoek duurt dertig dagen.

Un projet mixte fait l'objet d'une procédure unique d'enquête publique et de concertation.

En cas de non-respect par le Collège du délai visé à l'alinéa 2, l'Institut le met en demeure de procéder aux mesures particulières de publicité.

Dans les trente jours qui suivent la fin de l'enquête publique, la commission de concertation :

*1^o donne son avis sur le projet de cahier des charges;
2^o donne son avis sur les propositions relatives au choix du chargé d'étude;
3^o détermine, outre les membres désignés à l'article 11, la composition du comité d'accompagnement. »*

c) Au § 1^{er}, alinéa 4, remplacer le chiffre «3» par le chiffre «5».

d) Au § 1^{er}, alinéa 5, supprimer la première phrase et dans la deuxième phrase, remplacer les mots «visés à l'alinéa 3» par les mots «visés à l'alinéa 5.»

JUSTIFICATION

a) Référence inutile du fait que l'accusé de réception est défini dans les dispositions générales du projet (voir amendement proposé par l'Exécutif).

b)

- L'évaluation des incidences de certains projets doit être tant un instrument d'aide à la décision des pouvoirs publics qu'un outil de sensibilisation des acteurs concernés par un projet (maître d'ouvrage, population, etc...).

L'organisation d'une enquête publique sur le cahier des charges de l'étude permet dès le départ de garantir au maximum la complétude de celle-ci.

- Afin de ne pas pénaliser le demandeur d'une carence du Collège à mettre le dossier à l'enquête publique, une sanction sous forme de mise en demeure par l'IBGE a été prévue.

- Il convient dès cet article de préciser le caractère unique de l'enquête publique en cas de projet mixte.

- La Commission de concertation, lorsqu'elle détermine la composition du comité d'accompagnement, doit en tout état de cause prendre en compte les personnes mentionnées d'office à l'article 11.

c) Correction de texte.

d) La suppression de la première phrase est justifiée par la référence expresse du deuxième alinéa aux mesures particulières de publicité, lesquelles prévoient tout à la fois l'enquête publique et la saisine de la commission de concertation.

N° 42

Article 11

Compléter le paragraphe 2 comme suit:

«*ainsi que les règles d'incompatibilité.*»

Een gemengd project wordt slechts onderworpen aan één enkele procedure van openbaar onderzoek en overleg.

Bij het niet-naleven door het College van de in het tweede lid bepaalde termijn, maant het Instituut het College aan over te gaan tot de bijzondere regelen van bekendmaking.

Binnen dertig dagen volgend op het einde van het openbaar onderzoek, moet de overlegcommissie :

*1^o advies uitbrengen over het ontwerp van bestek;
2^o advies uitbrengen over de voorstellen inzake de keuze van de opdrachthouder van de studie;
3^o naast de leden aangesteld overeenkomstig artikel 11, de verdere samenstelling van het begeleidingscomité bepalen. »*

c) In het 4de lid van § 1, het woord «derde» te vervangen door het woord «vijfde».

d) In het vijfde lid van § 1, de eerste zin te doen vervallen en in de tweede zin, de woorden «de in het derde lid» te vervangen door de woorden «de in het vijfde lid».

VERANTWOORDING

a) Overbodige verwijzing aangezien het ontvangstbewijs omschreven wordt in de algemene bepalingen van het ontwerp (zie amendement voorgesteld door de Executieve).

b)

- De effectenbeoordeling van bepaalde projecten moet zowel een hulpmiddel zijn bij het nemen van beslissingen door de overheid als een middel tot bewustmaking van diegenen die bij het project betrokken zijn (bouwheer, bevolking, enz.).

Het instellen van een openbaar onderzoek over het bestek van de studie maakt het mogelijk om van bij de aanvang de volledigheid ervan maximaal te waarborgen.

- Ten einde de aanvrager niet te benadelen met het onvermogen van het College om het dossier aan een openbaar onderzoek te onderwerpen, wordt er voorzien in een sanctie in de vorm van een aanmaning door het BIM.

- Vanaf dit artikel dient het éénmalige karakter van het openbaar onderzoek in geval van gemengd project nader bepaald te worden.

- Bij de samenstelling van het begeleidingscomité moet de overlegcommissie in ieder geval rekening houden met de personen die overeenkomstig artikel 11 ambtshalve aangewezen worden.

c) Verbetering van de tekst.

d) het weglaten van de eerste zin is gerechtvaardigd door de uitdrukkelijke verwijzing in het tweede lid naar de bijzondere regelen van openbaarmaking die naast het openbaar onderzoek ook voorzien in de aanhangigmaking bij de overlegcommissie.

Nr. 42

Artikel 11

Paragraaf 2 aan te vullen als volgt:

«*alsook de onverenigbaarheid.*»

JUSTIFICATION

Il est important que le demandeur, public ou privé, et que toute personne qui lui est liée juridiquement ou économiquement, ne puisse participer aux délibérations qui le concernent.

Nº 43

Article 12

Ajouter un paragraphe 3, rédigé comme suit:

« § 3. — *L'Exécutif agrée les personnes physiques ou morales, publiques ou privées, qui peuvent être désignées par le comité d'accompagnement en qualité de chargé d'étude.*

Il détermine les conditions de l'agrément. »

JUSTIFICATION

Divers membres de la commission ont souscrit à l'idée d'un encadrement plus contraignant du choix de l'opérateur. Le présent amendement s'inspire de l'article 14 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme qui organisait l'agrément des auteurs de projet de plans.

Nº 44

Article 14

Au premier alinéa, remplacer les mots «tenir compte des» par les mots «respecter les.»

JUSTIFICATION

Il convient d'adopter une formulation plus contraignante à l'égard des parties contractantes.

Nº 45

Article 15

Compléter le 2° comme suit:

« *en ce compris les données, sollicitées par le chargé d'étude, que le demandeur est resté, sans justification, en défaut de communiquer.* »

VERANTWOORDING

Het is van belang dat de aanvrager, publiekrechtelijke of privaatrechtelijke, en elke persoon die juridisch of economisch aan hem is gebonden, niet aan de beraadslagingen kan deelnemen die betrekking hebben op de aanvrager.

Nr. 43

Artikel 12

Een nieuwe paragraaf 3 toe te voegen, luidend :

« § 3. — *De Executieve erkent de natuurlijke dan wel publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen, die door het begeleidingscomité kunnen worden aangewezen als opdrachthouder.*

Ze bepaalt de voorwaarden van deze erkenning. »

VERANTWOORDING

Verschillende leden van de commissie zijn voorstander van een striktere regeling voor de keuze van de opdrachthouder. Dit amendement steunt op artikel 14 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en stedebouw waarin de erkenning van de ontwerpers werd geregeld.

Nr. 44

Artikel 14

In het eerste lid, de woorden «moet rekening worden gehouden met de beslissingen» te vervangen door de woorden «moeten de beslissingen worden nageleefd.»

VERANTWOORDING

Er dient ten opzichte van de contracterende partijen een meer bindende formulering te worden goedgekeurd.

Nr. 45

Artikel 15

Het 2° aan te vullen als volgt:

« *met inbegrip van de gegevens, gevraagd door de opdrachthouder, die door de aanvrager niet werden meegedeeld, zonder enige rechtvaardiging.* »

JUSTIFICATION

Les rapports entre le demandeur et le chargé d'étude sont ambigus.

Le chargé d'étude doit pouvoir mettre sa responsabilité à l'abri en indiquant noir sur blanc les éléments d'information manquants qui, s'ils avaient été disponibles, auraient pu influencer dans un sens différent les conclusions de l'étude.

La mention claire des données indispensables attirera également l'attention du comité d'accompagnement et pourrait ultérieurement fonder le refus du permis sollicité.

Nº 46

Article 15

Compléter le 6° par les mots:

«notamment par rapport aux normes existantes.»

JUSTIFICATION

Il convient que le chargé d'étude se prononce clairement et de manière chiffrée, sur le niveau des nuisances et pollution par rapport aux normes en vigueur.

Entre autre, cet amendement doit obliger le chargé d'étude à donner des résultats lisibles, utilisant les unités de références utilisables (valeurs impératives ou valeurs guides consacrées par des instances internationales, normes réglementaires ou normes techniques telles les normes NBN) de sorte que les résultats soient comparables et puissent être appréciés au cours de la procédure d'enquête et ultérieurement par l'autorité compétente.

Nº 47

Article 17

1. Remplacer le mot «demandeur» par les mots «le chargé d'étude.»

2. Remplacer le mot «il» par les mots «le demandeur.»

JUSTIFICATION

C'est le chargé d'étude qui garantit la qualité de l'étude. C'est donc à lui que doit appartenir la décision de la déclarer complète puisqu'ainsi il engage sa responsabilité scientifique.

Quant au rôle de transmission de l'étude qui incombe au demandeur, il apparaît normal de le lui réservier car, de cette façon, il sera le premier informé du contenu définitif de l'étude.

VERANTWOORDING

De relations tussen de aanvrager en de opdrachthouder zijn dubbelzinnig.

De opdrachthouder moet zijn verantwoordelijkheid vrijwaren door schriftelijk de ontbrekende informatie-elementen te vermelden die, indien ze beschikbaar zouden zijn geweest, de conclusies van de studie zouden hebben beïnvloed.

Door het duidelijk vermelden van de noodzakelijke gegevens zal de aandacht van het begeleidingscomité hierop worden gevestigd en zal dit nadien als basis kunnen dienen voor de weigering van de aangevraagde vergunning.

Nr. 46

Artikel 15

Het 6° aan te vullen met de volgende woorden:

«met name ten opzichte van de bestaande normen.»

VERANTWOORDING

De opdrachthouder moet zich duidelijk en aan de hand van cijfermateriaal uitspreken over het niveau van de hinder en de vervuiling ten opzichte van de van kracht zijnde normen.

Dit amendement moet met name de opdrachthouder verplichten duidelijke resultaten te geven en bruikbare referentie-eenheden aan te wenden (opgelegde waarden of richtwaarden bekraftigd door internationale instanties, reglementaire normen of technische normen, zoals de NBN-normen) zodat de resultaten kunnen worden vergeleken en kunnen worden beoordeeld tijdens de onderzoekprocedure en nadien door de bevoegde overheid.

Nr. 47

Artikel 17

1. Het woord «aanvrager» te vervangen door de woorden «de opdrachthouder.»

2. Het woord «hij» te vervangen door de woorden «de aanvrager.»

VERANTWOORDING

Het is de opdrachthouder die verantwoordelijk is voor de kwaliteit van de studie. Bijgevolg heeft hij het recht om de beslissing te nemen om ze volledig te verklaren aangezien hij zich wetenschappelijk verantwoordelijk stelt.

Wat betreft de taak van de aanvrager om de studie over te maken, lijkt het logisch dat hij daarmee wordt belast omdat hij, op die manier, als eerste op de hoogte is van de definitieve inhoud van de studie.

Nº 48

Article 18

A l'alinéa 1, 2^e entre les mots «des communes» et les mots «concernées par les incidences du projet», insérer les mots «de la Région dans laquelle doit se dérouler l'enquête publique et qui sont».

JUSTIFICATION

La formulation de l'article 18, 1^{er} alinéa, 2^e, est trop générale et pourrait laisser croire au lecteur que «les communes concernées par les incidences du projet», ce sont aussi les communes des autres Régions. Il n'en est rien puisque les rapports interrégionaux devront être régis par un accord de coopération (art. 49 du présent projet).

Nº 49

Article 18

Remplacer le dernier alinéa par l'alinéa suivant:

«A défaut pour le comité d'accompagnement de respecter les délais visés aux alinéas 1 et 2, le demandeur peut saisir l'Exécutif. Celui-ci se substitue au comité d'accompagnement. Il dispose pour statuer, des délais prévus aux alinéas 1 et 2».

JUSTIFICATION

La sanction prévue en cas de silence du comité d'accompagnement n'est pas opportune, spécialement parce que l'Institut fait partie du comité d'accompagnement et est donc également affecté d'inertie en cas d'absence de décision du comité.

Nº 50

Article 19

Remplacer les mots «dans les quinze jours de la date à laquelle l'étude d'incidences est devenue définitive» par les mots «dans les quinze jours de la notification de la décision de l'Exécutif».

JUSTIFICATION

Le présent amendement est la conséquence de l'amendement nº 49 qui remplace le troisième et dernier alinéa de l'article 18.

Nr. 48

Artikel 18

Het eerste lid, 2^e, aan te vullen met de woorden «van het gewest waarin het openbaar onderzoek moet plaatshebben».

VERANTWOORDING

De formulering van artikel 18, eerste lid, 2^e, is te algemeen en zou de lezer kunnen doen geloven dat «de bij de effecten van hun project betrokken gemeenten», ook de gemeenten in de andere gewesten zijn. Hier is geen sprake van, aangezien de relatie tussen de gewesten moet worden geregeld door een samenwerkingsakkoord (art. 49 van dit ontwerp).

Nr. 49

Artikel 18

Het laatste lid als volgt te vervangen:

«Indien het begeleidingscomité de termijnen bedoeld in het eerste en het tweede lid niet in acht neemt, kan de aanvrager zijn verzoek bij de Executieve aanhangig maken. De Executieve vervangt het begeleidingscomité en beschikt over de termijnen bedoeld in het eerste en het tweede lid om haar beslissing te nemen.»

VERANTWOORDING

De in geval van stilzwijgen van het begeleidingscomité voorziene straf is niet opportuun omdat het Instituut deel uitmaakt van het begeleidingscomité en dientengevolge wordt lamgelegd bij gebrek aan een beslissing door het comité.

Nr. 50

Artikel 19

De woorden «binnen vijftien dagen na de datum waarop de effectenstudie definitief is geworden» te vervangen door de woorden «binnen vijftien dagen na de kennisgeving van de beslissing van de Executieve.»

VERANTWOORDING

Dit amendement is het gevolg van amendement nr 49 dat het derde en laatste lid van artikel 18 vervangt.

Nº 51

Article 20

1. Remplacer les mots «dans les six mois de la date à laquelle l'étude d'incidences est devenue définitive» par les mots: «*dans les six mois de la notification de la décision de l'Exécutif.*»

2. Après les mots «au comité d'accompagnement», supprimer les mots «et à» et insérer les mots «ou à l'Exécutif ainsi qu'à».

JUSTIFICATION

Le présent amendement est la conséquence de l'amendement n° 49 qui remplace le troisième et dernier alinéa de l'article 18.

Nº 52

Article 21

Entre les mots «l'Institut» et les mots «en transmet», insérer les mots «ou, dans l'hypothèse visée à l'article 18, alinéa 3, l'Exécutif».

JUSTIFICATION

Le présent amendement est la conséquence de l'amendement n° 49 qui remplace le troisième et dernier alinéa de l'article 18.

Nº 53

Article 22

1. Au § 1^{er}, 2^{me} alinéa, le mot «simultanément» est supprimé.

2. Ajouter au § 1^{er} un 3^{me} alinéa:

«*L'Exécutif détermine la date à laquelle débute cette enquête publique.*»

3. Remplacer le § 3 par la disposition suivante:

«*§ 3. — Un projet mixte fait l'objet d'une procédure unique d'enquête publique et de concertation.*»

JUSTIFICATION

1) et 2). — Il ne suffit pas de poser la simultanéité des enquêtes pour que l'ensemble des communes concernées organisent, de leur propre initiative, une coordination. C'est à une instance régionale d'organiser cette concordance des enquêtes. Le terme «simultanément» est d'ailleurs malheureux.

Nr. 51

Artikel 20

1. De woorden «binnen zes maanden na de datum waarop de effectenstudie definitief is geworden» te vervangen door de woorden «*binnen zes maanden na de kennisgeving van de beslissing van de Executieve.*»

2. Na het woord «begeleidingscomité» de woorden «en aan» te doen vervallen en de woorden «*of aan de Executieve alsook aan*» in te voegen.

VERANTWOORDING

Dit amendement is het gevolg van amendement nr. 49 dat het derde en laatste lid van artikel 18 vervangt.

Nr. 52

Artikel 21

Na de woorden «het Instituut», de woorden «*of in de hypothese bedoeld in artikel 18, lid 3, de Executieve*» in te voegen.

VERANTWOORDING

Dit amendement is het gevolg van amendement nr. 49 dat het derde en laatste lid van artikel 18 vervangt.

Nr. 53

Artikel 22

1. In § 1, 2de lid, het woord «gelijktijdig» te doen vervallen.

2. In § 1, een derde lid toe te voegen, luidend :

«*De Executieve bepaalt de datum voor het begin van dit onderzoek.*»

3. In de Franse tekst, § 3 als volgt te vervangen :

«*§ 3. — Un projet mixte fait l'objet d'une procédure unique d'enquête publique et de concertation.*»

VERANTWOORDING

1) en 2). — Bepalen dat de onderzoeken gelijktijdig dienen te verlopen betekent niet dat alle betrokken gemeenten een coördinatie uit eigen initiatief zullen organiseren. Een gewestelijke instantie moet deze overeenstemming van de onderzoeken organiseren. Het woord «gelijktijdig» is trouwens slecht gekozen.

Des décalages de quelques jours entre les diverses enquêtes pourraient se produire; pourrait-on admettre qu'une personne plaide alors le vice de procédure et la nullité des enquêtes qui en résulteraient?

3. Correction de texte.

Nº 54

Article 10

Au § 1^{er}, 2^{me} alinéa, remplacer les mots «Dans un délai de quinze jours» par les mots «*Dans un délai de trente jours*».

JUSTIFICATION

Un délai de quinze jours pour que le Collège effectue la saisine de la Commission de Concertation est irréaliste.

Nº 55

Article 11

Au § 1^{er}, entre le 2^{me} et le 3^{me} alinéa, insérer un nouvel alinéa libellé comme suit:

«La présidence du comité d'accompagnement est assurée par le représentant désigné à cette fin par la commune».

JUSTIFICATION

Il est normal si le texte légal précise qui assume le secrétariat qu'il précise également qui assure la présidence et que celle-ci soit assurée par un représentant de la commune afin de préserver un rôle moteur de celle-ci dans la protection de l'environnement de son territoire.

Nº 56

Article 12

1. Au § 1^{er}, remplacer les mots «Dans les quinze jours de la réception de la notification visée à l'article 10, alinéa 4, l'Institut réunit le comité d'accompagnement» par:

«Dans les quinze jours de la réception de la notification visée à l'article 10, alinéa 4, le président du comité d'accompagnement réunit le comité».

Een verschuiving van enkele dagen tussen de verscheidene onderzoeken zou kunnen gebeuren. Zou men dan kunnen aanvaarden dat iemand zich op een proceduregebrek en op de ongeldigheid van de daaruit voortvloeiende onderzoeken beroept?

3. Tekstcorrectie in de Franse versie

Nr. 54

Artikel 10

In § 1, 2de lid, de woorden «Binnen een termijn van vijftien dagen» te vervangen door de woorden «*Binnen een termijn van dertig dagen*».

VERANTWOORDING

Een termijn van vijftien dagen is niet realistisch voor de aanhangigmaking bij de overlegcommissie door het College.

Nr. 55

Artikel 11

In § 1, tussen het 2de en het 3de lid een nieuw lid, toe te voegen, luidende:

«Het voorzitterschap van het begeleidingscomité wordt verzekerd door de vertegenwoordiger die daartoe door de gemeente is aangewezen.»

VERANTWOORDING

Indien de wettelijke tekst preciseert wie het secretariaat waarnemt is het normaal dat hij dat ook doet voor het voorzitterschap en dat een vertegenwoordiger van de gemeente daarvoor wordt aangewezen, zodat zij haar stuwende rol bij de bescherming van het milieu op haar grondgebied kan behouden.

Nr. 56

Artikel 12

1. In § 1 de woorden «Binnen vijftien dagen na de ontvangst van de in artikel 10, vierde lid, bedoelde kennisgeving wordt het begeleidingscomité door het Instituut bijeengeroepen. Dit begeleidingscomité:» te vervangen door de woorden:

«Binnen vijftien dagen na de ontvangst van de in artikel 10, vierde lid, bedoelde kennisgeving wordt het begeleidingscomité door zijn voorzitter bijeengeroepen.»

2. Au § 1^{er}, ajouter un 2ème alinéa, libellé comme suit:

«Si le comité d'accompagnement n'est pas réuni par son président dans le délai prévu à l'alinéa 1^{er}, l'Institut réunit le comité d'accompagnement dans un délai de dix jours qui débute à l'expiration du délai prévu à l'alinéa 1^{er}».

JUSTIFICATION

Garantir que la présidence du comité d'accompagnement est assurée par un représentant de la commune.

Nº 57

Article 15

Au 5^e de l'alinéa 1^{er}, insérer le mot «éviter» avant les mots «supprimer ou réduire».

JUSTIFICATION

La prévention des incidences d'un projet doit intervenir dès la phase de conception de l'installation.

Nº 58

Article 21

A l'alinéa 1^{er}, entre les mots «de chaque commune» et les mots «concernée par les incidences du projet», insérer les mots «de la Région».

JUSTIFICATION

La formulation de l'article 21, alinéa 1^{er}, est trop générale et pourrait laisser croire au lecteur que «les communes concernées par les incidences du projet», ce sont aussi les communes des autres Régions. Il n'en est rien puisque les rapports interrégionaux devront être régis par un accord de coopération (art. 49 du présent projet).

Nº 59

Article 22

Supprimer le second alinéa du paragraphe 2.

JUSTIFICATION

Le délai de trente jours imparti à la commission de concertation est déjà prévu par les mesures particulières de publicité auxquelles il est fait référence au paragraphe 1. Ce délai est précisé à l'article 114 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

2. In § 1 een 2de lid toe te voegen, luidende:

«Indien het begeleidingscomité niet door zijn voorzitter wordt bijeengeroepen binnen de in lid 1 voorziene termijn, roept het Instituut het begeleidingscomité bijeen binnen een termijn van tien dagen na de verstrijking van de in lid 1 voorziene termijn».

VERANTWOORDING

Waarborgen dat het voorzitterschap van het begeleidingscomité door een vertegenwoordiger van de gemeente wordt verzekerd.

Nr. 57

Artikel 15

Onder 5^e van het eerste lid, vóór de woorden «weg te werken of af te remmen», de woorden «te vermijden» in te voegen.

VERANTWOORDING

Het voorkomen van de effecten van een project dient reeds van bij het ontwerp van de inrichting in acht te worden genomen.

Nr. 58

Artikel 21

In het eerste lid, de woorden «van het Gewest» in te voegen tussen de woorden «van elke gemeente» en de woorden «betrokken bij de effecten van het project».

VERANTWOORDING

De formulering van artikel 21, lid 1, is te algemeen en zou aan de lezer kunnen doen geloven dat onder «de gemeenten betrokken bij de effecten van het project», ook de gemeenten van de andere Gewesten worden verstaan. Dit is evenwel niet het geval omdat de relaties tussen de Gewesten door een samenwerkingsakkoord zullen worden geregeld (art. 49 van dit ontwerp).

Nr. 59

Artikel 22

Het tweede lid van paragraaf 2 te schrappen.

VERANTWOORDING

De termijn van dertig dagen, die aan de overlegcommissie wordt verleend, is reeds voorzien door de speciale regelen van openbaarmaking waarnaar in paragraaf 1 wordt verwiesen. Deze termijn wordt nader omschreven in artikel 114 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw.

Nº 60

Article 23

Compléter le 7^e du 1^{er} alinéa par les mots : « notamment par rapport aux normes existantes. »

JUSTIFICATION

Il convient que le demandeur se prononce clairement et de manière chiffrée, sur le niveau des nuisances et pollution par rapport aux normes en vigueur.

Entre autre, cet amendement doit obliger le demandeur à donner des résultats lisibles, utilisant les unités de référence utilisables (valeurs impératives ou valeurs-guides consacrées par des instances internationales, normes réglementaires ou normes techniques telles les normes NBN) de sorte que les résultats soient comparables et puissent être appréciés au cours de la procédure d'enquête et ultérieurement par l'autorité compétente.

Nº 61

Article 23

Au 7^e du 1^{er} alinéa, insérer le mot « éviter » avant les mots « supprimer ou réduire ».

JUSTIFICATION

La prévention des incidences d'un projet doit intervenir dès la phase de conception de l'installation.

Nº 62

Article 24

Remplacer cet article par la disposition suivante :

«Art. 24. — La demande de certificat ou de permis, accompagnée du rapport d'incidences, est introduite conformément aux articles 109 et 140 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et aux articles 11, 12, 26 et suivants de l'ordonnance du..... relative au permis d'environnement.

En cas de projet mixte, le dossier de demande de certificat ou de permis d'environnement est incomplet à défaut d'introduction de la demande de certificat ou de permis d'urbanisme et, inversément, le dossier de demande de certificat ou de permis d'urbanisme est incomplet à défaut d'introduction de la demande de certificat ou de permis d'environnement.

Nr. 60

Artikel 23

Het 7^e van het eerste lid aan te vullen met de volgende woorden : « met name ten opzichte van de bestaande normen. »

VERANTWOORDING

De aanvrager moet zich duidelijk en aan de hand van cijfermateriaal uitspreken over het niveau van de hinder en de vervuiling ten opzichte van de van kracht zijnde normen.

Dit amendement moet met name de aanvrager verplichten duidelijke resultaten te geven en bruikbare referentie-eenheden aan te wenden (opgelegde waarden of richtwaarden bekraftigd door internationale instanties, reglementaire normen of technische normen zoals de NBN-normen) zodat de resultaten kunnen worden vergeleken en kunnen worden beoordeeld tijdens de onderzoeksprocedure en nadien door de bevoegde overheid.

Nr. 61

Artikel 23

Onder 7^e van het eerste lid, vóór de woorden « weg te werken of af te remmen » de woorden « te vermijden » in te voegen.

VERANTWOORDING

Het voorkomen van de effecten van een project dient reeds van bij het ontwerp van de inrichting in acht te worden genomen.

Nr. 62

Artikel 24

Dit artikel te vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 24 — De attest- of vergunningsaanvraag en het effectenverslag worden samen ingediend, overeenkomstig de artikelen 109 en 140 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw en de artikelen 11, 12, 26 en volgende van de ordonnantie van betreffende de milieuvvergunning.

In geval van gemengd project wordt het dossier voor de aanvraag van een milieuattest of -vergunning als onvolledig beschouwd, indien er geen aanvraag voor een stedebouwkundig attest of een stedebouwkundige vergunning werd ingediend, en vice versa is het dossier betreffende de aanvraag voor een stedebouwkundig attest of een stedebouwkundige vergunning onvolledig indien er geen aanvraag voor een milieuattest of -vergunning werd ingediend.

L'autorité qui délivre l'accusé de réception transmet simultanément un exemplaire du dossier à l'Institut lorsqu'il n'est pas saisi du dossier.»

JUSTIFICATION

Le contenu de l'article 24 est simplifié parce que la procédure d'introduction d'une demande est décrite dans l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme et dans l'ordonnance relative au permis d'environnement.

Le texte de l'amendement fait référence aux articles concernés de celles-ci. Il va donc de soi que l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement est saisi en tout état de cause du dossier afin d'examiner le rapport d'incidences.

Nº 63

Article 25

Supprimer les mots «visé à l'article 24, alinéa 2, ou de la date visée à l'alinéa 5 du même article».

JUSTIFICATION

Référence inutile du fait que l'accusé de réception est défini dans les dispositions générales du projet d'ordonnance (voyez l'amendement proposé par l'Exécutif à l'article 3 en vue d'insérer un 11^e).

Nº 64

Article 27

Au premier alinéa, entre les mots «de chaque commune» et les mots «concernée par les incidences du projet», insérer les mots «de la Région».

JUSTIFICATION

La formulation de l'article 27, alinéa 1^e, est trop générale et pourrait laisser croire au lecteur que «les communes concernées par les incidences du projet», ce sont aussi les communes des autres Régions. Il n'en est rien puisque les rapports interrégionaux devront être régis par un accord de coopération (art. 49 du présent projet).

Nº 65

Article 28

1. Au § 1^e, 2^{me} alinéa, supprimer le mot «simultanément».

Indien het dossier niet bij het Instituut aanhangig is gemaakt, stuurt de overheid, die het ontvangstbewijs aflevert, tegelijkertijd een exemplaar van het dossier naar het Instituut.»

VERANTWOORDING

De inhoud van artikel 24 wordt vereenvoudigd omdat de procedure voor het indienen van een aanvraag wordt uitgelegd in de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw en in de ordonnantie betreffende de milieuvergunning.

De tekst van het amendement verwijst naar de betrokken artikelen van deze ordonnanties. Het spreekt voor zich dat het dossier in elk geval wordt overgemaakt aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer, ten einde het effectenverslag te onderzoeken.

Nr. 63

Artikel 25

De woorden «in artikel 24, tweede lid, bedoelde» en «of van de in hetzelfde artikel, vijfde lid bedoelde datum» weg te laten.

VERANTWOORDING

Nutteloze verwijzing gezien het ontvangstbewijs in de algemene bepalingen van het ontwerp van ordonnantie wordt bepaald (zie amendement, voorgesteld door de Executieve, bij artikel 3 dat het inlassen van een punt 11^e beoogt).

Nr. 64

Artikel 27

In het eerste lid de woorden «van het Gewest» in te voegen tussen de woorden «van elke gemeente» en de woorden «betrokken bij de effecten van het project».

VERANTWOORDING

De formulering van artikel 27, lid 1, is te algemeen en zou aan de lezer kunnen doen geloven dat onder «de gemeenten betrokken bij de effecten van het project» ook de gemeenten van de andere Gewesten worden verstaan. Dit is evenwel niet het geval omdat de relaties tussen de Gewesten door een samenwerkingsakkoord moeten worden geregeld (art. 49 van dit ontwerp).

Nr. 65

Artikel 28

1. In § 1, tweede lid, het woord «gelijktijdig» te schrappen.

2. Au § 1^e, insérer l'alinéa suivant après le 2^{me} alinéa :

«L'Exécutif détermine la date à laquelle débute cette enquête publique».

3. Devant le 3^{me} alinéa, placer le sigle «§ 2».

4. Supprimer le 4^{me} alinéa.

5. Remplacer le sigle «§ 2» par «§ 3».

6. Dans le texte français, remplacer le § 3 (nouveau) par ce qui suit :

«§ 3. Un projet mixte fait l'objet d'une procédure unique d'enquête publique et de concertation.»

JUSTIFICATION

1. Il ne suffit pas de prévoir la simultanéité des enquêtes pour que l'ensemble des communes concernées organisent, de leur propre initiative, une coordination. C'est à une instance régionale d'organiser cette concordance des enquêtes. Le terme «simultanément» est d'ailleurs malheureux. Des décalages de quelques jours entre les diverses enquêtes pourraient se produire; pourrait-on admettre qu'une personne plaide alors le vice de procédure et la nullité des enquêtes qui en résulteraient?

3. Correction du texte.

4. Le délai de trente jours imparti à la commission de concertation est déjà prévu par les mesures particulières de publicité auxquelles il est fait référence au 1^{er} alinéa du § 1^e. Ce délai est précisé à l'article 114 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

5 et 6. Correction de texte.

N° 66

Article 29

Ajouter un § 4, libellé comme suit :

«§ 4. — Lorsque l'étude d'incidences a été réalisée suite à la décision prise par l'Exécutif, le dossier complet soumis à l'enquête publique, conformément à l'article 21, comprend en outre :

1^o les réclamations et observations adressées au collège des bourgmestre et échevins dans le cadre de l'enquête publique visée aux articles 27 et 28 ainsi que le procès-verbal de clôture de cette enquête;

2^o le procès-verbal de la commission de concertation;

3^o l'avis de la commission de concertation sur l'opportunité de réaliser ou non une étude d'incidences visée au § 2.»

2. In § 1, na het tweede lid, het volgende lid in te voegen:

«De Executieve bepaalt de datum voor het begin van dit openbaar onderzoek».

3. Voor het derde lid, het teken «§ 2» te plaatsen.

4. Het vierde lid te schrappen.

5. Het teken «§ 2» te vervangen door «§ 3».

6. In de Franse tekst, § 3 (nieuw) te vervangen door de volgende bepaling:

«§ 3. Un projet mixte fait l'objet d'une procédure unique d'enquête publique et de concertation».

VERANTWOORDING

1. Het volstaat niet te voorzien dat de onderzoeken gelijktijdig verlopen, opdat alle betrokken gemeenten, uit eigen initiatief, een coördinatie zouden organiseren. Een gewestelijke instantie moet deze overeenstemming van de onderzoeken organiseren. Het woord «gelijktijdig» is trouwens slecht gekozen. Een verschuiving van enkele dagen tussen de verschillende onderzoeken kan gebeuren. Zou men dan kunnen aanvaarden dat iemand zich beroept op een procedurefout en op de ongeldigheid van de daaruit voortvloeiende onderzoeken?

3. Verbetering van de tekst.

4. De termijn van dertig dagen, die aan de overlegcommissie wordt verleend, is reeds voorzien door de speciale regelen van openbaarmaking waarnaar wordt verwezen in het eerste lid van § 1. Deze termijn wordt nader omschreven in artikel 114 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw.

5 en 6. Verbetering van de tekst.

Nr. 66

Artikel 29

Een § 4 toe te voegen, luidend als volgt :

«§ 4. — Wanneer de effectenstudie werd verwezenlijkt ingevolge een beslissing van de Executieve die krachtens artikel 21 werd genomen, moet het dossier dat aan het openbaar onderzoek wordt onderworpen de volgende gegevens bevatten :

1^o De bezwaren en de opmerkingen die in het kader van het in artikelen 27 en 28 bedoelde openbaar onderzoek aan het college van burgemeester en schepenen werden gericht, alsmede de notulen van het sluiten van dit onderzoek;

2^o de notulen van de overlegcommissie;

3^o het advies van de overlegcommissie over de gepastheid om al dan niet een in § 2 bedoelde studie uit te voeren.»

JUSTIFICATION

L'article 29 renvoie aux articles 12 à 22 pour la procédure d'études d'incidences relative aux projets qui n'y sont pas obligatoirement soumis. Or, l'article 21 qui organise les mesures particulières de publicité consécutives à l'étude d'incidences ne tient pas compte des particularités de ces projets qui ont déjà été soumis à publicité/concertation après dépôt du rapport d'incidences.

Il peut en effet s'avérer intéressant de connaître les raisons qui ont milité en faveur de l'étude d'incidences pour mieux juger de la manière dont elle a été menée. A-t-on répondu aux questions que la population se posait? Le cahier des charges de l'étude en tient-il compte? etc...

Nº 67

Article 29

Compléter le § 3 par l'alinéa suivant:

«Dans ce cas, le demandeur en informe l'Institut et lui fait parvenir une ou des propositions relatives aux choix du chargé d'étude. L'Institut élabore le projet de cahier de charges de l'étude d'incidences et détermine, outre les membres désignés à l'article 11, la composition du comité d'accompagnement. La procédure se poursuit conformément aux articles 12 et suivants.»

JUSTIFICATION

Il convient de préciser la façon dont la procédure de réalisation de l'étude d'incidences débute en cas de silence de l'Exécutif. A défaut de telles précisions, nul ne sait si le demandeur a le droit de saisir l'Institut ou si ce dernier se saisit d'office.

Nº 68

(sous-amendement
à l'amendement n° 36)

Article 9

Au deuxième alinéa, ajouter la phrase suivante:

«A l'inverse, le dossier de demande de certificat d'urbanisme est incomplet à défaut d'introduction de la demande de certificat d'environnement correspondante.»

JUSTIFICATION

Il convient d'envisager les deux hypothèses d'incomplétude du dossier de demande, non seulement l'aspect environnemental mais également l'aspect urbanistique.

VERANTWOORDING

Artikel 29 verwijst naar de artikelen 12 tot 22 voor de procedure inzake effectenstudies voor de projecten die er niet verplicht aan worden onderworpen. Artikel 21 dat de bijzondere maatregelen bepaalt voor de bekendmaking die op de effectenstudie volgen houdt geen rekening met de bijzondere kenmerken van deze projecten die reeds na indiening van het effectenverslag aan bekendmaking/overleg werden onderworpen.

Het kan inderdaad interessant zijn te weten waarom tot een effectenstudie opdracht werd gegeven, zodat men de manier waarop ze werd uitgevoerd beter kan begrijpen. Werd er geantwoord op de door de bevolking gestelde vragen? Wordt in het bestek van de studie hiermee rekening gehouden? enz.

Nr. 67

Artikel 29

§ 3 met het volgende lid aan te vullen:

«In dit geval deelt de aanvrager dit mee aan het Instituut en doet één of meerdere voorstellen betreffende de keuze van de opdrachthouder aan het Instituut te komen. Het Instituut maakt het ontwerp van een bestek voor de effectenstudie op en bepaalt, naast de leden aangewezen in artikel 11, de samenstelling van het begeleidingscomité. De procedure verloopt verder overeenkomstig de artikelen 12 en volgende.»

VERANTWOORDING

De wijze waarop de uitvoeringsprocedure voor de effectenstudie aanvangt, dient te worden verduidelijkt in geval van stilzwijgen van de Executieve. Zonder deze nadere omschrijving weet niemand of de aanvrager het recht heeft om zich tot het Instituut te wenden of indien het Instituut zich ambtshalve het dossier mag toeëigenen.

Nr. 68

(subamendement bij het
amendement nr. 36)

Artikel 9

Aan het tweede lid, de volgende zin toe te voegen:

«Omgekeerd is het dossier voor de aanvraag van een stedebouwkundig attest onvolledig indien geen overeenstemmende aanvraag voor het bekomen van een milieutest werd ingediend.»

VERANTWOORDING

Men dient de twee hypothesen te voorzien betreffende de onvolledigheid van het dossier voor de aanvraag, niet alleen het leefmilieuaspect maar ook het stedebouwkundig aspect dient in overweging te worden genomen.

Nº 69

Article 11

Au § 2, ajouter un nouvel alinéa libellé comme suit:

«Toutefois lorsqu'il n'y a qu'une seule commune concernée par le projet, la présidence du comité d'accompagnement est assurée par le représentant désigné à cette fin par la commune».

Nº 70

Article 13

Au 2^{me} alinéa, remplacer les mots «soixante jours» par les mots «trente jours».

JUSTIFICATION

Le délai de 60 jours nous paraît trop long surtout en comparaison des délais fort brefs prévus à l'article 10.

Nº 71

Article 19

A la première ligne, remplacer les mots «quinze jours» par les mots «trente jours».

JUSTIFICATION

Il est difficile pour un demandeur dans un délai aussi bref par exemple d'amender son projet alors que par ailleurs les délais impartis aux pouvoirs publics (Exécutif, comité d'accompagnement,...) pour examiner le dossier, sont beaucoup plus importants.

Nº 72

Article 18

Au 2^o, ajouter les mots «et de celles de la Région dans lesquelles une enquête publique doit être organisée».

Nr. 69

Artikel 11

In § 2 een nieuw lid toe te voegen, luidend:

«Indien het project echter slechts één gemeente betreft, wordt het voorzitterschap van het begeleidingscomité waargenomen door de vertegenwoordiger die te dien einde door de gemeente wordt aangewezen».

Nr. 70

Artikel 13

In het 2de lid, de woorden «zestig dagen» door de woorden «dertig dagen» te vervangen.

VERANTWOORDING

Deze termijn van zestig dagen lijkt ons te lang, vooral in vergelijking met de zeer korte termijnen bepaald in artikel 10.

Nr. 71

Artikel 19

Op de eerste regel, de woorden «vijftien dagen» door de woorden «dertig dagen» te vervangen.

VERANTWOORDING

Een aanvrager kan binnen zulke korte termijn zijn project moeilijk bijvoorbeeld wijzigen, terwijl elders de overheid (Executive, begeleidingscomité,...) veel meer tijd heeft om het dossier te onderzoeken.

Nr. 72

Artikel 18

In het 2^o, de woorden «en van de gewestgemeenten waar een openbaar onderzoek moet worden ingesteld» toe te voegen.

JUSTIFICATION

Il s'agit de distinguer les communes concernées par les incidences du projet de celles où doit être organisée une enquête publique.

Nº 73

Article 22

Au § 1^e, remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit:

«*L'enquête publique se déroule dans chacune des communes et dure trente jours.*»

JUSTIFICATION

L'alinéa 2 constitue une atteinte à l'autonomie des communes. Il est de plus parfois difficile d'organiser en même temps dans plusieurs communes une enquête publique.

Les communes ont un délai qui leur est fixé pour organiser l'enquête publique en cause. Il est suffisant qu'elles organisent cette enquête dans ce délai.

Nº 74

Article 18

Remplacer le 2^e par ce qui suit:

«*2^e arrête la liste des communes concernées de la Région dans lesquelles une enquête publique doit être organisée.*»

JUSTIFICATION

L'obligation ne peut concerner que les communes de la Région. Ce qui n'exclut pas que l'étude donne des renseignements sur les incidences du projet en dehors de la Région. L'article ne vise que l'obligation d'organiser une enquête publique.

Nº 75

Article 22ter (nouveau)

Insérer un article 22ter (nouveau) rédigé comme suit:

«*Art. 22ter. — § 1^e. A partir d'un délai de 5 ans à dater de l'achèvement d'une étude d'incidences, l'Exécutif peut, au terme d'une décision motivée, requérir l'établissement de la mise à jour de l'étude. Aux mêmes conditions, elle peut par après requérir l'établissement d'autres mises à jour.*

VERANTWOORDING

Het gaat erom een onderscheid te maken tussen de gemeenten die de effecten van het project ondervinden en de gemeenten waar een openbaar onderzoek moet worden ingesteld.

Nr. 73

Artikel 22

In § 1, lid 2 als volgt te vervangen:

«*Het openbaar onderzoek verloopt in elke gemeente en duurt dertig dagen.*»

VERANTWOORDING

Lid 2 is een aanslag op de autonomie van de gemeenten. Bovendien is het soms moeilijk gelijktijdig in meerdere gemeenten een openbaar onderzoek te organiseren.

De gemeenten worden een termijn opgelegd waarbinnen ze het desbetreffende openbaar onderzoek moeten instellen. Het volstaat dat ze dit onderzoek binnen deze termijn houden.

Nr. 74

Artikel 18

Het 2^e als volgt te vervangen:

«*2^e de lijst vastleggen van de bij de effecten van hun project betrokken gewestgemeenten waar een openbaar onderzoek moet worden ingesteld.*»

VERANTWOORDING

De verplichting mag alleen voor de gemeenten van het Gewest gelden. Dit sluit niet uit dat het onderzoek inlichtingen oplevert over de gevolgen van het project buiten de gewestgrenzen. Het artikel verplicht enkel een openbaar onderzoek in te stellen.

Nr. 75

Artikel 22ter (nieuw)

Een artikel 22ter (nieuw) in te voegen, luidend :

«*Art. 22ter. — § 1. Vijf jaar na de voltooiing van een effectstudie, kan de Executieve, via een met redenen omkleed besluit, eisen de studie bij te werken. Met inachtneming van dezelfde voorwaarden kan zij daarna andere bijwerkingen eisen.*

§ 2. La mise à jour d'une étude d'incidences doit comporter les éléments suivants:

1. Un relevé des prestations accomplies, la mention des méthodes d'analyse utilisées et une description des difficultés rencontrées;

2. La description de l'établissement;

3. Un inventaire et une évaluation détaillés et précis des effets de l'existence et de l'exploitation de l'établissement sur l'environnement, ainsi qu'une comparaison avec l'inventaire et l'évaluation précédemment réalisés;

4. Les données, fournies par le demandeur, relatives aux mesures envisagées pour supprimer ou réduire les effets négatifs des actes, travaux et installations sur l'environnement;

5. Une évaluation de l'efficacité des mesures indiquées au 4, et toutes propositions d'autres mesures pour supprimer ou réduire les effets négatifs de l'existence et de l'exploitation de l'établissement sur l'environnement;

6. Un résumé non technique des éléments précédents.

L'Exécutif peut préciser et compléter les éléments visés à l'alinéa 1^e; il peut également déterminer les modalités de présentation de la mise à jour de l'étude d'incidences.

§ 3. Les articles 10 à 14 et 16 à 22 sont applicables à la mise à jour de l'étude d'incidences».

JUSTIFICATION

La mise à jour de l'étude d'incidences à la lumière de l'expérience acquise s'inscrit dans les raisons qui ont présidé à son élaboration. Ce n'est pas parce qu'un établissement a été autorisé en s'inspirant des mesures de prévention des nuisances contenues dans l'étude d'incidences que son fonctionnement n'a plus d'incidence sur l'environnement.

Il convient donc de permettre un accompagnement périodique des établissements autorisés de manière à mettre les données à jour et à confronter la réalité du terrain avec les effets prévus dans la première étude, de vérifier si les conditions imposées ont été respectées et proposer, en conséquence, des mesures correctrices appropriées.

La mise à jour se justifie également en fonction de l'évolution de la technologie. Celle-ci peut apporter des modifications au processus de production qui amélioreraient son incidence sur l'environnement. Une technique jugée efficace au moment de la mise en route de l'exploitation peut se révéler complètement dépassée cinq ans plus tard. Il convient alors de tenir compte des changements qualitatifs importants qui sont de nature à mieux protéger l'environnement.

La révision périodique de l'étude d'incidences ne fait pas double emploi avec l'obligation, pour l'exploitant, de fournir un rapport annuel sur le respect des normes en matière d'environnement (amendement introduit par l'Exécutif à l'article 55 du projet d'ordonnance relatif au permis d'environnement).

§ 2. De bijwerking van een effectstudie moet de volgende elementen bevatten:

1. Een overzicht van het geleverde werk, met vermelding van de gebruikte analysemethoden en een beschrijving van de moeilijkheden waarop men is gestoten;

2. De beschrijving van de inrichting;

3. Een gedetailleerde en precieze inventaris en beoordeling van de effecten van de inrichting en haar exploitatie op het milieu, alsmede een vergelijking met de voorheen verwezenlijkte inventaris en beoordeling;

4. De gegevens van de aanvrager in verband met de beoogde maatregelen om de negatieve gevolgen van de handelingen, de werkzaamheden en de installaties op het milieu te verhelpen;

5. Een beoordeling van de doeltreffendheid van in 4. vermelde maatregelen en alle mogelijke andere maatregelen om de negatieve gevolgen van de inrichting en haar exploitatie op het milieu te verhelpen of te verminderen;

6. Een niet-technische samenvatting van de voorafgaande elementen.

De Executieve kan de in § 1 vermelde elementen verduidelijken en vervolledigen. Zij kan eveneens de regels voor de opstelling van de bijwerking van de effectstudie vastleggen.

§ 3. Artikelen 10 tot 14 en 16 tot 22 zijn op de bijwerking van de effectstudie van toepassing».

VERANTWOORDING

Het bijwerken van de effectstudie aan de hand van de opgedane ervaring past in het kader van de redenen die aan de oorsprong van de effectstudie lagen. Een inrichting kan toegelaten geweest zijn op basis van de maatregelen voor hinderpreventie die in de effectstudie opgenomen werden, en toch een invloed hebben op het leefmilieu.

De inrichtingen die een toelating kregen moeten dus regelmatig gecontroleerd worden om de gegevens aan het licht te brengen en de realiteit te confronteren met de in de studie verwachte effecten, om na te gaan of de opgelegde voorwaarden nageleefd werden en aangepaste corrigerende maatregelen voor te stellen.

De technologische evolutie is ook een reden om de studie bij te werken. De technologie kan het productieproces zodanig verbeteren dat het effect op het leefmilieu ook positiever wordt. Een techniek die bij het opstarten van de inrichting volkomen aangepast leek te zijn, kan vijf jaar later volledig voorbijgestreefd zijn. Er moet dus rekening gehouden worden met belangrijke kwalitatieve veranderingen die een betere bescherming van het leefmilieu bieden.

De regelmatige herziening van de effectstudie is geen overlapping met de verplichting voor de exploitant om een jaarlijks verslag voor te leggen over het nakomen van de leefmilieuregels (amendement van de Executieve op artikel 55 van het ontwerp van ordonnantie betreffende de milieuvergunning).

Elle ne se confond même pas avec l'éco-audit dont l'objet et la vocation sont différents.

L'objet de la révision de l'étude d'incidences est à la fois plus restreint et plus vaste:

- plus restreint à double titre: par hypothèse, elle ne concerne d'abord que les projets qui ont effectivement été soumis à études d'incidences, c'est-à-dire un nombre très limité d'installations; elle est ensuite destinée à mettre les données à jour et à confronter la réalité du terrain avec les effets et les mesures prévus dans l'étude, ce qui en fait un instrument d'évaluation et non de politique générale comme l'est l'éco-audit, ou de simple contrôle comme l'est le rapport prévu par l'Exécutif;
- plus vaste dans la mesure où elle ne se limite pas à vérifier l'application des normes et des conditions du permis d'environnement mais envisage tous les effets sur l'environnement, indépendamment des normes existantes.

Nº 76

Article 29

1. Au paragraphe 2, alinéa 2, 2^e, ajouter les mots «dans les 30 jours»;

2. Au même paragraphe, même alinéa, ajouter un 3^e rédigé comme suit:

«3^e détermine la composition du comité d'accompagnement conformément à l'article 11».

JUSTIFICATION

Alors qu'à l'article 1^e, l'IBGE a un délai de 30 jours, à dater de la délivrance de l'accusé de réception, pour établir le cahier des charges, aucune limite ne lui est fixée ici.

L'ajout d'un tertio est une correction matérielle, destinée à éviter que l'étude soit privée de comité d'accompagnement (comparer avec l'article 33 du projet).

Nº 77

Article 30

Au 5^e, après le mot «envisageables», insérer les mots: «, y compris l'abandon du projet».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'établir un parallélisme entre les données qui figurent dans l'étude d'incidences (art. 15, 7) au sujet de l'examen comparatif des solutions de remplacement et le contenu du rapport d'incidences qui accompagne le dossier de base du PPAS.

Ook de «eco-audit» is anders bedoeld.

Het onderwerp van de herziening van de effectstudie is tevens beperkter en ruimer:

- beperkter op twee manieren: het betreft enkel de projecten waarvoor effectief een effectstudie uitgevoerd werd, dus een beperkt aantal inrichtingen; de bedoeling is vervolgens de gegevens bij te werken en de werkelijkheid te vergelijken met de effecten en opmetingen die in de studie voorspeld waren. Het is dus een instrument voor de evaluatie en niet voor het algemeen beleid zoals dit het geval is voor de «eco-audit» noch voor een eenvoudige controle zoals het rapport dat de Executieve voorschrijft;
- ruimer, in die mate dat het niet beperkt is tot het toezicht op de toepassing van de normen en de voorwaarden van de milieuvvergunning maar alle effecten op het milieu beoogt, onafgezien van de bestaande normen.

Nr. 76

Artikel 29

1. In paragraaf 2, 2de lid, 2^e, na de woorden «het opmaken» de woorden «binnen 30 dagen» in te voegen.

2. In dezelfde paragraaf, zelfde lid, een 3^e toe te voegen, luidend:

«3^e bepaalt de Executieve, conform artikel 11, de samenstelling van het begeleidingscomité».

VERANTWOORDING

Artikel 10 legt het BIM een termijn van 30 dagen op, vanaf de afgifte van het ontvangstbewijs, om het bestek op te maken. Hier werd geen enkele termijn bepaald.

Het toevoegen van een 3^e is een materiële verbetering om te vermijden dat de studie verstoken blijft van een begeleidingscomité (vergelijk met artikel 33 van het ontwerp).

Nr. 77

Artikel 30

In het 5^e, na de woorden «in aanmerking kunnen komen» de woorden : «, het opgeven van het project inbegrepen, » in te voegen.

VERANTWOORDING

Het is de bedoeling een band te leggen tussen de gegevens van de effectstudie (art. 15, 7) over het vergelijkend onderzoek van de vervangingsoplossingen en de inhoud van het effectverslag van het basisdossier van het BBP.

Nº 78

Article 37

1. Au 4^e, remplacer les mots «du chantier» par les mots «des chantiers».
2. Au 5^e, ajouter les mots: «et des chantiers».

JUSTIFICATION

Dès le moment où l'étude doit comporter un inventaire des incidences de l'aménagement projeté et des chantiers (par hypothèse, un PPAS peut couvrir plusieurs chantiers de construction), il est logique d'étendre le relevé des mesures susceptibles de les réduire aux chantiers également.

Nº 79

*Article 42***Ajouter un 2^{me} alinéa rédigé comme suit:**

«Si le collège des bourgmestre et échevins n'a pas transmis les amendements à son projet de plan particulier d'affectation du sol dans le délai visé à l'alinéa 1^e, il est présumé retirer sa demande».

JUSTIFICATION

Rien n'est prévu au cas où la commune, faisant état de son intention d'amender le projet de PPAS dans le sens préconisé par l'étude, ne rentre pas en modifications dans les six mois qui suivent la clôture de l'étude. Cela a pour conséquence de ne fixer aucune limite de validité ni à la demande, ni à l'étude, avec le résultat, dommageable, qu'elle pourra toujours resurgir quelques années plus tard alors que le contexte aura peut-être été profondément modifié.

Nº 80

Remplacer l'intitulé du chapitre comme suit:

«Des plans particuliers d'affectation du sol».

JUSTIFICATION

L'évaluation des incidences peut intervenir sous forme d'inventaire, de rapport ou d'étude à divers moments de la procédure d'élaboration de PPAS. Il convient dès lors de garder un intitulé général au chapitre.

Nr. 78

Artikel 37

1. In het 4^e de woorden «de werf» door de woorden «de werven» te vervangen.
2. In het 5^e na de woorden «de geplande aanleg» de woorden «en van de werven» in te voegen.

VERANTWOORDING

Wanneer de studie een inventaris moet bevatten van de effecten van de voorgenomen aanleg en werven (een BBP kan bijvoorbeeld meerdere bouwwerven omvatten), is het logisch de maatregelen die deze effecten kunnen verminderen tot de werven uit te breiden.

Nr. 79

*Artikel 42***Een derde lid toe te voegen, luidend :**

«Indien het college van burgemeester en schepenen de wijzigingen aan zijn ontwerp van bijzonder bestemmingsplan niet binnen de in lid 1 bepaalde termijn bekendmaakt, wordt het verondersteld zijn verzoek te hebben ingetrokken».

VERANTWOORDING

Er is niet voorzien voor het geval de gemeente, wanneer ze zegt dat ze het BBP-project wil amenderen, geen wijzigingen indient binnen zes maanden na het afsluiten van de studie. Zo wordt er geen tijdslimiet opgelegd, noch voor de aanvraag noch voor de studie, met als betrekwaardig resultaat dat ze enkele jaren later opnieuw kan opdagen in een misschien sterk gewijzigde kontekst.

Nr. 80

Het opschrift van dit hoofdstuk als volgt te wijzigen:

«Bijzondere bestemmingsplannen».

VERANTWOORDING

De effectenbeoordeling kan gebeuren via een inventaris, een verslag of een studie op verschillende momenten van de opstellingsprocedure van de bijzondere bestemmingsplannen. Bij gevolg dient men voor dit hoofdstuk een algemeen opschrift te behouden.

Nº 81

Section I

Faire précéder cette section par une nouvelle section intitulée comme suit :

« *Section I (nouvelle)* »

— *De l'inventaire des incidences prévisibles de l'aménagement projeté».*

JUSTIFICATION

Il convient de réorganiser le chapitre III pour consacrer clairement le partage entre l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et le présent projet. Le texte initial traçait la procédure à suivre pour élaborer un plan particulier d'affectation du sol et garantir une évaluation des incidences de l'aménagement projeté. Le nouveau texte a principalement une vocation de définition des notions inhérentes à l'évaluation des incidences, à savoir l'inventaire, le rapport et l'étude d'incidences.

Nr. 81

Afdeling I

Deze afdeling te doen voorafgaan door een nieuwe afdeling, luidend :

« *Afdeling I (nieuw)* »

— *Inventaris van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg».*

VERANTWOORDING

Het hoofdstuk III moet gereorganiseerd worden ten einde duidelijk de scheiding te maken tussen de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw en dit ontwerp. De oorspronkelijke tekst gaf de te volgen procedure aan om een bijzonder bestemmingsplan op te stellen en om een effectenbeoordeling van de geplande aanleg te waarborgen. De nieuwe tekst wenst een bepaling te geven van de begrippen eigen aan de effectenbeoordeling, met name de inventaris, het verslag en de effectenstudie.

Nº 82

Article 29bis (nouveau)

Insérer un article 29bis rédigé comme suit :

« Article 29bis. — *L'inventaire des incidences prévisibles de l'aménagement projeté accompagnant le dossier de base adopté par le conseil communal énumère, s'il échet, les projets visés à l'annexe A qui sont envisagés dans le périmètre du plan. Il comporte au moins les éléments et l'aire géographique susceptibles d'être influencés par l'aménagement projeté ainsi que la nature des incidences qui peuvent les affecter».*

JUSTIFICATION

Le degré de précision des indications contenues dans le dossier de base n'est pas de nature à fournir suffisamment d'informations détaillées utiles à la réalisation d'un rapport d'incidences.

Néanmoins, il est possible dès ce stade de dresser l'inventaire des incidences prévisibles de l'aménagement projeté qui devront être étudiées. L'inventaire devra se référer notamment à l'annexe A du présent projet d'ordonnance.

Cet inventaire permet tant à la population (enquête publique) qu'à l'Exécutif d'apprécier, sur base d'une liste objective, l'importance de l'impact de l'aménagement projeté sur l'environnement.

Nr. 82

Artikel 29bis (nieuw)

Een artikel 29bis in te lassen, luidend :

« Artikel 29bis. — De inventaris van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg die wordt gevoegd bij het basisdossier dat door de gemeenteraad werd goedgekeurd, somt eventueel de in bijlage A bedoelde projecten op die binnen het plan worden overwogen. De inventaris bevat tenminste de elementen en het geografisch gebied waarvoor de geplande aanleg gevonden kan hebben, alsook de aard van de effecten die er een invloed kunnen op hebben».

VERANTWOORDING

De inlichtingen in het basisdossier zijn niet nauwkeurig genoeg om voldoende gedetailleerde informatie voor de verwezenlijking van een effectenverslag op te leveren.

Toch is het mogelijk om vanaf dit stadium reeds een inventaris op te maken van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg die bestudeerd dienen te worden. De inventaris zal onder andere moeten verwijzen naar bijlage A van dit ontwerp van ordonnantie.

Deze inventaris laat zowel de bevolking (openbaar onderzoek) als de Executieve toe om, op basis van een objectieve lijst, de weerslag van de geplande aanleg op het milieu te beoordelen.

Tout projet de PPAS fera au moins l'objet d'un rapport d'incidences. Mais au vu de l'inventaire des incidences prévisibles accompagnant le dossier de base, la commission de concertation peut recommander une étude d'incidences à l'Exécutif. Celui-ci, lorsqu'il approuve le dossier de base, statue sur l'opportunité de faire réaliser une étude d'incidences plutôt qu'un rapport d'incidences.

Elk ontwerp van bijzonder bestemmingsplan zal tenminste het voorwerp uitmaken van een effectenverslag. Steunend op de inventaris van de voorspelbare effecten die wordt gevoegd bij het basisdossier, kan de overlegcommissie aan de Executieve een effectenstudie aanbevelen. Wanneer de Executieve het basisdossier goedkeurt, beslist zij of het geraden is om eerder een effectenstudie dan een effectenverslag te laten verrichten.

Nº 83

Article 30

a) **Supprimer le sigle «§ 1^{er}» et remplacer les mots : «Le rapport d'incidences doit comporter les éléments ci-après :» par les mots «*Le rapport d'incidences accompagnant le projet de plan particulier d'affectation du sol que le conseil communal adopte provisoirement comporte, au moins, les éléments ci-après :*».**

b) **Supprimer le § 1^{er}, 2^e.**

Au § 1^{er}, 3^e, remplacer les mots «de ces incidences» par les mots «*des incidences prévisibles de l'aménagement projeté*».

c) **Au deuxième alinéa, remplacer les mots «de l'étude» par les mots «*du rapport*».**

d) **Supprimer le sigle «§ 2».**

JUSTIFICATION

a) Il ne paraît pas opportun de prévoir un rapport d'incidences au moment de l'élaboration du dossier de base. En effet, la procédure de réalisation d'un plan particulier d'affectation du sol consacre une conception progressive de l'aménagement qui s'affine au fur et à mesure des étapes franchies. La constitution du dossier de base est le premier moment de cette conception. Ce n'est pas l'aménagement, c'en est l'esquisse. Or, un rapport d'incidences est une mini-étude d'incidences qui ne peut se satisfaire d'une ébauche : il doit appréhender avec précision l'impact d'un aménagement dans toutes ses facettes.

Par conséquent, il convient de prévoir l'évaluation des incidences au terme des développements postérieurs au dossier de base tout en précédent, pour l'éclairer, la véritable décision. L'adoption provisoire du projet de plan fournit cette occasion.

b) L'inventaire des incidences prévisibles de l'aménagement projeté a été déplacé dans le dossier de base. Le rapport d'incidences doit développer, compléter, préciser et analyser scientifiquement les incidences esquissées au moment de l'adoption du dossier de base.

c) C'est évidemment le rapport d'incidences pour lequel l'Exécutif est habilité à préciser les modalités de présentation et non l'étude puisqu'il n'en est pas encore question ici.

d) Correction légitistique.

Nr. 83

Artikel 30

a) **«§ 1» te doen vervallen en de zin «*Het effectenverslag moet uit volgende elementen bestaan :» te vervangen door «*Het effectenverslag dat wordt gevoegd bij een ontwerp van bijzonder bestemmingsplan, dat door de gemeenteraad voorlopig werd goedgekeurd, bestaat tenminste uit volgende elementen :».****

b) **In § 1, het 2^e te doen vervallen.**

In § 1, 3^e, de woorden «van deze effecten» te vervangen door de woorden «*van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg*».

c) **In het tweede lid de woorden «van de effectenstudie» te vervangen door de woorden «*van het effectenverslag*».**

d) **«§ 2» te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

a) Het is niet nodig in een effectenverslag te voorzien bij de opstelling van het basisdossier. De procedure voor de uitwerking van een bijzonder bestemmingsplan bekrachtigt een progressieve opvatting van de aanleg die naarmate de verschillende fazen wordt bijgewerkt. De samenstelling van het basisdossier is de eerste stap. Het is slechts een schets van de aanleg. Een effectenverslag is een kleine effectenstudie en kan bijgevolg niet berusten op een schets : het verslag moet nauwkeurig de weerslag van een aanleg in al zijn aspecten meten.

De effectenbeoordeling dient bijgevolg te worden gepland in een verdere fase dan bij het basisdossier, maar vóór de uiteindelijke beslissing, opdat men hiermee rekening kan houden. De voorlopige goedkeuring van het planontwerp is een geschikt ogenblik.

b) De inventaris van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg werd opgenomen in het basisdossier. Het effectenverslag dient de voorziene effecten uit te werken, aan te vullen, te verduidelijken en wetenschappelijk te analyseren bij de goedkeuring van het basisdossier.

c) De Executieve is inderdaad gemachtigd om de voorstellingsregels te bepalen van het effectenverslag en niet van de effectenstudie, omdat er hiervan op dit ogenblik nog geen sprake is.

d) Wetgevingstechnische verbetering.

Nº 84

*Article 31***Supprimer cet article.****JUSTIFICATION**

Le présent amendement est la conséquence de l'amendement n° 83 à l'article 30 et de l'amendement n° 82 insérant un article 29bis. D'une part, il ne paraît pas opportun de prévoir un rapport d'incidences au moment de l'élaboration du dossier de base. D'autre part, la procédure d'approbation du PPAS n'est pas à définir dans la présente ordonnance qui ne mentionne que les indications en relation avec l'évaluation des incidences.

Nº 85

*Article 32***Supprimer cet article.****JUSTIFICATION**

Les mesures particulières de publicité relatives à l'évaluation des incidences des projets de PPAS sont définies et décrites dans l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

C'est dans le corps de cette ordonnance qu'il sera précisé la possibilité pour la commission de concertation de recommander à l'Exécutif dans des circonstances exceptionnelles la réalisation d'une étude d'incidences.

Nº 86

*Article 33***Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Lorsque, conformément à l'article 54, 1^{er} alinéa, de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, l'Exécutif estime qu'il y a lieu de faire une étude d'incidences, il:

1^o notifie sa décision au collège des bourgmestres et chevins de la commune dont le territoire est concerné par le projet de plan particulier d'affectation du sol et l'invite à faire parvenir à l'Institut dans un délai de quarante-cinq jours une ou des propositions relatives au choix du chargé de l'étude;

2^o charge l'Institut d'élaborer le cahier des charges de l'étude d'incidences;

3^o détermine, outre les membres désignés à l'article 11, la composition du comité d'accompagnement.

Nr. 84

*Artikel 31***Dit artikel te doen vervallen.****VERANTWOORDING**

Dit amendement is het gevolg van het amendement nr. 83 op artikel 30 en het amendement nr. 82 tot inassing van een artikel 29bis. Enerzijds lijkt het niet geraden om een effectenverslag te voorzien bij de opstelling van het basisdossier. Anderzijds dient de goedkeuringsprocedure voor het BBP niet in deze ordonnantie te worden bepaald. Zij vermeldt alleen de elementen met betrekking tot de effectenbeoordeling.

Nr. 85

*Artikel 32***Dit artikel te doen vervallen.****VERANTWOORDING**

De bijzondere bekendmakingsmaatregelen betreffende de effectenbeoordeling van de ontwerpen van bijzondere bestemmingsplannen worden bepaald en beschreven in de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw.

Het is in deze ordonnantie dat zal worden verduidelijkt dat de overlegcommissie, onder uitzonderlijke omstandigheden, aan de Executieve kan aanbevelen een effectenstudie te verrichten.

Nr. 86

*Artikel 33***Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen:**

«Wanneer de Executieve, overeenkomstig artikel 54, lid 1, van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw, de mening is toegegaan dat er grond is om een effectenstudie te laten verrichten:

1^o geeft ze van haar beslissing kennis aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente op het grondgebied waarvan het ontwerp van bijzonder bestemmingsplan betrekking heeft en verzoekt ze het college één of meer voorstellen betreffende de keuze van opdrachthouder binnen een termijn van vijfenvierendertig dagen aan het Instituut mee te delen;

2^o belast ze het Instituut met het opstellen van het bestek van de effectenstudie;

3^o bepaalt ze, naast de in artikel 11 bedoelde leden, de samenstelling van het begeleidingscomité.

Dans le cas d'une décision implicite de l'Exécutif de réaliser une étude d'incidences, le collège des bourgmestre et échevins en informe l'Institut et lui communique une ou des propositions relatives au choix du chargé d'étude.

L'Institut établit le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences et détermine, outre les membres désignés à l'article 11, la composition du comité d'accompagnement.

La procédure se poursuit conformément aux articles 34 et suivants».

JUSTIFICATION

Une réécriture de l'article s'impose pour permettre d'appréhender les différentes conséquences des attitudes que l'Exécutif peut adopter après avoir été saisi de la recommandation de la commission de concertation de réaliser une étude: accord (alinéa 1^e), silence valant décision implicite de réaliser une étude (alinéa 2), en conformité avec la modification qui sera proposée pour l'article 54 de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme.

Nº 87

Article 37

a) Ajouter in fine du 2^e, la disposition suivante:

«en ce compris les données sollicitées par le chargé d'étude que le collège des bourgmestre et échevins est resté, sans justification, en défaut de communiquer».

b) Ajouter in fine du 6^e, la disposition suivante:

«... notamment par rapport aux normes existantes;».

JUSTIFICATION

a) Harmonisation avec l'amendement n° 45. Le chargé d'étude doit pouvoir mettre sa responsabilité à l'abri en indiquant noir sur blanc les éléments d'information manquants qui, s'ils avaient été disponibles, auraient pu influencer dans un sens différent les conclusions de l'étude.

b) Harmonisation avec l'amendement n° 46. Cet amendement doit obliger le chargé d'étude à donner des résultats lisibles, utilisant les unités de référence utilisables (valeurs impératives ou valeurs-guides consacrées par des instances internationales, normes réglementaires ou normes techniques telles les normes NBN, ISO...) de sorte que les résultats soient comparables et puissent être appréciés au cours de la procédure d'enquête.

Bij een stilzwijgende beslissing van de Executieve om een effectenstudie te laten verrichten licht het college van burgemeester en schepenen het Instituut hierover in en doet het één of meer voorstellen betreffende de keuze van opdrachthouder.

Het Instituut stelt het ontwerp van bestek van de effectenstudie op en bepaalt, naast de in artikel 11 aangeduiden leden, de samenstelling van het begeleidingscomité.

De procedure wordt voortgezet overeenkomstig de artikelen 34 en volgende».

VERANTWOORDING

Het artikel dient te worden herschreven om de verschillende gevallen te kunnen begrijpen van de houdingen die de Executieve kan aannemen nadat de overlegcommissie haar aanbevolen heeft om een studie te verrichten: akkoord (lid 1), het stilzwijgen staat gelijk met een impliciete beslissing om een studie te laten verrichten (lid 2), overeenkomstig de wijziging die zal worden voorgesteld voor artikel 54 van de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw.

Nr. 87

Artikel 37

a) 2^e aan te vullen als volgt:

«met inbegrip van de gegevens, gevraagd door de opdrachthouder, die door het college van burgemeester en schepenen niet werden meegegeerd, zonder enige rechtvaardiging».

b) Op het einde van 6^e de volgende bepaling toe te voegen:

«... met name ten opzichte van de bestaande normen;».

VERANTWOORDING

a) Harmonisatie met amendement nr. 45. De opdrachthouder moet zijn verantwoordelijkheid vrijwaren door schriftelijk de ontbrekende informatie-elementen te vermelden die, indien ze beschikbaar zouden zijn geweest, de conclusies van de studie zouden hebben beïnvloed.

b) Harmonisatie met amendement nr. 46. Dit amendement moet de opdrachthouder verplichten duidelijke resultaten te geven en bruikbare referentie-eenheden aan te wenden (opgelegde waarden of richtwaarden bekraftigd door internationale instanties, reglementaire normen of technische normen, zoals de NBN-, ISO-normen) zodat de resultaten kunnen worden vergeleken en kunnen worden beoordeeld tijdens de onderzoeksprocedure.

Nº 88

*Article 29***Supprimer le § 3.****JUSTIFICATION**

Il nous semble abusif que le silence de l'Exécutif entraîne une décision implicite de faire réaliser une étude d'incidences.

Nº 89

*Articles 30 à 47***Supprimer ces articles.****JUSTIFICATION**

Il ne nous semble pas opportun d'imposer en plus de toutes les procédures prévues pour l'élaboration d'un plan particulier d'affectation du sol, une étude d'incidences. Cela ne fera qu'allonger les procédures et alourdir leur coût pour les pouvoirs publics.

Nº 90

Article 33

Ajouter au 1^{er} alinéa, 1^o, le mot «motivée» entre les mots «notifie sa décision» et les mots «au collège».

JUSTIFICATION

Il est normal que le Collège connaisse la motivation de l'Exécutif qui a conduit celui-ci à imposer une étude d'incidences.

Nº 91

Article 38

1. Remplacer le deuxième alinéa par la disposition suivante:

«*Il répond aux demandes et aux observations du comité d'accompagnement*».

2. Ajouter un 3^{me} alinéa rédigé comme suit:

«*L'Exécutif règle les modalités d'application du présent article*».

JUSTIFICATION

Harmonisation avec l'amendement n° 37 formulé à l'article 16.

Nr. 88

*Artikel 29***§ 3 te doen vervallen.****VERANTWOORDING**

Dat het stilzwijgen van de Executieve omvat dat er wordt beslist een effectenstudie te laten uitvoeren lijkt ons verkeerd.

Nr. 89

*Artikelen 30 tot 47***Deze artikelen te doen vervallen.****VERANTWOORDING**

Het lijkt ons niet geschikt een effectenstudie op te leggen bovenop alle procedures waarin reeds is voorzien voor de opstelling van een bijzonder bestemmingsplan. Dit zou slechts de procedures verlengen en hun kostprijs voor de overheid verzwaren.

Nr. 90

Artikel 33

In het 1ste lid, 1^o, tussen het woord «haar» en het woord «beslissing» de woorden «met redenen omklede» toe te voegen.

VERANTWOORDING

Het is normaal dat het College weet waarom de Executieve deed besluiten tot het opleggen van een effectenstudie.

Nr. 91

Artikel 38

1. Het tweede lid vervangen door de volgende bepaling:

«*Hij beantwoordt de vragen en de opmerkingen van het begeleidingscomité*».

2. Een derde lid toevoegen, luidend als volgt:

«*De Executieve bepaalt de toepassingsmodaliteiten van dit artikel*».

VERANTWOORDING

Harmonisatie met het amendement nr. 37 bij artikel 16.

Nº 92

*Article 39***1. Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Art. 39. — Lorsque le chargé d'étude considère que l'étude d'incidences est complète, le collège des bourgmestre et échevins en transmet un exemplaire au comité d'accompagnement».

JUSTIFICATION

Harmonisation avec l'amendement n° 47 formulé à l'article 17.

Nº 93

Article 40

a) Au 1^{er} alinéa, 2^o, entre les mots «des communes» et les mots «concernées par les incidences», insérer les mots «de la Région dans lesquelles doit se dérouler l'enquête publique et qui sont ...».

b) Remplacer le dernier alinéa par la disposition suivante:

«A défaut pour le comité d'accompagnement de respecter les délais visés aux alinéas 1^{er} et 2, le collège des bourgmestre et échevins peut saisir l'Exécutif. Celui-ci se substitue au comité d'accompagnement. Il dispose, pour statuer, des délais prévus aux alinéas 1^{er} et 2».

JUSTIFICATION

a) Harmonisation avec l'amendement n° 48 formulé à l'article 18, alinéa 1, 2^o.

b) Harmonisation avec l'amendement n° 49 formulé à l'article 18, troisième et dernier alinéa.

Nº 94

*Article 41***Remplacer cet article par la disposition suivante:**

Art. 41. — Après notification de la décision du comité d'accompagnement ou de l'Exécutif, le collège des bourgmestre et échevins décide:

1^o soit de ne pas poursuivre l'élaboration de son projet de plan particulier d'affectation du sol;

Nr. 92

*Artikel 39***1. Dit artikel te vervangen door de volgende bepaling:**

«Art. 39. — Wanneer de opdrachthouder van oordeel is dat de effectenstudie volledig is, bezorgt het college van burgemeester en schepenen een exemplaar aan het begeleidingscomité».

VERANTWOORDING

Harmonisatie met het amendement nr. 47 bij artikel 17.

Nr. 93

Artikel 40

a) In het eerste lid, 2^o, na de woorden «betrokken gemeente» de woorden «van het Gewest waarin het openbaar onderzoek moet plaatshebben» in te voegen.

b) Het laatste lid te vervangen door de volgende bepaling:

«Indien het begeleidingscomité de termijnen bedoeld in het eerste en tweede lid niet in acht neemt, kan het college van burgemeester en schepenen zijn verzoek bij de Executieve aanhangig maken. De Executieve vervangt het begeleidingscomité en beschikt over de termijnen bedoeld in het eerste en tweede lid om te beslissen».

VERANTWOORDING

a) Harmonisatie met het amendement nr. 48 bij artikel 18, 1ste lid, 2^o.

b) Harmonisatie met het amendement nr. 49 bij artikel 18, derde en laatste lid.

Nr. 94

*Artikel 41***Dit artikel te vervangen door de volgende bepaling:**

Art. 41. — Na kennisgeving van de beslissing van het begeleidingscomité of van de Executieve, beslist het college van burgemeester en schepenen om hetzij:

1^o de opstelling van zijn ontwerp van BBP niet voort te zetten;

2^e soit de maintenir son projet de plan particulier d'affectation du sol en l'état;

3^e soit de l'amender en vue d'en assurer la compatibilité avec les conclusions de l'étude d'incidences.

JUSTIFICATION

Le présent amendement est la conséquence de l'amendement formulé à l'article 40 qui modifie la sanction de l'inertie du comité d'accompagnement en lui substituant l'Exécutif (et non plus en déclarant l'étude complète).

Par ailleurs, il n'est plus utile de déterminer les conséquences du silence de la commune ni de lui imposer un délai pour se prononcer puisqu'elle cumule les qualités de demandeur et d'autorité compétente pour statuer.

Nº 95

Article 42

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 42. — La procédure se poursuit conformément à l'article 56 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.»

JUSTIFICATION

Au vu des modifications des articles 40 et 41, l'article 42 n'a plus de raison d'être. Puisque la description de la procédure d'élaboration du PPAS, en ce compris le volet relatif à l'évaluation des incidences, est déplacée vers l'ordonnance «urbanisme», il est inutile de répéter ici ce qui est réglé ailleurs.

Nº 96

Articles 43 à 45

Supprimer la section IV «Des mesures particulières de publicité» et les articles 43 à 45.

JUSTIFICATION

Au vu des modifications des articles 40 et 41, l'article 42 n'a plus de raison d'être. La nouvelle disposition est la conséquence de l'amendement qui insère dans le chapitre III une nouvelle section intitulée «De l'inventaire des incidences prévisibles de l'aménagement projeté». Puisque la description de la procédure d'élaboration du PPAS, en ce compris le volet relatif à l'évaluation des incidences, est déplacée vers l'ordonnance «urbanisme», il est inutile de répéter ici ce qui est réglé ailleurs.

2^e zijn ontwerp van BBP in de oude vorm te handhaven;

3^e het te wijzigen ten einde ervoor te zorgen dat het verenigbaar is met de conclusies van de effectenstudie.»

VERANTWOORDING

Dit amendement is het gevolg van het amendement bij artikel 40 waardoor de sanctie inzake het stilzwijgen van het begeleidingscomité wordt gewijzigd; het comité wordt in dit geval vervangen door de Executieve (de studie wordt niet meer geacht volledig te zijn).

Het is overigens niet nodig om de gevolgen van het stilzwijgen van de gemeente te bepalen, noch om haar een termijn op te leggen om zich uit te spreken, aangezien ze de hoedanigheid van aanvrager en van bevoegde overheid, om zich hierover uit te spreken, tegelijk vervult.

Nr. 95

Artikel 42

Dit artikel te vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 42. — De procedure wordt voortgezet overeenkomstig artikel 56 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw.»

VERANTWOORDING

Gelet op de wijzigingen van de artikelen 40 en 41 moet artikel 42 niet gehandhaafd worden. De nieuwe bepaling is het gevolg van het amendement waardoor in hoofdstuk III een nieuwe afdeling wordt ingelast, luidend als volgt: «Inventaris van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg». Aangezien de beschrijving van de procedure voor de opstelling van het BBP, met inbegrip van het gedeelte betreffende de effectenbeoordeling, in de ordonnantie «stedebouw» wordt opgenomen, is het onnodig om hier te herhalen hetgeen elders wordt geregeld.

Nr. 96

Artikelen 43 tot en met 45

De afdeling IV «Speciale regelen van openbaarmaaking» en de artikelen 43 tot en met 45 te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Gelet op de wijzigingen van de artikelen 40 en 41 moet artikel 42 niet gehandhaafd worden. De nieuwe bepaling is het gevolg van het amendement waardoor in hoofdstuk III een nieuwe afdeling wordt ingelast, luidend als volgt: «Inventaris van de voorspelbare effecten van de geplande aanleg». Aangezien de beschrijving van de procedure voor de opstelling van het BBP, met inbegrip van het gedeelte betreffende de effectenbeoordeling, in de ordonnantie «stedebouw» wordt opgenomen, is het onnodig om hier te herhalen hetgeen elders wordt geregeld.

Nº 97

*Article 49***Compléter cet article par l'alinéa suivant:**

«L'Exécutif détermine les mesures visant à associer les autres Régions à la procédure de délivrance des certificats ou permis d'environnement pour autant que de semblables dispositions soient applicables à ces Régions».

JUSTIFICATION

Les incidences d'un projet sont susceptibles de dépasser les étroites limites de la Région bruxelloise. Il est donc utile de permettre aux autres entités politiques de s'insérer dans le processus de décision (octroi ou refus de certificat ou de permis). Cette possibilité n'est ouverte que si deux entités reconnaissent une semblable faculté à la Région de Bruxelles-Capitale.

Nº 98

Annexe B

Avant le point 1, insérer les mots: «*Les intitulés des diverses activités énumérées dans la présente annexe renvoient aux notions d'agriculture et d'industrie énumérées aux sections A à D du règlement relatif à la nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne n° 3037/90 du Conseil du 9 octobre 1990.*

JUSTIFICATION

Les termes utilisés pour déterminer les activités soumises à étude d'incidences peuvent paraître extrêmement généraux. Il convient donc de les replacer dans le sens qu'elles acquièrent en droit européen. Cela permet par exemple d'éviter que les confiseries et siropes de l'industrie alimentaire des produits alimentaires (section D A du règlement CEE) ne s'applique aux commerces de détail tel les praliniers ou autres (section G classe 5227 du règlement CEE).

Nº 99

Annexe A

a) Au point 7, après les mots «voies rapides» insérer les mots «d'infrastructures routières de quatre bandes de circulation ou plus, d'ouvrages d'art souterrains ou aériens,...».

Nr. 97

*Artikel 49***Dit artikel aan te vullen met het volgende lid:**

«De Executieve bepaalt welke maatregelen worden getroffen om de andere Gewesten te betrekken bij de procedure voor de afgifte van milieuattesten of milieevergunningen voor zover gelijkaardige bepalingen in deze Gewesten van toepassing zijn».

VERANTWOORDING

De effecten van een project kunnen de enge grenzen van het Brusselse Gewest overschrijden. Bijgevolg is het nuttig om de andere politieke overheden te betrekken bij de beslissingsprocedure (afgifte of weigering van een attest of vergunning). Dit is alleen mogelijk indien de twee andere gewesten eveneens een dergelijke bevoegdheid aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toekennen.

Nr. 98

Bijlage B

Punt 1 te doen voorafgaan door de volgende woorden: «*De benaming van de verschillende activiteiten die in deze bijlage opgesomd zijn verwijzen naar de terminologie inzake landbouw en industrie die vermeld staat in de afdelingen A tot D van de verordening betreffende de statistische nomenclatuur van economische activiteiten in de Europese Gemeenschap.*

VERANTWOORDING

De terminologie die aangewend wordt om de activiteiten te bepalen die aan een milieu-effectenstudie onderworpen worden, kan als zeer algemeen overkomen. Deze terminologie moet dus aangepast worden aan de terminologie die toegepast wordt in het Europees recht. Aldus wordt bijvoorbeeld vermeden dat suikerwaren- en siroopfabrieken van de voeding industrie (afdeling D A van de EEG-verordening) toegepast wordt op de detailhandel, zoals pralinehandels of andere (afdeling G klasse 5227 van de EEG-verordening).

Nr. 99

Bijlage A

a) In punt 7, na «autosnelwegen», de volgende woorden in te voegen «wegen met vier rijbanen of meer, ondergrondse of bovengrondse kunstwerken, ...».

b) Ajouter un point 7bis rédigé comme suit:

« Modification de voiries portant le nombre de bandes de circulation automobile à quatre ou plus – à l'exclusion des bandes réservées aux transports en commun –, et de voies de chemin de fer portant le nombre total de voies à trois ou plus ».

c) Au point 11, remplacer le chiffre « 100.000 » par le chiffre « 30.000 ».

d) Au point 12, ajouter les mots suivants: « considérés comme déchets dangereux conformément à l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets ou dont la superficie excède un hectare ».

e) Ajouter un point 14 rédigé comme suit:

« Construction d'un immeuble de bureaux dont la superficie de planchers hors sol dépasse 20.000 mètres carrés. Plan particulier d'affectation du sol permettant la réalisation d'un total de plus de 50.000 mètres carrés hors sol de bureaux ».

f) Ajouter un point 15 rédigé comme suit:

« Parkings de plus de 200 emplacements, isolés ou intégrés dans un complexe, quelle que soit la zone. Plan particulier d'affectation du sol permettant la réalisation d'un total de plus de 500 emplacements de parkings ».

JUSTIFICATION

L'annexe A reprend in extenso l'annexe I de la directive européenne. Si la directive impose une étude d'incidences pour de tels projets, elle donne également aux Etats membres la faculté de compléter la liste en fonction des spécificités du territoire qu'elle concerne. L'Exécutif a d'ailleurs suivi cette démarche en complétant l'annexe A du présent projet d'ordonnance par certains points.

L'annexe A du projet paraît minimaliste et peu adaptée aux réalités urbaines. C'est pourquoi il est proposé de la compléter par une liste de projets d'envergure dont l'impact sur l'environnement urbain est indéniable et qui méritent d'être étudiés de manière approfondie via une étude d'incidences.

Sont visés ici les grands projets de construction ou de modification d'infrastructures de déplacement, ainsi que certains projets urbanistiques et d'environnement, qui, à partir d'un certain seuil, devraient d'office faire l'objet d'une étude d'incidences.

Nº 100

Annexe B

a) Au point 10, 4^{me} tiret, remplacer le terme « ligne » par le terme « voie ».

b) Punt 7bis toe te voegen, luidend:

« Wijziging van wegen waarbij het aantal banen voor autoverkeer op vier of meer gebracht wordt – met uitzondering van de banen voorbehouden voor het gemeenschappelijk vervoer – en van spoorweglijnen waarbij het aantal spoorbanen op drie of meer gebracht wordt ».

c) In punt 11, het cijfer « 100.000 » door « 30.000 » vervangen.

d) Onder punt 12 de volgende woorden toevoegen: « die als gevaarlijk worden beschouwd overeenkomstig de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen of waarvan de oppervlakte groter is dan één hectare ».

e) Een punt 14 toe te voegen, luidend:

« Bouw van een kantorengebouw waarvan de totale bovengrondse vloeroppervlakte groter is dan 20.000 m². Bijzonder bestemmingsplan dat de realisatie van meer dan 50.000 m² bovengrondse kantooroppervlakte in totaal mogelijk maakt ».

f) Een punt 15 toe te voegen, luidend:

« Parkings met 200 plaatsen of meer, alleenstaand of opgenomen in een ruimer gebouwengeheel, in eerder welk gebied. Bijzonder bestemmingsplan dat de aanleg van parkings van meer dan 500 plaatsen in totaal mogelijk maakt ».

VERANTWOORDING

Bijlage 1 van de Europese richtlijn wordt in extenso in bijlage A opgenomen. De richtlijn legt niet alleen een effectenstudie voor dergelijke projecten op, zij geeft tevens aan de lidstaten de mogelijkheid de lijst aan te vullen in functie van de bijzondere kenmerken van het grondgebied waarop de richtlijn slaat. De Executieve heeft trouwens deze benaderingswijze gevolgd door bijlage A van dit project met een aantal punten aan te vullen.

Bijlage A van het project blijkt evenwel minimaal te zijn en weinig aangepast aan de stedelijke realiteit. Daarom wordt voorgesteld de bijlage aan te vullen met een lijst van belangrijke projecten die ontegensprekelijk een weerslag zullen hebben op het stedelijk milieu en die via een effectenstudie grondig dienen bestudeerd te worden.

Het gaat hier om belangrijke projecten inzake de bouw of de wijziging van verplaatsingsinfrastructuur evenals bepaalde stedebouwkundige projecten die vanaf een bepaalde belangrijkheidsgraad ambtshalve het voorwerp van een effectenstudie zouden moeten uitmaken.

Nr. 100

Bijlage B

a) In punt 10, vierde streepje, het woord « lijn » te vervangen door het woord « spoorbaan ».

b) Au point 10, 5^{me} tiret, remplacer le chiffre «200» par les chiffres «50 à 200».

c) Au point 10 ajouter un 10^{me} tiret rédigé comme suit:

«Remontées mécaniques et téléphériques.»

d) Au point 11, 1^{er} tiret, remplacer les mots «de moins de 100.000 équivalent/habitants» par les mots «de 2.000 à 30.000 équivalent/habitants».

e) Au point 13, 1^{er} tiret, remplacer le chiffre «200» par le chiffre «100».

f) Au point 13, remplacer le 4^{me} tiret par la disposition suivante:

«Aménagement d'une propriété plantée de plus de 5.000 mètres carrés».

g) Au point 13, remplacer le 5^{me} tiret par la disposition suivante:

«Construction d'un immeuble de bureaux dont la superficie de planchers se situe entre 5.000 mètres carrés et 20.000 mètres carrés hors sol».

h) Au point 13, 7^{me} tiret, après le mot «culturels», insérer les mots «de loisir,».

JUSTIFICATION

La directive européenne donne aux Etats membres la faculté de fixer des critères ou des seuils à retenir pour déterminer lesquels, parmi les projets visés à l'annexe II, doivent faire l'objet d'une évaluation des incidences.

Le présent projet ne semble pas avoir pris en compte cette faculté, qui permet pourtant de spécifier les projets et de définir, en fonction de leur programme, à quel type d'évaluation des incidences ils doivent être soumis.

C'est pourquoi il est proposé, notamment pour certains projets urbanistiques, de définir des minima et des maxima de superficies pour lesquelles un rapport d'incidences est requis.

L'amendement c) provient de la directive européenne. Certains aménagements en la matière existent en Région bruxelloise. Dès lors, il n'est pas exclu que d'autres projets du même type puissent survenir.

Pour le point d), il ne convient pas de soumettre à rapport d'incidences les stations d'épuration de minime importance.

N° 101

Article 49

Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 49. — L'Exécutif prend les mesures visant:

b) In punt 10, vijfde streepje, het cijfer «200» te vervangen door «50 à 200».

c) In punt 10, een tiende streepje toe te voegen, luidend:

«Mechanische kabelliften en kabelbanen.»

d) In punt 11, 1ste streepje, de woorden «van minder dan 100.000 inwoners/equivalenten» te vervangen door de woorden «van 2.000 tot 30.000 inwoners/equivalenten».

e) In punt 13, eerste streepje, het cijfer «200» te vervangen door het cijfer «100».

f) In punt 13, het vierde streepje als volgt vervangen:

«Aanleg van aanplantingen op eigendommen groter dan 5.000 vierkante meter».

g) In punt 13, het vijfde streepje als volgt te vervangen:

«Bouw van een kantorengebouw waarvan de totale bovengrondse vloeroppervlakte tussen 5.000 en 20.000 vierkante meter begrepen is».

h) In punt 13, zevende streepje, na «cultuur», het woord «vrijetijd-» toe te voegen.

VERANTWOORDING

De Europese richtlijn biedt de Lidstaten de mogelijkheid zelf de criteria of drempels te bepalen om uit te maken welke van de in bijlage II bedoelde projecten aan een milieueffectbeoordeling moeten onderworpen worden.

Dit ontwerp hield blijkbaar geen rekening met deze mogelijkheid, die evenwel toelaat de projecten te specificeren en op basis van hun programma te bepalen aan welke effectenbeoordeling ze moeten onderworpen worden.

Daarom wordt hier voorgesteld – in het bijzonder voor wat de stedebouwkundige projecten betreft – een marge te bepalen voor de oppervlakten waarvoor een effectenbeoordeling vereist is.

Het amendement c) vloeit voort uit de Europese richtlijn. Bepaalde inrichtingen ter zake bestaan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het is dan ook niet uitgesloten dat andere gelijkaardige projecten kunnen voorkomen.

Voor wat punt d) betreft moeten de waterzuiveringsinstallaties van gering belang niet aan een milieueffectenstudie onderworpen worden.

Nr. 101

Artikel 49

Dit artikel door de volgende bepaling te vervangen:

«Art. 49. — De Executieve vaardigt de volgende maatregelen uit:

- à transmettre un exemplaire du dossier complet soumis à enquête publique en vertu des articles 21 et 27 aux communes extérieures à la Région concernées par les incidences du projet;
- à mettre le cas échéant à la disposition des Régions et Etats concernés par les incidences d'un projet d'étude d'incidences, le rapport d'incidences et la décision de l'autorité compétente».

JUSTIFICATION

Le présent amendement remplace les amendements n°s 18 et 19 déposés initialement. Ils avaient été inspirés par une rédaction maladroite des articles 48 et 49 qui, parlant de publicité autour des «décisions prises en vertu de la présente ordonnance», laissaient penser qu'un système distinct d'accès à l'information en matière d'environnement allait être organisé dans le cadre de la procédure d'étude d'impact alors qu'une ordonnance venait d'être votée à ce sujet.

Il s'agit en fait, dans le cadre de l'article 48, de distinguer «publicité» et «accès à l'information»: la première est une démarche qui vise à faire connaître une décision ou une information à l'extérieur, la seconde aménage la possibilité, pour une personne extérieure, d'accéder à cette information. En organisant la «publicité» autour des décisions, l'article 48 ne fait donc pas double emploi avec la procédure d'accès à l'information.

Quant à l'article 49 qui est censé organiser la transmission d'information aux Etats et Régions limitrophes, il est trop vague et laisse un pouvoir d'appréciation trop large à l'Exécutif.

La formulation proposée par le présent amendement est plus explicite et plus précise que celle du projet d'ordonnance.

Il s'agit d'imposer à l'Exécutif de prendre des mesures qui permettent aux communes limitrophes de la Région de participer directement à l'enquête publique sur l'étude d'incidences en mettant le dossier complet à la disposition de leur population.

- de gemeenten buiten het Gewest die bij de effecten van het project betrokken zijn een exemplaar bezorgen van het volledig dossier dat krachtens de artikelen 21 en 27 aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen;
- in voorkomend geval, de Gewesten en de Staten die bij de effecten van het project betrokken zijn de effectenstudie, het effectenverslag en de beslissing van de bevoegde overheid ter beschikking stellen».

VERANTWOORDING

Dit amendement vervangt de voorheen ingediende amendementen 18 en 19. Deze waren geïnspireerd op een slechte opstelling van de artikelen 48 en 49 die, melding makend van de bekendmaking van de «beslissing en die met toepassing van deze ordonnantie werden genomen», deden veronderstellen dat er in het kader van de effectenstudie een afzonderlijk systeem voor toegang tot de leefmilieu-informatie zou worden opgezet, terwijl er ter zake zopas een ordonnantie werd goedgekeurd.

In het kader van artikel 48 gaat het er in feite om een onderscheid te maken tussen «bekendmaking» en «toegang tot de informatie»: de bekendmaking is bedoeld om een beslissing of informatie aan de buitenwereld mee te delen; de toegang tot de informatie is de mogelijkheid voor een buitenstaander om tot deze informatie toegang te krijgen. De bekendmaking van de beslissingen, zoals bepaald in artikel 48, overlapt dus geenszins de toegang tot de informatie.

Artikel 49, dat het doorspelen van informatie naar de aangrenzende Staten en Gewesten regelt, is te vaag en geeft de Executieve te veel interpretatiemacht.

De formulering in dit amendement is expliciter en nauwkeuriger dan deze in het ontwerp van ordonnantie.

Het gaat erom de Executieve te verplichten maatregelen te treffen die de aan het Gewest grenzende gemeenten de mogelijkheid bieden rechtstreeks aan het openbaar onderzoek over de effectenstudie deel te nemen, door het volledig dossier ter beschikking van hun bevolking te stellen.

Nº 102

(sous-amendement à
l'amendement n° 97)

Article 49

Remplacer les mots «associer les autres Régions à la procédure» par les mots «consulter les autres Régions dans le cadre de la procédure».

(subamendement op
amendement nr. 97)

Artikel 49

De woorden «de andere Gewesten te betrekken bij de procedure» te vervangen door de woorden «de andere Gewesten te raadplegen in het kader van de procedure».

Nº 103

Annexe A

a) Au point 13, remplacer les chiffres «20.000» et «100.000» par les chiffres «10.000» et «30.000».

b) Ajouter le point suivant:

«14. — Construction de collecteurs d'eaux, ou de bassins d'orage de plus de 5.000 m³».

c) Ajouter le point suivant:

«15. — Tout aménagement d'un terrain de plus de 3 hectares d'un seul tenant destiné partiellement ou totalement à accueillir des activités industrielles et/ou administratives».

JUSTIFICATION

a) Point 13: — Une déchetterie de 10.000 tonnes suppose déjà un mouvement de près de 500.000 véhicules par an, soit 1.000 par jour pour acheminer les déchets, en partant de l'hypothèse que chaque véhicule transporte en moyenne une dizaine de kilos par transport. L'impact sur le voisinage de la déchetterie n'est donc pas négligeable, déjà à cette dimension.

— Un centre de tri/recyclage de plus de 100.000 tonnes ne sera pas aménagé dans l'immédiat à Bruxelles. Le plan des déchets en prévoit 80.000. Le centre de tri de Dunkerque (Trisélec), déjà important, ne traite que 15.000 tonnes par an. Il occupe pourtant une superficie de 1.000 m² au sol, rien que pour le bâtiment de tri.

Une benne de collecte amène en moyenne 5 tonnes de déchets. Il faut compter, par conséquent, quelque 6.000 aller-retour par an pour arriver à une capacité de 30.000 tonnes. Encore ce chiffre ne tient-il pas compte du trafic généré par la sortie des matériaux triés. On les évalue à 12.000 mouvements par an, soit une cinquantaine de camions par jour. Ce sont donc 24.000 mouvements par an, ou une centaine par jour, auxquels s'exposent les riverains d'un centre de tri d'une capacité de 30.000 tonnes. Il paraît donc raisonnable de rendre obligatoire la réalisation d'une étude d'incidences déjà à ce stade.

A côté des nuisances provoquées par un trafic de cette importance, l'étude d'impact devra aussi, pour la déchetterie comme pour le centre de tri, étudier le problème du stockage des matériaux de manière à en réduire les inconvénients sur le voisinage.

b) Point 15: — L'aménagement d'un terrain de plus de 20 ha à des fins industrielles, tel qu'il figure à l'annexe B du projet a bien peu de chance de se produire dans une région où les terrains à bâtir se raréfient.

Par contre, l'aménagement d'un terrain de plus de 3 ha est plus probable. Dès qu'il atteint cette taille, l'aménagement d'un terrain pose de réels problèmes par rapport au voisinage: son intégration dans le paysage urbain, les nuisances qu'il risque de provoquer, etc.

Nr. 103

Bijlage A

a) In cijfer 13, de cijfers «20.000» en «100.000» te vervangen door de cijfers «10.000» en «30.000».

b) Het volgende punt toe te voegen:

«14. — Bouw van watercollectoren en stormbekkens van meer dan 5.000 m³».

c) Het volgende punt toe te voegen:

«15. — Elke aanleg van een terrein van meer dan 3 aaneenliggende hectaren, gedeeltelijk of geheel bestemd om er industriële en/of administratieve activiteiten uit te oefenen».

VERANTWOORDING

a) Cijfer 13: — Een afvalpark van 10.000 ton veronderstelt reeds een beweging van ongeveer 500.000 voertuigen per jaar, dat wil zeggen 1.000 per dag, om de afvalstoffen aan te voeren, in de veronderstelling dat elk voertuig gemiddeld een tiental kilogram per keer vervoert. De impact op de omgeving van het afvalpark is dus niet te verwaarlozen, zelfs niet bij dergelijke dimensie.

— Een sorteer- en recyclagecentrum van meer dan 100.000 ton zal niet in de onmiddellijke omgeving van Brussel worden gebouwd. Het afvalplan voorziet in één van 80.000. Het reeds omvangrijke sorteercentrum van Duinkerken (Trisélec) verwerkt slechts 15.000 ton per jaar. Het sorteergebouw alleen al beslaat een oppervlakte van 1.000 m².

Een vuilniswagen bevat gemiddeld 5 ton afvalstoffen. Bijgevolg zijn er, om tot een capaciteit van 30.000 ton te komen, zowat 6.000 aan- en afritten per jaar nodig. Dit cijfer houdt geen rekening met het aantal wagens dat de gesorteerde stoffen afvoert. Men schat dit op 12.000 bewegingen per jaar, dat wil zeggen een vijftigal vrachtwagens per dag. Dat betekent dus 24.000 bewegingen per jaar of een honderdtal bewegingen per dag die de buurtbewoners rond een sorteercentrum met een capaciteit van 30.000 ton moeten ondergaan. Het is dus wenselijk reeds in dit stadium tot een effectenstudie te verplichten.

Naast de hinder die een verkeer van dergelijke omvang veroorzaakt, zal in de effectenstudie van het afvalpark en het sorteercentrum ook het probleem van de opslag van de stoffen moeten bestudeerd worden, ten einde de hinder voor de omgeving te beperken.

b) Cijfer 15: — De aanleg van een terrein van meer dan 20 ha voor industriële doeleinden, zoals bedoeld in bijlage B van het ontwerp, heeft weinig kans op slagen in een Gewest waar de bouwgronden schaars worden.

De aanleg van een terrein van meer dan 3 ha heeft meer kans op slagen. Een terrein van dergelijke omvang levert de omgeving werkelijke problemen op: de integratie in het stedelijk landschap, de mogelijke hinder die het veroorzaakt, enz.

Nº 104

Annexe B

a) Au point 6, «Industrie chimique», ajouter un littéra d) rédigé comme suit:

«d) fabrication de micro-organismes modifiés génétiquement, de cultures de cellules modifiées génétiquement sauf la production de plantes et de composés chimiques issus des précédents s'ils contiennent des acides nucléiques actifs».

b) Remplacer le premier tiret du point 10, intitulé «Projets d'infrastructure» par:

— *«Tout aménagement d'un terrain compris entre 1 et 3 hectares d'un seul tenant destiné partiellement ou totalement à accueillir des activités industrielles et/ou administratives».*

c) Au point 13, intitulé «projets urbanistiques suivants»,

— remplacer le cinquième tiret par:

— *«Complexe de bureaux de plus de 5.000 m² en zone administrative et 2.000 m² en toutes autres zones au plan de secteur;»*

— remplacer au sixième tiret le chiffre «1.000» par «500» et les mots «zones principalement affectées à l'habitation» par les mots «zones d'habitation».

d) Ajouter un point 14 rédigé comme suit:

«14. — La demande de permis d'environnement relative à un établissement de classe IB ou II au sens de l'ordonnance du ... relative au permis d'environnement».

JUSTIFICATION

Il s'agit de compléter la liste des projets soumis à rapport d'incidences en l'adaptant au contexte spécifique d'une ville comme Bruxelles.

Ainsi l'aménagement de tout terrain compris entre 1 et 3 hectares destiné aux activités industrielles et/ou administratives est-il d'office soumis à rapport préalable.

Il en est de même de certaines nouvelles branches de l'industrie chimique.

Certains seuils, particulièrement élevés, sont systématiquement réduits ou ventilés en fonction du contexte urbain dans lequel ces projets se trouvent.

Une correction terminologique est apportée au sixième tiret du point 13. Les zones principalement affectées à l'habitation ne correspondent à aucun critère légal ou réglementaire. Il faut s'en référer au plan de secteur qui parle de «zones d'habitation».

Nr. 104

Bijlage B

a) In cijfer 6, «chemische industrie», een letter d) toe te voegen, luidend:

«d) produktie van genetisch gemanipuleerde micro-organismen, genetisch gemanipuleerde celculturen, met uitzondering van de produktie van planten en chemische samenstellingen die uit de vorige resulteren indien ze actief nucleïnezuur bevatten».

b) Het eerste streepje van cijfer 10, «Infrastructuur-projecten», te vervangen door:

— *«Elke aanleg van een terrein van 1 tot 3 aanéénliggende hectaren, gedeeltelijk of geheel bestemd om er industriële en/of administratieve activiteiten op uit te oefenen.»*

c) In cijfer 13, «volgende stedebouwkundige projecten»,

— het vijfde streepje te vervangen door:

— *«Kantoorcomplexen groter dan 5.000 vierkante meter in administratieve zones en groter dan 2.000 vierkante meter in andere zones van het gewestplan;»*

— in het zesde streepje het cijfer «1.000» door het cijfer «500» te vervangen en de woorden «gebieden hoofdzakelijk bestemd voor woningen» door het woord «woonzones» te vervangen.

d) Een cijfer 14 toe te voegen, luidend:

«14. — De aanvraag van milieuvergunning betreffende een inrichting van klasse IB of II zoals bedoeld in de ordonnantie van ... betreffende de milieuvergunning».

VERANTWOORDING

Het gaat erom de lijst van de projecten waarvoor een effectenverslag moet worden opgesteld aan te vullen door ze aan te passen aan de specifieke context van een stad als Brussel.

Aldus moet voor de aanleg van een terrein van 1 tot 3 ha bestemd voor industriële en/of administratieve activiteiten ambtshalve een voorafgaand verslag worden opgesteld.

Dit geldt ook voor sommige nieuwe takken uit de chemische industrie.

Sommige, bijzonder hoge, drempels worden systematisch beperkt of opgesplitst; afhankelijk van de stedelijke context waarin deze projecten worden uitgevoerd.

In het zesde streepje van cijfer 13 wordt een terminologische correctie aangebracht. De zones die in hoofdzaak bestemd zijn voor woningen stemmen niet met een enkel wettelijk en reglementair criterium overeen. Er moet worden verwezen naar het gewestplan, dat wel over woonzones spreekt.

Enfin, tous les établissements qui, au terme d'un arrêté de l'Exécutif, devront faire l'objet d'un permis d'environnement délivré par l'IBGE (classe 1 RGPT) ou du collège des bourgmestre et échevins (classe C, aujourd'hui classe 2 RGPT) doivent obligatoirement faire l'objet d'un rapport d'incidences préalable compte tenu de leur caractère particulier. Nous pensons, notamment, aux stations-services, aux imprimeries et, de manière plus générale, à toutes les installations qui peuvent provoquer des nuisances pour les riverains.

Nº 105

Annexe B

Supprimer le point 10 «Projets d'infrastructure».

JUSTIFICATION

Les projets évoqués n'entrent pas dans le cadre des projets envisagés par la directive européenne ou ne sont pas susceptibles d'être réalisés à Bruxelles (exemple : barrage).

Les travaux d'infrastructure qu'il est indispensable de soumettre à étude d'incidences sont déjà inclus dans l'annexe A.

Certains libellés comme «Tous travaux modifiant ou perturbant le réseau hydrographique» peuvent donner lieu à une interprétation fort large des projets soumis à rapport d'incidences.

Nº 106

Annexe B

Supprimer le 2ème alinéa du point 12.

JUSTIFICATION

Il n'est pas normal d'habiliter l'Exécutif à arrêter les projets à soumettre à rapport d'incidences. C'est par ordonnance et après un débat démocratique que la détermination de ces projets doit être faite.

Nº 107

Annexe B

Supprimer le dernier tiret du point 13.

JUSTIFICATION

Les projets évoqués n'entrent pas dans le cadre des projets envisagés par la directive européenne.

L'implantation des équipements visés se fait normalement dans des zones d'équipement collectif prévues à cette fin après études dans les plans régionaux et communaux d'aménagement.

Tenslotte moet voor alle inrichtingen waarvoor volgens een besluit van de Executieve door het BIM (klasse 1 ARAB) of door het college van burgemeester en schepenen (klasse C, vandaag klasse 2 ARAB) verplicht een milieuvvergunning moet worden afgegeven een voorafgaand effectenverslag worden opgesteld, rekening houdend met hun bijzondere aard. We denken onder andere aan benzinestations, drukkerijen en meer algemeen aan alle inrichtingen die voor de omwonenden hinder kunnen veroorzaken.

Nr. 105

Bijlage B

Cijfer 10 «Infrastructuurprojecten», te doen vervallen.

VERANTWOORDING

De vermelde projecten vallen niet onder de in de Europese richtlijn bedoelde projecten of kunnen niet in Brussel worden verwesenlijkt (bijvoorbeeld stuwdam).

De infrastructuurwerken waarvoor een effectenstudie wordt uitgevoerd, zijn reeds in bijlage A opgenomen.

Sommige opschriften als «Alle werken die het hydrografisch net wijzigen of verstoren» kunnen aanleiding geven tot een ruimere interpretatie van de projecten waarvoor een effectenverslag moet worden opgesteld.

Nr. 106

Bijlage B

Het tweede lid van cijfer 12 te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Het is niet logisch de Executieve te laten bepalen voor welke projecten een milieuvvergunning moet worden opgesteld. Dit moet gebeuren in een ordonnantie en na een democratisch debat.

Nr. 107

Bijlage B

Het laatste streepje van punt 13 te doen vervallen.

VERANTWOORDING

De vermelde projecten vallen niet onder de door de Europese richtlijn bedoelde projecten.

De vermelde uitrusting wordt normaal aangebracht in alsdusdanig op de gewestelijke en gemeentelijke plannen van aanleg ingekleurde zones voor collectieve uitrusting.

Nº 108

Article 4

Remplacer les mots «à l'article 2» par les mots «aux articles 2 et 3 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et à l'article 2 de l'ordonnance du ... 1992 relative au permis d'environnement».

JUSTIFICATION

Concordance avec la formulation de l'article 2.

Nr. 108

Artikel 4

De woorden «in artikel 2» te vervangen door de woorden «in de artikelen 2 en 3 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw en in artikel 2 van de ordonnantie van ... betreffende de milieuvergunning».

VERANTWOORDING

Overeenstemming met artikel 2.

Nº 109

Article 8

Aux 3^e et 5^e du premier alinéa, compléter les phrases par : «...et du chantier, »

JUSTIFICATION

Harmonisation avec l'article 15 pour lequel un amendement en la matière a été adopté.

Nr. 109

Artikel 8

In 3^e en 5^e van het eerste lid de zinnen aanvullen met : «...en van het bouwterrein, »

VERANTWOORDING

Er werd voor artikel 15 een amendement in die zin aanvaard.

Nº 110

Article 18

Dans le texte néerlandais, remplacer le 2^e par : «De lijst vastleggen van de bij de effecten van het project betrokken gemeenten van het Gewest en waarin het openbaar onderzoek moet plaatshebben».

JUSTIFICATION

Correction technique.

Nr. 110

Artikel 18

In de Nederlandse tekst, het 2^e te vervangen door : «De lijst vastleggen van de bij de effecten van het project betrokken gemeenten van het Gewest en waarin het openbaar onderzoek moet plaatshebben».

VERANTWOORDING

Technische correctie.

Nº 111

Article 23

Aux 4^e et 7^e du premier alinéa, après les mots «du projet», insérer les mots «et du chantier, ».

JUSTIFICATION

Harmonisation avec l'article 15 pour lequel un amendement en la matière a été adopté.

Nr. 111

Artikel 23

In 4^e en 7^e van het eerste lid de zinnen aanvullen met : «...en van het bouwterrein, ».

VERANTWOORDING

Er werd voor artikel 15 een amendement in die zin aanvaard.

Nº 112

Article 24

Remplacer les mots «et inversément, le dossier de demande de certificat ou de permis d'urbanisme est incomplet à défaut d'introduction de la demande de certificat ou de permis d'environnement» par la phrase:

«A l'inverse, le dossier de demande certificat ou de permis d'urbanisme est incomplet à défaut d'introduction de la demande de certificat ou de permis d'environnement correspondante»

JUSTIFICATION

Il convient de s'adapter à la formulation employée dans l'article 9 du projet. Le second alinéa se lit désormais comme suit :

«En cas de projet mixte, le dossier de demande de certificat ou de permis d'environnement est incomplet à défaut de l'introduction de la demande de certificat ou de permis d'urbanisme. A l'inverse, le dossier de demande de certificat ou de permis d'urbanisme est incomplet à défaut d'introduction de la demande de certificat ou de permis d'environnement.»

Nº 113

Article 25

Remplacer le 2^e par la disposition suivante : «arrête la liste des communes de la Région concernées par les incidences du projet et dans lesquelles doit se dérouler l'enquête publique.»

JUSTIFICATION

Concordance avec notamment la formulation de l'article 18, alinéa 1, 2^e.

Nº 114

Article 27

Au deuxième alinéa, première phrase, supprimer le mot «nécessairement».

JUSTIFICATION

Concordance avec la formulation utilisée dans l'article 21 alinéa 2.

Nr. 112

Artikel 24

De woorden «en vice versa is het dossier betreffende de aanvraag om een stedebouwkundig attest of om stedebouwkundige vergunning onvolledig, indien geen aavraag om een milieu-attest of -vergunning werd ingediend» vervangen door de zin :

«Omgekeerd is het dossier, voor de aanvraag om een stedebouwkundige attest onvalledig indien geen overeenstemmende aanvraag om milieu-attest werd ingediend»

VERANTWOORDING

De formulering gebruikt voor artikel 9 moet ook hier gebruikt worden. Het tweede lid wordt :

«In geval van gemengd project wordt het dossier voor de aanvraag om milieu-attest of -vergunning als onvolledig beschouwd indien geen overeenstemmende aanvraag om stedebouwkundig attest of vergunning ingediend werd. Omgekeerd is het dossier, voor de aanvraag om stedebouwkundig attest of vergunning onvolledig indien geen overeenstemmende aanvraag om milieu-attest of -vergunning werd ingediend.»

Nr. 113

Artikel 25

Het 2^e te vervangen als volgt : «de lijst vastleggen van de bij de effecten van het project betrokken gemeenten van het Gewest en waarin het openbaar onderzoek moet plaatshebben.»

VERANTWOORDING

Voor de overeenstemming met het gewijzigd artikel 18, lid 1, 2^e.

Nr. 114

Artikel 27

In het 2de lid, 1ste zin, in de Franse tekst het woord «nécessairement» te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Overeenstemming met de formulering in artikel 21, lid 2.

Nº 115

Article 29

- a) Au 2^e du § 2, remplacer les mots «d'élaborer» par les mots «*d'établir*».
- b) Au deuxième alinéa du § 3, remplacer le mot «élabore» par le mot «*établit*».

JUSTIFICATION

Harmonisation du texte avec l'article 10.

Nr. 115

Artikel 29

- a) In 2^e van § 2 het woord «*opmaken*» vervangen door «*opstellen*».
- b) In het tweede lid van § 3 het woord «maakt» vervangen door «*stelt*».

VERANTWOORDING

Overeenstemming met artikel 10.

Nº 116

Article 33

- a) Au premier alinéa, remplacer les mots «54, 1^e alinéa» par les mots «*58bis*».
- b) Supprimer le dernier alinéa de cet article mentionnant que «la procédure se poursuit conformément aux articles 34 et suivants».

JUSTIFICATION

a) Conséquence de l'article 11 du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

b) Cette mention est superflue puisque, de fait, les articles suivants règlent la poursuite de la procédure.

Nr. 116

Artikel 33

- a) In het eerste lid de woorden «54, lid 1» vervangen door de woorden «*58bis*».
- b) Schrappen van het laatste lid van dit artikel: «*de procedure wordt voortgezet overeenkomstig de artikelen 34 en volgende*».

VERANTWOORDING

a) Gevolg van artikel 11 van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnatie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw.

b) Deze vermelding is overbodig omdat de volgende artikelen de verdere procedure regelen.

Nº 117

Article 37

Au 5^e du premier alinéa, ajouter le mot «éviter» entre les mots «visant à ...» et les mots «supprimer».

JUSTIFICATION

Concordance de formulation avec les articles 8, 15, 23 et 30.

Nr. 117

Artikel 37

In 5^e van het eerste lid, de woorden «te vermijden» toevoegen tussen «*werven*» en «*weg te werken*».

VERANTWOORDING

Overeenstemming met artikelen 8, 15, 23 en 30.

Nº 118

Article 40

Remplacer dans le texte français le 2^e du premier alinéa par :

«arrête la liste des communes de la Région concernées par les incidences de l'aménagement projeté et dans lesquelles doit se dérouler l'enquête publique;».

Nr. 118

Artikel 40

In de Franse tekst, het 2^e van lid 1 als volgt te vervangen:

«arrête la liste des communes de la Région concernées par les incidences de l'aménagement projeté et dans lesquelles doit se dérouler l'enquête publique;».

JUSTIFICATION

Concordance avec notamment la formulation de l'article 18, alinéa 1, 2°.

Nº 119

Article 42

Remplacer les mots «à l'article 56» par les mots «aux articles 58ter et 58quater»

JUSTIFICATION

Harmonisation avec l'article 11 du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

Nº 120

Article 49

Au deuxième alinéa, insérer les mots «d'urbanisme ou...» entre les mots «permis» et les mots «d'environnement».

JUSTIFICATION

La présente ordonnance concerne non seulement des projets soumis à permis d'environnement mais également certains projets soumis à permis d'urbanisme.

Nº 121

*Article 50***Ajouter la disposition suivante:**

«*Article 50: Les dispositions de la présente ordonnance entrent en vigueur aux dates fixées par l'Exécutif et au plus tard le 1 juillet 1993.*»

JUSTIFICATION

Il est nécessaire d'habiliter l'Exécutif à fixer la date d'entrée en vigueur des diverses dispositions de l'ordonnance eu égard à leur nombre. Une date limite est toutefois prévue.

VERANTWOORDING

Samenhang met onder andere de formulering in artikel 18, lid 1, 2°.

Nr. 119

Artikel 42

De woorden «artikel 56» vervangen door de woorden «artikelen 58ter en 58quater»

VERANTWOORDING

Overeenstemming met artikel 11 van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw.

Nr. 120

Artikel 49

In lid 2 de woorden «stedebouwkundige attesten of vergunningen of» toevoegen tussen «de afgifte van» en «milieu».

VERANTWOORDING

Het gaat hier niet enkel om projecten onderworpen aan milieovergunningen.

Nr. 121

*Artikel 50***Een artikel 50 toevoegen:**

«*Artikel 50: De bepalingen van deze ordonnantie worden van kracht op de door de Executieve bepaalde data en uiterlijk op 1 juli 1993.*»

VERANTWOORDING

Het is noodzakelijk de Executieve bevoegd te maken om de datum van de inwerkingtreding van de verschillende bepalingen van de ordonnantie vast te leggen, rekening houdend met hun aantal. Een uiterste datum is nochtans voorzien.

Nº 122

Annexe B

Dans le texte néerlandais, ajouter au point 8, f), les mots: «en zeemleerfabrieken».

JUSTIFICATION

Correction technique.

Nr. 122

Bijlage B

In de Nederlandse tekst, in punt 8, f) toe te voegen:
«en zeemleerfabrieken».

VERANTWOORDING

Technische correctie.

Nº 123

Article 4

Supprimer l'alinéa 2 du § 2.

JUSTIFICATION

Le principe du choix entre certificat et permis se trouve inscrit dans les ordonnances urbanisme et permis d'environnement. Le reproduire ici est redondant et ne répond par ailleurs pas à l'objet de l'ordonnance.

Nr. 123

Artikel 4

Lid 2 van § 2 te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Het principe van de keuze tussen attest en vergunning staat reeds in de ordonnantie betreffende de stedebouw en de milieuvergunning. Het is niet nodig het hier nogmaals op te nemen en het beantwoordt bovendien niet aan de doelstelling van de ordonnantie.

ANNEXE II

Note de l'Exécutif aux Commissions réunies de l'aménagement du territoire, de la politique foncière et du logement et de l'environnement, de la conservation de la nature et de la politique de l'eau

Concerne : Applicabilité de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs aux actes du comité d'accompagnement.

La loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs ne modifie pas fondamentalement la situation réservée par notre droit à la motivation des actes administratifs. En effet, avant même l'existence de cette loi, l'obligation de motiver une décision administrative existait déjà à titre de principe général de droit administratif (Flamme Maurice-André, *Droit administratif*, T. 1, Bruylant, 1989, n° 178, pp. 483 et suivantes; Daurmont Odile et Batsele Didier, «1985-1989: cinq années de jurisprudence du Conseil d'Etat relative aux principes généraux du droit administratif», *APT*, 1990, p. 263, note 13; voyez également la jurisprudence du Conseil d'Etat citée par Leroy Michel, «La nature, l'étendue et les sanctions de l'obligation de motiver», *Journées d'études sur la motivation formelle des actes administratifs*, FNDP, 8 mai 1992, document polycopié, pp. 7 à 10). En vérité, la loi du 29 juillet 1991 se borne à codifier des règles déjà consacrées dans la jurisprudence et de nombreuses lois particulières (Lagasse Dominique, «La loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs», *JT*, 1991).

En d'autres termes, indépendamment de la loi «CEREXHE», une obligation générale de motiver existe dans notre droit. Les décisions du comité d'accompagnement échappent cependant tant au principe général qu'à la loi. Elles échappent au principe général parce que le comité d'accompagnement n'est pas une autorité administrative. Elles ne sont pas soumises à la loi non seulement parce que le comité d'accompagnement ne possède pas le statut d'autorité administrative mais également parce que les actes qu'il pose n'entrent pas dans la définition que donne la loi de l'acte administratif.

1. L'autorité administrative

Le comité d'accompagnement peut difficilement être considéré comme une autorité administrative puisqu'il ne dispose pas de la personnalité juridique. Cependant, il est parfois affirmé qu'il n'est pas requis de disposer de la personnalité juridique pour être considérée comme autorité administrative (Salmon Jacques, Koekelberg Fernand, *Conseil d'Etat*, Bruylant, 1987, p. 65). Cette affirmation est de peu d'intérêt en l'espèce puisque le Conseil d'Etat n'en fait bénéficier que les organes des personnes morales de droit public (Bourquin Marie-Thérèse, note sous CE, 6^e ch., 6 octobre 1951, Union nationale des mutualités socialistes et clinique César De Paepe, n° 1069, *RJDA*, 1952, p. 101); sans doute parce que l'on considère que l'organe s'incorpore à la personne morale car il ne poursuit pas une fin distincte (Van Compernolle Jacques, *Le droit d'action en justice des groupements*, Larcier, 1972, pp. 211-212). Le comité d'accompagnement non seulement n'a pas été doté par le législateur régional de la personnalité juridique mais de surcroît, n'est l'organe d'aucun pouvoir public. Ce serait d'ailleurs impossible par définition puisqu'il est composé de membres de plusieurs administrations différentes.

BIJLAGE II

Nota van de Executieve aan de Verenigde Commissies voor ruimtelijke ordening, grondbeleid, huisvesting en leefmilieu, natuurbehoud en waterbeleid

Betreft : Toepasbaarheid van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen en van de handelingen van het begeleidingscomité.

De wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen brengt geen grondige wijziging in de toestand die door ons recht wordt voorbehouden aan de motivering van de bestuurshandelingen. Voóór het bestaan van deze wet, bestond de motiveringsplicht reeds inzake een bestuursbeslissing en gold dit als algemeen principe van het administratief recht (Flamme Maurice-André, *Droit administratif*, V. 1, Bruylant, 1989, nr. 178, blz. 483 en volgende; Daurmont Odile en Batsele Didier, «1985-1989: cinq années de jurisprudence du Conseil d'Etat relative aux principes généraux du droit administratif», *APT*, 1990, blz. 263, nota 13; zie in dit verband eveneens de rechtspraak van de Raad van State die door Leroy Michel wordt angehaald, «La nature, l'étendue et les sanctions de l'obligation de motiver», Studiedag over de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, FNDP, 8 mei 1992, gecopieerd document, blz. 7 tot 10). In werkelijkheid beperkt de wet van 29 juli 1991 zich tot het codificeren van de regels die reeds werden bekrachtigd in de rechtspraak en talrijke bijzondere wetten (Lagasse Dominique, «La loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs», *JT*, 1991).

Naast de wet «CEREXHE» werd, met andere woorden, in ons recht een algemene motiveringsplicht opgenomen. De beslissingen van het begeleidingscomité ontsnappen echter zowel aan het algemeen principe als aan de wet. Zij ontsnappen aan het algemeen principe omdat het begeleidingscomité geen bestuur is. Zij vallen niet onder de gelding van de wet niet alleen omwille van het feit dat het begeleidingscomité niet het statuut van het bestuur heeft maar tevens omdat de handelingen die het stelt niet onder de bepaling vallen die de wet aan een bestuurshandeling geeft.

1. Het bestuur

Het begeleidingscomité kan moeilijk als bestuur worden beschouwd aangezien het geen rechtspersoonlijkheid heeft. Soms beweert men echter dat de rechtspersoonlijkheid niet vereist is om als bestuur te worden beschouwd (Salmon Jacques, Koekelberg Fernand, *Conseil d'Etat*, Bruylant, 1987, blz. 65). In dit geval heeft deze bewering niet veel belang aangezien de Raad van State ze slechts toepast op organen bestaande uit publiekrechtelijke rechtpersonen (Bourquin Marie-Thérèse, nota bij arrest van de R. v. S., 6de kamer, 6 oktober 1951, Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten en kliniek César De Paepe, nr. 1069, *RJDA*, 1952, blz. 101); waarschijnlijk omdat men ervan uitgaat dat het orgaan wordt opgenomen in de rechtspersoon omdat het geen afzonderlijk doel nastreeft (Van Compernolle Jacques, *Le droit d'action en justice des groupements*, Larcier, 1972, blz. 211-212). Het begeleidingscomité kreeg niet de rechtspersoonlijkheid vanwege de gewestelijke wetgever maar is bovendien geen overheidsorgaan. Het zou trouwens per definitie onmogelijk zijn aangezien het begeleidingscomité niet alleen is samengesteld uit leden van verschillende besturen maar daarenboven beroep kan doen op privé-personen zoals deskundigen.

Le comité d'accompagnement peut d'autant moins être considéré comme une autorité administrative qu'il est dépourvu d'un de ses éléments essentiels (sur les critères dont la conjonction permet de définir la notion d'autorité administrative, voyez CE, 4^e ch., 13 juillet 1949, Bonheure, n° 97, note de Jules Lespes, *RJDA*, 1948-1949, pp. 159-166; Remion Féli-M., *Le Conseil d'Etat*, Bruylant 1990, n° 6, pp. 34-36; Andersen Robert, «L'obligation de motiver: pour quelles autorités?», *Journée d'Etudes sur la motivation formelle des actes administratifs*, 8 mai 1992, FNDP, document polycopié, n° 11-17, pp. 5-8): la puissance publique et spécialement le privilège de la décision exécutoire c'est-à-dire le pouvoir de modifier unilatéralement la situation juridique, les droits et obligations du demandeur (Flamme M.-A., *op. cit.*, n° 7, pp. 8-12). La nature des actes du comité d'accompagnement ne lui permet pas en effet d'exercer ce pouvoir, comme c'est expliqué ci-après.

2. L'acte administratif

Les décisions du comité d'accompagnement ne sont pas des actes juridiques. Elles échappent donc à la notion d'acte administratif visée par l'article 1^o, 1^o tiret de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs. Est un acte administratif, «l'acte juridique unilatéral de porté individuelle émanant d'une autorité administrative et qui a pour but de produire des effets juridiques à l'égard d'un ou de plusieurs administrés ou d'une autre autorité administrative».

Les actes du comité d'accompagnement sont effectivement des actes matériels et non-juridiques. Ils ne sont pas «posés délibérément en vue de créer des effets juridiques ou d'empêcher que certains effets juridiques ne se produisent» et, par conséquent, n'entrent pas dans le champ d'application de la loi. Les actes administratifs sont «des actes destinés à modifier une situation juridique existante ou, au contraire, à empêcher une modification de cette situation juridique» (voyez la note déposée par le Ministre de l'Intérieur à la Commission sénatoriale de l'Intérieur, cfr. projet de loi relative à la motivation formelle des actes administratifs, Rapport de la Commission de l'Intérieur, *Doc. parl.*, Sén., sess. ord. 1991-1991, 215-3, p. 29).

Les actes matériels, tels la détermination, en vue de l'enquête publique, de la liste des communes concernées par les incidences du projet ou le choix du chargé d'étude, sont certes susceptibles de produire des effets juridiques mais tel n'est pas leur but; ils se limitent au contrôle du bon déroulement de l'étude d'impacts. Cette mention du but poursuivi est essentielle et a justifié l'amendement de la proposition par son auteur à l'initiative du Ministre de l'Intérieur pour éclairer le texte en ce sens (*Ibid*, p. 11).

Het begeleidingscomité kan zeker niet als bestuur worden beschouwd omdat het niet beschikt over een van de essentiële elementen ervan (inzake de criteria die gezamenlijk toelaten om de notie bestuur te definiëren, zie R. v. S., 4de kamer, 13 juli 1949, Bonheure, nr. 97, nota van Jules Lespes, *RJDA*, 1948-1949, blz. 159-166; Remion Féli-M., *Le Conseil d'Etat*, Bruylant 1990, nr. 6, blz. 34-36; Andersen Robert, «L'obligation de motiver: pour quelles autorités?», Studiedag over de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, 8 mei 1992, FNDP, gefotocopieerd document, nr. 11-17, blz. 5-8): het openbaar gezag en meer bepaald het voorrecht van uitvoerbare beslissing, met andere woorden, de bevoegdheid om eenzijdig de rechtstoestand, de rechten en plichten van de aanvrager te wijzigen (Flamme M.-A., *op. cit.*, nr. 7, blz. 8-12). De aard van de handelingen van het begeleidingscomité laten het inderdaad niet toe om dit gezag uit te oefenen, zoals hierna wordt uitgelegd.

2. De bestuurshandeling

De beslissingen van het begeleidingscomité zijn geen juridische handelingen. Zij vallen bijgevolg niet onder de bepaling van bestuurshandeling zoals beoogd in artikel 1, 1^o streepje van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen. Een bestuurshandeling is: «de eenzijdige rechtshandeling met individuele strekking die uitgaat van een bestuur en die beoogt rechtsgevolgen te hebben voor een of meer bestuarden of voor een ander bestuur».

De handelingen die het begeleidingscomité stelt zijn inderdaad materiële handelingen en geen juridische. Zij worden niet «bewust verricht met het oog op het creëren van rechtsgevolgen of het beletten van de totstandkoming van bepaalde rechtsgevolgen» en vallen, bijgevolg, niet onder de werkingsfeer van de wet. De bestuurshandelingen zijn «handelingen die gericht zijn op de wijziging van een bestaande rechtstoestand, of die er integendeel op gericht zijn een wijziging in die rechtstoestand te beletten» (zie nota ingediend door de Minister van Binnenlandse Zaken bij de Senaatscommissie van Binnenlandse Zaken; cfr. voorstel van wet betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, Verslag van de Commissie van Binnenlandse Aangelegenheden, *Parl. St.*, Sen., gew. zit. 1990-1991, 215-3, blz. 29).

Materiële handelingen zoals het vaststellen, met het oog op het openbaar onderzoek, van de lijst van de gemeenten betrokken bij de effecten van het project of de keuze van de studiegelastigde, kunnen ongetwijfeld rechtsgevolgen hebben, hetgeen evenwel niet hun doel is; deze handelingen beperken zich tot de controle op de goede afloop van de effectenstudie. Het vermelden van het nagestreefde doel is onontbeerlijk en rechtvaardigde het amendement bij het voorstel dat, op initiatief van de Minister van Binnenlandse Zaken, werd ingediend door de auteur ervan, om de tekst in die zin te verduidelijken (*Ibid*, blz. 11).

CAUCASIAN
DEWARICHE